



Les rois de la gravité de retour

page 23

6 20818 12345 8



Les liquides interdits à bord des avions

PAGE 3

Des suspects reliés à Al-Qaïda

PAGE 2



Retrouvailles émouvantes à Ottawa

PAGE 4

Le Droit

cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien

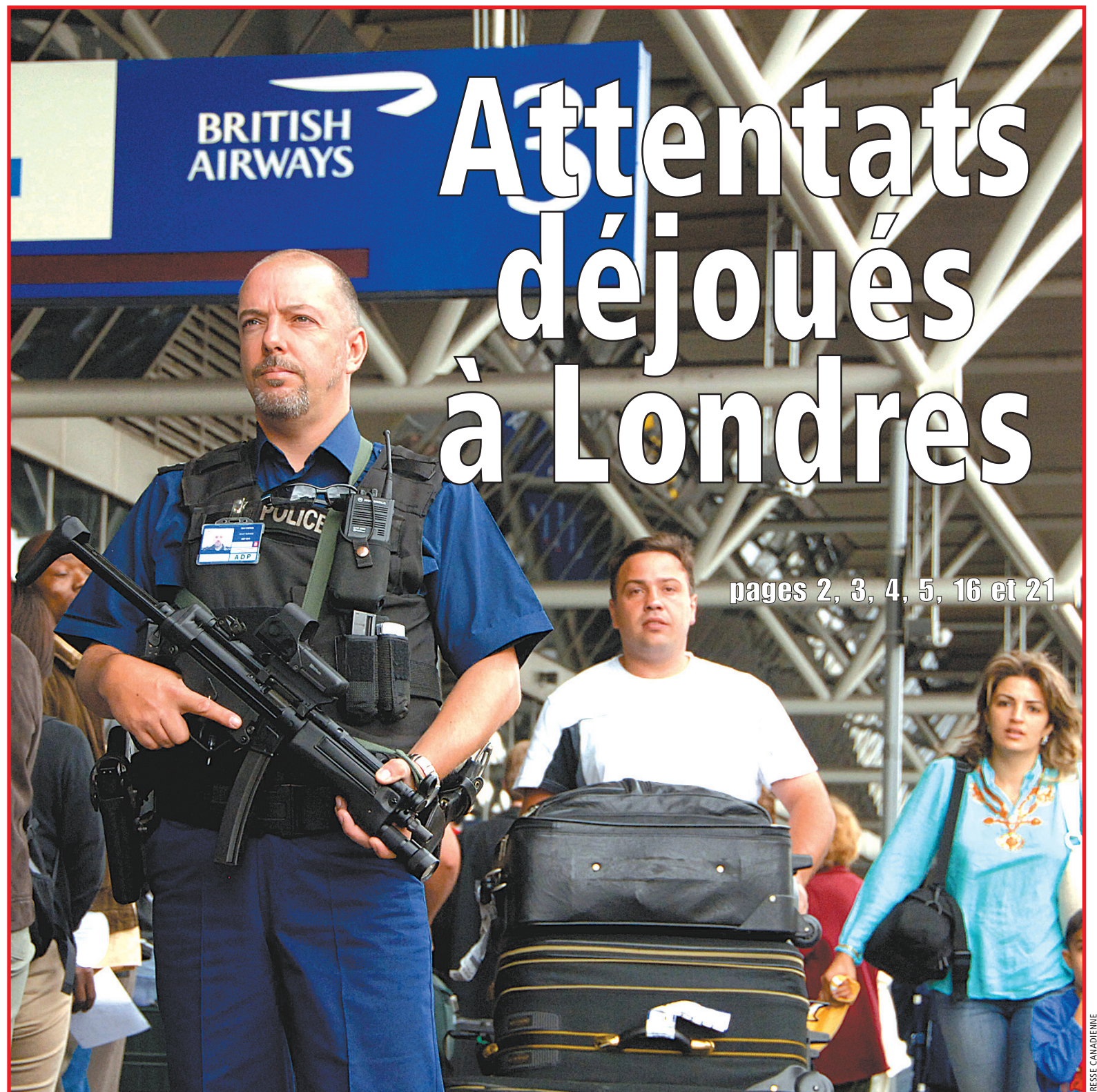
94^e ANNÉE - NUMÉRO 116 •

LE VENDREDI 11 AOÛT 2006

• 65¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI



montgolfieresgatineau.com 449181



Attentats déjoués à Londres

pages 2, 3, 4, 5, 16 et 21



Louez à partir de

199⁹⁹\$*

pour une location de 48 mois

ou **0%** De financement à l'achat pendant 48 mois sur tous les véhicules 2006

0\$ Comptant

0\$ Frais de transport

0\$ Dépot de sécurité



BERLINE ION • 1 OU COUPÉ
QUAD ION • 1 2006
DE SATURN

Modèles

présentés:
Berline ION 3,
Coupé Quad ION 3



*Taxes en sus, S.A.C. Offre se terminant le 18 août 2006



500 ch. McConnell

819 684 5555

ou 1-888-831-5555

www.saturnaylmer.com

PRESE CANADIENNE

446297

La Canada resserre sa sécurité aérienne

En réaction à la vaste opération antiterroriste menée jeudi au Royaume-Uni, les autorités canadiennes ont resserré les mesures de sécurité aériennes — et il n'est pas exclu que d'autres restrictions soient ajoutées sous peu.

Sylvain Larocque
Presse Canadienne



Le ministre des Transports du Canada, Lawrence Cannon.

«Nous avons placé le système d'aviation en mode de vigilance accrue», a déclaré en conférence de presse le ministre des Transports, Lawrence Cannon, qui a dû interrompre ses vacances à l'Île-du-Prince-Édouard pour rentrer à Ottawa. Quand on lui a demandé si le gouvernement envisageait d'interdire les appareils électroniques des bagages de cabine, M. Cannon a laissé la porte ouverte. «Nous pourrions augmenter (les mesures de sécurité)», a-t-il dit. Selon certaines informations, le complot déjoué prévoyait l'utilisation d'appareils photo. Le ministre a tout de

public», a déclaré Dimitri Soudas, porte-parole de M. Harper, en refusant d'être plus précis. «C'est ce qui nous a permis de réagir rapidement ce matin (jeudi).»

Contrairement au président américain, George W. Bush, Stephen Harper n'a pas parlé au premier ministre britannique, Tony Blair, dans les heures précédant l'opération.

En revanche, le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, a communiqué avec le secrétaire américain à la Sécurité intérieure, Michael Chertoff, et le secrétaire du Home Office britannique, John Reid, «pour discuter des mesures de sécurité accrues».

PAS DE CANADIENS IMPLIQUÉS

Evidemment, les Canadiens voyageant au Royaume-Uni, en Amérique du Nord et en Europe doivent s'attendre à des retards liés au resserrement des mesures de sécurité dans tous les aéroports.

Août est le mois le plus occupé de l'année au Canada pour les aéroports. En moyenne, quelque 3000 vols, transportant 160 000 passagers, décollent et atterrissent chaque jour du mois d'août.

«Nous savons qu'il y aura des retards et nous sympathisons avec les voyageurs, mais nous



Des policiers britanniques font la garde devant une maison de High Wycombe après un raid anti-terroriste hier, près de Londres. Le Canada compte ressermer sa sécurité à la suite du vaste complot terroriste déjoué, hier, en Angleterre.

croient que les Canadiens comprennent», a déclaré Stockwell Day en conférence de presse à Vancouver. En après-midi, son collègue Lawrence Cannon a cependant souligné que les retards n'avaient rien eu d'anormal, jeudi.

Par ailleurs, le ministre Day a indiqué qu'à sa connaissance, aucun Canadien n'était impliqué dans le complot. Il a félicité les

autorités britanniques pour «avoir fait échouer cette importante menace terroriste».

Des fonctionnaires ont indiqué que le Canada n'était pas une cible «précise» dans le projet d'attentats. Plusieurs des vols transatlantiques à destination des États-Unis passent toutefois au-dessus du territoire canadien, a fait remarquer le ministre Cannon.

Consignes de sécurité à l'aéroport



Depuis jeudi, les Canadiens qui montent dans un avion ne peuvent apporter dans leurs bagages à main des liquides ou des gels, peu importe la taille du contenant. Ces articles peuvent toutefois être déposés dans les bagages enregistrés (destinés à la soute). Cette nouvelle consigne s'applique à tous les vols, y compris les vols intérieurs.

INTERDIT

- boisson, shampoing, lotion solaire, crème, pâte dentifrice, gel capillaire, parfum, solution liquide pour verres de contact, et tout autre produit de consistance semblable.

PERMIS

- lait maternisé, lait maternel ou jus, si l'on accompagne un bébé ou un jeune enfant
- médicaments sur ordonnance, avec un nom qui correspond à celui du billet
- médicaments sans ordonnance essentiels (ex.: insuline).



Source: ministère des Transports — PC

La filière pakistanaise d'Al-Qaïda

André Noël
La Presse

Les auteurs du complot déjoué hier sont presque tous originaires du Pakistan, un pays où Al-Qaïda a vraisemblablement déménagé son quartier général.

Le 13 janvier dernier, la CIA lançait des missiles sur le village de Damadola, au nord du Pakistan, près de la frontière de l'Afghanistan. L'attaque visait le numéro deux d'Al-Qaïda, le Dr Ayman al-Zawahiri. Il n'a pas été touché, mais les missiles ont tué quatre autres dirigeants d'Al-Qaïda, ainsi qu'une douzaine de villageois.

Le Dr al-Zawahiri a lui-même confié qu'il avait échappé au bombardement. Depuis, il n'a cessé de diffuser des vidéos et des messages.

Le dernier date de deux semaines. Il y appelle tous les musulmans à s'unir dans une guerre sainte contre Israël, qui

combat le Hezbollah chiite au Liban. Cet appel à l'unité entre musulmans sunnites et chiites tranche avec la politique adoptée par un autre dirigeant d'Al-Qaïda, Abou al-Zarkaoui, qui a organisé plusieurs attentats contre les chiites en Irak avant sa mort, en juin.

La présence du Dr al-Zawahiri au Pakistan devient significative lorsqu'on apprend que 22 des 24 présumés terroristes arrêtés hier en Grande-Bretagne sont des musulmans britanniques d'origine pakistanaise. Les autorités pakistanaises ont affirmé hier avoir procédé à plusieurs arrestations, dont celles de trois personnes liées à Al-Qaïda, qui ont aidé la Grande-Bretagne à déjouer le complot.

La coalition occidentale mène la guerre antiterroriste en Afghanistan afin d'empêcher ce pays de redevenir une base d'Al-Qaïda. Mais c'est probablement au Pakistan que se trouve désor-

mais son quartier général. L'appui à l'islamisme radical s'y manifeste avec force.

Le secrétaire américain à la Sécurité intérieure, Michael Chertoff, a déclaré hier que l'opération interrompue par la police britannique «suggère» un lien avec Al-Qaïda. Plusieurs autres experts ont abondé en ce sens.

Le Dr al-Zawahiri a promis de venger la mort d'al-Zarkaoui, tué dans un raid américain en Irak, a rappelé à l'Agence France-Presse Louis Caprioli, ancien sous-directeur au service de contre-espionnage français. «C'est une stratégie d'Al-Qaïda et de toute sa mouvance d'organiser régulièrement des opérations de grande envergure, a-t-il dit. Il y a toujours cette volonté de frapper l'aviation civile, les transports en commun, parce que c'est très spectaculaire.»

Interrogés par *La Presse*, deux anciens membres du Service

canadien du renseignement de sécurité (SCRS) se montraient moins affirmatifs quant au rôle d'Al-Qaïda.

«Ce complot demandait une bonne coordination, a reconnu Michel Juneau-Katsuya, aujourd'hui expert en sécurité pour une firme privée d'Ottawa. Mais il n'exigeait pas de grands moyens techniques et financiers. On parle de moins de 1000 par terroriste impliqué pour acheter les billets d'avions et les produits nécessaires.»

Selon lui, la menace du «terrorisme maison» est peut-être pire que celle d'Al-Qaïda, car elle est plus difficile à surveiller. «Des jeunes gens éceurés de voir ce qui se passe sur la planète décident de passer à l'action, sans l'aval ni la coordination d'une organisation. C'est un aspect nouveau du terrorisme. On peut malheureusement prévoir qu'il y aura, un jour, un attentat terroriste de ce type au Canada.»

On revient toujours chez Pilon!
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

LA VRAI GRANDE SURFACE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ PILON POUR

- les meilleurs prix
- le meilleur service au comptoir
- le meilleur service de livraison

SUREWOOD FOREST PRODUCTS

Aussi en inventaire, une belle sélection de cèdre de l'Ouest

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2"X4" K.D	-	-	4,74	5,93	7,10	8,46	9,67
2"X6" K.D	-	-	7,13	8,92	10,70	12,48	14,27
2"X8" K.D	-	-	9,35	11,68	14,02	16,36	18,68
2"X10" K.D	-	-	12,80	16,01	19,20	22,40	25,61
1"X6"	2,20	2,70	3,74	4,68	5,62	-	7,49
4"X4"	-	-	8,78	11,97	14,36	18,04	20,60
1 1/4"X6" K.D	-	-	5,42	6,77	8,12	9,48	10,83
6"X6"	-	-	22,80	27,20	32,64	38,08	43,52

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR EN DÉMONSTRATION

- ARRISCRAFT
- RÉNO STONE
- PERMACON
- HANSON BRICK
- CENTURY STONE
- CANEXEL
- MAIBEC
- VINYLE
- POLY ROCHE

Manchettes

Complot déjoué, aéroports engorgés

Les aéroports britanniques ont été plongés dans le chaos, hier, après l'annonce dans la matinée qu'un complot terroriste de grande ampleur visant plusieurs avions à destination des États-Unis avait été déjoué au terme d'une enquête de plusieurs mois.

Associated Press
LONDRES

L'aéroport londonien d'Heathrow, première plate-forme européenne, était fermé à la plupart des vols du Vieux Continent et British Airways a annulé tous ses vols à destination de la Grande-Bretagne, de l'Europe et de la Libye.

Au total, 24 personnes ont pour l'instant été arrêtées par les autorités britanniques, qui pensaient jeudi détenir les principaux suspects de ce projet visant à faire sauter simultanément en plein vol plusieurs avions à destination des États-Unis à l'aide d'explosifs dissimulés dans les bagages en cabine. D'après des responsables américains de la lutte antiterroriste, 10 avions des compagnies United, American et Continental à destination de New York, Washington et la Californie étaient visés.

D'après un responsable de la police, tous les suspects ont grandi en Grande-Bretagne, même s'il n'était pas précisé s'ils étaient tous de nationalité britannique. Selon un responsable américain, au moins une cassette pronant le martyre a été découverte lors de perquisitions,



Des avions sont immobilisés autour de l'aéroport de Heathrow, à Londres hier. Un complot terroriste de grande ampleur a été déjoué, plongeant dans le chaos de nombreux aéroports partout dans le monde.

effectuées à Londres, sa banlieue et à Birmingham, dans le centre de l'Angleterre. Cet élément, ainsi que l'intention de frapper les avions simultanément, font planer le soupçon sur Al-Qaïda.

Ce même responsable a précisé que d'autres interpellations devraient avoir lieu. Les suspects arrêtés hier étaient âgés de 17 à environ 35 ans, et devaient embarquer dans les avions en équipes d'au moins deux à trois personnes. Toujours selon ce responsable américain, au moins certains des suspects étaient originaires du Pakistan, et quelques-uns se seraient rendus dans ce pays récemment, où des arrestations ont également eu lieu.

Le chef adjoint de Scotland Yard Paul Stephenson a évoqué une opération «qui aurait causé des morts à un niveau inimaginable», et a précisé que l'enquête était toujours en cours.

Avec la fermeture quasi-totale d'Heathrow – qui accueille d'ordinaire 1250 départs et arrivées et 200 000 passagers par jour – les perturbations se sont rapidement propagées aux grandes plates-formes britanniques et européennes, plusieurs compagnies (Air France, Alitalia, Lufthansa, Iberia et Aer Lingus) ayant annulé leurs vols à destination de l'aéroport londonien.

Heathrow prévoyait de rouvrir normalement aujourd'hui, mais le ministre britannique de l'Intérieur John Reid a indiqué que le pays, placé en état d'alerte maximale depuis hier matin, le resterait jusqu'à nouvel ordre. Tout comme les mesures de sécurité renforcées décidées dans les aéroports par les autorités britanniques.

Depuis jeudi matin, tous les bagages à main en cabine sont interdits et les passagers doivent transporter les objets autorisés dans des sacs en plastique, de préférence transparents. Ils ne doivent rien avoir dans leurs poches.

Les fouilles au corps et le contrôle des bagages sont renforcés et de nombreux objets (dont tous les appareils électriques portables) sont désor-

mais interdits en cabine.

La plupart des produits liquides sont également prohibés jusqu'à nouvel ordre, le secrétaire américain à la Sécurité intérieure Michael Chertoff ayant suggéré que les enquêteurs recherchaient un explosif sous forme liquide.

Selon des experts, les kamikazes auraient pu cacher les composants de leurs bombes dans des boîtes de talc et des bouteilles avant de les assembler dans les toilettes de l'avion une fois en vol.

Plusieurs hypothèses concernant la nature de la bombe sont possibles, selon eux: un engin à base de nitroglycérine liquide dont aurait été imbibé du coton hydrophile, ou, plus probablement, du nitrate d'ammonium en poudre, rendu explosif par l'ajout d'acide sulfurique ou d'acétone liquide, ou les deux.

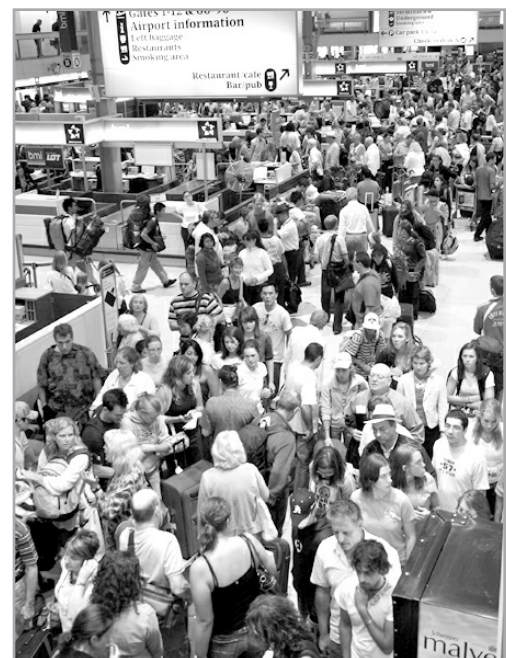
Pour éviter toute détection pendant les contrôles, le détonateur aurait pu être composé de filaments d'une ampoule déclenchée par l'impulsion électrique d'une montre digitale ou d'un téléphone portable.

De leur côté, les États-Unis sont passés en alerte «rouge», le plus haut niveau de menace, sur les vols commerciaux en provenance de Grande-Bretagne. Washington a également décidé de renforcer la sécurité au niveau «orange» pour tous les vols intérieurs et ceux entrant dans le pays. Les mesures de sécurité ont également été renforcées dans les aéroports entraînant, là-aussi, d'importants retards.



ASSOCIATED PRESS

Pas de produits liquides: comme des milliers d'autres passagers, Debra Bogaards, a été obligée de vider sa bouteille d'eau, hier, à l'aéroport de San Francisco,



ASSOCIATED PRESS

Des milliers de passagers en attente à l'aéroport de Heathrow

UNE VOITURE INTELLIGENTE AVEC BEAUCOUP DE STYLE

- Habitacle le plus spacieux de sa catégorie
- Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie
- Sonorisation AM/FM/CD
- Économie en carburant : 6,3 l/100km
- Rideaux gonflables latéraux
- Boîte de vitesse à variation continue Xtronic CVT^{MC} offerte en option

À partir de seulement **14 498\$** à l'achat*



VERSA 2007

*Transport, préparation, frais RDPRM et administratifs, taxes, immatriculation et assurances en sus. Voir Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails.

CARREFOUR 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com

819 776-0100

GATINEAU
NISSAN

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
Autoroute 50, sortie de la Vérendrye

819 243-5454



Mon clin d'œil
Stéphane Laporte

Est-ce un complot terroriste ou de la promotion pour le film World Trade Center ?

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui



Ensoleillé

21/11

Demain

Ensoleillé



23/8

Dimanche

Alternance de soleil et de nuages



26/8

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Alternance de soleil et de nuages

20/10

Demain

Ensoleillé



21/8

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui



Ensoleillé

21/11

Demain

Ensoleillé



23/8

Les normales

Maximum :25,0°
Minimum :15,0°

Au pays

Halifax	pluie	19	15
Montréal	variable	20	12
Québec	ennuagement	19	11
Toronto	ensoleillé	23	13
Vancouver	variable	22	13

Au soleil

Acapulco	variable	32	27
Cancun	variable/orages	33	27
La Havane	ensoleillé	34	23
Las Vegas	variable	40	27
Miami	variable/orages	32	26
Myrtle Beach	nuageux/orages	33	23
Orlando	variable/orages	35	24
Rép. Dom.	ensoleillé	31	25
Virginia Beach	ensoleillé	29	20

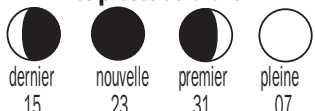
Ailleurs

Boston	variable	23	14
Londres	éclaircies	20	14
Los Angeles	ensoleillé	30	20
Moscou	faible pluie	15	11
New York	ensoleillé	27	18
Paris	nuageux	18	16
Pékin	nuageux	30	28

Lever du soleil : 5 h 59

Coucher du soleil : 20 h 16

Les phases de la lune



Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	18	Mots croisés	38
Arts	28	Mot mystère	34
Bridge	36	Nécrologie	43
Bourse	22	Petits bonshommes	47
Économie	21	Petites annonces	33
Éditorial	16	Région	4
Forum	17	Sports	45
Horoscope	35	Statistiques	46
Loteries	12	Week-end	23

Manchette

Soupirs de soulagement à l'aéroport

Retrouvailles émouvantes et soulagement au terminal d'arrivée, mais nervosité au quai d'embarquement hier à l'Aéroport international d'Ottawa.



Audrey Lord
Le Droit

alord@ledroit.com

Des mesures de sécurité accrues, des vols retardés et annulés, des proches anxieux; la journée a été longue pour de nombreux voyageurs hier, mais les opérations se sont somme toute bien déroulées.

Les premiers voyageurs arrivés de Londres étaient heureux de se retrouver enfin à destination, mais aussi compréhensifs face aux désagréments causés par les nouvelles mesures de sécurité.

«C'était effrayant ce niveau de sécurité rehaussé, mais c'est probablement la journée la plus sécuritaire pour voyager aujourd'hui», a commenté Chris Morris, un Londonien de passage à Ottawa.

«Je suis contente de vous voir. Je suis tellement contente d'être à la maison!» a lancé Sarah Fleming à ses proches. Souriante, la jeune globe-trotter qui a déjà parcouru la moitié de la planète est habituée au nouveau climat de sécurité qui prévaut dans les aéroports depuis les attentats de septembre 2001.

«C'était bien organisé à Londres, mais très occupé, il y avait de très longues files d'at-



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Katie Hutchinson, au centre, serre dans ses bras son amie Sarah Fleming. «Je suis contente de vous voir. Je suis tellement contente d'être à la maison», a lancé M^{me} Fleming.

tente, mais j'étais prête à attendre pour que nous soyons en sécurité dans l'avion. Ils ne nous montraient pas de nouvelles télévisées, il ne nous disaient pas vraiment ce qui se passait. Nous avions droit à notre passeport, à nos billets, à un porte-monnaie et à nos lunettes sans étui dans le sac de plastique», a relaté la jeune femme.

Retrouvailles très émouvantes aussi pour la famille Gormley. Le père, Kevin, revenait d'un court séjour d'affaires à

Londres. En voyant son épouse, Laura n'a pu s'empêcher de pleurer alors que les deux jeunes garçons du couple était pendu au cou de leur père.

«J'ai surtout pensé que je ne pourrais peut-être pas quitter Londres aujourd'hui, mais j'ai pu appelé ma femme. On n'avait pas beaucoup d'information, mais ils faisaient de leur mieux. Malheureusement, ça doit être comme ça maintenant aujourd'hui», a commenté M. Gormley en référence aux mesures de sécurité nécessaires en raison de la menace terroriste.

Jad El-Sayegh aussi avait très hâte d'atterrir à Ottawa. L'homme a réussi à quitter le Liban en passant par la Syrie lundi dernier. Le sort a voulu qu'il soit en escale à Londres aujourd'hui.

«On n'a rien su, il y avait des files d'attente d'un kilomètre de long, ils ont tout scanné, même les chaussures», a-t-il raconté. Attristé de la violence qui sévit actuellement dans son pays d'origine et exténué après son long voyage de retour, il souhaitait seulement se reposer auprès

de ses proches à Ottawa.

Les pilotes eux ne s'en faisaient pas outre mesure, maintenant habitués au resserrement des mesures de sécurité. «Le contexte international ça nous affecte tous, les mesures de sécurité sont très strictes», a simplement expliqué Kevin Hackett, un pilote chez Air Canada qui arrivait de New-York.

ADAPTATION

Les voyageurs semblaient au courant des nouvelles mesures de sécurité en fin de journée. «Oui j'ai suivi les nouvelles règles, pas de produits liquides dans les bagages alors il y a des gens au Cap qui n'auront pas de sirop d'érable du Canada!» a commenté Andrew Elliott, un résidant d'Ottawa qui quittait pour l'Afrique du Sud.

Les autorités de l'Aéroport international d'Ottawa n'ont signalé aucun événement déplorable ni problème de logistique important.

«C'est presque normal aujourd'hui, ça s'est bien déroulé. La sécurité est notre première priorité», a expliqué la porte-parole Krista Kealey.

«C'était effrayant ce niveau de sécurité rehaussé, mais c'est la journée la plus sécuritaire pour voyager.»

Chris Morris,
un Londonien de passage
à Ottawa



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Kevin Gormley, qui était en voyage d'affaires à Londres, a été accueilli par son fils Braden. «J'ai surtout pensé que je ne pourrais peut-être pas quitter Londres aujourd'hui, mais j'ai pu appeler ma femme.»

LeDroit
cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Nécrologie

necrologie@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)

publicite@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com
613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention : 455180

Renseignements généraux

613 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

613 562-0333

Télécopieur : 613 562-7539

Pas le premier complot à l'explosif liquide

André Duchesne
La Presse

Déjoué à temps hier, le complot de Londres, qui visait à détruire des avions traversant l'Atlantique à destination des États-Unis, n'est pas le premier à mettre en cause l'usage d'explosifs liquides. À l'automne 1994, des terroristes planifiaient de faire exploser une douzaine d'avions au-dessus du Pacifique à l'aide d'engins du genre. Mais le complot, qui portait le nom de code Bojanga, a lui aussi avorté. Petit retour en arrière.

Q. Quel est le type le plus connu d'explosif liquide?

R. La nitroglycérine. Découverte en 1846 par le chimiste italien Ascanio Sobrero, la nitroglycérine est aussi la principale substance utilisée dans la fabrication de la dynamite, explosif inventé par le scientifique suédois Alfred Nobel en 1867.

Q. Quelle est la différence?

R. Dans sa forme liquide, la nitroglycérine est un produit extrêmement instable. En la mélangeant avec un matériel absorbant, elle se manipule de façon beaucoup plus sécuritaire. C'est le cas de la dynamite. Selon James Gleason, professeur associé en chimie à l'Université



Un policier garde une oeil attentif à l'aéroport de Heathrow. Le complot déjoué d'hier n'est pas le premier à mettre en cause l'usage d'explosifs liquides.

McGill, les explosifs liquides sont en général mélangés à des gels ou des substances solides pour les rendre plus stables.

Q. Comment des terroristes pourraient-ils utiliser de la nitroglycérine?

R. Selon toute vraisemblance,

on peut mélanger de la nitroglycérine à une solution nettoyante pour lentilles cornéennes dans un contenant servant à cet usage. Pour accroître la stabilité du mélange, on l'imbibe de fibres de coton. On active la bombe à l'aide d'un détonateur. Hier, plusieurs sites des grands médias

américains décrivaient cette recette. Un article sur le site du moteur de recherche Yahoo! ajoutait qu'il faut peu de puissance pour envoyer l'impulsion meurtrière. La simple batterie d'une montre-bracelet peut servir de détonateur. Tout ce qu'il faut alors est un choc, y disait Alan Hatcher, directeur de l'International School for Security and Explosives Education à Salisbury, en Angleterre.

Q. Cette façon de faire a-t-elle des précédents?

R. Oui. Le complot le plus connu, découvert à l'automne 1994 aux Philippines, avait pour nom de code Bojanga. Les terroristes planifiaient de fabriquer de petites bombes à base de nitroglycérine et de coton et de les installer dans une douzaine d'avions à destination des États-Unis. Reliées à des batteries de 9V et des détonateurs cachés dans les souliers des terroristes, les bombes auraient été remontrées dans les toilettes des avions et cachées sous les sièges. Elles auraient explosé lorsque les avions auraient survolé l'océan Pacifique. Les terroristes n'auraient plus été à bord, ayant profité d'une escale pour descendre. Un des dirigeants de ce complot était Ramzi Yousef, considéré comme le cerveau des attentats du World Trade Center en 1993.

Les agences de voyage gardent le calme

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Les alertes à la sécurité sont devenues tellement courantes dans les aéroports que les compagnies aériennes appliquent plutôt bien rodées, selon des agences de voyage de la région.

L'annonce hier matin d'un attentat déjoué à Londres ne les a en rien déstabilisées ni surchargées.

«L'annonce a été faite ce matin et déjà en avant-midi on recevait des courriels des compagnies d'aviation qui nous demandaient plus de flexibilité pour les changements sur les billets d'avion. Les lignes sont bien rodées maintenant», croient Bernard Bacle, directeur de l'agence Voyages club aventure à Ottawa.

Il a eu à convaincre un couple de ne pas annuler un voyage vers l'Europe, mais il s'agit pour l'instant d'un cas isolé. «Quand il y a une alerte comme ça, ça a des effets pendant deux ou trois semaines, puis tout revient à la normale.»

Il reconnaît toutefois que plusieurs passagers devront attendre plus longtemps avant de rentrer au Canada. «Les vols vers ici ne sont pas annulés. Peut-être qu'on aura plus de complications avec ceux des clients qui devaient transiter par les États-Unis.»

Le discours est semblable à l'agence El-Air de Gatineau. «Le seul effet que ça a pour nous en ce moment, c'est qu'on doit rappeler les clients pour les aviser des nouvelles règles pour les bagages à main. Autrement, on est habitués maintenant, c'est presque la routine», affirme le propriétaire Oumzil El Hachmi.

Dans d'autres agences, les agents s'attendaient à des effets mineurs. «C'est beaucoup moins pire que la faillite de Jetsgo!» a blagué un commis.

Des policiers additionnels dépêchés à l'aéroport d'Ottawa

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

En raison du niveau de sécurité qui a été augmenté à l'Aéroport international d'Ottawa, le service de police de la capitale a dû ajuster le tir et ajouter des effectifs à cette installation aéroportuaire.

Le porte-parole de la Police d'Ottawa, Jean-Paul Vincelette, a confirmé que des policiers supplémentaires ont été déployés à l'Aéroport interna-

tional d'Ottawa, dès hier matin. «Nous avons également changé les horaires de patrouille, afin de nous assurer d'avoir un œil le plus souvent possible sur les zones plus critiques de l'aéroport, signale-t-il. Nous avons augmenté notre niveau de vigilance, afin d'assurer une bonne protection aux passagers, aux citoyens et au personnel de l'aéroport.»

M. Vincelette explique également que plusieurs policiers ont

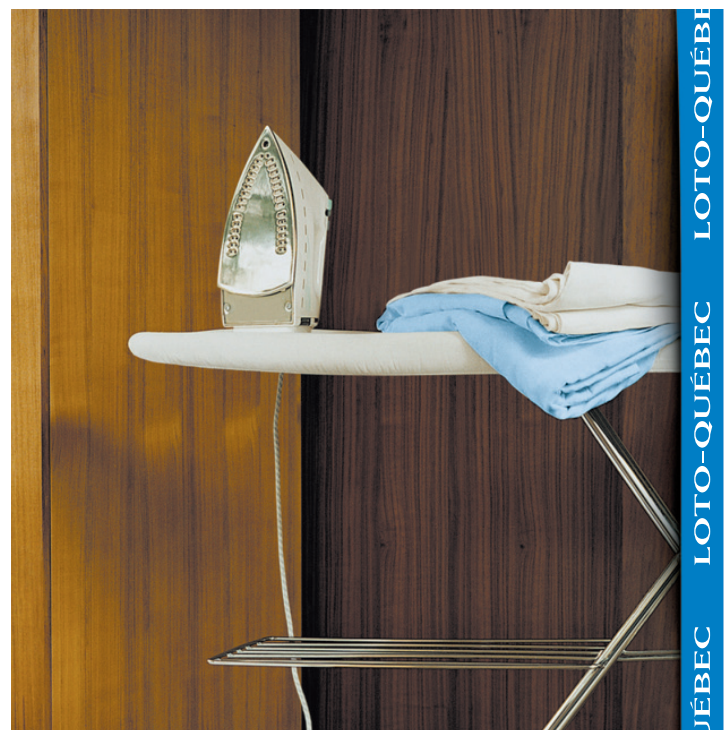
participé à des réunions, au cours de la journée d'hier, afin que tout le monde soit sur la même page quant aux derniers développements survenus en Angleterre. «Nous voulons nous assurer que nos policiers soient prêts à faire face à toutes les éventualités», indique le porte-parole. Tous les policiers ont également reçu des renseignements pertinents par le biais des communications internes.

En fin d'après-midi, M. Vince-

lette n'avait aucun incident particulier à signaler à l'Aéroport international d'Ottawa.

À la Gendarmerie royale du Canada (GRC), une porte-parole confirme que les policiers sur le terrain sont informés régulièrement sur les derniers développements en ce qui a trait aux menaces terroristes.

«Nous sommes sur un pied d'alerte depuis le 11 septembre 2001», souligne Nathalie Deschênes.



*approximatif

18ans+

449557

Ce samedi
42 millions*



Ça change pas le monde, sauf que...

lotoquebec.com





La mieux équipée de sa catégorie



Fit LX 2007 automatique

Prix de location

208 \$*

par mois/60 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant

120 000 km

Transport et préparation
inclus en location seulement



Route:

5,6 L/100 km**

> Équipement
de série exclusif
à la Fit LX

- > Volume habitable 2 550 L
- > Transmission automatique à 5 rapports
- > Rideaux gonflables
- > Moteur VTEC^{MD}

Et en plus

- > Air climatisé
- > Glaces électriques
- > Serrures électriques
- > Freins ABS
- > Chaîne AM/FM/CD de 160 watts

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

Gatineau célèbre sa diversité culturelle avec du sport et de la musique

Au moment où on s'entre-tue à coups de roquettes et de missiles au Moyen-Orient, Gatineau souhaite célébrer la diversité culturelle.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Et quoi de mieux pour réunir les communautés que le sport et la musique. D'où l'idée de cette journée de la diversité à l'école secondaire Mont Bleu, le week-end des 19 et 20 août.

Deux jours marqués d'une Coupe du monde de soccer — en fait un tournoi de soccer de bon calibre senior, nous dit-on — et de spectacles de musique du monde. Avec des dégustations de mets exotiques, des jeux pour les enfants et tout le tralala.

«On veut parler d'autres choses que de ce qu'on voit à la télévision, des guerres qui déchirent les communautés culturelles. On veut célébrer la richesse de la diversité culturelle», indique Annie-Claude Scholtès, instigatrice de ce premier week-end de la diversité organisé par la Ville de Gatineau.

On espère attirer entre 2000 et 2500 visiteurs, de toutes les communautés culturelles, y compris des Québécois de souche.

Armel Boussougou et Valéry Sinaba organisent la Coupe du monde de soccer. Elle réunira une quinzaine d'équipes, peut-être plus. Il reste quatre places

disponibles. Certaines équipes, comme la Colombie, le Guatemala, le Portugal ou Haïti sont composées à 100 % de joueurs d'origine. D'autres, comme le Brésil, comptent quelques joueurs «importés». Armel et Valéry joueront d'ailleurs avec le Brésil, même s'ils sont respectivement d'origine congolaise et burundaise.

«C'est parce qu'on a des copains brésiliens avec qui on a l'habitude de jouer dans la ligue mondiale (NDLR: une ligue qui compte 24 équipes masculines à Gatineau)», disent-ils avec un sourire en coin.

«En tout cas, ceux qui n'ont pas eu la chance de se rendre en Allemagne pour assister à la dernière coupe du monde pourront se reprendre à Gatineau», a blagué Armel.

Des concerts musicaux se dérouleront samedi soir et le dimanche après-midi. Samedi soir, il y aura le groupe local 7im-Vwa, qui fait dans le hip hop, un groupe guatémaltèque Tito Medina y Amigos et Mighty Popo, un artiste d'origine rwandaise. Le dimanche midi, un spectacle de dragon chinois prend l'affiche, avec des troupes folkloriques.

DEVINCI VENTE D'ÉTÉ

12 & 13 AOÛT



NE RATEZ PAS LA VENTE D'ÉTÉ DEVINCI. PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS ET TESTEZ DES DIZAINES DE VÉLOS HAUTE PERFORMANCE TELS QUE : AMSTERDAM, OSLO, MOONRACER & CX 105. DE PLUS, NOS EXPERTS SONT SUR PLACE POUR VOUS CONSEILLER ET VOUS COUREZ LA CHANGE DE GAGNER DES PRIX DE PRÉSENCE.



PLUS D'INFO ? DEVINCI.COM

448409

Zellers RÉDUCTIONS allant jusqu'à 70%

sur presque tout en magasin

Articles de fin de série aux prix marqués.

Les vendredi, samedi et dimanche, 11, 12 et 13 août 2006

TOUT doit être vendu!

Des millions de dollars en nouvelles démarques!

Les rabais s'appliquent aux articles en liquidation et de fin de série seulement. Le choix varie selon le magasin. Désolés, aucun bon d'achat différé.

Des centaines d'articles à prix réduits de façon substantielle!

Literie et articles de salle de bain et de décoration de fin de série

Jusqu'à **50%** de rabais sur la literie et les coordonnés de salle de bain

Jusqu'à **50%** de rabais sur les articles de décoration pour la cuisine

Jusqu'à **50%** de rabais sur les reproductions

Jusqu'à **50%** de rabais sur les tapis

Jusqu'à **70%** de rabais sur les bougies

Jusqu'à **70%** de rabais sur les cadres

Accessoires automobiles, quincaillerie et papeterie de fin de série

Jusqu'à **40%** de rabais sur TOUS les appareils de nettoyage à pression

Jusqu'à **50%** de rabais sur les fournitures scolaires et de bureau

Jusqu'à **50%** de rabais sur la quincaillerie et les outils

Jusqu'à **50%** de rabais sur les accessoires automobiles

Jusqu'à **50%** de rabais sur les fils

Jouets et articles de sport de fin de série

Jusqu'à **50%** de rabais sur les jouets

Jusqu'à **50%** de rabais sur les vélos et accessoires de vélo

Jusqu'à **50%** de rabais sur le matériel de conditionnement physique

Jusqu'à **50%** de rabais sur les appareils de camping

Jusqu'à **50%** de rabais sur les tentes

Jusqu'à **50%** de rabais sur les accessoires de piscine et de natation

Articles ménagers de fin de série

Jusqu'à **70%** de rabais sur les petits électroménagers

Jusqu'à **70%** de rabais sur les ustensiles de cuisson

Jusqu'à **70%** de rabais sur la vaisselle

Jusqu'à **70%** de rabais sur les verres

Jusqu'à **70%** de rabais sur les couverts

Jusqu'à **70%** de rabais sur les articles de rangement pour la maison

Encore plus de réductions!

Nous faisons de la place pour nos nouvelles collections mode automnales!

Obtenez un rabais ADDITIONNEL... (sur le prix indiqué sur l'étiquette jaune)

30 % de rabais sur TOUS les vêtements et les vêtements de nuit à prix déjà réduits pour homme, femme et enfant

30 % de rabais sur TOUTES les chaussures à prix déjà réduits pour homme, femme et enfant

40 % de rabais sur TOUTES les montres et TOUS les bijoux à prix déjà réduits

50 % de rabais sur tous ces articles à prix déjà réduits :
• Chaussettes pour homme et femme
• Sacs à main pour femme
• Chapeaux pour homme, femme et enfant

LIQUIDATION ESTIVALE!

30 % de rabais sur TOUS les jouets estivaux (sur le dernier prix étiqueté)

30 % de rabais sur TOUS les jeux de basket-ball et les produits chimiques pour la piscine

30 % de rabais sur TOUS les accessoires de barbecue

30 % de rabais sur les balançoires et fauteuils coulisants de jardin, coussins de rechange, parasols et appareils d'éclairage pour le jardin (sur le dernier prix étiqueté)

30 % de rabais sur TOUTES les serviettes de plage

50 % de rabais sur TOUTES les balançoires (sur le dernier prix étiqueté)

120 appels par jour à son ex-amie

Auteur d'appels téléphoniques répétés dans l'espoir d'amener ses ex-conjointes à réviser leur position, Sylvain Courchesne a été condamné hier, à une peine d'emprisonnement dans la communauté de six mois.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

«C'est une personne plus acharante que dangereuse», a laissé tomber M^e Gérard Larocque en parlant de son client qui croyait pouvoir ainsi convaincre deux de ses anciennes flammes de revenir sur leur décision et de reprendre les fréquentations.

Insistant, l'accusé de 35 ans l'a été surtout à l'endroit d'une première ex-amie de cœur qui a décidé de rompre les amours mais qui a eu droit aux tentatives répétées de l'accusé pour la convaincre qu'elle commettait une grave erreur.

HARCÈLEMENT

Entre avril et juin 2006, Sylvain Courchesne s'est livré à du harcèlement sur la victime qu'il appelait des dizaines de fois par jour. La preuve révèle que le nombre d'appels téléphoniques en une seule journée pouvait

varier de 40 à plus de 120. Plusieurs de ces appels ont par ailleurs été effectués même si l'accusé se trouvait en détention ou encore au Centre hospitalier Pierre-Janet où il a séjourné pendant quelques temps.

Une autre accusation de harcèlement touche d'autres appels à caractère répétitif destinés cette fois à une nouvelle amie de cœur que l'accusé a connu par l'intermédiaire du réseau de rencontres Contact.

Encore là, Sylvain Courchesne n'a tout simplement pas accepté la rupture de la relation et a utilisé la même tactique pour tenter de convaincre la victime de reprendre les fréquentations.

PÉRIODE DE PROBATION

Le juge Michel Séguin de la Cour du Québec a accepté la suggestion que lui ont présentée les avocats, à savoir une peine d'emprisonnement dans la communauté de six mois alors que Courchesne devra, pendant le premier mois, demeurer en permanence à son domicile de Gatineau ou encore chez ses parents.

La sentence s'accompagne d'une période de probation avec surveillance de deux années et évidemment d'une interdiction formelle de contacter l'une ou l'autre des deux victimes.



Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

PRIX DE LA CONSERVATION DE L'ARCHITECTURE d'Ottawa 2006/2007

La Ville d'Ottawa est heureuse d'annoncer le lancement de l'édition 2006/2007 des Prix de la conservation de l'architecture d'Ottawa.

Il y aura trois catégories de prix : **restauration** (opération consistant à redonner à un édifice à valeur patrimoniale sa forme, ses matériaux et son intégrité initiales) **adaptation** (opération consistant à modifier une ressource patrimoniale en fonction des normes contemporaines, tout en conservant le caractère historique) et **construction intercalaire** (ajout à un édifice historique ou construction neuve dans un cadre historique).

Les projets réalisés entre le 12 septembre 2004 et le 12 septembre 2006 seront admissibles. La date limite de présentation des candidatures est le 12 septembre 2006. On peut obtenir les formulaires de candidature, les lignes directrices ainsi que la liste des lauréats de l'an dernier sur le site Web ottawa.ca/patrimoinearchitectural

ou en s'adressant à :

La Section du patrimoine
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 28457 ou 13855
Télec. : 613-580-2576

Les lauréats seront avisés en décembre 2006 et recevront leur prix le jour du Fête du patrimoine, soit le 19 février 2007, à 17 h 30, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville situé au 110, avenue Laurier Ouest.

LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE



2005 DODGE DURANGO SLT 4X4



Puissant moteur 4.7 L, V8, automatique, int. en cuir, 7 places, syst. sonore avec lecteur CD, climatiseur et beaucoup plus.

PRIX EMPLOYÉ
25 683 \$* **OU** 413\$**/mois

2005 CHRYSLER SEBRING DÉCAPOTABLE



2,7 L, V6, auto., vitres, verrouillage et rétroviseur électriques, entrée sans clé, syst. d'alarme.

PRIX EMPLOYÉ
23 751 \$* **OU** 379\$**/mois

2005 DODGE CARAVAN STOW N GO



Tout équipé, vitres, verrouillage et rétroviseur électriques, glaces teintées, am/fm/lecteur CD.

PRIX EMPLOYÉ
17 896 \$* **OU** 288\$**/mois

2005 NISSAN SENTRA



ÉDITION SPÉCIALE
Économique 4 cyl., automat., clim., gr. électrique, AM/FM/DC

PRIX EMPLOYÉ
12 971 \$* **OU** 208\$**/mois

2005 DODGE RAM 1500 QUAD CAB 4X4



5.7 L. HEMI, clim., 4 portes, roues en chrome, rég. vit., AM/FM/DC, gr. électrique, bleu minuit.

PRIX EMPLOYÉ
24 762 \$* **OU** 398\$**/mois

2006 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4



3.7 L., V6, automat., clim., gr. électrique, programme de stabilité électronique, AM/FM/DC. Noir.

PRIX EMPLOYÉ
23 714 \$* **OU** 349\$**/mois

2003 HONDA CIVIC ÉDITION 30^e ANNIVERSAIRE



4 cyl., automatique, climatiseur, am/fm/lecteur CD, entrée sans clé, un seul proprio.

PRIX EMPLOYÉ
13 770 \$* **OU** 249\$**/mois

2005 CHRYSLER PACIFICA



Luxeuse à son meilleur ! 3.5 L., 253 c.v., V6, automat. «Autostick», clim., entrée sans clé, freins ABS.

PRIX EMPLOYÉ
26 791 \$* **OU** 432\$**/mois

2006 CHRYSLER 300



3.5 L., V6, automat., climatiseur, gr. électrique, phares antibrouillard, grise.

PRIX EMPLOYÉ
19 712 \$* **OU** 289\$**/mois

2005 PONTAC GRAND AM



Puissant V6, automat., clim., AM/FM/DC, gr. électrique rég. de vit., roues «mags» en aluminium, vitres teintées.

PRIX EMPLOYÉ
14 756 \$* **OU** 238\$**/mois

2006 JEEP LIBERTY SPORT 4X4



Équipé. Puissant et économique V6, automat., clim., gr. électrique, rouge.

PRIX EMPLOYÉ
24 886 \$* **OU** 365\$**/mois

2005 BUICK ALLURE



Luxeuse berline avec puissant V6, automat., clim., groupe électrique, vitres teintées, blanc.

PRIX EMPLOYÉ
18 651 \$* **OU** 299\$**/mois

ÉCONOMISEZ CHEZ OTTAWA DODGE MAINTENANT!
NOUS VOUS TRAITONS COMME SI VOUS FAISIEZ PARTIE DE NOTRE ÉQUIPE!

*Les prix d'achat et les mensualités excluent les frais d'entr. et d'immatric. ainsi que les taxes. Les mensualités se basent sur un taux annuel d'intérêt de 8,99 %. Année modèle 1999, 48 mois; 2000, 60 mois; 2001, 60 mois; 2002, 72 mois; 2003, 84 mois; 2004 et 2005, 84 mois; et 2006, 96 mois. Sur approbation de crédit. Renseignez-vous auprès d'Ottawa Dodge.

LE SEUL CONCESSIONNAIRE DODGE BILINGUE D'OTTAWA. À SEULEMENT TROIS MINUTES DU PONT.

www.ottawadodge.com

À l'intersection de Saint-Laurent et de McArthur 613 745-7051

LE NOUVEAU
Ottawa

DODGE CHRYSLER Jeep

Anciennement Cyrville Chrysler

C'est la foire à Navan

Le Droit

La Foire de Navan propose plusieurs activités ce week-end. Parmi les plus courues, la compétition des alpagas – petit cousin des lamas – et le « demolition derby » se dérouleront aujourd'hui. Des spectacles de chevaux et de moutons de même que les compétitions d'habiletés de pompiers et de tire de tracteurs, un concours de chant amateur et les manèges complètent la liste d'activités de la fin de semaine. Plusieurs exposants seront sur place dans le cadre de la foire axée sur l'agriculture. Samedi soir, l'ex-guitariste du défunt groupe canadien Triumph, Rik Emmett, se produira sur scène.

Accusé de vol qualifié sur une personne handicapée, Serge Poirier a été en mesure de reprendre sa liberté provisoire hier, sa conjointe ayant notamment juré que le couple se trouvait tranquillement chez lui au moment des événements survenus le 7 août, à Gatineau.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Éliane Langis a expliqué au juge Michel Séguin de la Cour du Québec qu'elle et l'accusé avaient consommé quelques bières en soirée et qu'ensuite, après s'être amusés à se maquiller mutuellement, la soirée

a fini au lit, jusqu'à l'arrivée des policiers.

La version de la présumée victime est toute autre puisque, selon ses dires, Serge Poirier, bâton de baseball en main, a cogné à la porte de son appartement de la rue Édouard-Elis, à Gatineau et a réclamé 20\$ faute de quoi il prenait le climatiseur

de la victime.

Toujours selon la version de la victime, Poirier l'aurait frappée à plusieurs reprises avec ses poings en plus de causer des dommages à l'intérieur de l'appartement avant de finalement accepter de quitter après un billet de 10\$ que lui a remis la victime.

PAROLES MENAÇANTES

La preuve de la Couronne réside aussi sur le témoignage d'une amie chez qui la victime s'est réfugiée. celle-ci explique que Serge Poirier a laissé cinq messages téléphoniques dont le der-

nier contenaient des paroles menaçantes envers elle.

Fonctionnaire fédéral spécialisé en écoute électronique, Serge Poirier ne possède aucun antécédent judiciaire et son procureur, M^e Marino Mendo, a insisté sur le fait que certaines affirmations de la victime ou encore de l'amie de celle-ci, ne suffisaient pas à renverser le grand principe voulant qu'un accusé est innocent jusqu'à preuve du contraire et que la remise en liberté demeure la règle générale, la détention préventive constituant l'exception.

LE SEUL VRAI
CENTRE DU VR
ET MOTORISÉ
EN OUTAOUAIS

LeisureDays

RV CENTRE
BUCKINGHAM

OUVERT
DIMANCHE

SPÉCIAUX POUR LA FIN DE SEMAINE
DU FESTIVAL COUNTRY

SURPLUS DE VR USAGÉS À PRIX DE LIQUIDATION

Le seul
détaillant autorisé
à liquider les VR
Crossroad
spécial Katrina.

12 en inventaire



TENTE-ROULOTTE



ROULOTTE-HYBRID



« FIFTH WHEEL »

- | | | | | |
|------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 1986 Cotchmen 32 TL | 1997 Terry 24 5th wheel | 2005 Cub 195 | 2001 Terry Dalota 829T wslide | 2001 FW Nomade 26,5 wslide |
| 2005 Palomino TR 8148TL Neuf | 2000 Terry 824Z | 1988 Prowler Lynx 21.5 | 2000 Jayco Eagle 31 | 2003 Cabana |
| 2006 Jay Flight 27 BH | 2005 Hornet 21 | 2005 Outback 24RS | 1991 Dutchmen FW 27 | 2006 Fun Finder 189 |
| 1986 Travel Air 30 pieds | 2000 Motorise 29V Tioga | 2000 Jayco 253FW | 2000 Palomino S19 Hybrid | 2003 Palomino Yearling |
| 1992 Komfort 21 | 1979 Prowler 27W | 2004 Prowler 722G | 1999 Prowler Hybrid 721C | 2007 Max Lite 24 RS |
| 2004 Zebelin 18 | 1998 Jayco 29' «FW» | 2002 Coachmen 32 Classe A | 1999 Conquest 26 FKD | 2006 Rockwood tente roulotte |
| | | | 2000 Golfstream 31 Classe A | |

Nous avons les meilleurs prix en ville !

NOUS RÉPARONS TOUTES LES MARQUES ET TOUS LES MODÈLES

OUVERT 7
JOURS PAR SEMAINE

LUN-VEN 8 H À 20 H
SAMEDI 8 H À 17 H
DIMANCHE 10 H À 16 H

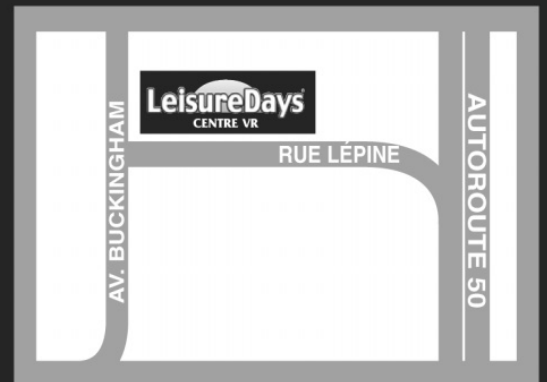
888-986-8099

LeisureDays

CENTRE VR
BUCKINGHAM

www.leisuredays.ca

135 Rue Lepine Gatineau, Buckingham, QC



Un feu dans un dépôt de gaz propane donne la frousse à Buckingham

Un incendie d'une rare intensité qui a débuté dans un entrepôt de gaz propane, situé dans le parc industriel du secteur Buckingham à Gatineau, a donné la frousse à plusieurs pompiers et résidents du voisinage, dans la nuit de mercredi à jeudi.

Yves Soucy

Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

Lors du déclenchement de l'alerte, à 2h15, on mentionnait qu'il s'agissait d'un véhicule en feu sur la rue Thibault. Mais une fois sur les lieux, les pompiers ont vite constaté qu'il s'agissait de bonbonnes de propane du commerce Propane BX qui brûlaient et dégageaient une flamme très intense qui s'élevait à plus de 15 mètres de hauteur.

L'enclos du commerce était une véritable poudrière puisqu'il contenait quelque 800 bonbonnes de 20 livres de propane qui étaient entreposées, en plus de

cinq gros réservoirs totalisant 1750 gallons de ce combustible gazeux.

«On a débuté les manœuvres d'extinction, mais les bonbonnes se sont mises à sauter de tout bord, tout côté dans les airs. C'était comme des petites bombes. On a vraiment eu peur.», souligne Jacques Pagé, capitaine de la brigade de pompiers gatinoise du secteur Buckingham.

Le brasier a nécessité l'intervention de quelque 80 pompiers, dont certains provenant des municipalités environnantes, qui ont combattu l'incendie pendant trois heures avant de réussir à circonscrire l'élément des-

tructeur. Un important périmètre de sécurité a été dressé pendant sept heures.

Certains pompiers ont même fait un certain parallèle avec les événements qui se vivent au Liban.

«Tu vois ça à la télévision, les roquettes dans le ciel qui traînent un sillon de flamme derrière eux. C'était un peu la même chose ici. On entendait un boom et soudain apparaissait une flamme rouge dans le ciel. Mais comme s'était la nuit, tu ne savais où la bonbonne allait s'écraser. Habituellement je n'ai pas peur, mais là, c'était vraiment inquiétant, il fallait faire très attention», raconte un autre sapeur-pompier.

Heureusement que le vent soufflait du bon côté, les flammes n'ont pas atteint les trois gros réservoirs de propane qui étaient remplis à craquer.

Les détonations à répétition ont également semé la frayeur chez



YVES SOUCY, Collaboration spéciale

L'enclos du commerce Propane BX était une véritable poudrière puisqu'il contenait quelque 800 bonbonnes de 20 livres de propane qui étaient entreposées, en plus de cinq gros réservoirs totalisant 1750 gallons de ce combustible gazeux.

les résidents du quartier. Même s'il demeure à plus d'un kilomètre du sinistre, comme plusieurs de ses voisins, Gilbert Lanthier, a été réveillé par les explosions.

«Les gens sont sortis dans la rue et tout le monde était comme figé en regardant vers le ciel car ils ne savaient ce qui se passait», souligne M. Lanthier.

Heureusement, personne n'a été blessé. L'immeuble abritant

le commerce Propane BX comprenait également quatre autres places d'affaires, soit un commerce de location d'équipements, de même que des ateliers de nettoyage d'auto, de mécanique pour motocyclette et de photographie. L'immeuble est une perte totale.

L'incendie serait d'origine criminelle puisqu'un suspect de 44 ans a été arrêté sur les lieux du sinistre. Il a été interrogé par les policiers et devrait comparaître aujourd'hui au palais de justice pour faire face à des accusations.

SOLDE DU DIRECTEUR
DU 10 AU 13 AOÛT 2006

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



JUSQU'À **10%**
de rabais
SUR PLUSIEURS SPIRITUEUX

JUSQU'À **25%**
de rabais
SUR UNE SÉLECTION DE VINS

Découvrez aussi nos rabais à la SAQ Dépôt.

Agences de la SAQ, SAQ.COM et Comptoirs Vin en vrac exclus. Cette promotion s'applique aux produits offerts en succursale du 10 au 13 août 2006 à l'exception des cartes-cadeaux SAQ et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs ». Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. 18 ans et plus. Quantités limitées. Offre valable uniquement sur les produits sélectionnés. Le choix des produits varie selon les succursales.

La modération a bien meilleur goût. Educ'Alcool. 18+

**L'Outaouais
reçoit 521 000 \$
pour des
travaux
sylvicoles**

Le gouvernement du Québec dépensera plus de 521000 \$ pour des travaux sylvicoles dans l'Outaouais.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, a annoncé hier un investissement supplémentaire de 10 millions \$ pour des travaux sylvicoles en forêt publique et en forêt privée, dans plusieurs régions du Québec. L'Outaouais recevra 521 817 \$.

Ces travaux sylvicoles consistent à couper des arbres pour faire des éclaircies favorisant la repousse dans les forêts de résineux et faire aussi de la coupe «de jardinage» en forêt feuillue. La forêt feuillue (érables, chênes, etc.) est très importante dans l'Outaouais.

Le porte-parole du ministre Corbeil, Mathieu Saint-Amant, a expliqué que le gouvernement a débloqué ce montant afin que les entrepreneurs puissent exécuter les travaux durant les prochaines semaines. Les travaux sylvicoles, lorsqu'ils sont effectués au bon endroit et au bon moment, rendent la forêt plus productive.

L'aide financière, surtout en forêt privée, doit inciter les propriétaires à réaliser des travaux qu'ils n'ont pas nécessairement les moyens d'accomplir. Le bois coupé au cours des prochaines semaines sera vendu aux scieries et aux papetières.

Tragédie du pont Heron: les Lamadeleine se souviennent d'un bon père de famille

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Quarante ans après la mort de son mari dans l'effondrement d'un palier du pont Heron, Madeleine Lamadeleine ne passe pas une journée sans penser au bon père de famille qu'était Omer Lamadeleine.

Hier midi, M^{me} Lamadeleine, plusieurs de ses enfants et petits-enfants étaient réunis à la cérémonie rendant hommage aux neuf travailleurs qui ont perdu la vie dans la tragédie du pont Heron, le plus grave accident de travail de l'histoire de l'Ontario.

La dame et sa fille, Claudette Newton, ont réagi avec émotion quand une chanson a été entonnée en l'honneur des disparus. Neuf roses ont également été déposées devant un monument rappelant la tragédie.

Une centaine de personnes, dont des dirigeants syndicaux du monde de la construction, le député d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, et le candidat à la mairie d'Ottawa, Alex Munter, ont participé à cette cérémonie très sobre.

«Il était un excellent père de famille, s'est remémoré M^{me} Lamadeleine, elle qui avait 46 ans au moment du drame. Les six premiers jours de la semaine, il travaillait beaucoup à la ferme, et comme charpentier sur différents chantiers. Mais le dimanche, c'était sacré et nous passions toujours la journée en famille.»

La journée de l'accident, un prêtre et deux policiers se sont rendus à sa ferme d'Embrun, dans l'Est ontarien, pour lui annoncer la tragique nouvelle.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Madeleine Lamadeleine, la veuve d'Omer Lamadeleine, décédé dans l'effondrement du pont Heron, le 10 août 1966, dépose une rose à la mémoire de son mari.

«J'ai dû me rendre sur le chantier pour l'identifier. C'est certain que cette étape a été très difficile pour moi.»

«Et c'est certain qu'après son départ, cela n'a pas toujours été facile, a-t-elle ajouté. J'avais toujours neuf enfants à la maison à m'occuper.»

Comble de malheur, une des filles de M^{me} Lamadeleine devait se marier le dimanche suivant.

«À la place, nous avons eu l'enterrement de mon mari. Le mariage a eu lieu deux semaines plus tard. Tout le monde était encore à l'envers.»

Après la tragédie, M^{me} Lamadeleine a déménagé de sa ferme, pour loger dans un appartement, toujours à Embrun. «Je ne pouvais plus vivre là, a-t-elle expliqué. J'avais trop de souvenirs

qui me revenaient en tête en pensant à mon cher mari.»

À la fin de la cérémonie, M^{me} Lamadeleine s'est dite très touchée par les gens qui se sont présentés sur place pour rendre un hommage aux travailleurs. Elle tenait également à remercier les organisateurs de l'événement.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

M^{me} Lamadeleine était accompagnée de sa fille, Claudette Newton, hier à Ottawa, lors de la cérémonie à la mémoire des neuf victimes de l'accident.

RESTAURANT
FERME ROUGE^{MC}
SPECTACLES

SPECTACLE DE STYLE CABARET

- MUSIENS
- PLANCHER DE DANSE
- CHANT, SPECTACLE
- JUSQU'À 15 DIFFÉRENTS CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
- AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

• SPÉCIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER

• BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE

• CHOIX DE MENUS ENFANTS À 8,95 \$

• MENU À PARTIR DE 13,95 \$

• 525 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR

• À 20 MINUTES DU PARLEMENT

• À 15 MINUTES DU CASINO DE HULL

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE À PARTIR DE 18 H.

LE PLUS GRAND BUFFET de FRUITS DE MER À VOLONTÉ

23⁹⁵\$

RÉGULIER 31,95 \$

Valide tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches de 18h30 à 22h

- Chaudrée de palourdes
- Bisque d'homard
- Comptoir à salades (50 articles)
- Saumon fumé
- Palourdes
- Crabes des neiges d'Alaska
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Moules au vin
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Saumon glacé du Pacifique
- Paëlla aux fruits de mer
- Choix de filets de poissons
- Pieuvre marinée
- Comptoir à sushi
- Comptoir à fromage
- Comptoir à desserts (20 différents)
- Et plusieurs autres délices de la mer

Remettre ce coupon à votre serveur(euse).
Maximum 4 personnes par coupon
Valide jusqu'au 31 août 2006.

Association touristique de l'Outaouais

POUR RÉSERVATION: (819) 986-7013
www.fermerouge.ca

1957, route 148, Gatineau (Québec) Canada

GAZEBO SOLARIUM PARE-VENT

LE POLYMÈRE
c'est clair que c'est MOINS CHER
et plus résistant que le verre

À partir de

\$2499

8"X10"

NOUS PAYONS

TPS & TVQ

SUR TOUT TOUT TOUT!

TERREBONNE (Siège social)
2275, boul. des Entreprises
(Autoroute 640 sortie 35)
(450) 477-4441
1-888-301-1444

GATINEAU 7-b, ch. du Pont Alonzo Wright
(819) 773-4567 • 1-866-707-4567

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, VENDREDI 11 AOÛT 2006

VIH: des chercheurs rwandais partageront leurs connaissances

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Deux chercheurs rwandais viendront à Ottawa dans une semaine pour appuyer les équi-

pes d'ici dans la lutte contre le sida. Et ce n'est pas un hasard si les organismes d'ici font appel à des Africains.

«Les Canadiens d'origine africaine et des Caraïbes forment le

troisième groupe de gens le plus atteint par le VIH, après les gais et les utilisateurs de drogues injectables. Alors il faut faire quelque chose», explique la coordonnatrice du Centre de santé

Sommerset ouest à Ottawa, Félicité Murangira.

Malgré la prévalence, les intervenants ont du mal à rejoindre les membres de cette communauté culturelle, à les inciter à passer le test de dépistage ou à en parler dans les familles.

«C'est très tabou. Beaucoup de gens ne parlent jamais de sexe à la maison. Les chercheurs qui viennent ici ont obtenu un certain succès en prévention. Alors on veut savoir comment ils s'y prennent.»

Kayitesi Rusanganwa et André Musemakwari seront à Ottawa du 21 au 25 août. Ils viendront à Ottawa après avoir participé à la conférence internationale de Toronto sur le sida. Ce projet de collaboration Canada-Rwanda inclut aussi la directrice du centre de recherche sur les femmes de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, Carol Amaratunga. Elle hésite de son côté à cibler trop précisément la communauté canado-africaine.

«Les gens atteints du sida sont déjà marginalisés. Il faut faire attention à la façon d'aborder la question pour ne pas les marginaliser encore plus. Il faut garder à l'esprit que le groupe le plus à risque en ce moment est peut-être un de ceux qui se méfient le moins, soit les jeunes femmes hétérosexuelles. Le sida touche




MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Carol Amaratunga du centre de recherche sur les femmes de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

tout le monde. Sauf que cette fois-ci, c'est cette communauté qui a décidé de prendre les choses en mains.»

Mais Félicité Murangira, qui travaille précisément avec les gens d'origine africaine et des Caraïbes, souhaite aborder les choses directement.

«C'est le temps d'en parler si on ne veut pas devenir le second groupe le plus atteint au Canada. Beaucoup d'immigrants arrivent ici et s'imaginent que le sida n'existe pas ici, qu'ils l'ont laissé derrière eux en Afrique. D'autres craignent de passer le test parce qu'ils ne croient pas à la confidentialité qu'on leur promet. Alors il faut dire et répéter que la carte de santé n'est pas demandée pour passer un test de dépistage du sida. C'est confidentiel! Il faut que les gens sachent s'ils sont atteints.»



Information ottawa.ca

Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Modifications proposées au tracé des routes

Conformément aux dispositions du Règlement n° 2002-522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie, en vertu du Règlement n° 2001-12, aux endroits suivants :

- Chemin Gardenvale, entre l'avenue Cummings et la rue Skyway – nouveaux trottoirs et élargissement de la route pour aménager une zone d'arrêt pour le stationnement des autobus scolaires
- Chemin Hazeldean et la rue principale de Stittsville – voies de virage et feux de circulation pour le prolongement de la rue principale de Stittsville
- Rue Kent, entre la rue Albert et la rue Slater – élargissement de la route pour l'aménagement d'une zone d'arrêt pour le stationnement des véhicules
- Chemin Richmond et promenade Seyton – voies de virage

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec William Jolliffe, Direction de la circulation et du stationnement, Services et Travaux publics, au 613-580-2424, poste 27602.

Toute personne qui souhaite exprimer des objections aux présentes modifications doit le faire d'ici le **18 août 2006** en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

4002

Le cahier ARTS & CULTURE

À lire
tous les samedis
dans



LeDroit
cyberpresse.ca

Résultats des tirages du: 2006-08-10

LOTO QUÉBEC

Joker Lettre gagnante **J** | **Astro**
01 19 20 21 46 | Jour - Mois - Année - Signe
13 DÉCEMBRE 20 SAGITTAIRE

Quotidien | **BANCO** | **Extra**

③ 607	03 05 16 17 19 23 24 28 30 32	6916071
④ 3791	34 38 41 45 47 51 59 67 68 69	500 000 \$*

*décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-08-09

LOTTO 649	13 15 28 29 33 47	25 compl.	Québec 49	11 18 20 21 29 33	10 compl.
GAGNANTS	LOTS		GAGNANTS	LOTS	
6/6 0	33 394 676,00 \$		6/6 0	1 000 000,00 \$	
5/6+ 6	141 276,70 \$		5/6+ 0	50 000,00 \$	
5/6 329	2 128,40 \$		5/6 26	500,00 \$	
4/6 19 124	69,30 \$		4/6 1 417	50,00 \$	
3/6 357 691	10,00 \$		3/6 26 611	5,00 \$	
2/6+ 257 841	5,00 \$		Ventes totales :	734 130,00 \$	
Ventes totales :	41 719 230 \$				
Prochain gros lot (approx.) :	42 000 000 \$				

Extra 8781983 500 000 \$*
*décomposable dans les deux sens

GROS LOT CE SOIR

12 000 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

PREMIÈRE FIRST POSITION

7 AU 21 AOÛT 2006 » CASINO DU LAC-LEAMY
/ AUGUST 7 TO 21

www.casino-du-lac-leamy.com










L'expérience totale
Have it all!

Les problèmes d'eau potable persistent à Kitigan Zibi

Norman Delisle
Presse Canadienne - QUÉBEC

La communauté algonquine de Kitigan Zibi, à proximité de Maniwaki, connaît des problèmes d'eau potable depuis une dizaine d'années.

«Il y a un risque élevé à Kitigan Zibi, où il y a des dépôts d'uranium dans une source d'eau potable», a rappelé hier le chef de l'Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador, Ghislain Picard, devant un comité d'experts chargé par le gouvernement fédéral

d'analyser la qualité de l'eau potable dans les communautés autochtones au Canada.

Ailleurs au Québec, la qualité de l'eau de consommation disponible dans les villages autochtones paraît acceptable, selon M. Picard.

Une étude récente révélait toutefois qu'à Mashteuiatsh, au Lac-Saint-Jean, on trouve dans l'eau potable un sous-produit du traitement de l'eau par chloration.

Le rapport mentionne également que 15 des 37 systèmes qui alimentent des communautés

autochtones ont besoin de réparations.

Les problèmes d'approvisionnement en eau potable des 1500 Algonquins de Kitigan Zibi datent d'au moins dix ans. L'eau des puits contient de fortes concentrations d'uranium, un élément radioactif qui nuit aux fonctions rénales.

En 1999, Santé Canada a demandé que l'eau de l'endroit ne soit pas consommée. Depuis, de l'eau embouteillée est distribuée aux quelque 1500 résidents de Kitigan Zibi, dans le cadre d'un programme qui coûte

200 000 \$ par année à Ottawa. On cherche toujours une solution permanente.

Ailleurs au Canada, quelque 80 collectivités amérindiennes font l'objet d'un avis de bouillir leur eau avant de la consommer. On compte 21 collectivités jugées plus à risque, où des mesures correctrices ont dû être mises en place.

C'est pourquoi le gouvernement fédéral a créé un groupe d'experts pour analyser la salubrité de l'eau potable dans les collectivités autochtones et suggérer une réglementation.

Russell: une hausse de salaire avant les élections

À trois mois des élections municipales, les édiles du canton de Russell ont jugé bon de hausser le salaire des élus. Les membres du conseil municipal empocheront 2400 \$ de plus dès janvier.

Jean-François Dugas
Correspondant régional - EST ONTARIEN
jfdugas@ledroit.com

Le salaire des quatre conseillers municipaux passera de 12 600 \$ à 15 000 \$ tandis que le maire touchera une somme de 35 000 \$.

«Nous voulions régler le salaire des élus avant l'arrivée du prochain conseil (le 13 novembre)», explique le maire Michael McHugh.

Selon lui, une telle décision par un conseil nouvellement en poste aurait été mal perçue par les résidents du canton. «C'est un travail ardu et le prochain conseil n'aura pas à débattre ce point», poursuit-il.

À titre de comparaison, dans les villages environnants, les conseillers de Clarence-Rockland font le même salaire que leurs confrères de Russell. Le maire Richard Lalonde gagne 26 000 \$. À La nation, les conseillers reçoivent 16 000 \$ tandis que le maire Denis Pommainville met 35 000 \$ dans ses poches. En ce qui a trait aux élus de Casselman, *Le Droit* n'a pu obtenir les données au moment d'aller sous presse.

ASSIDUITÉ

En plus d'établir un nouveau taux de rémunération, une clause a été ajoutée pour assurer l'assiduité aux réunions du conseil municipal.

«Si un conseiller outrepassé cinq absences non motivées, il devra déboursier 100 \$ tandis que dans mon cas, je devrai remettre 200 \$, affirme Michael McHugh. Nous voulons assurer une présence régulière des membres du conseil aux réunions».

Contrairement à la hausse salariale, cette pratique se met en branle immédiatement. Le maire explique que cette démarche a été favorisée en réponse à un conseiller qui brillait par son absence lors du dernier mandat.

Sans le préciser ouvertement, la décision des élus viserait le conseiller Sébastien Goyer, souvent critiqué par ses pairs pour ses absences aux réunions municipales depuis trois ans. Le conseiller a confirmé au mois d'avril dernier qu'il ne briguerait pas ce poste en novembre pour consacrer plus de temps à ses études en communications de même qu'à ses proches.

la Baie SOLDE DU WEEK-END

DU VENDREDI 11 AU DIMANCHE 13 AOÛT

30 % de rabais

Tous les jeans LEVI'S, les 501 compris à prix ordinaire pour elle et lui

Ord. 70 \$ à 80 \$. Solde 49 \$ à 56 \$

SAMEDI SEULEMENT!

70 % de rabais

Bagages Legacy 3 de RICARDO OF BEVERLY HILLS

Ord. 65 \$ à 222 \$. Solde 19,50 \$ à 66,60 \$

50 % de rabais

Bijoux à perles de culture rondes ou d'eau douce et ceux en or à 10 ct et 14 ct sertis de zircons cubiques

Ord. 20 \$ à 5 000 \$. Solde 10 \$ à 2 500 \$

JUSQU'À 50 % de rabais

Shorts pour lui IZOD, HAGGAR, DOCKERS, PACIFIC TRAIL, MANTLES™, POINT ZERO, CARIBBEAN JOE et JACK NICKLAUS Ord. 29,99 \$ à 65 \$ Solde 19,99 \$ à 39,99 \$

25 % de rabais

Tenues mode Oxford de NYGÅRD COLLECTION et Painterly Blues de JM COLLECTION Ord. 29,99 \$ à 128 \$ Solde 22,49 \$ à 96 \$

45 % de rabais

Soutiens-gorge et culottes sous boîte WONDERBRA et WARNER'S Ord. 15 \$ à 39 \$ Solde 8,25 \$ à 21,45 \$

25 % de rabais

Soutiens-gorge, lingerie et dessous garbants pour elle Ord. 14 \$ à 38 \$ Solde 10,50 \$ à 28,50 \$

3 pour 14⁹⁹

Dessous classiques pour elle

N° 7500, 7503 et 7505. Grandes tailles, n° 7590 et 7597. Ord. 10 \$ ch. 3 pour 17,99 \$

25 % de rabais

Sous-vêtements pour lui Ord. 12 \$ à 40 \$ Solde 9 \$ à 30 \$

15⁹⁹

Sous-vêtements classiques pour lui N° 7907, 7411 et 7414.

10 % de rabais additionnel

sur les prix de solde et de liquidation et 10 % de rabais* sur les prix ordinaires en réglant avec votre carte de crédit Hbc (exceptions ci-dessous) les vendredi et samedi 11 et 12 août

RABAIS ADDITIONNEL DE 30 %

TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUIT (JUSQU'À 60 % DE RABAIS AU TOTAL)

exemple
voici le principe

prix original	100 \$
prix déjà réduit	60 \$
rabais additionnel de 30 %	- 18 \$
ne payez que	42 \$

MODE (griffés comprises) POUR TOUS, SOUS-VÊTEMENTS POUR LUI, DESSOUS POUR ELLE, ACCESSOIRES POUR ELLE, SACS À MAIN ET CHAUSSURES POUR ELLE

PLUS DES ARTICLES SAISONNIERS, DES MEUBLES ET DE LA DÉCO EN SOLDE!

30 % de rabais ADDITIONNEL Bijoux et montres à prix de liquidation Sur nos derniers prix étiquetés.	80 % de rabais Duos-sommeil sans suite et de fin de série	30 % de rabais ADDITIONNEL Meubles de chambre et de salle à manger sans suite et de fin de série Sur nos derniers prix étiquetés.
JUSQU'À 50 % de rabais Articles ménagers et linge de lit, de bain et de cuisine à prix déjà réduit Sur nos derniers prix étiquetés.	20 % de rabais ADDITIONNEL Meubles de séjour sans suite et de fin de série Sur nos derniers prix étiquetés.	15 % de rabais ADDITIONNEL Gros électros : modèles de rayon sans suite et de fin de série Sur nos derniers prix étiquetés.

* Exceptions à l'offre de 10 % de rabais : produits cosmétiques et parfumés, montres Gucci, appareils électroniques, musique, films, jeux vidéo, ordinateurs, logiciels, gros électros, meubles, duos à sommeil, articles de la boutique Bleu jean et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat à choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT À CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat à choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de l'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.



UN ÉVÉNEMENT MONUMENTAL. DES OFFRES MONUMENTALES!



MAINTENANT



FINANCEMENT À L'ACHAT POUR

48 MOIS*
OU

LOCATION PLUS

179\$ À **2,0%**

PAR MOIS/48 MOIS ^{TAP}
2 505 \$ VERSEMENT INITIAL
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 \$	233 \$
2 000 \$	190 \$
3 000 \$	168 \$

G5 PURSUIT AVEC CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE

DISPONIBLE EN COUPÉ OU BERLINE.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE SUR LE
MODÈLE R7B :

- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 hp
- Boîte automatique
- Climatisation
- Stéréo lecteur CD

- Roues de 15 po
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 \$^Δ



Caractéristiques	Pursuit 2006 Berline de base	Civic 2006 Berline DX	Corolla 2006 Berline CE
HP	145	140	126
Couple (lb.-pi.)	155	128	122
Plus de performance	Antipatinage en option Direction à assistance électrique de série Aileron de série	nd nd nd	nd nd nd
Plus de capacité	Volume utilitaire L (pi. cu.) 397 (14,0) Siège arrière divisé 60/40 rabattable de série	340 (12,0) nd	385 (13,6) de série
Plus de commodité	Phares automatiques de série Essuie-glaces à balayage intermittent variable de série Centralisateur informatique de bord de série Ouvre-coffre électrique de série Radio XM* en option Technologie Quiet Steel de série	nd nd nd nd nd nd	nd nd nd nd nd nd

*maintenant disponible

Basé sur les renseignements disponibles de modèles concurrents.

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC DÈS AUJOURD'HUI
HÂTEZ-VOUS! JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

VÉRIFIEZ NOS OFFRES À
buypontiac.ca



Échangez vos primes de La Carte GM VISA aujourd'hui.



Renseignez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM



14 LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, VENDREDI 11 AOÛT 2006

449317

▼ Basé sur une location de 48 mois de modèles Pontiac 2006 (coupé ou berline G5 Pursuit R7B). Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial/l'échange. Un versement initial ou échange de 2 505 \$ et un dépôt de sécurité de 0 \$ est requis. L'option d'achat au terme de la location est de 6 540 \$ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. Transport (1 045 \$), immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. †Financement approuvé sur crédit GMAC seulement Pontiac 2006 (G5 Pursuit). Basé sur une durée de 48 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varient selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple : 10 000 \$ à 0 %, le versement mensuel est de 208,33 \$ pour 48 mois. Le coût de crédit est de 0 \$. L'obligation totale est de 10 000 \$. L'offre est inconditionnellement sans intérêt. ▼ Les offres s'appliquent, tel qu'indiqué, à la location ou au financement de modèles 2006 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantités limitées de modèles 2006 disponibles. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ◊ Basé sur les cotes du Guide 2006 de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. © Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. © Marque déposée de la société Canada Trust. © Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. Δ Pour de plus amples détails, consultez gm.xradioc.ca. Le nom XM et les logos reliés sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ▲ Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails.

Un motocycliste de Laval meurt à Ottawa

Le Droit

Un motocycliste de 46 ans de Laval a perdu la vie dans un accident de la circulation survenu tard mercredi soir, près de Kemptville, à une demi-heure au sud d'Ottawa.

Yves Létourneau se dirigeait en direction est sur la route 43, quand il a dépassé par la gauche un camion qui attendait pour tourner à gauche sur une route transversale, selon le porte-parole de la Police provinciale de

l'Ontario (PPO), Joël Doiron. L'engin de M. Létourneau a percuté violemment une voiture qui se dirigeait en sens inverse.

En raison de ses multiples blessures, la victime est décédée dans un hôpital d'Ottawa, après y avoir été transportée par hélicoptère. Selon la PPO, M. Létourneau portait tous les équipements de protection nécessaires pour les déplacements en motocyclette.

M. Létourneau était accompagné par sa conjointe, Micheline

Gagnon, lorsque l'accident s'est produit. Elle pilotait son propre bolide, et n'a pas été impliquée dans la collision. Vito Carini, le conducteur de la voiture qui est entrée en collision avec M. Létourneau, n'a subi aucune blessure dans cet accident.

«Nous tentons toujours de déterminer pourquoi la victime s'est engagée sur la voie inverse de la route, explique M. Doiron. Une enquête a été ouverte afin de faire la lumière sur les causes exactes de cet accident.»

Voiture en feu sur la route 309

Le Droit

Un poids lourd a pris feu hier sur la route 309 après avoir été heurté par une automobile.

La voiture a heurté le camion tout près du réservoir à essence ce qui a immédiatement provoqué un brasier. L'accident est survenu peu après 13 h à la hauteur de Val-des-Bois.

Le conducteur du poids lourd était en état de choc, mais n'a pas subi de blessure. La

conductrice du véhicule est restée coincée dans sa voiture pendant de longues minutes avant que les pompiers ne réussissent à l'extirper. Elle a subi des blessures, mais sa vie n'était pas en danger, selon les policiers de la Sûreté du Québec.

Les circonstances de l'accident n'ont toujours pas été éclaircies par les enquêteurs. La route 309 a été fermée à la circulation routière pendant plusieurs heures.



Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Avis De Réunion Publique

Aéroport De Carp – 1500, chemin Thomas Argue

Plan de lotissement et Évaluation environnementale de portée générale

Le jeudi 24 août 2006

17 h à 19 h : Portes ouvertes

19 h à 21 h : Présentation et discussion

**Centre de services à la clientèle de Kinburn
5670, chemin Carp, Kinburn**

West Capital Development Corporation a présenté une demande en vue d'aménager les terrains de l'Aéroport de Carp en « aéroparc » composé d'une communauté résidentielle, d'un parc d'affaires aérospatiales et d'un aéroport d'aviation générale. Les terrains de l'aéroport couvrent 392 hectares (969 acres) et se trouvent à 2 kilomètres environ au sud du village de Carp dans la ville d'Ottawa.

Les installations d'eau pluviale, de réseau séparatif et d'approvisionnement d'eau nécessaires à l'aménagement proposé sont à l'étude.

Une demande d'approbation du plan de lotissement pour l'« aéroparc » a été présentée à la Ville d'Ottawa en vertu de l'article 51 de la *Loi sur l'aménagement* du territoire. Les choix en matière de services seront déterminés, planifiés et approuvés durant le processus d'approbation du plan de lotissement de manière à ce que soient respectées les exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales*, notamment en matière d'évaluations environnementales municipales de portée générale (disposition A.2.9).

La réunion a pour but d'informer le public au sujet :

- du plan de lotissement proposé,
- des choix en matière d'eau pluviale, de réseau séparatif et d'approvisionnement d'eau,
- de l'état actuel de l'environnement et
- du processus d'approbation.

Ainsi le public pourra examiner et commenter le plan de lotissement proposé et les choix en matière d'eau pluviale, de réseau séparatif et d'approvisionnement d'eau. La rétroaction du public constitue un volet important et intrinsèque du processus d'approbation d'un plan de lotissement et de l'évaluation environnementale alors que les intéressés travaillent en vue d'une solution.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

John Phillips
West Capital Development Corporation
1500, ch. Thomas Argue
C.P. 486
Ottawa (Ontario) K0A 1L0
Tél. : 613-839-7900
Télé. : 613-839-5390
Courriel : jep@wcd.ca

Mike Michaud
Novatech Engineering Consultants Ltd.
240, prom. Michael Cowpland
Bureau 200
Ottawa (Ontario) K2M 1P6
Tél. : 613-254-9643, poste 228
Télé. : 613-254-5867
Courriel : m.michaud@novatech-eng.com



Sally Switzer
Approbation des demandes
d'aménagement et d'infrastructure
Urbanisme et Gestion de la croissance
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 27597
Télé. : 613-560-6006
Courriel : sally.switzer@ottawa.ca

4011

Demandes d'aménagement/ Modifications en vertu de la loi sur l'Aménagement du territoire

Avis de réunion du Comité de l'urbanisme et de l'environnement

Le mardi 22 août 2006, 9 h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier Ouest à Ottawa.

Zonage – 1820, chemin Merivale
613-580-2424, poste 13422 – denis.charron@ottawa.ca

Zonage – 251, promenade Northwestern
613-580-2424, poste 13422 – denis.charron@ottawa.ca

Zonage – 8465, chemin North Service
613-580-2424, poste 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 2233 and 2370, chemin Mer Bleue
613-580-2424, poste 27816 – julie.houle@ottawa.ca

Zonage – Partie de 4051, chemin Spratt, 4450 et 4500, chemin Limebank
613-580-2424, poste 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 1315, chemin Klondike
613-580-2424, poste 27790 – patricia.mccann-macmillan@ottawa.ca

Zonage – 8181, promenade Campeau
613-580-2424, poste 28318 – kathy.rygus@ottawa.ca

Zonage – 4101 et 5025, promenade Innovation
613-580-2424, poste 28318 – kathy.rygus@ottawa.ca

Zonage – 866 (anciennement 865) et 898, chemin Eagleson
613-580-2424, poste 28318 – kathy.rygus@ottawa.ca

Zonage – 20, cour Cedarow
613-580-2424, poste 28318 – kathy.rygus@ottawa.ca

Avis de réunion du Comité de l'agriculture et des questions rurales

Le jeudi 24 août 2006, 9 h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier Ouest à Ottawa.

Zonage – 4100, voie Farmers
613-580-2424, poste 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 1627 et partie de 1611 et 1629, chemin River
613-580-2424, poste 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 1864, chemin Old Prescott
613-580-2424, poste 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 3417, chemin Trim
613-580-2424, poste 27816 – julie.houle@ottawa.ca

Zonage – 4711, chemin Rockdale
613-580-2424, poste 15430 – shoma.murshid@ottawa.ca

Zonage – 156, rue Rivington
613-580-2424, poste 28318 – kathy.rygus@ottawa.ca

Zonage – 6033 (6045), chemin Richmond
613-580-2424, poste 14970 – marc.rivet@ottawa.ca

Zonage – 5537, chemin First Line
613-580-2424, poste 14743 – mark.young@ottawa.ca

4012

LeDroit

Alerte rouge

La très bonne nouvelle qu'il faut tirer des événements d'hier à Londres, c'est que Scotland Yard a déjoué un complot terroriste qui aurait résulté en un «assassinat de masse d'une ampleur inimaginable». C'est là une victoire des services de renseignement et d'enquête dans la guerre sans fin qu'ils livrent aux nébuleuses terroristes qui opèrent au cœur même de nos sociétés et qui carburent toujours à la culture de la mort et du martyre.



Pierre
Bergeron

collaboration spéciale

La mauvaise nouvelle, c'est que nos sociétés ne peuvent plus relâcher la garde dans la lutte au terrorisme, ni minimiser les scénarios de l'horreur que des fanatiques concoctent avec une froideur qui fait peur. Comme le suggère l'étymologie du mot «assassin», ce sont des «buveurs de hachisch» qui boivent un enseignement extrémiste et fanatique distillé dans le sang des innocents.

Le scénario déjoué hier n'est pas nouveau puisqu'il avait déjà été testé à la fin de 94 sur un vol de Philippines Airlines causant la mort d'un passager sans faire écraser l'avion. Il faisait partie du projet Bojinka comportant une série d'attentats en janvier 1995 sur une douzaine d'avions américains, un attentat contre Jean-Paul II et l'écrasement d'un avion sur le quartier général de la CIA. Bien qu'il fut déjoué, ce scénario était le précurseur des événements du 11 septembre 2001. Il comprenait l'assemblage de bombes à partir de pièces métalliques insérées dans les chaussures et des produits chimiques déguisés en produits de consommation courante.

Les attentats de Madrid, de Londres et de Bombay ne font que confirmer que la spirale de l'horreur n'aura de cesse. Les arrestations de Toronto nous convainquent que le Canada n'est pas immunisé contre le terrorisme international et les divagations du fanatisme religieux, quoi qu'on en dise.

Le recrutement de martyrs au sein même des citoyens britanniques, par exemple, démontre qu'il ne suffit plus de fermer les frontières à double tour pour endiguer le flot du fanatisme. Il faut maintenant se tourner vers l'intérieur de nos collectivités où ont grandi ceux-là même qui veulent la détruire.

Il est d'autant plus inquiétant de constater que le resserrement des mesures de sécurité en Grande-Bretagne, l'omniprésence de caméras de surveillance et l'enquête qui a suivi les attentats de Londres en juillet 2006 n'auront pas suffi à refroidir l'ardeur et la folie meurtrière. L'ennemi est invisible et il a tout le temps pour laisser aller son imagination.

BOF!

L'ombudsman de l'Ontario, André Marin, s'acquitte de sa tâche avec panache comme en fait foi, entre autres, sa dernière intervention où il pourfend le Bureau des obligations familiales (BOF), qui manque à ses devoirs d'exécuteur des ordonnances alimentaires.

L'ombudsman part d'un cas précis pour l'ouvrir sur l'ensemble des présentations et des pratiques du BOF pour avoir manqué à ses responsabilités fiduciaires à l'endroit d'un bénéficiaire traité de façon cavalière et induit en erreur par négligence. Il a permis l'exécution d'un bref d'exécution inefficace sans en prévenir un bénéficiaire qui s'est trouvé lésé de plusieurs milliers de dollars. De toute évidence, la mauvaise foi du BOF est tout aussi condamnable que la neutralité dont elle se pare au nom des enfants.

Il faut bien comprendre que l'opération d'un service aussi important que le BOF n'est pas une mince affaire et qu'il se targue d'être à l'avant-garde dans sa responsabilité d'exécution des ordonnances alimentaires dans le meilleur intérêt des bénéficiaires. De par la loi, il est investi de son pouvoir au nom des bénéficiaires dont il est l'agent de recouvrement. Par son manque d'«agressivité» dans l'exécution de ses responsabilités fiduciaires, il en coûte plus de 200 millions\$ aux Ontariens en aide sociale que l'État doit consentir aux bénéficiaires et les arriérés de paiement se chiffrent présentement à 1,35 milliard\$. C'est énorme!

Cette inefficacité serait-elle une occasion rêvée de privatiser ce service? Certains états l'ont fait. La tentation est grande. Toutefois, il faut y résister. Même s'il est vrai que la mauvaise volonté du BOF relevée par l'ombudsman rend cette option fort alléchante, il demeure toujours préférable que l'État conserve ultimement sa responsabilité fiduciaire au nom des enfants lésés par la mauvaise volonté d'un de leurs parents.

ATTENTATS DÉJOUÉS...



ANDRÉ-PHILIPPE CÔTÉ, COLLABORATION SPÉCIALE, LE SOLEIL

À vous la parole

Comportement de fier-à-bras

Au premier ministre du Canada,

Mon incapacité à comprendre la logique de votre attitude vis-à-vis le conflit au Proche-Orient et le comportement de fier-à-bras de l'état hébreu est la raison de la rédaction de cette lettre.

Depuis son début, vous ne cessez de répéter qu'Israël a le droit de se défendre et, bien sûr, personne ne dispute cette réalité. Mais ce que vous ne semblez pas comprendre c'est que la justice naturelle et la moralité imposent des limites à ce droit. La destruction du Liban et le massacre continu d'innocents arabes doivent se retrouver à l'intérieur de ces limites.

Vous nous dites que c'est le Hezbollah qui a commencé la guerre et c'est vrai qu'il a lancé les premières roquettes après qu'Israël s'eut retiré du Liban il y a six ans et qu'il a enlevé deux soldats israéliens, mais vous savez très bien qu'il s'agissait là d'un effort pour obtenir la libération de plus de 320 prisonniers de guerre libanais qu'Israël détient depuis six ans, contrairement aux conventions internationales.

Qu'auriez-vous fait à sa place, M. Harper? Je vous dirai que si vous étiez resté bien assis sur

vos lauriers, les Canadiens auraient eux aussi songé à former des milices comme le Hezbollah.

Bien qu'elle soit partagée par les gouvernements et par beaucoup des médias des pays anglosaxons, la partialité que vous démontrez dans ce conflit est injuste, extrêmement dangereuse à long terme et va à contre-courant de la politique internationale canadienne dont nous étions si fiers. J'espère sincèrement que les Québécois et les Canadiens s'en souviendront.

Pierre Denault,
Pontiac

Le français du chef de police

La principale préoccupation étant de réduire la criminalité, je n'ai aucun problème à ce que le candidat ou même la candidate au poste de chef de police d'Ottawa soit d'une ou l'autre langue.

Pourquoi ne pas laisser à des porte-parole le soin de communiquer en anglais avec les plus hauts échelons et ainsi élargir encore plus les possibilités de candidats comme chef en permettant aussi l'embauche d'une personne unilingue française ou anglaise comme chef et laisser toujours ces mêmes porte-parole

le soin de communiquer avec la population dans les deux langues officielles?

Même si la langue de travail en Ontario est l'anglais, au Canada les langues officielles sont comme on le sait, donc l'opportunité d'emploi devrait être égale pour les postulants qu'ils ou elles soient de langue française comme anglaise.

Armand Legault,
Gatineau

Liban et Einstein

Au premier ministre Harper,

Face à la situation actuelle au Liban, et face à la position de notre gouvernement, nous Canadiens avons sans doute intérêt à écouter Albert Einstein:

«Le monde ne sera pas détruit par ceux qui font le mal, mais par ceux qui le regardent et qui refusent d'intervenir.»

Y réfléchir pour vrai, pour une petite fois, pour peu que l'humanité souffrante en vaille la peine. N'en vaut-elle pas la peine, toute la peine qu'on y peut mettre, cher premier ministre?

Lucie Dumouchel,
Gatineau

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Appuyez l'industrie forestière québécoise, M. Harper !

Lorsque le gouvernement canadien a conclu l'entente de principe sur le bois d'œuvre en avril dernier, les entreprises forestières québécoises l'ont acceptée, sans enthousiasme il faut le dire. En effet, et tous le reconnaissent, l'entente entre les gouvernements Harper et Bush n'est pas très bonne et c'est uniquement parce qu'elle a épuisé ses ressources et qu'elle fût laissée à elle-même que l'industrie québécoise y a consenti.

Or voilà que l'entente finale, conclue à la hâte le 1^{er} juillet à la veille d'un sommet Bush-Harper, va en deçà de l'entente de principe adoptée précédemment. Encore une fois, et ce malgré sa déception, l'industrie forestière québécoise se fait bonne joueuse et annonce qu'elle serait prête à accepter l'entente si des modifications y sont apportées.

Probablement par souci de ne pas déplaire à George W. Bush, le gouvernement Harper refuse de reconnaître que son entente comporte des failles et répète que l'entente est finale, qu'elle est remarquablement bonne, que les négociations sont terminées, que le gouvernement canadien n'aidera pas l'industrie québécoise et qu'il ne prendra pas les demandes de celle-ci en considération.

L'industrie forestière ne demande pas la lune. Les entreprises canadiennes avaient accepté en avril de mettre un milliard de dollars sur la table, dont 250 millions \$ proviennent du Québec, pour acheter une paix commerciale durable de 7 ans. C'est une concession majeure. Or le texte final de juillet permet à Washington de déchirer l'entente après deux ans seulement. Aujourd'hui, nos entrepreneurs demandent simplement de revenir à l'entente de principe.

DES DEMANDES RAISONABLE

L'industrie québécoise a accepté de limiter ses exportations mais, dans le texte final, la méthode de calcul des quotas est tellement rigide que nos industries ne pourront peut-être même pas honorer leurs ventes ni arriver à exporter le volume qui leur est alloué. L'industrie québécoise a accepté que les gouvernements ne lui remettent pas les taxes à l'exportation qui auront été perçues, mais l'entente finale risque de rendre difficile toute mesure d'aide, alors

même que l'industrie forestière est en pleine restructuration.

En fait, les demandes de nos industriels sont tellement raisonnables que même leurs concurrents américains sont prêts à en discuter. Des discussions sont d'ailleurs en cours. Si l'industrie américaine accepte de discuter de ces demandes, rien n'indique que le gouvernement américain s'y refuserait.

Or, l'entente ne pourra être bonifiée que si le gouvernement Harper accepte d'appuyer l'industrie et de rouvrir l'entente, ce qu'il s'est refusé de faire jusqu'à maintenant. Au contraire, plutôt que de porter à Washington les demandes de l'industrie, le gouvernement Harper multiplie les pressions sur l'industrie pour lui faire accepter l'entente sans modification et, veillant à ce qu'elle ne soit pas en position de force pour lui résister, refuse de lui accorder quelque mesure d'aide que ce soit d'ici la fin du conflit.



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe presse Stephen Harper de prêter une oreille à l'industrie du bois d'œuvre québécoise, qui demande des changements à l'entente conclue avec les États-Unis le 1^{er} juillet dernier.

L'attitude du gouvernement fédéral est incompréhensible. Sa soi-disant merveilleuse entente ne pourra entrer en vigueur que si l'industrie l'accepte. Il est inadmissible que le gouvernement Harper prenne à l'égard des intérêts de nos entreprises une position plus intransigeante que celle prise par les industries concurrentes américaines [...].

Au nom du Bloc Québécois et de l'industrie forestière québécoise, je presse le gouvernement fédéral d'assumer ses responsabilités. Et je lui rappelle qu'elles ne consistent pas à plaire à l'administration Bush mais à défendre les intérêts du Québec et du Canada.

Gilles Duceppe,
chef du Bloc Québécois

Il faut lutter contre la hausse de la taxe scolaire

Il y a quelques semaines, en recevant ma facture de taxe scolaire, je constatais qu'elle avait augmenté de 66 %. La Commission scolaire des Draveurs nous informait que ces hausses étaient dues à la dernière révision des rôles d'évaluation qui étaient en moyenne de 40 % sur son territoire.

La Loi sur l'instruction publique contraint les commissions scolaires à appliquer ces mêmes règles sur tout immeuble imposable situé sur son territoire, partout en province. Les augmentations de revenus qui en résultent n'augmentent cependant pas les revenus totaux des commissions scolaires.

En effet, la province soustrait par le biais des transferts de péréquation les augmentations de revenus provenant de la taxation. Au Québec, les rôles d'évaluation doivent être révisés tous les trois ans et les évaluations ne sont pas faites toutes la même année. Des régions ont vu leur rôle d'évaluation augmenter en 2005, d'autres en 2006 et enfin les dernières le seront en 2007.

Les hausses de taxes scolaires augmentent ainsi de façon très importante les revenus de la province. Par exemple, le nouveau rôle imposable de la Ville de Gatineau est maintenant d'environ 14,5 milliards \$ pour une population d'environ 230 000 personnes. Au taux de 0,30 \$ du 100 \$ imposable (taux uniformisé dans toute la province), une augmentation moyenne de 40 % du rôle d'évaluation sur le territoire de la ville augmente de 17,4 millions \$ les revenus qui se retrouvent entièrement dans les coffres de la province. Si vous considérez maintenant les grandes régions de Montréal et de Québec, ce sont des dizaines de millions et beaucoup plus qui s'ajouteront d'année en année à Québec.

Un régime de taxation scolaire qui permet de telles augmentations aléatoires et imprévisibles et dont les variations n'ont aucun lien

avec la planification budgétaire des commissions scolaires de chacune des régions du Québec est totalement inapproprié et



ARCHIVES LE DROIT

Malgré la hausse faramineuse du compte de taxes scolaires qu'on reçu les propriétaires fonciers de l'Outaouais la semaine dernière, les commissions scolaires toucheront à peu près les mêmes sommes que l'an dernier. La balance tombe dans les coffres du gouvernement provincial.

«Un régime de taxation scolaire qui permet de telles augmentations aléatoires et imprévisibles est totalement inapproprié et doit être modifié.»

DES MOYENS

La grogne populaire provoquée par les récentes augmentations des taxes scolaires s'est rendue aux oreilles de notre premier ministre Jean Charest et il a

institué une table Québec — Commission scolaire pour examiner la situation. Le ministre de l'Éducation Jean-Marc Fournier et des représentants de la Fédération des Commissions scolaires siègent à cette table et une première réunion se tenait en juin dernier.

Vous pouvez personnellement faire quelque chose pour que se règle de façon acceptable le dos-

sier de la taxe scolaire :

1. en communiquant votre insatisfaction et votre opposition à votre député et
2. en faisant de même à la direction générale de votre commission scolaire.

DÉSŒBÉISSANCE CIVILE

Plusieurs citoyens se contenteront de payer le même montant de taxe scolaire que l'année dernière et ont ainsi décidé de ne pas payer l'augmentation de cette année tant et aussi longtemps qu'une solution acceptable ne soit trouvée à la table Québec — Commission scolaire.

Je ne peux cependant pas encourager un tel acte de désobéissance civile qui entraîne des frais d'intérêt, mais ce moyen est certainement une façon claire, accessible et efficace de manifester son désaccord et mécontentement. Ce moyen deviendra d'autant plus efficace s'il est suivi par un grand nombre de citoyens.

Marc Nadeau,
Gatineau

En bref

La Russie appelle à un cessez-le-feu humanitaire

AP – NATIONS UNIES

Face à l'incertitude planant sur les négociations franco-américaines, la Russie a fait circuler hier au Conseil de sécurité des Nations unies un projet de résolution visant à obtenir un cessez-le-feu humanitaire de 72 heures entre Israël et le Hezbollah, a annoncé l'ambassadeur russe auprès de l'ONU.

Vitali Tchourkine a estimé que la situation était trop pressante pour attendre que les négociations sur le projet de résolution franco-américain, visant à apporter un cessez-le-feu permanent, aboutissent.

Les diplomates faisaient état de progrès hier sur ce dernier projet de résolution, mais n'étaient pas en mesure d'annoncer quand un accord serait atteint entre la France et les États-Unis. M. Tchourkine a affirmé que la proposition russe disposait du soutien du secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan. L'ambassadeur des États-Unis auprès de l'ONU, John Bolton, s'est montré critique à l'égard de la proposition russe, estimant qu'il n'était pas opportun de créer une diversion aux négociations franco-américaines.

Dan Philip reste président de la Ligue des Noirs

La Presse – MONTRÉAL

Fustigé de toutes parts pour des commentaires sur une présumée histoire de viol collectif, le président de la Ligue des Noirs du Québec, Dan Philip, n'a pas remis sa démission mercredi soir, comme prévu.

«Le conseil d'administration a réitéré sa confiance envers Dan Philip pour qu'il continue son mandat, a déclaré un membre du conseil, Jacques-Gerard Dorzon, à la sortie de la rencontre convoquée d'urgence. Il a manifesté son désir de démissionner, mais comme il a lui-même reconnu être allé trop loin, nous pensons qu'il peut continuer son mandat.»

M. Philip avait présenté aux médias une bande vidéo d'un viol collectif, afin de prouver ses allégations voulant que la police ait bâclé une enquête.

Le typhon Saomai fait 30 morts en Chine

AP – PÉKIN

Le bilan humain du typhon Saomai s'élevait tôt ce matin à 30 morts, alors que le la tempête tropicale la plus violente à frapper la Chine depuis plus d'un demi-siècle s'abattait sur le sud-est du pays, détruisant des maisons et faisant chavirer des bateaux.

Les autorités avaient procédé à l'évacuation de plus de 1,5 million de personnes vivant dans des régions où les risques d'inondation sont les plus forts, avant l'arrivée hier de Samoai sur les côtes chinoises.

Au moins 28 personnes sont mortes dans le comté de Cangnan, dans la province côtière de Zhejiang, où la tempête a pénétré la terre ferme. Les vents soufflaient à des vitesses atteignant jusqu'à 216 km/h, selon les services météorologiques.

Aucune région du Liban à l'abri des frappes israéliennes

Associated Press
IBL EL-SAQI, Liban

Préparant une nouvelle offensive terrestre d'envergure, l'armée israélienne a pris position hier dans la ville stratégique de Marjayoun, au Sud-Liban, avant de lâcher des tracts d'avertissement sur Beyrouth. Tôt ce matin, six puissantes explosions y ont retenti en l'espace de 20 minutes. Plusieurs incendies faisaient rage dans le quartier de Dahiyeh.

Le premier ministre de l'État hébreu Ehoud Olmert a néanmoins décidé de retarder de quelques jours l'extension des opérations au sol, approuvée mercredi, pour laisser le temps à la communauté internationale de s'entendre sur un projet de résolution aux Nations unies.

En cas d'échec de la diplomatie, le ministre de la Défense Amir Peretz a prévenu que l'État hébreu utiliserait «tous les moyens» contre le Hezbollah.

Et l'avancée jusqu'à la ville à majorité chrétienne de Marjayoun, réalisée tôt hier matin, pourra servir à Tsaah de point d'ancrage dans sa percée contre les positions du Hezbollah au Sud-Liban. Les hauteurs entourant la ville surplombent la vallée du fleuve Litani, site utilisé par le Hezbollah pour tirer ses roquettes sur Israël.

L'offensive prévue, mais toujours en suspens, a pour but de repousser les militants chiites au-delà de la vallée du Litani, à environ 30 km de la frontière israélienne. Elle devrait durer un mois.

Les forces de Tsaah se sont servi jeudi de leurs positions à Marjayoun pour pilonner des places fortes du Hezbollah, dont la plaine de Khiam, où des combats acharnés ont accompagné l'avancée israélienne. Le Hezbollah affirme avoir détruit 13 chars de Tsaah qui n'a donné aucun chiffre concernant ses pertes.



Des travailleurs de la Croix-Rouge libanaise transfèrent du matériel médical à la main au-dessus du fleuve Litani, au nord de la ville portuaire de Tyr.

Rares sont les régions du Liban qui apparaissent hier à l'abri des frappes israéliennes. L'aviation de l'État hébreu a ainsi lâché des tracts avertissant la population d'une réponse «douloureuse et forte» dans le centre de Beyrouth, jusqu'ici relativement épargné. Les tracts demandent également aux habitants de trois quartiers du sud de la ville (Hay el-Suloum, Bourj el-Barajneh et Chiah) d'évacuer immédiatement.

NORD DE BEYROUTH

Israël a lancé un avertissement semblable aux habitants des régions situées au nord de Beyrouth, zone éloignée des combats pour le moment. Là, des tracts préviennent que les camions de «toutes sortes» empruntant la principale route

du nord menant à la Syrie pourraient être pris pour cible après 20 h.

En Israël, un nourrisson et sa mère ont été tués hier par des roquettes du Hezbollah tombées sur le village de Deir al Assad. Au total, la milice chiite avait tiré quelque 110 roquettes en milieu d'après-midi jeudi, dont une tombée sur Haïfa.

À New York, l'ambassadeur américain aux Nations unies John Bolton a déclaré hier soir qu'il pourrait y avoir un vote aujourd'hui sur une résolution destinée à mettre un terme à la guerre entre Israël et le Hezbollah au Liban.

«Nous faisons des progrès et il est tout à fait possible que nous ayons un vote demain», a-t-il déclaré après un entretien avec son homologue français Jean-Marc de La Sablière.

Des familles déjà déplacées fuient le sud de Beyrouth

Agence France Presse
BEYROUTH

Des tracts israéliens ont convaincu hier des centaines de familles chiites, parfois déjà déplacées du sud du Liban, d'évacuer à la hâte la banlieue sud de Beyrouth pour chercher abri dans les quartiers chrétiens.

«L'armée israélienne va étendre ses opérations dans Beyrouth», clamaient les feuillets largués en début d'après-midi par avion et appelant les habitants de Hay al-Sollom, Bourj Barajneh et Chiyah à évacuer la zone «et tous les endroits d'où les éléments du Hezbollah organisent des opérations terroristes».

Première étape pour la famille d'Abbas, Bourj Hammoud, le quartier arménien dans le nord de la capitale. «On est sûr qu'ici ce ne sera pas bombardé», estime ce père de famille arrivé en voiture de Bourj Barajneh avec sa femme et deux enfants.

«On vivait là-bas depuis 25 ans, on a tout supporté depuis



Des civils libanais transportent leurs biens à proximité de blocs appartements détruits par les bombardements, dans la banlieue sud de Beyrouth.

un mois, le souffle des bombes et les immeubles qui s'effondrent autour de nous... Mais les tracts nous ont fait partir

sur le champ», explique-t-il.

Mais au 30^e jour du conflit, Bourj Hammoud, 125 000 habitants en temps normal, accueille déjà près de 40 000 déplacés du sud, assure son maire Antonig Messerlian et les gendarmes incitent les nouveaux arrivants à se rendre plus au nord.

Dans un stade, une délégation du ministère suisse de la Coopération a dressé des tentes d'où elle organise l'aide aux déracinés, accueillis par des familles ou installés dans des logements laissés vacants par des Syriens et des

Égyptiens rentrés au pays, selon le maire.

«Pour avoir nous aussi, les Arméniens, connu le sort des

réfugiés, nous sentons la peine qu'ils éprouvent. Nous allons essayer d'envoyer ceux qui arrivent maintenant vers le Kesrouan -région chrétienne dans la montagne au nord de Beyrouth- ou vers Tripoli. Mais on ne les forcera pas à partir», reprend-il.

Mahmoud, arrivé de Chiyah sans bagage, avec 13 autres personnes, est prêt à se rendre n'importe où. «Le principal est de trouver un refuge».

Un peu plus au nord sur la côte, regroupées sur un parking de Jounieh (port chrétien à une vingtaine de km de Beyrouth), les familles qui sont déjà passées par Bourj Hammoud hésitent. Un bus part pour la région de Koura au nord, un autre repart en direction de Beyrouth.

La famille de Mahmoud Karaké va prendre celui-là. Ce cordonnier et sa famille ont déjà quitté la région de Tyr pour se réfugier à Mreijé, dans la banlieue sud et n'iront pas plus loin. «Nous dormirons dans les jardins», affirme son épouse, qui sait que les écoles de Beyrouth débordent déjà.

Le Nouveau-Brunswick ira aux urnes le 18 septembre

PC – FREDERICTON

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, a confirmé que ses concitoyens iront aux urnes le 18 septembre.

Le gouvernement conservateur n'avait qu'un seul siège de majorité et la démission d'un de ses députés hier provoque des élections précipitées.

Le député de Tantrammar, Peter Mesheau, a annoncé hier matin qu'il accrochait ses patins après neuf années en politique active. Bernard Lord avait à plusieurs reprises indiqué que le scrutin serait tenu en octobre 2007, mais la démission de M. Mesheau lui force la main.

«Mon intention est de rendre visite au lieutenant-gouverneur la fin de semaine prochaine et 'd'appeler' (sic) l'élection à ce moment pour le 18 septembre», a dit M. Lord lors un point de presse en compagnie de Peter Mesheau.

À compter du 7 septembre, date du départ officiel de M. Mesheau, les progressistes-

conservateurs et l'opposition auront le même nombre de députés, soit 27. Mais le président de l'Assemblée législative est conservateur, donc le gouvernement se retrouve avec 26 sièges, contre 26 libéraux et un indépendant.

Peter Mesheau a été élu dans une élection complémentaire en novembre 1997. Il fut, entre autres, ministre des Finances et d'Entreprises N.-B. dans le gouvernement Lord.

«Mon cœur n'y était plus, a commenté M. Mesheau. Je peux vous dire qu'en politique, si votre cœur n'y est plus, si vous ne voyez plus ça comme votre activité principale, vous ne devriez pas y être. Personnellement, je n'étais plus aussi efficace que j'aurais dû l'être.»

M. Mesheau est retourné dans les affaires. Il est responsable du marketing pour Atlantic Industries, à Dorchester, une compagnie qui est notamment spécialisée dans la fabrication de produits en acier ondulé.

Les vétérinaires ne vendent plus les stéroïdes de Ben Johnson

La Presse – MONTRÉAL

Le produit dopant utilisé par le sprinter Ben Johnson aux Jeux olympiques de 1988 n'est plus en vente chez les vétérinaires canadiens.

La compagnie pharmaceutique Pfizer a cessé de produire le stéroïde anabolisant Winstrol au début de 2005. Un an et demi plus tard, les stocks sont presque tous écoulés et le produit est quasi introuvable au pays. Le stanozolol, nom générique du Winstrol, est le troisième type de stéroïde le plus utilisé par les sportifs, après la nandrolone et la testostérone. Au départ, le Winstrol avait

été créé pour être utilisé exclusivement sur des animaux. «C'est entre autres un produit qui est parfois donné aux chevaux de course en entraînement pour leur faire gagner de la masse musculaire», explique Lisiane Poulin, vétérinaire auprès des grands animaux. À plus faibles doses, ce produit est aussi prescrit aux humains comme supplément hormonal dans des capsules ingérables d'environ 2 mg.

Le Winstrol est devenu populaire au début des années 80. Les sportifs qui voulaient grossir leurs muscles s'injectaient des doses allant jusqu'à 50 mg, soit la quantité donnée aux chevaux.

Mario Dumont accuse Jean Charest de s'appropriier les mérites des autres

PC – QUÉBEC

Le chef de l'Action démocratique Mario Dumont a accusé hier le premier ministre Jean Charest de s'approprier les mérites d'ouvrages hydroélectriques entrepris par d'autres.

Le jour même où M. Charest a inauguré les travaux du chantier d'Eastmain-1, dans le nord du Québec, M. Dumont a rappelé que ce chantier avait été conçu en juillet 1991 sous Robert Bourassa et lancé pour de bon en février 2002 par Bernard Landry.

«En s'appropriant un projet qui date d'une quinzaine d'années, Jean Charest tente de camoufler son laxisme dans le dossier du développement hydroélectrique», a soutenu le chef de l'Action démocratique lors d'un point de presse.

M. Dumont a mis en relief le fait que tous les chantiers hydroélectriques mentionnés dans la politique énergétique que les libéraux viennent de rendre publique existaient déjà lors de

l'élection du gouvernement Charest, en avril 2003.

Le chef adéquiste a aussi reproché à Jean Charest de ne pas avoir combattu férocement pour empêcher le gouvernement fédéral de s'immiscer dans les dossiers et retarder les projets hydroélectriques québécois.

«On aurait alors eu besoin du leadership de Jean Charest, mais il a fait preuve de mollesse, a soutenu le député de Rivière-du-Loup. Il aurait fallu du leadership pour accélérer le développement des projets, mais Jean Charest n'a pas été au rendez-vous.»

LIEUTENANT DE HARPER

Ce dernier a par ailleurs nié les rumeurs qui le présentent comme un des éventuels lieutenants québécois du conservateur Stephen Harper au Québec.

«Cette rumeur est totalement non fondée, a dit M. Dumont. J'ai déjà été clair à ce sujet. Mon engagement est au Québec et cela ne changera pas.»

1 800 morts à Bagdad en juillet

Au moins 35 personnes ont été tuées hier dans un attentat suicide dans la ville sainte chiite de Najaf, le dernier d'une vague d'attaques confessionnelles meurtrières en Irak.

Agence France Presse
BAGDAD

À Bagdad, le ministère de la Santé a annoncé que la morgue de la capitale avait reçu «les corps de 1850 personnes au mois de juillet, pour la plupart tués par balle», contre 1350 en juin.

D'après un récent rapport des Nations unies, 100 Irakiens sont tués en moyenne chaque jour.

À Najaf, à 160 km au sud de Bagdad, un homme a actionné sa ceinture d'explosifs à l'entrée d'un marché de la vieille ville, à 150 mètres du mausolée de l'imam Ali. Au moins 35 personnes ont été tuées et 122 blessées, selon les services de santé.

Dans un communiqué publié sur Internet, un groupe islamiste sunnite peu connu, les Soldats des compagnons du Prophète, a revendiqué l'attentat perpétré au nom de la défense de la communauté sunnite.

Un porte-parole du Conseil supérieur de la révolution islamique en Irak (CSRI), l'un des plus importants partis chiites dirigé par Abdel Aziz Hakim, a condamné l'attentat.

«En tant qu'Irakiens, et plus particulièrement chiites, nous sommes devenus des cibles des takfiri et des partisans de Saddam Hussein», a déclaré à l'AFP Aziz Zein al-Ali, en allusion aux



ASSOCIATED PRESS

Un policier irakien se penche sur un collègue tué dans l'attentat suicide d'hier à Najaf, qui a fait au mois 35 morts.

extrémistes sunnites et au président déchu irakien, de confession sunnite.

Najaf abrite le mausolée de l'imam Ali, le plus important lieu saint de l'islam chiite. La ville a déjà été la cible de plusieurs attentats sanglants.

L'attentat de Najaf est le dernier d'une vague de violences confessionnelles sanglantes en Irak, qui ont amené de hauts responsables américains à évoquer ouvertement un risque de guerre civile dans le pays.

Ailleurs dans le pays, 20 personnes ont été tuées, dont sept membres des commandos de la police dans des affrontements avec des hommes armés à Bagdad.

BATAILLE DÉCISIVE

Le premier ministre irakien Nouri al-Maliki a pourtant lancé à la mi-juin, à grand renfort de

publicité, un plan de sécurité pour Bagdad, pour lequel plus de 50 000 membres des forces de sécurité irakiennes et soldats américains ont été déployés.

L'échec de ce plan a conduit au lancement lundi d'une «deuxième phase», pour laquelle 5 000 soldats américains supplémentaires sont acheminés dans la capitale.

«Il s'agit de la bataille décisive de cette campagne. Nous devons reprendre Bagdad», a déclaré le général Peter Chiarelli, numéro deux des forces américaines en Irak, à la chaîne américaine ABC.

Américains et Irakiens vont tenter de pacifier Bagdad quartier par quartier, en se concentrant «sur les zones où il y a le plus de risques», a précisé le colonel Michael Beech, commandant la 4^e brigade de la 4^e division d'infanterie.

Le plus gros projet hydroélectrique du Québec ira de l'avant, assure Jean Charest

Presse Canadienne
MUNICIPALITÉ DE LA BAIE JAMES

Le premier ministre Jean Charest et le président d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, se sont montrés confiants, hier, de voir se concrétiser comme prévu le projet Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert, malgré les sursauts d'opposition qu'il suscite.

«Quand moi je rencontre les chefs (Cris) et qu'eux choisissent de ne pas remettre en question les projets, c'est parce qu'ils ont été bien faits», a déclaré le premier ministre, en point de presse, alors qu'il venait d'enclencher le processus de mise en service de la centrale Eastmain-1, pratiquement un an avant la date prévue.

D'ici la fin de l'automne, graduellement, cette centrale ajoutera 480 MW de puissance au réseau de transport d'Hydro.

Hier, devant les travailleurs du chantier et le président d'Hydro, M. Charest était fier de tourner la manette qui allait actionner le premier de trois groupes de turbines alternateurs d'Eastmain-1.

Les nouveaux mégawatts produits à Eastmain-1 arrivent «à un moment où on en a bien besoin», a dit M. Vandal, salivant à la vue des revenus importants générés au cours des dernières semaines par la vente



PRESSÉ CANADIENNE

Le premier ministre Jean Charest

d'électricité à nos voisins du sud et de l'Ontario aux prises avec la canicule.

Eastmain-1 étant rendu à terme, dorénavant, les yeux seront tournés plus que jamais vers le projet — beaucoup plus important et plus controversé — Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert, en attente des autorisations de Québec et d'Ottawa sur le plan environnemental, à la suite des audiences publiques conjointes tenues récemment.

Avec une puissance additionnelle de 888 MW, le projet Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert prévoit la dérivation sur un vaste territoire des deux tiers de la rivière Rupert, ce qui est contesté par certains écologistes et cer-

tains membres de la communauté crie. Récemment, trois chefs cris ont dénoncé le projet qui entraînera la construction de deux centrales.

Sauf que les Cris se sont prononcés «individuellement» par référendum et ont approuvé le projet, a fait valoir le premier ministre, jeudi.

Il s'agit du plus important projet d'Hydro pour la décennie, dont la réalisation devrait nécessiter des investissements de l'ordre de 4 milliards\$.

Mercredi, en fin de soirée, lorsqu'il est arrivé à l'aéroport de Nemiscau, à la Baie-James, le premier ministre a été accueilli par quelques écologistes, dont Daniel Green, du Sierra Club du Canada, qui ont soutenu être là par «coïncidence», mais ont quand même tenu à s'entretenir avec lui pour lui faire part de leurs inquiétudes.

Comme il l'a fait durant les audiences publiques, M. Green a fait valoir à M. Charest que selon lui Hydro-Québec sous-estimait l'impact de la dérivation sur les populations locales.

Le projet, qui s'inscrit dans l'entente de la paix des Braves de 2002, assurera les Cris de revenus de l'ordre de 70 millions\$ pendant 50 ans.

La mise en service des installations devrait s'échelonner entre 2009 et 2012.

Un député libéral passera temporairement chez les conservateurs

Presse Canadienne
OTTAWA

Le député Wajid Khan est prêt à céder temporairement son poste de porte-parole libéral en matière de défense, après avoir accepté les fonctions de conseiller extraordinaire du premier ministre fédéral Stephen Harper sur le Moyen-Orient.

«Si je ne puis convaincre être en mesure de m'acquitter de ma tâche, je dois donc me retirer et laisser ma place à quelqu'un d'autre le temps que je m'occupe de ça», a affirmé à la *Presse Canadienne* le député libéral de la circonscription ontarienne de Mississauga, hier en fin de journée.

«Ce n'est que justice.» M. Khan

a refusé d'en dire davantage, mais il a indiqué que son bureau émettrait un communiqué de presse à ce sujet aujourd'hui.

ABSENT AU CAUCUS LIBÉRAL

Un collègue libéral de M. Khan a indiqué que ce dernier projetait de quitter son poste de porte-parole national du Parti libéral du Canada (PLC) en matière de défense.

Ce collègue a également affirmé à la PC que M. Khan ne prendrait pas part au caucus estival du PLC à Vancouver, plus tard ce mois-ci, afin de dissiper les soupçons de certains députés craignant de ne pas pouvoir s'exprimer librement en présence d'un conseiller du premier ministre conservateur.

Ignatieff regrette son propos sur Cana

PC – OTTAWA

Le député libéral Michael Ignatieff, présenté comme le favori dans la course à la direction de son parti, a reconnu qu'il avait fait une gaffe en disant que la mort de civils libanais ne l'avait «pas empêché de dormir».

«Ca ne fait aucun doute pour moi que c'était une erreur», a déclaré M. Ignatieff lors d'une entrevue.

Le député de Toronto, reconnu internationalement comme un spécialiste des droits humains, est plongé dans une controverse depuis la semaine dernière, alors qu'il avait présenté sa position sur la crise du Proche-Orient.

M. Ignatieff prenait position près de trois semaines après ses adversaires de la course à la direction libérale. Dans un article qu'il a signé, publié

dans un quotidien, il a réclamé un cessez-le-feu immédiat et l'intervention d'une force d'interposition de l'ONU entre les soldats israéliens et les milices du Hezbollah, dans le sud du Liban.

Dans une entrevue accordée ensuite au *Toronto Star*, il s'est fait demander s'il s'était décidé à commenter la situation à cause du bombardement israélien qui a frappé le village libanais de Cana, où des dizaines de civils ont été tués.

GUERRE SALE

«Non, ce n'était pas à cause de Cana, avait-il répondu. Cana était franchement inévitable dans un contexte où vous avez des lanceurs de missiles installés à une centaine de mètres des populations civiles. C'est la nature de la guerre en cours (...). Quand on en est rendu là, ça démontre bien qu'on est aux

prises avec une guerre plutôt sale et ça ne m'empêche pas de dormir.»

Une transcription intégrale de l'entrevue, fournie par l'organisation de M. Ignatieff, indique qu'avant de faire ses déclarations controversées, M. Ignatieff avait affirmé que «Cana est une tragédie. (...) C'était une tragédie pour les Libanais et, malheureusement, une victoire pour le Hezbollah».

M. Ignatieff, qui a lui-même déjà été journaliste, a affirmé qu'il ne se plaignait pas de la manière dont ses propos avaient été rapportés.

«Il y a une règle que je comprends très clairement. On est toujours totalement responsable de nos propos. On en est responsable même lorsqu'on est cité hors contexte, comme je crois que ce fut le cas dans le présent exemple», a-t-il dit.

Bob Rae prend position contre le Hezbollah

PC – TORONTO

Il aspire peut-être à devenir chef de l'opposition, mais le candidat à la direction du Parti libéral du Canada Bob Rae s'est retrouvé dans le même camp que le premier ministre Stephen Harper, hier, quand il a tracé les grandes lignes de son programme en matière de politique étrangère.

L'ancien premier ministre de l'Ontario s'est dit d'accord avec M. Harper à l'effet que le Hezbollah était responsable de la crise actuelle au Proche-Orient.

«Le Hezbollah a été l'instigateur du conflit entre Israël et le Liban, a-t-il déclaré à une centaine de partisans torontois. Il ne fait aucun doute.»

Israël a le droit de se défendre et de réagir «aux endroits où elle croit que les bombes et les roquettes se trouvent», a déclaré M. Rae.

«Je crois que la solution est d'en arriver à un cessez-le-feu le plus rapidement possible», a-t-il précisé, ajoutant que le Canada devrait jouer un rôle diplomatique afin d'aider à résoudre le conflit ainsi que la «crise au niveau humanitaire».

Dans un discours où il a abordé plusieurs sujets — il a notamment parlé de la nécessité de doubler l'aide étrangère à 7 milliards \$ et de réévaluer la présence canadienne en Afghanistan — M. Rae a aussi lancé une salve à l'intention du favori dans la course à la direction du PLC, Michael Ignatieff.

Même s'il n'a pas mentionné son nom, M. Rae a rétorqué à un commentaire de M. Ignatieff à l'effet qu'il n'avait «pas perdu une minute de sommeil» après avoir appris le mort de dizaines de Libanais à Cana.

«Il ne faut pas être sans cœur ou indifférent à ces événements, a-t-il dit. Ils devraient nous déranger dans notre sommeil.»

Les commentaires de M. Rae sur la situation au Proche-Orient a fait l'objet de critiques, tant de la part de ses adversaires que d'organismes canado-arabes.

«Je ne crois pas que la majorité des Canadiens se soucient de savoir qui est responsable, a déclaré Karl Nickner, directeur administratif du Conseil canadien des relations américano-islamiques. Ils se soucient du fait qu'il y a une crise au point de vue humanitaire.»

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services
municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa,
110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE MARDI 15 AOÛT

Comité des services organisationnels et du développement économique

13 h 30, salle Champlain

- Nominations au conseil de gestion de la zone d'amélioration commerciale de Somerset Street Chinatown
- Projet de comptoirs d'Ottawa – Rapport définitif (partenariat fédéral, provincial et municipal)
- Place Banque Scotia – Convention fiscale
- Réclamations de plus de 100 000\$
- Établissements pouvant faire l'objet d'un prélèvement annuel pour 2006 conformément aux paragraphes 323 (1), (2), (3) et (5) de la *Loi sur les municipalités*
- Impôts – Remises – Rapport n° 1, 2006
- Délégation de pouvoirs – Acquisition, disposition et bail d'un terrain et d'une propriété – du 1^{er} janvier au 30 juin 2006
- Programme de viabilité des zones d'amélioration commerciale d'Ottawa
- Intention de désigner le « cœur d'Orléans » zone d'amélioration commerciale
- 793, chemin Richmond – Demande d'exemption des redevances d'aménagement pour le réaménagement de friches industrielles
- Stratégie d'acquisition des autobus
- Modifications au règlement de zonage visant le morcellement d'une parcelle comportant un logement agricole excédentaire
- Automatisation du relevé des compteurs d'eau – Technologie de radiofréquence
- Don d'un véhicule excédentaire du service des incendies à la Richmond Agriculture Society
- Don d'une ambulance mise hors service au Ghana

Renseignements : 613-580-2424, poste 21837

Comité consultatif sur les questions rurales

19 h, Centre communautaire de Greely,
1448, promenade Meadow

Renseignements : 613-580-2424, poste 28091

LE MERCREDI 16 AOÛT

Comité des transports

9 h 30, salle Champlain

- Comités consultatifs sur l'accessibilité et sur les personnes âgées – Transport en commun accessible aux aînés et aux personnes handicapées d'Ottawa
- Évaluations environnementales du chemin Mer-Bleue et du chemin Tenth-Line
- Cadre de demande de propositions – Programme de mobilier urbain intégré
- Dispense du paragraphe 3(2) du règlement 446-2003 sur les empiétements relativement au 52, chemin Dufferin
- Processus requis pour faire passer la limite de vitesse par défaut sur les rues des secteurs résidentiels locaux de 50 km/h à 40 km/h
- Stratégie d'acquisition des autobus

Renseignements : 613-580-2424, poste 28135

Comité consultatif sur l'accessibilité

16 h, salle Colonel By

Renseignements : 613-580-2424, poste 28934

LE JEUDI 17 AOÛT

Comité de la santé, des loisirs et des services sociaux

9 h 30, salle Champlain

- Programme de reconnaissance du patrimoine communautaire de 2005 - présentations
- Achat d'un camion à ordures avec benne à compression pour les parcs

Renseignements : 613-580-2424, poste 28617

4013

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant au service d'information du comité visé.



Ordres du jour :

Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres
du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services généraux



Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

449528

50^e anniversaire de mariage



Thérèse et Jean-Guy Lafleur
11 août 1956

Félicitations !
Meilleurs vœux.

Vos enfants, conjoint(e)s et
petits-enfants.

449318

50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Shirley et Jacques Buteau
Le 11 août 1956

Félicitations à nos chers parents
pour vos noces d'or!
Avec tout notre amour!

Vos enfants Pierrette, Pierre et
Michel, leurs conjoint(es) Marc,
France et Line et vos petits-enfants
Éric, Mathieu, Emmanuelle, Mélanie,
Nadine, Francis, Marlène et Isabelle.

448532

Les titres des compagnies aériennes plongent après la découverte d'un complot

Les actions des compagnies aériennes internationales ont piqué du nez hier après que les autorités britanniques eurent annoncé qu'elles avaient déjoué un complot terroriste visant à faire exploser en plein vol plusieurs avions reliant l'Europe à l'Amérique du Nord.

Associated Press
LONDRES

Les mesures de sécurité renforcées ont entraîné le report et l'annulation de centaines de vols à partir du Royaume-Uni. Des experts ont dit craindre que cette nouvelle alerte soit un coup dur pour les sociétés des secteurs du transport et du tourisme.

À leurs avis, la baisse de l'activité dans l'industrie devrait cependant être de courte durée. «C'est triste, mais je crois que les gens ont appris à composer avec une menace de terrorisme occasionnelle», a fait valoir l'économiste Philip Shaw, d'Investec Securities, à Londres.

Le stratège Henk Potts, de la firme londonienne Barclays Stockbrokers est du même avis. «Il y aura des ventes à cause des manchettes, mais les investisseurs et les analystes attendront de mesurer la



ASSOCIATED PRESS

Un policier armé de l'unité d'urgence de New York surveille devant le New York Stock Exchange.

profondeur du problème», a-t-il assuré.

Le comportement des marchés financiers semble lui donner raison. En fin de journée, les titres des principaux trans-

porteurs aériens du monde avaient en effet récupéré leurs pertes importantes de la matinée.

De leur côté, les actions des firmes de sécurité étaient en forte hausse, puisque tous s'attendent à ce que l'importance accordée à ce domaine s'accroisse encore au cours des prochains mois.

Selon des responsables du gouvernement américain, le complot ciblait les transporteurs United Airlines, American Airlines et Continental Airlines.

Leurs actions ont plongé dans les heures suivant l'annonce, avant de redécoller. À Wall Street, le titre de la société mère d'Américaine Airlines, AMR Corp. a ainsi clôturé à 20,03 \$US, en baisse d'à peine 1 %. Celui de UAL Corp., qui chapeaute United Airlines, a pour sa part fini à 23,60 \$US au Nasdaq, en baisse de 1 %. L'action de Continental a subi un sort semblable et terminé la séance à 23,98 \$US à la Bourse de New York.

British Airways, qui assure plusieurs liaisons entre l'Europe et les États-Unis, a cependant connu une importante glissade, perdant 5,1 % à 370,25 pence à la Bourse de Londres (LSE).

Les nouvelles n'ont pas eu beaucoup d'effet à la Bourse de Toronto, où la société mère d'Air Canada, ACE Aviation, a gagné 1,08 \$ à 28,00 \$.

En bref

Sleeman augmente ses profits

PC – GUELPH, Ontario

La brasserie Sleeman a vu ses profits du deuxième trimestre augmenter de 41 % par rapport à la période correspondante de l'an dernier, alors que ses revenus sont demeurés pratiquement inchangés. Pour la période de trois mois terminée le 1^{er} juillet dernier, Sleeman, qui avait été durement affectée par la vive concurrence dans certaines provinces, dont le Québec, au cours des trimestres précédents, a enregistré un bénéfice net de 3,5 millions\$, soit 0,21 \$ par action. Un an auparavant, le troisième brasseur en importance au Canada avait rapporté un bénéfice net de 2,5 millions\$ (0,15 \$ par action).

Aéroplan fait des milles

PC – MONTRÉAL

Le programme de récompense Aéroplan a vu ses profits bondir de 25 % au deuxième trimestre pour atteindre 31,8 millions\$ grâce à une augmentation du nombre de milles vendus et de leur prix. Ce bénéfice de 15,88 cents par unité se compare à un profit de 25,4 millions\$ ou 14,45 cents par unité pour les trois mois terminés le 30 juin 2005. Dans un communiqué, Aéroplan a rappelé qu'elle avait conclu six nouvelles alliances au cours du trimestre, dont l'une avec la banque ING Canada et l'autre avec la compagnie d'assurance Sun Life. La société s'est aussi associée au fournisseur de radio par satellite XM Canada.

Le commerce international de marchandises s'est accru

Presse Canadienne

En juin, l'excédent du commerce international de marchandises a sensiblement augmenté, atteignant 4,75 milliards\$ comparé à 4,11 milliards\$ en mai, rapportait hier Statistique Canada. D'un côté, les exportations ont grimpé de 1,1 % à 37,6 milliards\$, grâce surtout au secteur de l'énergie et à celui dit des «biens industriels», tandis que la valeur des importations s'est établie à 32,8 milliards\$ en baisse de 0,7 % en écart mensuel, à cause notamment de l'énergie là aussi. Avec les États-Unis, le surplus se chiffrait à 8,2 milliards\$ le mois dernier, alors qu'envers tous les autres pays le Canada présentait un déficit totalisant 3,5 milliards\$. À Montréal, le service de courtage de la Banque Laurentienne signale que, si les importations d'équipement et machines ont diminué en juin, elles affichent quand même une avance de 2,9 % sur les 12 derniers mois. Cela démontre une volonté des producteurs d'accroître leur productivité.

Vidéotron lance sa téléphonie sans fil en commençant par Québec

Vidéotron se lance à son tour dans la téléphonie sans fil, commençant par solliciter la région de Québec, tant la clientèle résidentielle que d'affaires.

Lia Lévesque

Presse canadienne – Montréal

Le service sera étendu à l'ensemble du territoire québécois d'ici la fin de 2006, a annoncé hier l'entreprise de télécommunications, à l'occasion d'une conférence de presse à Québec, diffusée également sur Internet.

L'offre a été élaborée de façon à rendre plus intéressant financièrement l'abonnement à plusieurs services de Vidéotron à la fois: télévision numérique Illico, téléphonie résidentielle, téléphonie sans fil et accès Internet.

Le président et chef de la direction de Vidéotron, Robert Dépatie, estime que le potentiel de croissance est encore important dans le secteur de la téléphonie sans fil, particulièrement au Québec.

Le taux de pénétration du téléphone sans fil atteindrait 53 % au Canada, avec

17 000 000 d'utilisateurs.

«Si on compare avec les autres pays occidentaux, effectivement, leur taux de pénétration est beaucoup plus élevé. En conséquence, de là où nous partons, on a un potentiel; il y a encore un bassin vierge de clients qui n'ont pas encore accès à la téléphonie cellulaire. Et ça constitue certainement une plage intéressante pour le développement de notre modèle d'affaires», a renchéri M. Pierre-Karl Péladeau, pdg de Quebecor inc., en entrevue.

VIDÉOTRON, FILIALE DE QUEBECOR

M. Péladeau attribue ce retard québécois, et même canadien, au fait qu'il n'y a «pas eu suffisamment de concurrence» dans ce secteur pendant de nombreuses années.

Vidéotron est présent dans 1,5 million de foyers, ce qui lui donne un potentiel de 3,3 millions de clients, a noté M. Dépatie.

Dans la région de Québec, où Vidéotron commence à offrir le service, l'entreprise compte 600 000 clients.

La direction n'a pas voulu dire, «pour

des raisons de concurrence», dans quel ordre les autres régions suivront et selon quel échéancier d'ici la fin de 2006.

M. Péladeau explique que Vidéotron a choisi de commencer à offrir son sans-fil à Québec pour compenser le fait que lorsque Quebecor s'était porté acquéreur de Vidéotron, il y a plusieurs années, les abonnés au câble de Québec avaient moins de choix de chaînes que d'autres régions, le réseau de distribution y étant moins moderne.

Le marché de Québec étant d'envergure moindre que celui de Montréal, cela pourrait logiquement permettre à Vidéotron de mieux voir venir et de s'ajuster ainsi à la demande. En effet, lorsque Vidéotron avait lancé son service de téléphonie résidentielle, il y a environ un an, l'entreprise avait été carrément dépassée par la demande.

Avec sa téléphonie résidentielle, Vidéotron a finalement gagné 300 000 clients en 18 mois.

M. Péladeau souhaite aussi enrichir éventuellement le contenu disponible sur son sans-fil par l'apport des différentes composantes de l'empire Quebecor.

UNE DERNIÈRE CHANCE MET PLEIN LA VOLVO

VOLVO

L'AMOUR À LA SCANDINAVE



Volvo. pour la vie

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006. LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ D'OFFRES AVANTAGEUSES SUR TOUS LES MODÈLES 2006 EN STOCK. MAIS APRÈS LE 31 AOÛT, IL SERA TROP TARD, ALORS HÂTEZ-VOUS. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO.

ST-LAURENT VOLVO

1300 Michael Street, Ottawa (613) 749-8658

www.stlaurentvolvo.com

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,6956 Euro
9,6712 Peso
102,6273 Yen
0,4701 Livre
23,7869 Rouble

0,8879 \$US

OR



715 \$

ARGENT



14,051 \$

TAUX

Directeur 4,25
Hypothèque-5 ans 6,95
Prêt auto-5 ans 8,98
Personnel-3 ans 10,75

S&P/TSX

11 959,05 • -49,10

NYSE

8209,78 • +17,15

Dow Jones

11 124,37 • +48,19

NASDAQ

2071,74 • +11,46

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	2,190	5 812 672
BREAKWATER RES.	1,360	5 725 260
EUROZ MIN. J	3,020	5 465 656
BOMBARDIER B SV	3,150	4 431 175
INCO	86,250	3 625 565
KINROSS GOLD	14,240	3 615 031
TASEKO MINES	2,460	3 277 351
BARRICK GOLD	35,950	3 255 278
EASTERN PLATINUM J	1,210	3 246 435
YLLW PAGES IN UN	15,070	3 220 061
ATI TECH.	22,780	3 019 516
CAE	9,100	2 940 664
TALISMAN ENERGY	20,520	2 864 581
BEMA GOLD J	6,220	2 573 613
TCK COMINCO B SV	76,190	2 524 013
FALCONBRIDGE	62,350	2 327 180
YAMANA RES. J	11,940	2 232 559
GOLDCORP	34,380	2 156 194
MANULIFE FIN.	35,650	2 135 706
PRVDNT ENR. TR. UN.	14,220	2 113 932
NORTHGATE EXPL.	4,030	1 960 629
ABITIBI-CONSOL.	2,690	1 903 340
BCE	26,660	1 879 408
TVI PACIFIC J	0,190	1 791 000
ENCANA	61,290	1 783 031
LIONORE MIN. INTL J	6,300	1 703 071
ALCAN	50,610	1 640 984
CGI GR. A SV	7,100	1 621 946
IMAX	6,440	1 569 886
CN. NTLN RLWAY CO.	44,690	1 515 731

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
NAPIER ENV. TCH. J	+0,020	+40,00
VCTHM HMN BNCJ	+0,180	+31,58
ASBESTOS	+1,100	+20,00
TIMMINCO	+0,050	+20,00
GN. DNLEE OME F.U.	+0,950	+19,19
MD CTZ INTRCTVE J	+0,070	+18,92
VASOGEN	+0,075	+18,75
BLUE PRL MINE WT J	+0,280	+16,77
CASPIAN ENRGY J	+0,240	+15,38
BLUE PEARL MNG J	+0,360	+15,13

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
IMAX	-4,330	-40,20
TASEKO MINES	-0,680	-21,66
ENVOY COM. GRP WT	-0,005	-16,67
NORWALL GROUP	-0,250	-16,67
NWPRT PRTRNS UN	-1,300	-14,44
HEMOSOL	-0,020	-14,29
VSM MEDTECH LTD J	-0,010	-12,50
MRGE CDRA EXG.CO	-0,830	-12,08
LAB INTL J	-0,120	-12,00
GITENNES EXPL. J	-0,035	-11,86

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	5630,96	-71,85
Amex Compo	1989,90	-11,82
Corée Sud Compo	1304,31	0,00
Chine Shangai	1606,06	+27,50
France CAC	4976,64	-48,51
Hong Kong	16 464,18	0,00
Italie Mibtel	36 651,00	-200,00
Israël TA	794,17	-14,71
Japon Nikkei	15 630,91	-25,68
Mexique IPC	20 048,18	-14,189
Pays-Bas AEX	451,55	-1,74
Roy-Uni FTSE	5823,40	-37,10
Suisse	7844,23	-38,70
Taiwan	6578,61	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,37	-0,015	MOSAID TECH.	22,00	-0,25
ALCATEL CA. EX.	11,17	+0,05	NORTEL NTWRKS	2,19	-0,02
BCE	26,66	-0,27	NUVO NETWORK	0,40	0,00
BOWATER CAN. EX.	23,75	0,00	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
CALIAN TECH.	11,42	0,00	SEPROTECH SYS	0,10	0,00
COGNOS	34,15	+0,28	S R TELECOM	0,355	+0,005
CORTEX PHARMA.	2,78	+0,05	THERMAL EN. INTL	0,18	-0,01
DOMTAR	7,62	-0,02	TIMMINCO	0,30	+0,05
FRASER PAPERS	6,84	+0,04	TUNDRA SEMICON.	11,75	-0,05
INTL DATACASTING	0,18	-0,01	WORLD HEART	0,58	-0,01
JDS UNIPHASE	2,42	+0,01	ZARLINK SEMICON.	2,60	+0,04
LSI LOGIC	7,97	-0,08	ZIM CORPORATION	0,024	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US\$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de ressources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94
Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C\$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C\$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C\$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C\$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Cendant	1,89	34 683 600
EMC	9,90	27 116 800
Ford Motor	7,39	26 744 800
Time Warner	16,04	24 491 300
General Electric	32,67	23 790 300
Pfizer	25,97	23 569 600
Bristol Myers Squibb	20,83	23 106 600
Sprint Nextel	16,77	22 912 100
Exxon Mobil	69,34	21 961 000
AT&T	30,22	17 905 200

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Jersey Cent Pwr & Lt	+23,00	+27,63
Tenet Healthcare	+0,78	+13,38
Brsh Engineered Mat.	+2,74	+12,41
Crawford & Cie	+0,73	+11,61
Watson Wyatt Wrldwde	+3,22	+10,11
Crawford & Cie	+0,56	+9,84
Viacom	+3,28	+9,72
Viacom	+3,27	+9,68
Brinker International	+2,92	+9,13
Bowne & Co	+1,19	+8,65

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Sitel	-0,51	-17,59
World Fuel Services	-6,60	-13,79
Head N.V.	-0,50	-12,98
4 Kids Entertainment	-1,97	-11,68
Fedders	-0,90	-10,98
Conseco	-0,15	-9,68
Stillwater Mining	-0,91	-8,98
Analog Devices	-2,58	-8,00
Fedders	-0,10	-7,81
Pope & Talbot	-0,41	-7,45

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	36,79	69 079 805
Intel	17,75	42 917 655
Cisco Systems	19,56	38 019 596
Level 3 Comm.	3,76	36 306 975
Sirius Sat. Radio	3,77	30 375 830
Oracle	15,13	26 109 401
Microsoft	24,46	25 615 443
JDS Uniphase	2,12	24 424 743
Apple Computer	64,07	18 643 370
Sun Microsystems	4,48	18 442 730

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Advancis Pharma.	+1,45	+46,47
Ame. Science & Eng.	+9,37	+25,83
NitroMed	+0,41	+16,14
Urban Outfitters	+1,99	+14,19
Caliper Life Sciences	+0,59	+13,88
Digital Music	+0,70	+13,73
UTStarcom	+0,86	+13,01
Directcom	+0,40	+12,27
Renaissance Learning	+1,34	+12,25
Nuance Comm.	+0,84	+12,10

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Rotech Healthcare	-1,82	-60,67
Movie Gallery	-3,50	-54,10
Imax	-3,90	-40,50
eCollege.com	-7,10	-38,07
WorldSpace	-1,03	-31,31
InfoSonics	-2,26	-26,56
Credence Systems	-0,56	-22,05
UFP Technologies	-1,20	-16,67
Candela	-2,29	-15,51
Zoltek	-3,25	-14,17

Le prix du pétrole brut tombe

AP — PC — LONDRES

Les marchés ont vivement réagi hier à la nouvelle de l'arrestation, au Royaume-Uni, des auteurs présumés d'un complot terroriste contre des vols entre la Grande-Bretagne et les États-Unis.

Sur le parquet new-yorkais, le prix du pétrole brut de référence a chuté de 2,35\$ pour s'arrêter à 74,00 \$US le baril. À Londres, le Brent de la mer du Nord est tom-

bé de 2,00\$ à 75,28 \$US le baril.

Des spéculateurs ont fait le pari que l'annulation de vols et les perturbations dans le trafic aérien entraîneraient une baisse de la demande en carburant pour les avions.

Les analystes notent toutefois que les prix devraient demeurer élevés en raison d'inventaires d'essence restreints, de la situation au Proche-Orient, de celle au Nigeria et de la fermeture de l'oléoduc de BP, en Alaska.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

cyberpresse.ca

Concessionnaire automobile est à la recherche d'un (H. ou F.)

Directeur(trice) commercial(e)

Avec expérience

- Bonne connaissance du financement
- Expérience de la vente de produits de protection
- Être ponctuel, assidu à ses tâches
- L'autodiscipline, la rigueur personnelle et l'efficacité sont des atouts indispensables
- Le bilinguisme serait un atout important

Nous offrons :

Un produit de qualité, un environnement de travail agréable, des bénéfices intéressants avec plan d'assurance groupe, un salaire très compétitif.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
a/s M. Alain Legault
(819) 776-3800, Cell. : 712-1188

449470

Sudoku

1				3				9
6		2			7	4		
		4					3	7
					1			8
8					9			2
3				4				
		1	7	5				
						2	9	4
						9	3	7
						2		

Niveau de difficulté : MOYEN

Solution du dernier sudoku

1	6	7	3	2	8	4	9	5
4	3	2	5	9	7	1	8	6
8	9	5	4	1	6	7	2	3
7	2	8	6	3	1	5	4	9
9	1	3	2	4	5	8	6	7
6	5	4	8	7	9	3	1	2
3	8	9	7	6	4	2	5	1
2	4	1	9	5	3	6	7	8
5	7	6	1	8	2	9	3	4

Par Fabien Savary 0330

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

11 août 2006

À toute vitesse



week-end

vendredi 11 août



week-end
Dominique
LaHaye collaboration spéciale

À vos marques, prêts... partez! Une cinquantaine de bolides dévaleront, demain, la désormais célèbre côte de la rue Main, à l'occasion de la troisième édition de la course annuelle de boîtes à savon de Gatineau.

Le retour des boîtes à savon

Les courses de boîtes à savon ne datent pas d'hier. À Gatineau, l'événement a fait rêver bien des jeunes, attirant des foules record de 10000 personnes dans les années 1960 et 1970 sur la bosse de la Main.

Puis, avant que l'Association des gens d'affaires et professionnels (AGAP) du Vieux-Gatineau ne «réinvente la roue» il y a trois ans, plus aucun moteur de boîte à savon n'avait rugé depuis 1986.

La course a connu une grande popularité à sa première édition, attirant 35 participants, un nombre qui a quasiment doublé l'an dernier. Cette année, 35 participants se sont inscrits, mais les organisateurs s'attendent à accueillir une cinquantaine de jeunes conducteurs et une foule de 5000 spectateurs.

«En 2004, l'objectif était de faire renaître la course de boîtes à savon. L'an dernier, on a voulu conduire l'événement à un niveau national en s'associant à l'Association des coureurs en boîtes à savon du Québec (ACBSQ), nous permettant ainsi d'attirer des participants d'ailleurs. Cette année, on passe à l'étape où la course roule bien et l'organisation est bien rodée», explique le directeur de projet de la course, David Bossé.

L'événement attire des conducteurs âgés de 7 à 17 ans. Les jeunes doivent respecter la limite de vitesse fixée à 50 km/h sous peine d'être disqualifiés. Dans les années 1970, certaines boîtes à savon atteignaient jusqu'à 80 km/h sur la Main.

La confection d'une boîte à savon coûte entre 50\$ et 3000\$, selon la technologie utilisée. Aux États-Unis certains bolides reçoivent des commandes, si bien que leur valeur excède de loin celle de vieilles automobiles, dépassant les 15000\$.

«Rouge!», s'exclame le jeune coureur de 8 ans, Mathieu Poudrette-Simard, en parlant fièrement de la couleur de sa boîte à savon. Avec son père Patrick, un mécanicien, il est à effectuer les dernières retouches en vue de l'événement de demain. Il s'agit pour le jeune Gatinois d'un baptême, lors duquel il tentera de dévier les lois de la gravité.

«J'aime ça les courses de boîtes à savon, parce qu'on peut aller vite et on n'est pas obligé de ralentir», confie Mathieu qui assemble depuis un mois les pièces de son bolide avec son père. Au sein de la famille Bossé de Gatineau, il ne se passe par un souper depuis un mois sans que la conversation ne pivote autour des boîtes à savon. Demain, Emmanuel, 11 ans, et sa jeune sœur, Sandrine, 9 ans, seront sur la rampe de départ à bord de leur véhicule respectif. Les deux jeunes ont mis chacun près de 100 heures à le confectionner.

Ça fait pratiquement un an que Sandrine et Emmanuel flottent dans la bulle «boîte à savon», de sorte que c'est devenu une véritable activité familiale à laquelle tout le monde participe.

«Il y a beaucoup d'adrénaline dans l'air, les boîtes à savon sont un sujet de discussion tous les jours depuis un bon mois. Les enfants ont leur idée sur la façon de voir leur boîte à savon», confie le père de famille, Denis Bossé.

Plus qu'une course

M. Bossé est aussi impliqué dans l'organisation de la course de boîtes à savon à titre de directeur de projet. Pour l'informaticien de 45 ans, l'événement représente bien plus qu'une descente sur la Main de 40 secondes.

«Les boîtes à savon sont fantastiques, parce qu'elles représentent une façon simple de passer du temps en famille et d'inculquer des valeurs à ses enfants. La course ne constitue que l'aboutissement d'une année de travail pendant laquelle on a construit le bolide, étudié les règlements, fait des essais, intégré des notions de sciences, des mathématiques, d'aérodynamisme.

«La course permet à l'enfant de vivre avec la victoire, mais aussi avec la défaite, auquel cas, il doit apprendre à gérer la peine que cette expérience douloureuse provoque. Puis l'objectif à travers une année c'est de s'améliorer, en révisant la technologie ou sa conduite par exemple.»

La course de boîte à savon de Gatineau a lieu demain, de 8 h à 16h30 sur la rue Main. Pour plus de renseignements, consultez le site Internet www.boitesasavon.co.nr.

L'ABC d'une boîte à savon

- Construire le bolide (on peut commander les pièces à l'ACBSQ).
- Tester la boîte à savon avec l'enfant et faire les ajustements nécessaires.
- Devenir membre de l'ACBSQ et planifier sa saison de boîte à savon en fonction des courses provinciales.
- Pour plus d'informations, consulter le site de l'Association des coureurs en boîtes à savon du Québec (ACBSQ) (www.acbsq.com) pour connaître les règlements, connaître les catégories des compétitions et avoir accès à un prototype.

Quoi apporter samedi

- Une caméra vidéo ou un appareil photo.
- Une chaise de parterre et un parasol.
- De l'eau et de la nourriture.
- De la crème solaire.
- Une plate-forme pour exposer le bolide et pour éviter que le caoutchouc des roues ne fonde sous l'effet de la chaleur au contact de l'asphalte.
- Un coffre à outils pour réparer le bolide au besoin.
- Un casque protecteur (obligatoire).

Horaire de la course

- 07h30: ouverture du site
- 08h45: descentes d'essai
- 09h00: parade des bolides
- 09h30: départ officiel
- 16h30: remise des trophées



La France au milieu des bois de l'Outaouais



PIERRE JURY, Collaboration spéciale
Loin de la ville, sur le bord d'un lac, une auberge qui offre une cuisine maison.

Chalet Couleurs de France
611, chemin du Lac Doré nord
Duhamel, Québec
819 743-5878

Le Chalet Couleurs de France, c'est la «cabane au Canada», c'est le cliché gros comme le bras qu'a concrétisé un couple de Français dans le fond des bois de la Petite-Nation.

Au cœur de nulle part, ces Français ont semblé trouver le bonheur. Au royaume des mouches noires et des maringouins, sur le bord d'un petit lac (le Petit lac Preston), ils ont élu domicile au bout de 3 km d'une route de ter-

re que l'on accède après 10 km de routes tortueuses entre Chénéville et Duhamel. Là où bien des Canadiens n'aperçoivent qu'une nature comme toutes les autres, ces Français y ont vu un bout de paradis. Ils s'y sont ins-



Pierre Jury

pjury@ledroit.com

tallés, après avoir fait construire par un artisan de Val-des-Bois un énorme chalet en bois rond (les chalets voisins, qui sont privés, d'une architecture identique, appartiennent à d'autres Français). Il y a une dizaine de chambres à louer, avec du bois pleine grandeur sur les murs et du bois pleine grandeur par les fenêtres. Il y a aussi une très simple salle à manger... et un fort joli menu. À noter que c'est ouvert à l'année: l'hiver, les motoneigistes empruntant la Trans-Québec 43 passent à 500 m.

Un accueil simple

Les cuisines du Chalet Couleurs de France desservent en majeure partie les clients de l'auberge, venus passer quelques heures ou quelques jours à l'abri des soucis de la ville. Ainsi, on n'y trouve pas un restaurant comme tel mais même sans réservation, on fera de son mieux pour vous accueillir simplement. C'est cet accueil que nous avons pu constater, lors d'une récente visite inopinée dans cet établissement qui est le seul des environs à aspirer à offrir une «fine cuisine».

La salle à manger se situe au fond de ce grand espace qui, pour l'auberge, sert de réception, de salle d'attente, de salle de télévision. Quelques tables simplement placées le long des

fenêtres, sans nappes ni couverts. La fort belle vue en plonge sur ce lac longiligne fait oublier le dénuement du décor. Si on pouvait manger sur le balcon à l'abri des moustiques, l'été, et du froid, l'hiver, ce serait encore plus féérique.

Un menu adapté

Comme dans les bistros français, le menu est sur l'ardoise: on comprend qu'il change régulièrement. Les clients de la maison venant souvent passer quelques jours, le menu doit être changeant pour éviter la répétition. Le tout se limite à une dizaine d'options, entrées et plats principaux: c'est bien assez, et puis, il vaut mieux faire moins, mais bien, que plus, et moins bien.

Mon invitée amorce avec une soupe au saumon (6,90\$), servie dans une coquette assiette en trois parties. Plutôt que de pulser le tout pour donner une substance crémeuse, la cuisinière (puisque c'est Madame qui est aux fourneaux et Monsieur à la réception) s'est arrêtée à mi-parcours pour que le convive apprécie la chair déchi-quetée du poisson. Le résultat est homogène et particulier. De mon côté, on me sert une «picorette»(?) de tomate et de chèvre (7,90\$): trois rondelles d'un bon chèvre

Cuisine: 7 sur 10

Service: 3,5 sur 6

Décor: 2,5 sur 4

légèrement travaillé avec des fines herbes, surmonté d'une compotée de tomate. L'acidité du fruit complète bien le laitage, c'est simple et intéressant. Suivent du cerf (24,90\$) pour elle, du porc (19,90\$) pour moi. Les deux assiettes sont garnies de façon identique (riz blanc, tomate provençale et petit champignon), signe d'une petite paresse, et l'ajout de fleurs de chou-fleur crues renforce cette impression. Si nous pardonnons facilement qu'à l'heure tardive de notre arrivée, certains plats ne soient plus disponibles, tourner les coins ronds ainsi suscite moins d'indulgence chez nous.

Les viandes sont cuites comme il faut, les portions un peu légères pour le prix. Mais les options sont rares pour les gourmands en transit, dans ce coin de pays — mis à part les éternels hambourgeois, poutines et hot dogs, etc.

À noter une sélection de vins bien petite, mais témoignant d'une certaine recherche. Et à prix raisonnable.

Pour deux personnes, prévoyez entre 60 et 70\$. Plus consommations, service et taxes.

La cote Jury 14/20

Comment noter un vin?



Jacques Benoît

collaboration spéciale

La méthode courante d'évaluation des vins est de les juger de trois points de vue: couleur, bouquet et bouche, c'est-à-dire sur le plan gustatif, avec tout ce que cela comporte.

Veut-on aller plus loin et noter le vin sur une échelle ou une autre, on invite le dégustateur à accorder au vin un certain nombre de points pour chacun de ces aspects.

Dans le cas de l'échelle sur 20 points, le maximum que pourra recevoir la couleur pourra être, disons, trois points. Puis, sept pour le bouquet et enfin dix pour ce qui est de la bouche.

On peut fort bien procéder ainsi, comme le demandent plusieurs fiches de dégustation.

Le grand oenologue bordelais Émile Peynaud, aujourd'hui décédé, préconisait, lui, une manière encore plus simple de noter les vins, «basée sur cette observation qu'il est plus facile de donner un qualificatif, une mention, qu'une note», comme il l'écrit dans *Connaissance et travail du vin* (Dunod).

Il propose neuf mentions, de «mauvais» à «parfait», une note chiffrée correspondant à chaque mention.

C'est la méthode que j'ai personnellement adoptée.

Pour chaque mention correspond donc un nombre donné d'étoiles —selon la notation sur l'échelle de 0 à 5 étoiles, qui est celle que j'emploie.

Allons plus loin...

Je commence par accorder une mention au vin, et donc un nombre donné d'étoiles; après quoi je lui attribue une note, cette fois sur 20. Et toujours selon le système de notation global préconisé par Peynaud, sans donc juger séparément couleur, bouquet et bouche.

Chinoiserie? Aucunement (malgré les apparences!), car cela permet de nuancer davantage, par le moyen de demi-étoiles. Deux exemples: un vin noté «bien», puis entre 14 et 14,9, obtiendra deux étoiles; noté «bien» également, mais avec une note chiffrée jouant entre 15 et 15,9, un deuxième vin, qui me semble un peu supérieur, se voit attribuer, lui, deux étoiles et demie. «Très bien», ou de 16 à 16,9, c'est trois étoiles.

Mais «très bien», à partir de 17 jusqu'à 17,9, c'est trois étoiles et demie. Etc.

Autrement dit, le système à étoiles, apparemment simpliste, devient de la sorte un système à 10 échelons.

Un des grands avantages de ce système de notation global est d'éviter de faire de la couleur un élément déterminant de la note finale qui est attribuée aux vins.

Car la note attribuée à la couleur, selon la méthode traditionnelle de notation, peut fausser la note finale.

Il y a par exemple des vins rouges magnifiquement colorés, quasi opaques, qui sembleront mériter le maximum de points pour la couleur, mais qui se révéleront astringents et grossiers en bouche.

Inversement, tel ou tel bourgogne plutôt pâlot, mais d'une grande richesse de nuances, semblera manquer de couleur et ne pas mériter le maximum de points de ce point de vue.

Où est alors la logique? C'est ce genre d'absurdités, entre autres choses, que le système préconisé par Émile Peynaud permet d'éviter.

Le problème (si on peut parler de problème) est à ce point réel que certains dégustateurs le contournent en accordant automatiquement le maximum de points à la couleur dans la case appropriée.

Mais, bien sûr, il n'existe pas de

dogmes en matière de vin (heureusement!), et chacun est libre de faire comme il l'entend.

La recommandation de la semaine

Vin rouge du Languedoc tout en fruit, plutôt léger, peu tannique et au bon goût de fruit, le **Saint-Chinian 2005 Clos Bagatelle**, au bouquet simple, de fruits rouges, et fidèle à lui-même dans ce nouveau millésime, est un de ces vins souples à boire rafraîchi pendant les chaleurs estivales (12 à 14 degrés Celsius environ), et susceptible d'accompagner de nombreux mets sans prétention.

Quatre variétés entrent dans la composition de ce rouge fort plaisant, soit principalement du Carignan (50%), mais aussi du Grenache, de la Syrah et du Cinsault.

C, 446153, 13,30 \$, ★★, \$ 1/2, à boire.

Dégustés pour vous

• **Costières de Nîmes 2005 Tradition Château de Campuget.** Vin blanc de la vallée du Rhône, dans lequel entre surtout de la Roussanne, non boisé, de corps moyen, assez peu aromatique, et dont l'après-goût laisse des arômes de pomme. Fort correct pour le prix. S, 919340, 13,60 \$, ★★, \$ 1/2, à boire.

• **Carinena 2003 Crianza Garnacha-Tempranillo Torrelongares.** Vin rouge d'Espagne au goût et au bouquet de fruits noirs, rappelant quelque chose comme les bleuets, plus que moyennement corsé, tannique sans qu'il soit rugueux, mais qui (c'est un 2003), m'a semblé peut-être un peu lourd. Toutefois, le prix est si doux... C, 585406, 9,90 \$, ★★, \$, à boire, 1 an.

• **Vin de Pays d'Oc 2001 La Cuvée Mythique.** Vin rouge du Languedoc grenat foncé, au bouquet ample, généreux, nuancé (une note viande, une autre de cuir, etc.), charnu, solide, aux saveurs un peu évoluées et tout à fait à l'image de ce qu'annonce le bouquet. Du sérieux. S, 488726, 19,80 \$, ★★★, \$\$, à boire, 2-3 ans.

• **Bordeaux Supérieur 2003 Château D'Argadens.** La couleur est foncée, le bouquet, de bonne ampleur, encore très retenu et tout d'un bloc. La bouche suit, d'une bonne concentration, avec des tannins fermes, qui le rendent pour l'instant assez austère. Très bon quand même, mais sans doute vaut-il mieux l'attendre un an ou deux. S, 10515876, 17,85 \$, ★★★, \$\$, 3-4 ans.

Souvenirs de pêches...



Pierre Jury

pjury@ledroit.com

| saveur

C'est également vrai. Pendant quelques années, j'en ai fait des conserves dans le sirop.

Hélène Laurendeau, elle, associe entre autres cette saison avec le ketchup aux fruits. J'ai trouvé la recette familiale de la co-animatrice de *Cuisez avec Jean Soulard* sur le site Internet «www.fruitstendresdelontario.com».

«Je ne peux m'en passer pour accompagner la tourtière, le canard, la raclette ou même le pâté chinois!», a-t-elle confié. Et pourquoi pas sur vos hamburgers, au lieu du Heinz? Je vous refais la recette, vite, vite.

Autant j'ai passé des années à boudier les pêches, autant je m'en régale aujourd'hui!

Ces semaines-ci, alors que la saison bat son plein, on peut en acheter un panier de 3 lbs — entre huit et 10 pêches, selon la taille — pour moins de 5 \$. Moins de 4 \$ si vous surveillez les soldes. C'est le temps d'en profiter!

Il faut aussi en profiter en se rappelant que les quelque 15000 tonnes de pêches qui sortiront des vergers ontariens entre Hamilton et Niagara-on-the-Lake constituent une fort belle manière d'appuyer notre agriculture. En cette époque où le bio est à la mode, la meilleure chose après les aliments bio ce sont les aliments qui sont produits localement, ou pas trop loin de chez soi. Comme notre climat un peu plus nordique ne nous permet pas d'avoir des vergers pour les «fruits tendres» (pêches, poires et prunes), ceux du sud de l'Ontario s'avèrent la meilleure alternative que l'on puisse appuyer.

Ces délicieux fruits viennent d'une région de l'Ontario que l'on a baptisé «Golden Horseshoe» en raison de sa forme (un arc de cercle autour de l'extrémité du lac Ontario) et de la richesse de son sol. Ce serait Peter Secord, l'oncle de Laura Secord, qui aurait planté le premier arbre fruitier dans cette région, autour de 1780. Aujourd'hui, on y trouve quelque 500 producteurs de fruits tendres, qui génèrent environ 50 millions \$. La moitié de leur récolte sera vendue dans les vergers. Une autre moitié sera vendue et consommée ailleurs en Ontario.

Un tiers qui reste aboutit au Québec, et le solde se divise entre l'Atlantique et le reste du Canada.

Ketchup aux fruits

Maintenant que je me suis habitué à consommer la peau doucement velue de la pêche, je la préfère fraîche. Ma collègue



Hélène Laurendeau, nutritionniste et porte-parole de l'industrie des fruits tendres, dit que c'est bon pour la santé, plein d'antioxydants.

Quinze tomates rouges, 1 cuillère à soupe d'épices à marinades, non moulues, trois pêches, trois poires, trois pommes, trois oignons, un pied de céleri, deux tasses de sucre, deux tasses de vinaigre blanc, sel et poivre. Hacher finement fruits et légumes. Mélanger le tout dans la marmite. Porter à ébullition, puis cuire lentement à découvert, entre 90 et 120 minutes. Verser dans des bocaux stérilisés, les couvrir et replonger les bocaux remplis dans la marmite d'eau bouillante, 15 minutes. Laisser reposer 24 h. Ça donne entre 15 et 20 pots.

Ça se conserve longtemps. Je suis en train de finir un pot de ketchup maison que belle-maman a fait en 1994!

Pour les pêches en conserve, c'est plus simple mais plus salaud. Il y aura du sirop sucré partout et inévitablement, quelques pêches vous glisseront des doigts pour aboutir sur le

plancher.

Tracez une croix à un bout de la pêche. Plongez-les dans l'eau bouillante 30 à 60 secondes. La peau glissera toute seule. Si c'est trop chaud, mettez-les dans un bain d'eau glacée pour pouvoir les manipuler. Coupez en quartiers. Mettez dans des bocaux, bien tassés, et couvrez d'un simple sirop (du sucre dans de l'eau chaude). Un peu de protège-fruits (genre Fruit Fresh) les empêchera de noircir. C'est tout.

Je vous le jure, c'est aussi bon que les pêches en conserve que l'on achète au magasin, même un peu mieux, mais cela a deux grands avantages: c'est la moitié moins cher (si vous surveillez les prix) et vous dosez le sucre vous-même.

Sur la fourchette

Ce dimanche, c'est la foire alimentaire *Ô Délice*, à Alfred, derrière le collège. Ce bel événement, avec une ambiance presque familiale, rassemble

producteurs et gourmands qui encouragent les beaux produits alimentaires de l'est de l'Ontario. Réservations préférées au 613 679-2218, mais si l'envie vous prend, on devrait pouvoir vous accueillir à la seconde table, celle de 14 h, sans trop de problème...

Abus de bulbes

Le ministère québécois des Ressources naturelles et de la Faune a annoncé qu'il avait procédé, au cours de la saison 2006, à l'arrestation de 75 personnes accusées de cueillette abusive d'ail des bois en Outaouais.

Considérée espèce menacée au Québec (mais pas en Ontario), la cueillette de plus de 50 bulbes à des fins personnelles est interdite et passible de sanctions. Ces 75 personnes avaient plus de 90000 bulbes en leur possession...

Pour me rejoindre: 613 562-7763
pjury@ledroit.com

CJRC 1150 et le quotidien **LeDroit**, en collaboration avec le **Casino du Lac-Leamy**, vous offrent la chance de gagner un séjour à Montréal pour assister à la

course automobile au circuit Gilles-Villeneuve!

Pour participer, écoutez l'indice du jour mentionné à CJRC 1150 à 7h55 ou à 16h55, inscrivez votre réponse sur le coupon ci-joint et retournez-le à CJRC 1150 avant le 18 août midi. Les règlements sont disponibles à CJRC 1150. Coupons originaux seulement.



CONCOURS PREMIÈRE POSITION

20 finalistes seront invités au Casino le 21 août pour le tirage final.

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Date : _____

Indice : _____

CJRC 1150, 150 Edmonton Gatineau (Qc) J8Y 3S6

LeDroit
Cyberpresse.ca

1150 CJRC
1996-2006

LAC-LEAMY CASINO
10 1996-2006
L'expérience totale

week-end sorties

Festiv-Arts

Le Festiv-Arts de Montpellier se poursuit jusqu'à dimanche. En plus de la rue Principale qui s'est métamorphosée en un grand centre d'exposition où des artistes et artisans présentent leurs créations, le grand chapiteau accueillera ce soir le Zookamoufou Swing-Band qui fera revivre les années "40", Nicola Ciccone demain soir et le duo folklorique Châkidor dimanche.

Histoire de chars

L'Auto-Show d'Aylmer se tient à compter d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche au Parc des Cèdres. Dimanche, les organisateurs attendent plus de 600 voitures anciennes et de collection de toutes catégories. Toujours dimanche, Embrun accueille la 15^e édition de son «Volks Fest» dans le parc adjacent à l'aréna de l'endroit. 325 coccinelles et autres voitures sont attendues.

Visite patrimoniale

Dimanche, à compter de 14 h, la Ville de Gatineau et la Société d'histoire de l'Outaouais (SHO) invitent la population à une visite pédestre du cimetière patrimonial St-James situé sur le boulevard Taché, dans le secteur Hull. La randonnée sera commentée par le président de la SHO, Michel Prévost, qui vous fera découvrir les richesses de ce lieu de sépultures aménagé en 1820. Cette activité est offerte gratuitement et elle déroulera beau temps, mauvais temps.

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

On s'occupe de vous



C'est la rentrée des super spéciaux, obtenez jusqu'à

250\$ en cartes-cadeaux
JEAN COUTU
à l'achat d'appareils électroménagers* sélectionnés.

Obtenez **50\$**
en cartes-cadeaux
Jean Coutu à l'achat
de ce réfrigérateur.

Obtenez **50\$**
en cartes-cadeaux
Jean Coutu à l'achat
de ce lave-vaisselle.

ACHETEZ CE TRIO
ET OBTENEZ
150\$
EN CARTES-CADEAUX
JEAN COUTU



Réfrigérateur de 17,9 pi³
Portes arrondies, tablettes ajustables,
bacs à fruits et à légumes, bac à viande,
insonorisation de luxe.
Livraison, ramassage et service gratuits.

16⁶⁴\$ /mois ou
599\$

Lave-vaisselle encastrable
8 programmes, 3 niveaux de lavage,
broyeur d'aliments Piranha™.
Livraison et service gratuits.

399\$

Cuisinière de 30 po
Surface de cuisson relevable,
minuterie et horloge électroniques,
four de très grande capacité.
*Livraison, ramassage
et service gratuits.*

13⁸⁶\$ /mois ou
499\$

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN AOÛT 2009
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES



Laveuse de super capacité
8 programmes, 3 choix de température,
4 niveaux d'eau, distributeurs d'assouplissant et
de javellisant, système d'équilibrage automatique.

Sécheuse de super capacité
6 programmes, séchage automatique,
porte réversible.
Livraison, ramassage et service gratuits.

2219\$ /mois ou
799\$
La paire



ACHETEZ CE DUO
ET OBTENEZ
100\$
EN CARTES-CADEAUX
JEAN COUTU

ACHETEZ CE DUO
ET OBTENEZ
100\$
EN CARTES-CADEAUX
JEAN COUTU



Laveuse de 3,3 pi³
4 choix de température, agitateur
multifonctions, filtre autonettoyant,
rinçage supplémentaire.

Sécheuse de 7,1 pi³
4 choix de température, séchage
automatique, éclairage dans
le tambour, signal sonore de la fin
du cycle, insonorisation.
Livraison, ramassage et service gratuits.

24⁹⁷\$ /mois ou
899\$
La paire

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km* *Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555



Prix en vigueur jusqu'au dimanche 13 août 2006. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin. *Réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sécheuse et lave-vaisselle. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.
*Termes et conditions de la vente: Achat minimum requis de 299\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.

La fête du Hip-Hop à l'Astrolabe

Pour sa deuxième édition le « Z Show Festival » embrasse une nouvelle formule plus courte, mais poursuit le même objectif : célébrer la culture hip-hop en Ontario français.



Geneviève Turcot

gturcot@ledroit.com

Piloté par David Muiptatayi, alias ZPN, le « Z Show Festival », qui se déroulera le 19 août, se veut une grande célébration des quatre éléments fondateurs de la culture hip-hop, soit le rap, les Dj, le breakdance et le graffiti. Une façon originale de réunir sous une même bannière des artistes d'ici et d'ailleurs, et de prouver par le fait même, qu'il existe bel et bien une scène hip-hop en Outaouais.

Fier de sa programmation, ZPN a tenu à rappeler que le festival réunira « des artistes de grande qualité. » Le public pourra y entendre des artistes locaux tels qu'Arsenal, Moralo et la formation 7IM-VVA, mais aussi d'autres noms plus établis dans le paysage musical québécois, comme L'Assemblée, Accrophone, Rainmen et le duo Kulcha Connection.

L'animateur de l'émission « Hip Hop », diffusée sur les ondes de Musique Plus, Malik Shaheed sera de retour à l'animation. Il en profitera également pour présenter son premier opus paru au prin-

temps, l'album *Français*.

L'an dernier, le festival avait pris des allures de marathon avec une programmation qui s'étalait sur près de 12 heures. Cette année, les organisateurs ont rectifié le tir, en proposant un horaire de spectacle qui débutera à 15h15 pour se terminer vers 23 h. « L'an dernier, c'était trop long. Cette fois-ci, les performances des artistes seront plus courtes. Il y aura toujours quelque chose à voir. »

Le « Z Show Festival » quitte l'enceinte de La Nouvelle Scène pour aller installer ses pénates sur le site de l'Astrolabe. Un site extérieur davantage approprié pour la tenue de ce type d'événement croit ZPN.

En marge des prestations musicales, les festivaliers pourront assister à des démonstrations de graffiteurs, qui créeront des fresques sur place, au cours de la journée. Le groupe de danseurs *Funkthieves* présentera aussi un historique du hip-hop, ce mouvement né aux États-Unis, dans les années 1970.

ZPN est catégorique, le « Z Show Festival » est avant tout un événement familial. « C'est pour tout le monde, pour les parents comme pour les enfants. C'est aussi pour les curieux, ceux qui veulent découvrir ce que peut offrir le hip-hop. »

POUR Y ALLER

Quoi? Le Z Show Festival

Où? L'Astrolabe (derrière le Musée des beaux-arts, à Ottawa)

Quand? Le 19 août, de midi à 23 h

Renseignements? 613 262-4976 ou le

www.lezshowfestival.com



ALAIN ROBERGE, La Presse

Depuis lundi matin, Marina Orsini commente l'actualité et lit la météo à *Tout l'monde debout*, sur les ondes de la station RockDétente.

Marina aux aurores

Depuis 20 ans, Marina Orsini multiplie les premiers rôles, souvent à la télé, mais aussi au cinéma et au théâtre. La reine des téléséries n'a jamais manqué de travail sur les plateaux. Le téléphone a toujours sonné. Malgré tout, à l'approche de la quarantaine, la comédienne souhaitait explorer une autre avenue.

Isabelle Massé
La Presse - Montréal

Il y a quelques mois, sans penser que quelqu'un la prendrait au sérieux, elle a ainsi émis le souhait de faire de la radio. Juste au moment où une place de choix se libérait dans l'équipe de son ami André Robitaille, animateur de *Tout l'monde debout*, à RockDétente. « Je suis rendue là dans ma vie, confie-t-elle. À dire tout haut ce que je pense, à me questionner, à apprendre sur l'actualité. Je ne suis pas une personne ferrée en politique, mais je suis de plus en plus curieuse. »

Marina Orsini réveille les auditeurs de RockDétente depuis lundi, de 6h à 9h (à 5h30, à compter du 21 août). « C'est la première fois, depuis mon emploi dans une roulathèque à 14 ans, que j'ai des patrons, une paye régulière et un casier! »

« Je vais y aller spontanément, avec mon cœur, poursuit-elle. Mais j'ai tout à apprendre. C'est un univers que je découvre. J'ai eu le trac quelques jours avant la première, mais je ne regrette pas ma décision. »

Contre Patrice L'Écuyer, nouvel animateur matinal de la rivale Rythme-FM, la coanimatrice pourrait livrer une belle bataille. « Quand une personne comme elle signifie qu'elle veut faire de la radio, ça vaut la peine de l'écouter, mentionne Johanne Cloutier, directrice

de la programmation à RockDétente. La radio est un médium de proximité et d'authenticité. J'ai choisi Marina pour sa notoriété, son charisme et l'amour que l'auditoire lui porte. »

Un bon coup? Johanne Cloutier l'espère. « a semble bien parti! » Des gens sont venus à la station pour saluer Marina et lui souhaiter bonne chance, le premier matin, affirme Chloé Boissonnault, directrice communications-marketing d'Astral. « C'est la première fois que je vois ça! »

PAS TROP DE PRESSION

Depuis son arrivée en poste, il y a 18 mois, Johanne Cloutier a embauché, outre Marina Orsini et André Robitaille, Élyse Marquis, Jean-Michel Ancetil et Dominique Bertrand à des postes-clés en espérant redorer le blason du 107,3 FM, en perte de vitesse. *Tout l'monde debout* n'est que la sixième émission francophone la plus écoutée à Montréal aux aurores (sa part de marché est de 5,6%, selon le sondage BBM du printemps 2006). « Il y a une certaine pression, explique Johanne Cloutier. La radio, c'est un cycle. On a dominé environ 15 ans. On ne peut espérer que la situation change rapidement. Et comme l'investissement est considérable, on ne peut penser à court terme. »

À quel point Marina Orsini sent-elle que la radio n'est pas qu'un médium de proximité, mais aussi une entreprise qui vise la rentabilité et les profits, souvent rapidement? « Je sais bien que la radio est une business qui fonctionne selon les cotes d'écoute, comme la télé. Mais je ne suis pas touchée par ça. Est-ce mon ignorance ou mon manque d'expérience? Je veux seulement faire mon travail du mieux que je le peux, en espérant que tout se passe bien. »

Ce nouvel emploi la rendra plus discrète au petit écran. « On m'a pressentie pour des projets nécessitant 30 jours de tournage, mais c'est impossible. »



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

ZPN entouré d'artistes locaux qui participeront au « Z Show Festival » : Yao, Flo, Kabyliano et le groupe 7IM-VVA.

Claude Blanchard atteint d'un cancer

Claude Blanchard, opéré ces dernières années notamment pour un cancer de la prostate et un anévrisme, est cette fois atteint d'un cancer du poumon.

Isabelle Massé
La Presse

Le comédien et chanteur, âgé de 74 ans, devait d'ailleurs être opéré pour se faire enlever un poumon, vendredi dernier, à Montréal. Sur la table d'opération, il a cependant été victime d'un infarctus. Il devrait toutefois sortir de l'hôpital la semaine prochaine. Depuis 11 ans, Claude Blanchard incarne Pierre Boivin dans *Virginie*. Qu'arrivera-t-il à son personnage? «J'attends Claude, répond l'auteur Fabienne Larouche, toujours en avance d'au moins un mois sur la rédaction des épisodes de la quotidienne. Ce n'est pas la première fois qu'il se fait opérer ni qu'il prend de longs congés. Et sur 1207 épisodes, il y en a eu des événements imprévus! Il y a eu des décès et des grossesses

notamment. Je dois faire avec. D'ici là, le personnage de Claude peut simplement parler au téléphone!»



ARCHIVES

Le comédien Claude Blanchard a été victime d'un infarctus lors de l'opération visant à lui enlever un poumon.

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
OUVERT VEN. À MARDI SOIR
INFO-FILMS 24 h 819 663-0915

11 AU 15 AOÛT
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★

ASTÉRIX ET LES VIKINGS G
BON COP BAD COP 13+

(Patrick Huard - Colm Feore)

MIAMI VICE (V.O.) 13+
Jamie Foxx - Colin Farrell

YOU, ME AND DUPREE (V.O.) G

www.cineparc.ca 449353

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne

PROGRAMMATION DU 11 AU 17 AOÛT 2006
*Aucun laissez-passer accepté

*SNAKES ON A PLANE (V.O.A) en attente de classement

JEU DI SOIR 10:00

*PULSE (V.O.A) en attente de classement 1:15 3:15 7:15 9:15

*TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (V.O.A) 1:00 3:20 7:00 9:20

GDJE 1:00 3:20 7:00 9:20

*BON COP BAD COP (V.O.F) 13+ Langage vulgaire 1:10 3:30 7:10 9:30

*MIAMI VICE (V.O.A) 13+ Viol. sauf jeudi soir 12:45 3:25 6:45 9:25

JEU SOIR 6:45

INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS!

449412

LE SEUL ET UNIQUE
RESTAURANT

le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive spécial tous les jours

Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté

17.95\$ par personne

19,95\$ les ven. et sam. soirs

Repas du midi 7,95\$ - 11,95\$

129 rue York • 562-2882

MAXIM MARTIN
chez Max

CE SOIR ET DEMAIN!

11-12 et 18-19 août
28 \$

Odyssée

Ville de Gatineau LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

855, boul. de la Gappe, Gatineau
www.maisondelaculture.ca

TVA-CHOT LaRevue énergie 104.1

billetterie* : 819 243-2525
*achat par téléphone : 2 \$ de frais par billet Les spectacles sont à 20 h

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Watata. (16:30)	Le Groulx luxe	Le Téléjournal	Des squelettes	L.-J. Houde	Le Match des... / Peter Miller	Bons baisers... / J. Michaud	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal	Kiwis...				
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	This Hour has...	CBC Winnipeg Comedy Festival	Tournament ...for Laughs	The National	The National	Rick Mercer			
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Spin City	News	...Millionaire?	Star! Daily	America's Funniest Home Videos	Cinéma / ISN'T SHE GREAT (5)	avec Bette Midler, Nathan Lane	News	Tonight... (23:35)				
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour	ET Canada	E.T.	Zoe Busiek: Wild Card	Las Vegas	Without Warning	News Final	Global Sports				
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NFL Football / Patriots - Falcons	News	Late... (23:35)					
2	CBFT	67	67	-	Watata. (16:30)	Le Groulx luxe	Le Téléjournal	Des squelettes	L.-J. Houde	Le Match des... / Peter Miller	Bons baisers... / J. Michaud	Le Téléjournal/Le Point	Des kiwis... / L. Morissette					
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures	Le TVA	Sucré Salé	...ma caméra	...d'animaux	Cinéma / À TOUT HASARD (5)	avec Ben Affleck, Gwyneth Paltrow	Le TVA 22...	Sucré Salé	Cinéma / SANS LIMITES (4)				
10	WHEC	14	20	9	News	News	NBC News	Everybody Loves Raymond	Dateline NBC - Friday	Las Vegas	Law & Order	News	Tonight... (23:35)					
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil	CTV News	Access H.	eTalk	Medium	Close to Home	CTV News	CTV News						
12	TFO	-	18	12	Les Marmitons	Rivaux...	...de génies	Degrassi...	Panorama	Les Fous...	L'art d'être parent / Autonomie	Cinéma / L'IMMEUBLE (4)	avec Mai Thanh, Hong Anh	Panorama	Les Fous...			
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil	CTV News	eTalk	Jeopardy	Medium	Close to Home	Law & Order	CTV News	CTV News					
13	WHAM	19	19	20	News	ABC News	Access H.	E.T.	America's Funniest Home Videos	Kyle XY	20/20	News	Nightline					
15	TV5	15	15	35	Jrnl (16:55)	La Cible	Questions...	Journal FR2	Bleu océan	Passe-moi les jumelles	Taratata / M, Bénabar, Feist	TV5 Le Journal	Écrans...	Cinéma				
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	In the Mix	The Newshour	Business...	McLaughlin	Washington...	Now	Battlefield Britain	Boudica's Treasures	Tavis Smiley	Charlie Rose			
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Anne of...	Mentors	Full Circle	Buster Keaton Rides Again	Heartbeat	Rosemary and Thyme	Buster Keaton Rides Again					
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Une pitule...	À la di Stasio	Cinéma / LE LIMIER (3)	avec Terence Stamp	Cinéma / L'OBSEDÉ (3)	avec Terence Stamp (22:43)				
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures	Le TVA	Sucré Salé	...ma caméra	...d'animaux	Cinéma / À TOUT HASARD (5)	avec Ben Affleck, Gwyneth Paltrow	Le TVA 22...	Sucré Salé	Cinéma / SANS LIMITES (4)				
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)	Le Grand Journal (16:58)	La Porte des étoiles	Matière à enquête	Testostérone	Le Grand Journal	110%	Cinéma						
A&E	A & E	28	28	31	American Justice	Cold Case Files	Crossing Jordan	Mediums: We See Dead People II	Cinéma / PATRIOT GAMES (4)	avec Harrison Ford, Anne Archer	King of Cars							
BRAV	Bravo	35	35	40	The Royal Canadian Air Farce	Street Legal	Bravo! Videos	Bravo! Fact	MovieTelevision	Star! Inside	Cinéma / JUST A KISS (5)	avec Ron Eldard, Patrick Breen	Law & Order					
CD	Canal D	20	29	60	Humour en santé II	Xtrémistes	Biographies / Ted Bundy	Preuves à l'appui	Les Nouveaux Détectives	Scènes de crime	Excès de stars							
FOX	WUTV	31	31	36	Malcolm...	...Raymond	Judge Judy	That '70s Show	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (4)	avec Mike Myers	Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show		
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Fashion File	Little Miracles	Skin Deep	Opening Soon	Situation Critical	Campus Vets	Med Students	Human Nature	Situation Critical				
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5M.com	Top5.com	Box Office	BO2	Décompte	Dans la peau...	Matche-moi...	...les Barker	Pimp mon char	Viva la Bam			
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Today	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Face to Face	Hot Type	CBC News: The National	CBC News: the fifth estate	Face to Face	Fashion File			
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI	Proche-Orient	Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	L'Épicerie	La Guerre des baleines	Le Téléjournal/Le Point	Découverte	Le Téléjournal/Le Point				
RDS	RDS	33	33	41	Golf LPGA / Omnium canadien - 2e ronde	Tennis / Coupe Rogers	Sport Gillette	Sports 30	Info Sports	Lutte Impact TNA								
DISC	DISC	34	34	42	I shouldn't be Alive	How it's Made	Daily Planet	What's that about? / The Airport	World's Greatest Mysteries	A Haunting / Dark Forest	Daily Planet							
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef	While you were out	What not to Wear	Take Home Chef	What not to Wear	Take Home Chef								
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / The International (16:00)	Sportscentre	ATP Tennis / Rogers Cup	Football / Roughriders - Eskimos										
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)	Cybertrucs	LézArts	Le Livre Show	Infocomm									
CV	Canal Vie	43	43	-	Ni homme, ni femme	...d'un été	Manger	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai	On a échangé nos mères	Décore ta vie	Manon...	...des noces	Ça sex'plique			
MMX	Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax	Max 80 et 90	d.	...anglo	...franco	Musicographie: The Doors	Les stars et...	L'index des 20 meilleures divas	Évolution...	La Route...	La richesse...			
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	...du cosmos	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	News	Friends	Access H.	Cinéma / AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (4)	avec Mike Myers	The Collector	News	...Party (23:35)					
EVA	Évasion	53	-	-	...Monde (16:30)	La ruée vers...	...voyageur	Balade en taxi	Les Grands Aventuriers / Équateur	...à table	Cap sur...	...des restos	Hôtels Tendance	Soleil tout inclus	Pub			
S+	Séries +	54	-	-	Newport Beach	Sue Thomas, l'oeil du FBI	New York 911	Femme\$ de footballeurs	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels	Victimes du passé	Sexe à New York							
Z	Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange	Le Messager des ténèbres	La Patente	Z=MC2	Alias	Médium	Métal hurlant	La Porte des étoiles						
H	Historia	55	-	-	Le Clan Campbell	Nouvelles du front (4/6)	Ces jours qui ont changé le monde	Destins / Irma... médecin	JAG	Cinéma / ALAMO: TREIZE JOURS DE GLOIRE (4)	avec James Arness							
ARTV	ARTV	29	-	-	Kaléidoscope	Design	Carte de mode	Palettes	Vive les bébés!	La Comtesse au tableau	Hollywood, le règne des séries	Cinéma / ROMANCE (4)	avec Caroline Ducey, Sagamore Stévenin					

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, VENDREDI 11 AOÛT 2006

Un égyptologue dit avoir repéré une nouvelle tombe dans la vallée des Rois

AFP - LE CAIRE

Une nouvelle tombe aurait été localisée par un archéologue britannique dans la vallée des Rois, à Louxor, la deuxième depuis la sensationnelle découverte de la sépulture de Toutankhamon, en 1922.

Nicholas Reeves, considéré comme un des meilleurs spécialistes de la nécropole pharaonique, a annoncé sur son site Internet avoir repéré, par une étude radar, une cavité, à quelques mètres de celle de Toutankhamon, la KV62.

Mais cette annonce a été accueillie avec une grande réserve par le patron du Conseil supérieur des antiquités égyptiennes, Zahi Hawass. « Tout le monde peut raconter ce qu'il veut. M. Reeves s'est déjà livré dans le passé à ce genre de spéculations et cherche à attirer l'attention sur lui », a dit M. Hawass à l'AFP. « Je ne pense que cela nécessite une réponse de ma part ».

Une petite sépulture avait été trouvée en février dans cette partie de falaise par un égyptologue américain, Otto Schaden.

Mais ses sept sarcophages ne contenaient aucune momie, laissant encore entier son mystère.

Désignant cette tombe virtuelle avec un point d'interrogation « KV 64 » (Kings' Valley n° 64), Reeves affirme que son équipe l'avait repérée, ainsi que celle trouvée en début d'année, la KV 63, lors d'une étude radar en 2000. « En raison du puissant intérêt suscité par la KV63 » indique Reeves, « j'ai conclu que la meilleure option était non seulement de révéler l'existence apparente de cette deuxième tombe, mais aussi son exacte localisation ».

S'expliquant dans la revue américaine Archeology, il affirme que « son but n'est pas de revendiquer un prix » mais d'alerter le monde sur le potentiel immense restant dans la Vallée des Rois, en dépit de deux siècles de graves abus.



Miguel « Anga » Diaz, plaisantait avec le pianiste cubain Hernan Lopez-Nussa lors d'une prise de photo.

Décès du percussionniste cubain Miguel « Anga » Diaz

AFP - BARCELONE

Le célèbre percussionniste cubain Miguel « Anga » Diaz est

décédé mercredi près de Barcelone à l'âge de 45 ans des suites d'un infarctus, a annoncé hier l'entreprise organisatrice de spectacles Mas y Mas.

Spécialiste reconnu des rythmes afro-cubains, virtuose des « congas », « Anga » Diaz avait accompagné de grandes étoiles du jazz, comme Chucho Valdès, Herbie Hancock ou Roy Hargrove, avec qui il a gagné une Grammy Awards aux États-Unis, ainsi que Tito Puente ou Danilo Perez. Il avait été formé musicalement à l'École Nationale des Arts de La Havane et fait partie du groupe Irakere de Chucho Valdès, pionnier du jazz latino à Cuba, collaborant également avec le Buena Vista Social Club ou les Afro-cuban All Stars.

TIME
« PALPITANT. UN FILM INTENSE qui exalte ce qu'il y a de meilleur dans l'esprit américain. »

WORLD TRADE CENTER
Version Française

WTCMovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERS. FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINÉMA 9

VERS. O. ANGLAISE CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL

LA FERME EN FOLIE
(Version française de Barnyard)

ILS FÊTENT COMME DES BÊTES!

BarnyardMovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERS. FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINÉMA 9

VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL

JAMIE FOXX COLIN FARRELL

DEUX FLICS À MIAMI
(Version Française de Miami Vice)

© 2006 UNIVERSAL STUDIOS

VERS. FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINÉMA 9

VERS. O. ANGLAISE CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL GALERIES AYLMEYER

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films

À L'AFFICHE! Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté

13 ANS+ VIOLENCE

WALT DISNEY PICTURES

PIRATES des Caraïbes
LE COFFRE DU MORT

(Version française de Pirates of the Caribbean)

pirates.movies.com

À L'AFFICHE! DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

Soyez l'une des 40 familles à gagner un laissez-passer quadruple pour la première!

présentée par **LeDroit** ALLIANCE VIVAFILM

LA BOUCHÉE DE FEU AUX PIMENTS

LE VER MÉGA JUMBO SPÉCIAL TRIPLE GRAS

LE LAIT FOUETTÉ AUX VERMISSEAUX

LE VER SÈCHÉ AU SOLEIL

LE TARTARE DE VER DE TERRE

LA CONFITURE DE VER VISQUEUSE SUR PAIN AU BEURRE D'ARACHIDE

LE LOMBRIC BARBECUE

LE DÉLICE GLUANT RADIOACTIF

DÉGUEULI-GUIMAUVE

COMMENT MANGER DES VERS DE TERRE

Version française québécoise de HOW TO EAT FRIED WORMS

Le jeudi 24 août à 19h00 au Cinéma 9

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:
Promotion « Comment manger des vers de terre » 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau, QC J8T 8M2

Nom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Téléphone (jour): Téléphone (soir):
Courriel:

LE TIRAGE DES 40 LAISSEZ-PASSER QUADRUPLES AURA LIEU LE 18 AOÛT. LES GAGNANTS RECEVRONT UN LAISSEZ-PASSER QUADRUPLE PAR LA POSTE. L'ANNONCE PROMOTIONNELLE SERA PUBLIÉE LES 10, 11 ET 12 AOÛT.

À L'AFFICHE DÈS LE 25 AOÛT

www.vivafilm.com

★★★★

« Extrêmement efficace... »

THE DESCENT

LIONSGATE www.thedescentfilm.com

À L'AFFICHE

16 VERSION ORIGINALE ANGLAISE CINEPLEX FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★

« Un pastiche finement ciselé. »

« On a déjà hâte au deuxième OSS 117! »

« OSS 117 est un régal de tous les instants. Enfin, une comédie d'été vraiment rafraîchissante. »

OSS 117

JEAN D'UJARDIN

« Le héros de Nice »

LE CAIRE • NID D'ESPIONS

BERENICE BEJO AURE ATIKA

À L'AFFICHE

CINEPLEX FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Projet de cité du cinéma au Domaine Catarauqui

Des artisans du secteur du cinéma à Québec voudraient que le site historique du Domaine Catarauqui, situé sur le chemin Saint-Louis, dans l'arrondissement Sainte-Foy/Sillery, soit transformé en cité du cinéma.

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le Domaine, une des grandes propriétés bourgeoises établies au XIX^e siècle sur les hauteurs de Sillery, est un monument historique classé et acheté par le gouvernement du Québec en 1975.

Le site compte une grande demeure aux pièces hautes et spacieuses et neuf dépendances. L'équipe de tournage du long métrage *La Belle Empoisonneuse*, de Richard Jutras, y est installée depuis un mois, souligne le quotidien *Le Soleil*.

L'essentiel du tournage se fait sur le site, le reste étant filmé en divers endroits de la ville.

UNE ÉCOLE DE CINÉMA

Selon Yves Fortin, des Productions Thalie, de Québec, Catarauqui est idéal pour les tournages et peut aussi loger une école de

cinéma, avec des ateliers où seraient invités de grands noms. Yves Fortin soutient que plusieurs professionnels du milieu seraient partants pour appuyer le projet d'en faire une cité du cinéma.

Depuis 2002, Catarauqui est sous la coupe de la Commission de la capitale nationale.

L'idée d'en faire la résidence officielle du premier ministre du Québec a été abandonnée.

Reste une vague projet d'école d'hôtellerie, écrit *Le Soleil*.

Selon M. Fortin, une cité du cinéma ou une école de cinéma sur le site historique du Domaine Catarauqui serait le remède à la morosité qui s'est installée à Québec, alors que Robert Lepage vient de fermer sa maison de production, suite au refus de Téléfilm Canada de subventionner sa *Trilogie des Dragons*.

Contrairement à une idée répandue, être fils ou fille de célébrité n'est pas toujours un Sésame pour accéder directement au vedettariat. Frédéric Lama, fils de l'illustre chanteur, préfère tracer son parcours en solo, quitte à retourner à l'école, comme il l'a expliqué dans un entretien à l'*Associated Press*.

Associated Press
PARIS

«Aujourd'hui, les jeunes veulent devenir star avant même d'être artiste», déplore le jeune homme de 24 ans, au CV déjà bien rempli. Après une enfance qui lui a «forgé le caractère», en huit ans d'internat, puis des études de commerce abandonnées faute d'intérêt, Frédéric Lama s'est d'abord adonné à la passion qui l'habite depuis son enfance en Corse: la magie.

Spécialiste de la magie en «clo-

se-up», l'artiste reconnaît «être un touche-à-tout». «Il y a tellement de choses que j'aimerais faire», sourit-il, ravi de ses passages télé chez Drucker ou Patrick Sébastien, où il a découvert, fasciné, l'univers de la production audiovisuelle.

Sans demander son avis à papa, il a même fait le choix de retourner à l'école, où il a appris le métier d'animateur. «Il est indispensable d'acquérir des bases, comme le solfège, avant de pratiquer son instrument», esti-

me-t-il. Aujourd'hui, il se félicite de son premier engagement comme animateur de la tournée *Top Model France*, destinée à débusquer les mannequins de demain.

En attendant l'émission ou le rôle qui le révélera au grand jour, Frédéric Lama se souvient que son père, dont il a conservé le nom d'artiste en forme d'hommage, l'a «toujours soutenu». Plus encore sa mère, «la mère idéale», selon lui, celle «qui (lui) a tout appris».

CCN
NCC

Spectacle **SON et LUMIÈRE**
sur la colline du Parlement

Un succès retentissant!

PLUS DE 227 000 PERSONNES ONT ASSISTÉ AU SPECTACLE L'AN DERNIER!

TOUS LES SOIRS, JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE, À 21 H 30 ET À 22 H 30.

613-239-5000
www.capitaleducanada.gc.ca/sonetlumiere

Commission de la capitale nationale
National Capital Commission

Canada

Ciné★Starz

Admission **1.99\$**

Semaine du 11 au 17 août 2006

DA VINCI CODE (V.F.) (13+) viol.1:50 4:25 7:00 9:35

LA MAISON PRES DU LAC (G).....1:50 3:40 7:15 9:00

NOS VOISINS LES HOMMES (G).....12:00 1:30 3:00 4:30

X-MEN: L'ENGAGEMENT ULTIME (V.F.) (GDJE)....12:00 5:25

RAPIDES ET DANGEREUX 3 TOKYO DRIFT (GDJE)....12:00

.....4:25 7:45 9:35

GARFIELD PASHA ROYAL (G).....12:00 1:30 3:00 6:15

LA RUPTURE (G).....6:00 7:50 9:40

www.cinestarz.ca
Tél.: 819 568-8000

1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)

CINÉMAS FORTUNE
HORAIRES DU 11 AU 17 AOÛT 2006

Aucun laissez-passer

115 du Plateau Hull Tél.: 819 770-1090

ASTÉRIX ET LES VIKINGS (G) VEN-JEU14:30

BARNYARD (G) VEN-MER14:10 16:40 19:20 21:40

JEU14:10 16:40 19:20

BON COP BAD COP (13+) (VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE)

VEN-JEU13:10 13:45 15:55 16:35 18:35 19:25 21:30 22:10

JOHN TUCKER MUST DIE (G) VEN-JEU17:00 19:45 22:15

LA FERME EN FOLIE (G) VEN-MER13:50 16:20 18:50 21:05

JEU13:50 16:20 18:50

LE SECRET DE MA MÈRE (13+) VEN-JEU13:55

MIAMI VICE (13+) (VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE)

VEN-JEU12:45 15:50 19:05 22:05

OSS 117 : LE CAIRE NID D'ESPIONS (G) VEN-JEU14:05 16:55

.....19:30 21:55

PIRATES DES CARAÏBES: LE COFFRE DU MORT (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN-JEU12:40 15:45 18:55 22:00

PIRATES OF THE CARIBBEAN: DEAD MAN'S CHEST (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN-JEU12:30 15:35 18:45 21:50

PULSE (N) (EN ATTENTE DE CLASSEMENT) VEN-JEU14:15 16:45

.....19:40 22:10

SERPENT À BORD (13+) HORREUR JEU22:00

SNAKES ON A PLANE (13+) HORREUR JEU22:00

STEP UP (V.O.A.) (G) VEN-JEU14:20 16:50 19:35 22:20

TALLADEGA NIGHTS: THE BALLAD OF RICKY BOBBY (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN-JEU13:00* 16:15 19:15 21:45

THE DESCENT (16+) (HORREUR + VIOLENCE) VEN-JEU14:00 16:30

.....19:10 21:35

THE NIGHT LISTENER (13+) VEN-JEU16:25 18:40 21:15

WORLD TRADE CENTER (V.O.A.) (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN-JEU12:55 16:05 19:00 22:00

ZOOM (V.O.A.) (G) VEN-JEU13:20 16:00 18:30 21:00

*CINÉ TOUT P'TITS: TALLADEGA NIGHTS: THE BALLAD OF RICKY BOBBY JEU À13:00 449951

Frédéric Lama est bien décidé à se faire un prénom

MATINÉES À PRIX RÉDUITS

Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).

SON DIGITAL CINEPLEX.COM

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
Coin Maloney & L'Hopital

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

LE SECRET DE MA MÈRE (13+)
VEN-MER1:10 3:25 7:05 9:05
JEU1:10 3:25 7:05

PIRATES DES CARAÏBES LE COFFRE DU MORT (G) Déconseillé aux enfants12:00 3:10 6:15 9:15

CLIC (G) Déconseillé aux enfants1:20 7:15

DEUX FLICS À MIAMI (13+)
Violence3:50 9:40

BON COP, BAD COP (13+)
Violence, langage vulgaire12:30 1:30 3:15 4:15
.....6:45 7:25 9:25 10:00

LA FERME EN FOLIE (G)
VEN-MER12:45 3:00 6:30 8:30
JEU12:45 3:00 6:30

LES NUITS DE TALLADEGA : LA BALLADE DE RICKY BOBBY (G)
Déconseillé aux jeunes enfants1:30 4:00 7:30 9:50

PULSATIONS (13+)12:15 2:15
.....4:15 6:50 9:00

WORLD TRADE CENTER (G)
Déconseillé aux jeunes enfants1:00 3:45 7:00 9:45

SERPENT À BORD JEU10:00

WORLD TRADE CENTER (SP)10:10 12:50 3:50 7:00 10:15

PULSE (14+)10:20 12:30
.....2:45 5:00 7:15 9:30

STEP UP (SP)10:05 12:30 2:55
.....5:20 7:45 10:15

ZOOM (G)10:30 12:45 3:00
.....5:15 7:25 9:40

TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (SP)
.....10:50 1:30 4:40 7:20 9:55

BARNYARD THE ORIGINAL PARTY ANIMALS (SP)10:15
.....12:25 2:45 5:10 7:30 9:45

THE DESCENT (18+)10:00 PM

THE NIGHT LISTENER (14+)
VEN-MER4:25 9:05
JEU4:25

JOHN TUCKER MUST DIE (SP)
.....10:25 12:40 3:05 5:25 7:45 10:05

MIAMI VICE (14+)10:10 1:00
.....4:00 7:05 10:10

PIRATES OF THE CARIBBEAN : DEAD MAN'S CHEST (SP)12:00
.....3:10 6:30 9:40

MONSTER HOUSE (SP)10:20
.....12:35 2:55 5:15 7:35

THE DEVIL WEAR PRADA (SP)
.....10:45 1:20 4:20 7:10 9:40

YOU, ME AND DUPREE (SP)
.....11:30 1:55 6:35

SNAKES ON A PLANE (14+) JEU10:00 PM

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725-2553

MUSÉE

QUOI FAIRE, QUOI VOIR AU

Grandir avec les oursons Berenstain

Entrez dans le monde de ces célèbres oursons au Musée canadien des enfants. Les tout-petits s'en donneront à cœur joie en bâtissant un fort ou en explorant la caverne du Rock de la peur.

Produit par le Lied Discovery Museum, pour la Youth Museum
Exhibit Collaborative (YMEC).

PETRA – La cité perdue

Découvrez cette cité de l'Antiquité, taillée à même le roc du désert de Jordanie, qui abritait 3000 temples et demeures et plus de 20 000 habitants. Une merveille qui ne cesse de fasciner l'Occident!

Tarif adulte : 15 \$ (inclut les droits d'entrée au Musée)
Gratuit pour les membres

Organisée par le Cincinnati Art Museum et l'American Museum of Natural History (New York), sous le parrainage de Sa Majesté la reine Rania Al-Abdullah du Royaume hachémite de Jordanie.

Voyage au cœur des Caraïbes

Samedi et dimanche de 10 h à 16 h

C'est le carnaval au Musée canadien des enfants! Les tout-petits sont invités à fabriquer un masque et un costume et à danser au rythme des Caraïbes.

Commandité en partie par ca

ACCÈS AU MUSÉE

Ouvert TOUS LES JOURS de 9 h à 18 h

Le jeudi et vendredi jusqu'à 21 h

Entrée libre le jeudi à partir de 16 h

Accès ILLIMITÉ pour les membres

100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
819 776-7000
www.civilisations.ca

150
1856-2006

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

Canada

En bref

Leçon à Jagger

AP - LONDRES

Mick Jagger a pris des leçons auprès d'un «coach vocal». Le chanteur des Rolling Stones s'était débrouillé seul pendant 35 ans. Mais il a estimé que ce genre d'enseignement l'aiderait à s'échauffer les cordes vocales.

«Mieux vaut tard que jamais», a observé Jagger, 63 ans, sur Virgin Radio. «J'ai fait un peu» d'exercices de «coaching vocal il y a deux ans, après 35 ans» sans. «Un peu de coaching vocal et

d'échauffements [...] aide vraiment». «Je dis toujours (aux) chanteurs plus jeunes: 'Je n'en ai jamais fait mais vous devriez'.

«Beaucoup de gens ont des problèmes de voix, pas simplement les gens plus âgés, les plus jeunes aussi», a ajouté Mick Jagger.

Indécence

AP - KUALA LUMPUR

Les Pussycat Dolls sèment la zizanie en Malaisie. Les organisateurs d'un concert des six

Américaines dans ce pays du Sud-Est asiatique ont été mis à l'amende pour avoir autorisé les chanteuses à porter des tenues légères et pour leur numéro «sexuellement suggestif», selon des informations de presse.

Le conseil municipal de Subang Jaya, qui administre le faubourg où a eu lieu le concert fin juillet, a infligé à Absolute Entertainment une amende d'environ 3000\$ pour avoir fait fi des règles de décence, a rapporté mercredi le *Malay Mail*.

La formation américaine est connue dans le monde entier

pour des succès tels que *Don't Cha* et *Buttons*. Elle s'est produite en Malaisie, pays à majorité musulmane, dans le cadre de sa tournée mondiale.

100 000\$ en dons

AP - PASCAGOULA, Miss.

Les membres du groupe rock *3 Doors Down* ont remis deux chèques d'un montant total de 100 000\$US pour contribuer aux opérations de secours déployés après le passage de l'ouragan Katrina aux États-Unis.

Le guitariste Matt Roberts a offert un chèque de 25 000\$ mardi à la Resurrection Catholic

School, pour remplacer des ouvrages dans la bibliothèque. Darnell Cuevas, le directeur de l'établissement, que le musicien avait fréquenté, a déclaré que l'école avait perdu des milliers de livres lors de la catastrophe naturelle.

Le guitariste Chris Henderson a pour sa part remis un chèque de 75 000\$ aux bénévoles de Presbyterian Disaster Assistance, qui viennent en aide aux victimes de l'ouragan.

Ces dons proviennent des 300 000\$ que le groupe rock, originaire du Mississippi, avait récolté par le biais de son organisation caritative, *The Better Life Foundation*, lors d'un concert.

Dominic Paquet

Mise en scène : Joseph Saint-Gelais www.dominicpaquet.com

«[...] IL EST SI DRÔLE!»

- Marie-André Hamel, Rock Détente 94,9

«[...] J'AI RI DU DÉBUT À LA FIN !»

- Stéphanie Guérette, Couleur FM 97,1

«[...] MENÉE À COUP DE BLAGUES.»

- Geneviève Turcot, Le Droit

«[...] TRÈS TRÈS DRÔLE.»

- Martin Grenier, CJRC 1150

«[...] ÉTOURDISSANT DE RIRE!»

- Martin Tremblay, Le Snooze, Énergie 104,1

BILLETS DISPONIBLES
ticketmaster Voyageur TERMINUS VOYAGEUR
 (613)755-1111
www.ticketmaster.ca 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

ou à la billetterie du Cégep à compter de 19 h, les soirs de spectacles.

FORAITS DISPONIBLES : (819) 771-3827



Auditorium du Cégep de l'Outaouais

jusqu'au 9 septembre (les vendredis et samedis)

EN PRIMEUR **ÉTÉ 2007**
 Le **NOUVEAU** spectacle de **Louis-José Houde**

Du 6 juillet au 8 septembre 2007
 Auditorium du Cégep de l'Outaouais

Assistez au spectacle de **Dominic Paquet** et soyez les premiers!



ÉCONOMISEZ LES FRAIS DE SERVICE et OBTENEZ UN RABAIS DE 5\$ LE BILLET (27\$ au lieu de 32\$) pour le **NOUVEAU** spectacle de Louis-José Houde en présentant votre billet de **Dominic Paquet** à la billetterie du Cégep de l'Outaouais lors de l'entracte.

L'AVENTURE FAMILIALE DE L'ÉTÉ!

TIM ALLEN

ZOOM

ILS SAUVERONT LE MONDE... EN AUTANT QU'ILS SOIENT DE RETOUR POUR LE SOUPER.

Zoom-Movie.com

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca

LE BOX-OFFICE EXPLOSE! A BOX-OFFICE EXPLOSION!

BON COP BAD COP

UN FILM DE ÉRIK CANUEL

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

PULSE

Il y a des fréquences qui n'auraient jamais dû être trouvées.

THE NIGHT LISTENER

En Version française : *Une Voix dans la Nuit*

À L'AFFICHE!

www.vivafilm.com

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782
Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile : 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-9555 • **Service par la poste** : au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays : 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107	Marchandises et services 118 à 222	Experts 243 à 310	Emplois 311 à 380	Logements 400 à 475	Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598	Services divers 599 à 603	Véhicules 604 à 684	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.	

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

2001 PONTON Southland, tout équipé avec toit coupeur et remorque, moteur Yamaha 115 HP, 4 temps, balance garantie 2 ans, \$28,500, 819-955-8485.

828 ST-RENÉ E., le 11 et 12 août, meubles, vêtements d'enfants et +.

AYLMER, 385 Le Lièvre, 12 et 13 août, de 8h à 16h, méga vente, ameublement complet, appareils ménagers, (819)682-5118.

CHAT À DONNER, enjoué, 4 mois, 819-827-4974.

CHIUAHUA mâle, 3 ans, 4,5 lb, \$450, (819)243-6426.

CHIOTS Shi-Tzu à vendre à partir de \$300, 819-986-1154

CUISINIÈRE surface lisse, réfrig., 18 pi cu., acier inoxydable, garantie jusqu'en 2009, \$2,600, 819-483-9773

ÉDUCATRICE diplômée avec 17 ans d'exp. en C.P.E. garderais enfant de 18 mois à 5 ans à la maison. Repas chauds et équilibrés, programme éducatif. Pour sept., en attente de subv. Contactez Nathalie après 16h au 819-561-6519/819-712-1045.

ENSEMBLE chambre en bois, avec miroir rond, \$400, 819-777-0343.

ENSEMBLE de s/manger, couleur érable, 4 chaises et le vaisselier, \$800, 819-643-6242, 819-775-0967.

ÉQUIPEMENT de chalet dont: poêle à combustion lente, pompe à eau, réservoir eau chaude et d'autres articles. 819-778-6607 ou 819-671-4448

GARDERIE \$7, 0 à 5 ans, non-fumeur, programme éducatif, 3 places de disponible. Brigitte: 819-663-8695

Gatineau, 1526 Arthur, 12 & 13 août (8h à 16h), outils, jouets, vêtements 4-6X, bicyclettes, Jeep Peg Perego.

GATINEAU, 156 rue Lamarche, 12 et 13 août. Jouets, vêtements, meubles.

GATINEAU, 266 St-Louis (à côté de Pneu Lavoie), sam. et dim., méga vente de garage: antiquités, jouets, tondeuse et outils. 819-210-3698

GATINEAU, 320 Jean Perrin, secteur de l'Hôtel, vente de garage, 12-13 août, grosse vente de déménagement.

GATINEAU, grosse vente, 99 boul. Lorrain, sam. 12 août, 7h à 17h.

HULL, 23 de Lanaduire, vente garage, 3 familles, meubles, livres, tissu à rideaux, vivaces, le sam. 12 août.

HULL, 37 Fontaine, le sam. 12 août, à compter de 8h.

LIMBOUR, vêtements enfants, livres, jouets, etc, 26 Poirier, ven./sam./dim.

MOBILIER de s/manger, en fer forgé, vert forêt, valeur \$450 pour \$195, (819)568-9621.

POÈLE blanc, comme neuf, marque Kelvinor, \$120, 819-772-8536

ROULOTTE Corsair, 4 places, 13 pi, très bon état, avec toilette, \$1,950. Remorque pour bateau 16 pi., dompeuse, 2,000 lb d'essieux, \$600. (819)463-3362.

GATINEAU, 15 de Mars, 12 et 13 août, si pluie, remis à la semaine prochaine.

SALON de coiffure, équipement et clientèle de 10 ans, 819-456-1006.

SPECIAL Écrans 17", \$29; disque dur 40 gigs, \$43 et 80 gigs, \$65; P3-1000, \$149, 819-777-0101. 49 Boul. Fourrier Gatineau.

VENTE de déménagement, Hull, 3 du Merle, sam. et dim., 7h à 20h.

VÊTEMENTS dame, très bon état, 4 saisons, 5 à 16 ans. Se présenter: 20 Mance, Hull, code 1106, 17h à 20h.

EXPERTS

GARDERIE à \$7, 1 place libre le 21 août; 1 place libre le 30 août, de 18 mois à 3 ans Gatineau (secteur Templeton), 819-669-3201

LAPRISE Électrique, résidentiel, commercial, rénovations ou neufs, prix concurrentielles, (819)663-5723.



MultiTachesPlus: entretien ménager, aide à domicile, préparation repas et +++ 819-643-5412, 819-962-1168

PROFESSIONNEL en taille de haies de cèdres, (819)921-4507.

EMPLOIS

COMPAGNIE en pleine expansion d'armoires de cuisine, recherche personne avec 2 ans d'exp., doit savoir se servir d'un banc de scie, fabrication, doit avoir une voiture, (613)266-7780.

CUISINIÈRE (ÈRE) pour sam. et dim. pour déjeuner. Fin de sem. fermeture à 14h. 18h/fin de sem. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

ENSEIGNER EN ALBERTA! 1 poste à temps plein au secondaire: Mathématiques/sciences, École Voyageur, Cold Lake, AB, pour la rentrée 2006. Contact: Jeanne Robinson, directrice: 780-812-5862 ou 1-866-645-9556, (www.cen3.ab.ca) jrobinson@cen3.ab.ca

ENTREPRISE de rénovation recherche journaliste pouvant tenir un magazine. 819-561-5199.

HULL

CLINIQUE PARODONTIE OUTAOUAIS Hygiéniste dentaire ou assistant(e) dentaire diplômé(e) demandé(e) pour poste d'assistant(e) dentaire en parodontologie et implantologie.

Poste temps partiel occasionnel, de jour seulement, entre 7h et 17h, environ 25 à 30h/sem. sur 3 jours, généralement les mardi, mercredi, jeudi, 40 sem./année.

Salaires selon exp. jusqu'à \$19/h pour un(e) diplômé(e) en assistance dentaire avec exp., en plus des vacances et congés fériés. Devra s'exprimer très bien en français. Une connaissance de l'anglais, de l'informatique (PC compatible) et de l'implantologie sont des atouts. Seuls les C.V. expédiés par télécopieur au 1-866-527-8470 seront considérés. Aucune discussion téléphonique n'est considérée.

INSTALLATEUR (TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

LA SPCA à Aylmer recherche aide-animalier(e), 25h/sem. Courriel: isabelle.jacob@videotron.ca 819-770-7722

MENUSIER(e) recherché(e) ("Framer") avec minimum 1 an d'expérience, avec transport, 819-962-3791 (819)669-9621.

MOTEL Resto du Parc à Buckingham recherche cuisinier(ère) de nuit, avec minimum 2 ans d'exp. Demandez Cindy au 1023 ch. Masson ou téléphonez au 819-281-4515.

Urgent!

OPPORTUNITÉ de \$1,000/sem., si propriétaire de pick-up ou d'une voiture avec attache-remorque, sous-traitance pour la plus importante compagnie d'entretien au Québec, pour travaux d'aération. Appelez maintenant, 819-213-3754.

PAVAGE INTERCITE Recherche opérateur(trice) de rétrocaméra avec exp., salaire à discuter selon exp., 819-595-0550, fax: 819-595-8779 ou info@pavageintercite.ca

RECHERCHE poseur de bardeau et journalier avec exp., 8h à 17h, 819-669-6086.

EMPLOIS

RECHERCHE serveur(se), cuisinier(ère), plongeur(euse), coordinateur(trice) de restaurant et banquets (min. 1 an d'exp.) En personne: le samedi 12 août, au Best Western Hotel, 131 rue Laurier, Gatineau.

RESTAURANT LE FOUR recherche serveurs temps plein, min. 2 ans d'exp., et cuisinier de jour du lundi au vendredi. Pierre au 819-568-3687



RESTAURANT McDONALD d'Aylmer recherche personnel pour postes temps plein, maintenance (nettoyage du restaurant), lundi au vendredi, de 4h à 12h, idéal poste pour adultes. Télécopiez CV au 819-684-4557 ou apportez C.V. au restaurant.

RESTAURANT McDONALD recherche employé(e)s temps plein, disponible de jour. Apportez C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.



Retire-at-Home a des ouvertures immédiates pour préposé(e)s aux bénéficiaires avec exp. dans tous les domaines. Nous offrons un service personnalisé dans maison de retraités; des heures flexibles; bénéfiques; taux horaire compétitif; formation continue. Une excellente maîtrise de l'anglais écrit et parlé est essentielle; l'utilisation d'une voiture un atout. Tél.: 613-798-5111 ou C.V. par fax: 613-798-5666. Portes ouvertes les lundis.

ROUTE de lait Château à vendre, avec camion. Appelez 16h 819-568-4665.

SAINT-ÉLOICAFÉ BISTRO Serveur(se) avec exp., temps partiel, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(SE), mature avec exp., 3 jours/sem., de 18h à 6h, (613)241-1909.

TATOUÉUR demandé, 2 ans d'exp. avec Portfolio. 819-661-4657.

TATOUÉUR(SE) demandé(e), 279 boul. St-Joseph, Hull, 819-210-7882.

LOGEMENTS

10 ST-Hyacinthe, appareils, chauffé, éclairé, 613-728-1213, 819-771-4099

1 CHAMBRE, 1er sept., rénové, semi-sol, prises lav./sec., logement à louer à Gatineau, près boul. Lorrain, \$500, 819-682-9318.

1 CHAMBRE, 2 logements, sept., près UQO, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 511 Main, r.-de-ch., stat., foyer, remise, prises lav./sec., aucun tapis, logement à louer à Gatineau, \$490, 819-771-0361.

1 CHAMBRE, avec s/sol, 397 Main, bois: salon et chambre, chauffé, 1 stat., \$550, logement à louer Gatineau, 819-243-2197.

1 CHAMBRE, condo meublé, incl. 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., stat. int., piscine chauffée (Neuchâtel), libre, \$995. Jour: 819-778-1725, soir: 819-246-9015.

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffé, éclairé, stat., \$485, libre. 819-669-1878.

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, logement à louer Hull, près hôpital et Galeries, \$615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, logement à louer Hull, \$475, 819-210-0479.

1 CHAMBRE, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, \$515, (819)243-0911.

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries et hôpital, autobus à la porte, \$545, chauffé, éclairé, stat. 819-770-1547.

2 CHAMBRES, 1er sept., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, \$670, 819-790-7288

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, logement à louer à Hull, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, \$700, 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 4-1/2, 14 km de Hull, non-fumeur, pas d'animaux, (819)682-1761 après 18h30.

2 CHAMBRES, \$700, chauffé, éclairé, logement à louer à Hull, poêle donné, bois franc, stat. int. ou ext., buanderie, 819-771-4746

2 CHAMBRES à partager, ensoleillé, secteur Mont-Bleu, non-fumeur, tout équipé, près commodités/autobus, \$400 tout incl. 819-483-9687

2 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, éclairé, lav./sec., stat., \$625, 819-669-6431.

2 CHAMBRES, Hull, 1er sept., chauffé, éclairé, câble, piscine, 2 appareils, près de tout, \$740, 819-595-0696.

2 CHAMBRES, libre, 44 George-Bilodeau, logement à louer Hull, bois franc, stat., prise lav./sec., \$600, 819-243-2197.

2 CHAMBRES, neuf, plancher flottant, bain et douche en coin, 1,300 pi car, libre, 819-663-3117 (message).

2 CHAMBRES, situé derrière Village Cartier, logement à louer à Hull, 1,200 pi car, foyer bois, balcon couvert, 2 stat., \$850, incl. chauffage et eau chaude, 1er sept., 613-248-9797.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., idéal pour 1 personne non-fumeuse, pas d'animaux, \$525, 819-663-8682.

2 CHAMBRES, triplex, haut triplex, prises lav./sec., 2 stat., remise, \$655. Références. 819-664-8096

LOGEMENTS

AYLMER, bord de l'eau, garçonnière, entrée + s/bain privée, câble, stat., piscine creusée, libre, idéal femme, \$450, 819-684-5112

CHALET rivière Outaouais, Luskville, plage privée, 6 personnes, \$850/sem., 819-455-9740.

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McCConnell/Laramée et Lois. \$1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

GATINEAU, chambre à louer, 2 min. des promenades, \$350, libre, (819)639-1750.

GATINEAU, personne autonome, chambre à louer, près des services. 819-243-9345.

GRAND 2 chambres, 1er oct., logement à louer Gatineau, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat. \$650, 819-663-2483, 819-643-0732.

HULL, 3 chambres, 2 étages, 1-1/2 s/bains, 5 appareils, câble, Mont-Bleu, rénové, \$1,050, condominium à louer, 819-664-4855

HULL centre, maison de prestige, 5 chambres, 3 s/bains, à louer: \$1,900, 819-328-2379.

HULL, garçonnière, \$450, 22 août, 4 appareils, chauffée, câble, stat. 819-777-1810

HULL, Hautes-Plaines, semi-dét., 5 appareils, cour clôturée, \$995 + Hydro, 1er oct. 1-819-465-2340.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., à louer, taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

Faut voir!

Idéal pour personne retraitée non-fumeuse, très belle garçonnière, chauffée, éclairée, câble, tout meublé, place tranquille, Gatineau, face aux montgolfières, idéal pour la marche, piste cyclable, 1er sept., à Gatineau, \$550, Cell.: 819-775-5375, 819-243-8771.

NEUVE, belle et propre, chambre à louer, semi-meublée, \$380, 613-796-3633

PRÈS DES PROMENADES, maison vraiment immaculée, 5 chambres, 1er sept., \$1,550, 819-771-1716

QUÉBEC, beau condo meublé 2 étages à louer, 2 chambres, propre, mezzanine, foyer, piscine ext. rangement indépendant. À voir. \$995. 418-847-1745

PROPRIÉTÉS

127 DUBOIS, Val-des-Monts, dimanche 14h à 16h00, J-C Gouin, agent immobilier, Royal LePage, 819-778-4379

CANTLEY, bungalow avec garage (22x30), vente et possession rapide. Doit vendre! Transfert. 819-671-1110 ou 819-712-1085.

CHALET 20X52, bord du lac, env. 40,000 pi. de terrain, arpentage et puits d'eau inclus; aussi terrain adjacent à vendre, 514-336-4133.

Doit vendre!

GATINEAU, parc Riviera, maison mobile à vendre, 2 chambres, grand solarium, \$90,000 nég., Lorraine Pelletier, agent immobilier affilié, Re/Max Vision (819)661-2586

HULL, Blackburn, 10e étage, 2 chambres, grand salon, s/dîner, grand balcon, vue imprenable, stat. int., piscine, sauna, 5 appareils incl., \$165,000, (819)771-5137.

cyberpresse.ca

PROPRIÉTÉS

HULL, Le Plateau, semi-dét., 3 chambres, 1,500 pi car., maison à louer, foyer, bain tourbillon, bois franc, s/sol fini, clôturé, garage, deck, tranquille, près école, secteur recherché, 35 de la Planète, 1er sept., \$1,200, 819-595-8849.

L'ANGE-GARDIEN, grande maison de campagne, 8 min. de la 50, 3 chambres, 2 s/bains, solarium 13X26, garage et atelier 24X48, 819-986-6923.

LA VIE À LA CAMPAGNE, au Québec, 45 min. d'Ottawa, 3 chambres, ferme, avec ou sans 100 acres de terrain, \$800, libre, 613-233-6052.

MASHAM, 2 revenus, 1 commercial, \$125,000, 819-456-1006.

N.-D.-DU-LAUS, Lac Campion, terrain, \$70,000, 819-767-3001.

SPECIAL Cantley, 48 rue Mont-Joël, bungalow (2002), 1,980 pi car., garage double, s/sol semi-fini, aucun tapis, concept ouvert, 4 chambres au r.-de-ch., 3 s/bains, 2 acres, 5 min. du pont Alonzo, \$264,900, René LaSalle, Royal LePage, 819-778-4112.

VÉHICULES

1964 GALAXY XL, 2 portes, pour \$8,900, 819-456-1006.

1968 PARISIENNE, 2 portes, \$6,800, 819-456-1006.

1985 BIG RED, reculons, pelle, chaînes, plusieurs pièces d'extra, excellente condition, \$2,000, (819)827-9307.

1988 VOLVO, bonne condition, noire, meilleure offre. 819-682-0391.

1990 ACURA Integra, bon état, \$2,200 nég. 819-281-7628.

1990 CORSCIA LTZ, 5 vit., 3.1 L, très bon état, \$1,500 nég., 819-664-9363.

1990 FORD F150, 4.9 L, boîte 8 pi, boîte en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, \$2,900, (819)243-0984.

1990 TOYOTA Camry LE, superbe état, plusieurs pièces neuves, sans rouille, automat. avec groupe électrique, 4 pneus hiver, confortable, extrêmement fiable, \$1,800, 819-243-4883

1991 MAZDA MPV, toute équipée, bon état, \$1,995, 819-661-3749

1991 PONTIAC Grand prix SE, 3.1 L, \$2,000, 150,000 km, 819-213-2849

1992 INFINITE G20, 220,000 km, 5 vit., \$2,500 nég., (819)663-1640.

1992 PROTEGÉ, propre, tout ouvrant, 5 vit., \$1,900, 819-921-7824.

1993 FORD F-150, V8, boîte 8 pi fermée, automat., bonne condition, \$3,200 nég. 819-643-2591.

1993 PLYMOUTH Voyager, \$1,800 nég. 819-671-9659.

1993 SUZUKI Sidekick, automat., fonctionnelle bien, plaqué hors route, \$450, 819-643-4410.

1993 Yamaha Virago 1,100 cc, 30,000 km seulement, bon état, \$4,500, 819-669-9413

1994 BUICK SABRE, \$2,300, 819-775-8407, 819-682-6717

1994 GMC VANDURA 3500, beaucoup de pièces neuves, pneus, freins, transmission, pour pièces ou route, \$2,500, 819-986-8587

1994 MAZDA 323, 133,000 km, femme proprio pour 6 ans, \$2,200, 819-684-6915

1994 TRACKER, automat., tel quel, \$750, 819-643-4410.

1995 BUICK Regal, V6, 4 portes, automat., 230,000 km, \$1,975 nég., femme proprio. 819-643-2591.

1995 FORD ThunderBird LX, tout équipé, 126,000 km, évaluation du CAA \$4,500, demande \$3,500, très propre, pas de rouille, (819)243-0984.

1995 GRAND Cherokee, 4x4, \$11,995, Principale Auto, 819-568-AUTO.

LE DROIT: OTTAW

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1995 MYSTIC, 4 portes, automat., 152,000 km, \$2,500. 819-319-3499.

1995 VOLVO 850 turbo, noire, \$5,500. 1992 Volvo 240, SD, noire, automat., \$2,500. 819-827-6440.

1996 FIREFLY, manuelle, 4 portes, \$1,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

1996 GOLF CL, 140,000 km, pneus d'hiver, \$4,200. 819-771-6340

1996 MAZDA 626, \$3,995. Obsession (819)682-7719.

1996 SAVANA, 6 cyl., automat., 212,000 km, \$2,500. 613-741-7603.

1996 TOYOTA Corolla DX, très bon état, \$3,500. 819-561-1201.

1997 CHEVROLET Blazer 4x4, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

1997 CHEVROLET Lumina, \$2,995. Obsession (819)682-7719.

1998 CAVALIER, 4 portes, automat., \$3,295. Obsession (819)682-7719.

1998 MAZDA B2005, manuelle, 215,000 km, 4 pneus d'hiver + jantes, boîte en fibre de verre, \$4,200. 819-643-4060.

1998 NEON, \$2,495. Obsession (819)682-7719.

1998 PONTIAC Transport, verte, 3 portes, 131,000 km, propre, roues, \$4,500 et Mazda Protégé 2000, argent, roues, toit ouvrant, automat., clim., groupe électrique et aileron, 89,000 km, super propre, \$8,850. 819-643-8689 ou 819-568-5368-1625.

VÉHICULES

1998 PROTÉGÉ LX, équipée, manuelle \$4,795. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

1998 SATURN, automat., \$3,995. Obsession (819)682-7719.

1998 SUZUKI Swift, 2 portes, manuelle, 117, 100 km, freins neufs, essieux neufs, 2,500\$. (819)568-3602.

1998 TOYOTA Corolla, 5 vit., \$4,895. Obsession (819)682-7719.

1998 TOYOTA Sienna, 7 passagers, \$6,495. **Principale Auto, 819-568-AUTO**

1998 WANABAGO, 27 pi, V10, tout équipé, \$49,900. 819-243-0124.

1999 BUICK Century, 4 portes, automat., tout équipé, clim., démarreur à distance, attache-remorque, \$4,500. 819-827-1270, 819-712-3496

1999 CAMRY CE, \$7,895. Obsession (819)682-7719.

1999 CAVALIER Z-24 manuelle, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

1999 GRAND Prix GT, équipée, 3,8 L, \$6,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

1999 HYUNDAI Accent, \$2,995. Obsession (819)682-7719.

FAUT VOIR!

1999 NISSAN Maxima, tout équipée, V6, automat., excellent état, \$9,900, 819-778-9993.

1999 PONTIAC Sunfire, \$3,295. Obsession (819)682-7719.

VÉHICULES

1999 PONTIAC Transport \$3,495. Obsession (819)682-7719.

1999 TAURUS SW, \$3,995. Obsession (819)682-7719.

1999 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., 130,000 km, \$7,700. 819-328-6877

2000 BLAZER LSL, 4x4, équipée, \$11,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2000 CHRYSLER Intrepid SE, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

2000 CIVIC LX, automat., clim., \$6,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2000 CONCORDE, excellente condition, \$3,200, 819-743-5111.

2000 DODGE Caravan, \$3,995. Obsession (819)682-7719.

2000 F-150, automat., clim., \$8,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2000 FORD Windstar, \$4,995. Obsession (819)682-7719.

2000 PONTIAC Grand Prix, \$4,495. Obsession (819)682-7719.

2000 SATURN SW, manuelle, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

2000 SUNFIRE, automat., clim., \$4,495. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2000 VENTURE, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

VÉHICULES

2001 INTEGRA Type-R, authentique #1282, montée professionnellement, 38,711 km, moteur 1,500 km, \$35,000 investis depuis 2004, 1 seul proprio., \$27,900 nég., 613-227-1964.

2001 KIA Sportage, 4x4, équipée, bas km, \$7,895. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2001 MAZDA MPV, 110,000 km, V6, clim., 4 pneus neufs, vitres et portes électriques, \$9,900, 819-986-3147.

2001 MAZDA MPV, 110,000 km, V6, clim., 4 pneus neufs, vitres et portes électriques, \$9,900, 819-986-3147.

2001 PONTIAC Montana, \$6,895. Obsession (819)682-7719.

2001 PROTÉGÉ argent, manuelle, clim., régulateur de vit., pneus neufs, 113,000 km, \$7,200. 819-772-2719.

2001 PROTÉGÉ LX, automat., clim., \$7,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2001 SUNFIRE GT, 2.4L, 85,000 km, clim., 5 vit., 4 pneus neufs, 4 pneus d'hiver neufs avec roues, \$7,800 nég., 819-767-2162, 819-210-9628.

2002 CAVALIER, bien équipée, 57,000 km, comme neuve, \$7,995, 819-776-4858 ou 819-773-3361.

2002 CIVIC LXG, tout équipée, \$10,495. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 ELANTRA GT, automat., équipée, \$9,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

VÉHICULES

2002 GMC 2500 HD, 4x4, diesel, transmission Allison, 4 portes, boîte 6, équipement complet, 130,000 km, demande \$24,500, 819-983-1056.

2002 GRAND Prix GT, tout équipée, \$9,695. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 HONDA Elantra, \$6,895. Obsession (819)682-7719.

2002 LIBERTY, 4x4, équipé, bas km, \$13,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 MAZDA MPV-LX, \$11,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO**

2002 MONTANA EXT., 8 passagers, \$9,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO**

2002 PALOMINO, tente-roulotte, 6 places, excellent état, cuisinière incl., \$6,500 nég. 819-360-0078.

2002 PROTÉGÉ 5, manuelle, \$11,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 RANGER LXT, V6, clim., \$9,895. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 RIO, automat., clim., \$5,695. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 SATURN Vue, manuelle, équipée, \$9,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 SIENNA, équipée, \$12,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 SUNFIRE, automat., clim., \$7,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2002 VOLVO S-40, automat., 1.9 turbo, 12,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

VÉHICULES

2003 CAVALIER, manuelle, équipée, \$7,495. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2003 CHEVROLET Venture, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

2003 GRIZZLY 660, avec équipement, bas km, \$6,500, 819-962-3791.

2003 MAZDA B-4000, clim., \$12,495. **Principale Auto, 819-568-AUTO.**

2003 SUBARU Forester, équipée, 83,000 km, 4 pneu d'été sur jantes, 4 pneus d'hiver sur roues, \$17,500 nég., 819-766-2775.

2004 TOYOTA Echo "hatchback" argent, automat., 4 portes, parfait état, roues "mags", groupe sport, pneus d'hiver, transfert de location: 35 mois, \$265 (taxes incl.), seulement 13,000 km, cause: 2e bébé. 819-778-0340.

2004 VENTURE, 7 passagers, \$9,995. **Principale Auto, 819-568-AUTO**

2004 YAMAHA BW, motocyclette rouge, bon état, \$2,099, 819-360-4900

2005 TOYOTA Echo, 5 portes, bas km, 819-463-4907.

PIROGUE (chaloupe pliante), idéal casse/pêche, avion, VTT, etc. Moteur Johnson, 2 forces. 819-463-4907.

REMORQUE (2,000 lb), bascule, 5x10, neuve, \$1,800 819-328-8504.

TRACTEUR à gazon, MTD, 18/46, \$850; tracteur Ford 8N, \$2,800, 819-213-2849



MOT MYSTÈRE

MYTHOLOGIE - Un mot de 6 lettres

S	T	N	E	E	S	E	H	T	E	S	E	F	L	E
E	U	O	E	T	A	R	G	I	E	R	A	T	O	S
G	V	T	R	S	A	E	E	R	D	U	A	Y	E	I
E	E	A	O	Y	S	B	A	F	N	V	E	N	U	S
E	S	S	Y	L	U	R	N	E	I	E	A	D	T	Y
S	T	E	A	P	R	E	T	H	P	V	N	A	E	P
Y	A	M	I	H	O	C	S	O	N	O	I	R	R	H
L	J	E	A	E	H	E	L	I	C	O	N	E	P	E
E	A	L	G	A	L	C	E	E	R	D	Y	A	E	J
L	S	E	R	L	Y	U	R	E	A	A	M	B	A	E
E	O	O	E	C	I	E	E	N	E	N	P	P	L	S
C	N	D	C	M	S	R	O	H	T	A	H	O	E	S
T	A	I	Q	E	E	U	N	A	P	E	E	S	U	M
R	I	N	U	N	I	X	E	I	T	H	A	Q	U	E
E	N	O	E	E	N	I	D	N	O	S	I	R	I	S

ALCEE
ALCMENE
ANOU
ASES
ATON
CERBERE
CERES
CYCLOPE
DANAE
EFRIT
EGEE
ELECTRE
ELFE
ELYSEE
ENEE

EOLE
EPONA
ERATO
EUTERPE
FAUNE
GAIA
GEANTS
GRECQUE
HATHOR
HELICON
HORUS
INO
ION
ITHAQUE
JAPHET

JASON
LOTUS
MUSE
NAIN
NAPEE
NEREE
NIXE
NYMPHE
ODIN
OETA
ONDINE
OSIRIS
PARIS
PINDE
SEMELE

SETH
SHIVA
SISYPHE
SYLPHE
THESEE
TOR
TYNDARE
ULYSSE
VANES
VENUS
VESTA

Solution du dernier problème : FRAISE

11 août 2006

No 1277

102 AVIS DIVERS

SALLE de danse ouverte pour pratique. Possibilité de location pour professeur(e) de danse. 819-777-1768.

104 PERDU

SIAMOIS "BluePoint", Crystal, femelle, 8 mois, perdu secteur Mont-Bleu, récompense, (819)319-5135.

106 TROUVÉ

TROUVÉ petit chien brun au coin de Chambar et Lorrain. 819-664-4234.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET ★★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1000 MATÉLÉS directement de la manufacture + futon, \$295. 819-243-4474

1 LIT double, 2 lits simples, 2 lits Queen, 819-772-8216

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 TABLES de salon, bois solide, "Palliser", valeur: \$850, pour \$425; Orque 2 claviers, \$250. 819-561-0607.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

ENSEMBLE chambre en bois, avec miroir rond, \$400. 819-777-0343.

ENSEMBLE s/dîner en merisier: 6 chaises, grande table, desserte, vaisselier et un tapis asiatique. Faut vendre. Meilleure offre. M. Gagné au 819-827-1991 ou 819-776-5510

LAY-Z-Boy, bercant, inclinable; causeuse avec siège inclinable; humidificateur blanc; bureau 4 tiroirs. (819)772-4423.

LITS propres queen \$175, double \$125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé, poêle, réfrig., chaises de cuisine, etc. 819-776-6789

MATELAS très propres, toutes grandeurs, \$100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIER de chambre, chêne rosé, \$550; Lay-Z-Boy \$100 819-827-0063

MOBILIER de chambre en bois massif, neuf, \$650. 819-663-1495.

MOBILIER de chambre, style colonial, gris pâle, \$750, (819)682-8988.

NOIR, bureau miroir; bureau d'homme; 1 table de chevet; base de lit Queen; \$450. 819-669-8031.

TABLE de s/manger, bois dur, foncé, 6 chaises. Acheté chez Lions, \$1,050, 2 ans, demande \$950 nég., photo par internet, 819-776-0038.

VAISSELLES; lav., séc.; table de chêne avec 6 chaises; divan 3 places; tables; lit simple; bureau, tête de lit et tables de chevet; clim., neuf. 819-568-5679.

121 à DONNER

TERRE de remplissage à donner, secteur Hull/Aylmer. 819-213-0082.

122 ANTIQUITÉS

ACHETERAIS cuisinière à bois avec réchaud. 819-456-1842.

INSTRUMENTS aratoires, pour traction animale, outillage ancien, matériel d'apiculture, 819-827-2075

TABLE carré en chêne, 44 po., avec 4 chaises, \$1,000. (819)663-6302.

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE, LIVRAISON
GRATUITE. 819-669-0697

CLIMATISEUR 8000 BTU, en bonne condition, acheté en 2003, \$180. Jour 613-954-2793 ou soir 613-249-9649.

CONGÉLATEUR, 10 pi cube, neuf, \$200, 819-663-2659

CUISINIÈRE surface lisse, réfrig., 18 pi cu., acier inoxydable, garantie jusqu'en 2009, \$2,600. 819-483-9773

DIVAN et causeuse, style El-Ran: \$250. 819-771-6121 ou 819-923-6121.

MICRO-ONDE + ventilateur pour dessus poêle, \$225. 819-661-8693.

POÈLE blanc, comme neuf, marque Kelvintor, \$120, 819-772-8536

POÈLE GE, plaque céramique, 2 ans, \$400 vaut \$700, + garantie prolongée, 819-771-0659.

POÈLE, réfrig., lav./séc., blancs, très propre, \$1,000 pour tout, (819)663-0908.

POÈLE/réfrig./lav./séc. Inglis, \$925 pour 4, 7 ans d'usage, 819-986-6363

RÉFRIG. eau/glace, four encastré, lave-vaisselle, micro-onde, lav./séc. Doit vendre: (819)243-7170.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AAA service d'ordinateurs et portables et récupération de données. 819-669-4976, 613-220-4976.

SPÉCIAL écrans 17", \$29; disque dur 40 gigs, \$43 et 80 gigs, \$65; P3-1000, \$149, 819-777-0101. 49 Boul. Fournier Gatineau.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

VENTE ordinateur complet PIII 933, 256 Mb, 20 Gb, écran, prêt internet, garantie, \$99, 613-884-7666.

134 MUSIQUE

2 PIANOS digital: Roland EP7, \$300; CASIO Privia PX-100, neuf, \$500; support double pour clavier, neuf, noir, \$100. 819-568-8284.

45 TOURS 800 et +, français et anglais, 33 tours 600 et +, tout genre, 819-776-3650.

BATTERIE Yamaha Stage Custom Advantage, orange, 5 morceaux + cymbales (Sabian), pratiquement neuf, \$1,900, 819-360-9441.

DJ SQUES 45 RPM ET 78 RPM. (819)561-4315.

PIANO Nordheimer + banc, \$1,300. 819-595-5110, 819-643-8169.

PIANO Young Chang, noir ébène, \$2,000, 819-669-8784.

136 BICYCLETTES

VELO de montagne Bob Cat CCM, vélo entretenu, à voir, 819-775-9223.

142 MATÉRIAUX

POTEAUX de cèdre, \$5 ch. 1-819-463-0622.

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, \$9. 5/8 t.g, \$14. 3/4, \$16. 819-771-8458, 819-775-8048.

144 OUTILLAGE

MACHINES d'alignement Bear, + pièces de rechange. 819-962-6911.

152 DIVERS À VENDRE

1 FORFAIT: 1 fin de sem. condo à Tremblant ainsi qu'une partie de golf pour 4 personnes au Club Link, valeur \$1,500 pour \$1,000. 819-568-4105.

2004 TRACTEUR à gazon industriel, 15 forces, 36", transfert, \$3,200 nég., 819-561-3257, 819-962-3256

2006 SCOOTER Célébrity X, prix à discuter, 613-745-9542.

\$3, GROSSES PLANTES VIVACES, Gatineau, 669-2870.

4 PORTES coloniales 30 po., 2 portes pliantes, fenêtres, porte patio. 819-669-7586.

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS \$5, DVD \$10. 819-663-9999.

ANTIQUES, meubles de chambre, teintes foncées, à partir de \$2,000.

ARMOIRES de cuisine en mélamine blanche, 22 portes et 4 tiroirs. Fabrication 1999; Evier double et compteurs incl., Module de 6" et module en "L" de 5" X 3", \$2,000. Lucc.: 819-684-4467.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CHAISE-élévateur, prix à discuter, 819-771-6601 ou 819-778-0235.

CLIM. 10,000 BTU, clim. 12,000 BTU facile à installer. Aspirateur. Prix abordables, très bon état. 819-595-2590

COUPLE INTÉRESSÉ À FAIRE FILMER LEURS ÉBATS AMOUREUX AVEC CONFIDENTIALITÉ ET PROFESSIONNALISME, ÉCRIVEZ-MOI À: VOTREFILM@HOTMAIL.COM

ÉQUIPEMENT de chalet dont: poêle à combustion lente, pompe à eau, réservoir eau chaude et d'autres articles. 819-778-6607 ou 819-671-4448

ESSIEUX 5,500 lb, soudeuse 300 SP, perceuse à colonne, génératrice 3,500 Watts, portes métal, fenêtres aluminium et + 819-955-7461.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LIT D'hôpital, acheter chez Ergo Santé, 1 an d'usage, valeur \$4,319, demande \$2,300 nég., 819-777-1937, 819

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 11 août 2006



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Le plus grand secret du bonheur, c'est d'être bien avec soi. Ne vous faites pas de soucis inutiles à propos de ce que les autres peuvent faire ou penser. Avec un peu d'introspection, vous serez en mesure de comprendre l'origine de vos sentiments et de vos aspirations relativement à une situation donnée. L'essentiel c'est savoir ce que l'on veut et le vouloir passionnément.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

L'arrivée de Mercure en Lion, face au Verseau, exercera une influence favorable sur votre vie sociale et sur tous vos entretiens, qu'ils soient d'ordre professionnel ou personnel. Il n'est pas nécessaire de demander quelque chose avec insistance; il suffit de donner des indices clairs afin de révéler vos aspirations. Plus vos idées sortiront de l'ordinaire et plus elles plairont aux autres.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Il n'est pas nécessaire d'avoir recours à la ruse pour gagner des points. La Lune termine sa visite mensuelle en Poissons et cela vous procure une bonne longueur d'avance sur vos principaux rivaux, adversaires ou compétiteurs. On pourrait également vous offrir d'exercer davantage d'influence au sein d'un groupe ou d'une association. Profitez au mieux de votre cycle Lunaire...



bélier du 21 mars au 20 avril

Pourquoi vous contenter du statu quo alors que vous avez la chance d'explorer quelque chose d'entièrement neuf? Une proposition bien intentionnée mérite d'être considérée sérieusement. A cet égard, vous avez avantage à rechercher de l'information et à poser des questions. Certains faits peuvent demeurer sous silence tant que vous n'oserez pas demander à en savoir plus.



taureau du 21 avril au 20 mai

Une vue d'ensemble de la situation vous aidera à mieux en comprendre la dynamique et vous éclairera quant à la meilleure attitude à adopter. Il existe une juste mesure qui vous permettra de plaire à un maximum de gens tout en demeurant intègre face à vos convictions. Voici donc un vendredi qui ne devrait pas vous déplaire, à condition de peser le pour et le contre...



gémeaux du 21 mai au 21 juin

La Lune en Poissons risque de vous importuner aujourd'hui. Cependant, le malaise réside davantage dans votre perception assombrie des événements que dans que la réalité même. Un problème ne disparaîtra pas plus rapidement si vous en faites une fixation. Faites votre possible pour le régler et passez à autre chose en vous changeant les idées.



cancer du 22 juin au 22 juillet

Tandis que la Lune parcourt un autre Signe d'Eau, les Poissons, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est affirmative: vous pouvez passer à l'action. Ne permettez pas aux autres de vous transmettre leur insécurité. Bonne journée pour tout ce qui a trait aux finances, à vos projets d'affaires et à votre ambition personnelle.



lion du 23 juillet au 23 août

Maintenant que Mercure arrive en Lion, il risque d'y avoir davantage de mouvement dans votre vie. En plus de mettre l'emphase sur le transport et les déplacements, son influence tend à empêcher aux affaires de stagner. Une personne hésitante peut enfin se montrer apte à passer aux actes. C'est également une période favorable en ce qui a trait aux études et à l'apprentissage.



vierge du 24 août au 22 sept.

Vous ne devez pas douter de la sincérité des gens qui recherchent votre compagnie; vu que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, les Poissons, vos relations interpersonnelles devraient bénéficier d'une influence favorable. Au travail ou en affaires, les efforts que vous fournissez pour perfectionner vos aptitudes garantissent une longueur d'avance sur vos adversaires.



balance du 23 sept. au 23 oct.

Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance au courant de la fin de semaine, alors que la Lune effectuera sa visite mensuelle dans votre Signe opposé, le Bélier.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

La présence de la Lune en Poissons exerce une influence favorable sur vos capacités intuitives. Laissez-vous guider par ce que vous ressentez intérieurement s'il s'agit de faire un choix ou de prendre une décision. Vous pouvez amener quelqu'un à faire un aveu important si vous choisissez une approche qui allie la douceur et la diplomatie.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

La Lune en Poissons, angulaire au Sagittaire, pourrait être une source de malaise. Pourquoi vous tracasser inutilement avec ce qui s'est produit hier, ou avec ce qui pourrait arriver demain? Si quelque chose mine la qualité de votre instant présent, concentrez-vous sur ce que vous êtes en mesure de faire concrètement aujourd'hui même pour remédier au problème.

152 DIVERS À VENDRE

SUPERBE et unique horloge grand-père, mouvement allemand Kieninger, évaluée par horloger \$12,000, demande \$7,000 nég. 819-243-0457.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMMENCEMENT, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard Black Crown, 4X9, comme neuve, inclus: lumières, rangement, baguettes, boules, etc., demande \$2,000, (819) 210-7619.

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût \$4,800 à vendre pour \$2,300. 613-276-7504.

VÊTEMENTS dame, très bon état, 4 saisons, 5 à 16 ans. Se présenter: 20 Mance, Hull, code 1106, 17h à 20h.

160 VENTE-GARAGE

828 ST-RENÉ E., le 11 et 12 août, meubles, vêtements d'enfants et +.

160 VENTE-GARAGE

AYLMER, 385 Le Lièvre, 12 et 13 août, de 8h à 16h, méga vente, ameublement complet, appareils ménagers, (819)682-5118.

DÉMÉNAGEMENT, sam. de 8h à 18h, dim. de 10h à 16h, 12 et 13 août, 200 Bourgeau sud (Aylmer).

Gatineau, 1526 Arthur, 12 & 13 août (8h à 16h), outils, jouets, vêtements 4-6X, bicyclettes, Jeep Peg Perego.

GATINEAU, 21 D'Avignon, secteur Touraine, 12 et 13 août, de 8h à 16h, meubles, outils, divers.

GATINEAU, 266 St-Louis (à côté de Pneus Lavoie), sam. et dim., méga vente de garage: antiquités, jouets, tondeuse et outils. 819-210-3698

GATINEAU, 320 Jean Perrin, secteur de l'Hôpital, 12-13 août, grosse vente de déménagement.

GATINEAU, 371 Lebaudy, plusieurs voisins, sam. 12 août, 10h.

GATINEAU, grosse vente, 99 boul. Lorrain, sam. 12 août, 7h à 17h.

HULL, 181 rue de la Galène, sam. 12 août, beau temps mauvais temps.

160 VENTE-GARAGE

HULL, 23 de Lanaudière, 3 familles, meubles, livres, tissu à rideaux, vivaces, le sam. 12 août.

HULL, 37 Fontaine, le sam. 12 août, à compter de 8h.

LIMBOUR, vêtements enfants, livres, jouets, etc. 26 Poirier, ven./sam./dim.

MASSON-Angers, 245 du Progrès, (l'ancien presbytère), sam. et dim., 12 et 13 août à partir de 8h.

GATINEAU, rue de Mars, 12 et 13 août, si pluie, remis à la semaine prochaine.

VENTE de déménagement, Hull, 3 du Merle, sam. et dim., 7h à 20h.

162 PISCINES

PISCINE à vendre, 21 pi, \$500, 819-986-8283

174 ANIMAUX

3 CANICHES, Toy, mâle, \$400. (819)827-0755

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. (819)454-2179.

CAMPING LAC MCGREGOR

Terrains saisonniers Communauté d'adultes. Nouvelle phase: 12 terrains disponibles. 819-743-6079, 819-955-7569

CAMPING Lac St-Pierre, 1/2 saison, \$550 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948 www3.sympatico.ca/campingstpierre

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DESPORT

CHALET à vendre, \$10,000 Zone 13. Soir: 819-458-1761.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) 613-978-4943.

cyberpresse.ca

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241

613 562.0222

<h3>243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER</h3> <p>0 SOUCI, aménagement paysager, pavé uni, pierres naturelles et pierres patios, entretien, etc. Paysage Denis-Meurier et associé. 819-664-0758.</p> <p>100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 819-827-5180</p> <p>AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.</p> <p>CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.</p> <p>C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.</p> <p>FERAIS travaux avec petite rétrocaieuse (backhoe) dans espace restreint. Michel 819-281-4395.</p> <p>HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 819-669-9073</p> <p>POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.</p> <p>PROFESSIONNEL en taille de haies de cèdres, (819)921-4507.</p> <p>TRAVAUX terrassement: pavé uni, mur soutien, mur pierre naturelle, prix compétitifs. Ben, 819-661-7220.</p>	<h3>260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT</h3> <p>\$\$\$</p> <p>819-561-1686</p> <p>#1 À PRIX FIXE</p> <p>Déménagement</p> <p>CLAUDE TRANSPORT</p> <p>DÉMÉNAGEMENT Éclair Richard au 613-552-5626</p> <p>NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.</p> <p>SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 819-773-3141.</p> <h3>264 DIVERS</h3> <p>CONCIERGERIE maintenance, entretien, nettoyage, 819-568-0876</p> <p>EXCAVATION</p> <p>Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.</p> <p>HOMME à tout faire! Porte qui ferme mal, robinet qui fuit? 819-328-4747</p> <h3>268 ÉLECTRICITÉ</h3> <p>Électrique SBD, neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 819-360-4780.</p> <p>Entreprises Pierre Charlebois Inc. ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation. À votre service depuis 25 ans. Évaluation gratuite. (819)568-4034</p> <p>LAPRISE Électrique, résidentiel, commercial, réparations ou neufs, prix concurrentielles. (819)663-5723.</p> <h3>269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE</h3> <p>COIFFEUR(se) pour location, grand local pour esthétique ou technicienne en pose d'ongle à louer, Gatineau, 819-923-3930.</p> <p>COIFFEUSE à domicile: coupe, mise en plis, coloration, etc. (819)319-6397</p> <h3>283 MAÇONNERIE</h3> <p>★★★★</p> <p>ART MAÇONNERIE M.B. INC. Brique, pierre, blocs, "sand finish" Neuf ou réparations. Travail garanti. Estimation gratuite. R.B.Q. Michel 819-773-7461. Au plaisir.</p> <p>BEAUPARLANT MAÇONNERIE Réparation tout genre, cheminée, brique, bloc, pierre et +. 613-816-5025.</p> <p>DUBOIS MAÇONNERIE Estimation gratuite, réparations cheminées, installation briques/pierrres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303</p> <p>ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.</p> <p>FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.</p>	<h3>284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS</h3> <p>FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.</p> <p>JR construction et rénovation, RBQ 83315317-17, 819-661-6969</p> <p>MC CONSTRUCTION</p> <p>Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise, 100% assuré. RBQ 8320-6912-34. 819-243-1919</p> <p>PEINTURE et réparations Roger Plouffe. Estimation gratuite. 819-281-4215, 819-208-2001</p> <p>PETITS projets Enr., pose planchers flottants, à bon prix. Satisfaction garantie. 819-561-3249.</p> <p>★★★★</p> <p>RÉNOVATIONS de tout genre, menuiserie, etc. Prix raisonnables. 819-743-1414.</p> <p>★★★★</p> <p>RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis. 819-661-7182.</p> <p>SPÉCIALISÉ en pose de céramique, marbre, ardoise, etc. Estimation gratuite. Michel Distasio: 819-790-9720.</p> <h3>285 MENUISERIE</h3> <p>★★★★</p> <p>**BOISERIE BEAULIEU**</p> <p>LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172</p> <p>BOIS franc/céramique, pose, sablage. Satisfaction garantie. 819-743-3937</p> <p>SABLAGE DE PLANCHERS</p> <p>POSE bois franc et flottant. Réparations, réparations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.</p> <h3>287 NETTOYAGE MÉNAGE</h3> <p>25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Services complets d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777</p> <p>FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.</p> <p>FERAIS entretien ménage de tous genre, énergétique, ponctuelle, avec référence, contactez Nathalie: 819-663-8499.</p> <p>FERAIS ménage, \$15/h, 819-457-9686</p> <p>JE (Chantal), ferai votre ménage à domicile, secteur Gatineau. 2h: \$30. 819-246-8725.</p> <p>★★★★</p> <p>MultiTachesPlus: entretien ménage, aide à domicile, préparation repas et +++. 819-643-5412, 819-962-1168</p>	<h3>290 PLÂTRE ET PEINTURE</h3> <p>10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. Appelez Marc Tassé, 819-328-0844</p> <p>100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342</p> <p>100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. 246-5338</p> <p>33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303</p> <p>FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.</p> <p>FERAIS peinture int./ext., bon prix, estimation gratuite. 665-4940, 669-1813.</p> <p>JOINTS, peinture, plancher, etc. Danny, 819-246-3847, 819-923-3847</p> <p>★★★★</p> <p>M & M PEINTURE ET RÉNOVATION</p> <p>Très bon prix, estimation gratuite. Cell: 775-0485 ou 778-3308.</p> <p>PEINTURE int./ext. Aylmer-Hull, estimation gratuite. 819-712-4575.</p> <h3>293 SOINS DE SANTÉ</h3> <p>DAME de compagnie pour personne agée avec exp. (ex-auxiliaire familiale) de jour, (819)669-4661.</p> <h3>295 RÉNOVATIONS</h3> <p>613-286-4587, ARMOIRES cuisine et s/bains, réparations, www.daze-ent.com</p> <p>EXPERT en rénovation de tout genre: Magistral inc, David Ings: 819-664-0312 ou 819-281-5385.</p> <p>★★★★</p> <p>FONDATION = (819)663-9934</p> <p>Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.</p> <p>PEINTURE et rénovation, estimation gratuite, 819-776-2192</p> <p>PETITES réparations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: 613 612-6035, 819 669-2680.</p> <p>RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.</p> <p>RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. François Bernier, 213-5919.</p> <p>SPÉCIALISTE en finition de fondation, crépi "sand finish", estimation gratuite, 819-772-1210, 819-661-2472</p> <p>TRAVAUX de rénovation à contrat ou à l'heure. 819-455-9693, 819-360-3568.</p> <h3>296 TOITURES</h3> <p>1000 ET UNE SOLUTIONS</p> <p>COUVREURS D.A.I.</p> <p>TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.</p> <p>100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565</p> <h3>CHEVALIER INC.</h3> <p>Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996</p> <p>RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeaux, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.</p> <p>TOITURE LEBLANC</p> <p>Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391</p> <p>TOITURES ÉRIC VARIN</p> <p>2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ 819-986-6451</p> <p>TOITURES H. CONSTRUCTION</p> <p>TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., 827-3051, 712-2447</p> <h3>305 TÉLÉVISEURS</h3> <p>GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.</p> <h3>308 VITRERIES</h3> <p>VITRERIE de la Cité. Remplacement: vitres thermos, fenêtres et portes, mécanisme de fenêtres. Réparations: moustiquaires, cafeutrage et fenêtres en bois. Estimation gratuite, RBQ 833 1-1761-41, 819-561-0563, 819-664-9219.</p>
---	---	---	---

172 VACANCES, VOYAGES

AUBERGE ST-ADOLPHE, Laurentides, 20 min. du Mont-St-Sauveur, Lac St-Joseph, 1-877-327-2289.

174 ANIMAUX

5 DOBERMANS, pure race, brun, \$325 nég., 819-458-1990.

8 CHIOTS husky sibérien, 9 sem., \$150 ch, 613-488-2181.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

ADORABLES chiots Yorkshire, Shizu, Morkie, Chichi, Café La Pooch, 75 St-Raymond, secteur Hull, 819-921-3610/819-771-1819

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BEAUX CHIOTS: bichon maltais femelle en gestation, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BICHON maltais, 9 sem., 1 mâle; Yorkshire, 7 sem., maximum 5 lb adulte; vaccinés, vermifugés. Parents sur place. 819-766-2565.

BULLDOG anglais, 4 mois, mâle, vacciné, \$1,500. (819)665-7996.

CAGE de 19"X42" sur pied, valeur \$230 pour \$150, avec 7 pinsons, 819-766-2426.

CHAT À DONNER, enjoué, 4 mois, 819-827-4974.

CHATONS à donner, 8 semaines, propres à litière, 819-669-7259.

CHATONS Persans blanc, roux, chin-chila, \$150, 819-663-2425.

CHATONS persans et exotiques, chiots chihuahua, 819-671-6533, laissez-moi.: 819-712-4475.

CHELTIE (Colley miniature), 7 semaines, \$375 (819)669-8633.

CHEVAUX: pouliche palomino, 2 1/2 ans, étalon mélange canadien, 2 1/2 ans, \$1,000 ch, 819-210-0168.

CHIHUAHUA mâle, 3 ans, 4,5 lb, \$450, (819)243-6426.

CHIOTS berger allemands, pure race, vaccinés, vermifugés, \$300, prêts le 20 août (819)281-1169.

CHIOTS BORDER/COLLEY, ENREGISTRÉS ET +, 819-427-5270.

CHIOTS Border-Collie, enregistrés, vaccinés, prêts à partir, 819-983-2173.

CHIOTS doberman à vendre, vermifugés, queue coupée, prêts à partir, parents sur place, pure race, 819-423-6438, 613-524-3276.

CHIOTS épagneuls, vaccinés, propres. Dr Granier, 819-682-4696.

CHIOTS Jack Russel et shi tzu, vaccinés, vermifugés, 819-986-2840.

CHIOTS Rottweiler, \$300, 12 sem., vaccinés, 819-455-2560 après 17h.

CHIOTS SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière. 1-819-623-7581.

CHIOTS Shi-Tzu à vendre à partir de \$300. 819-986-1154

CHIOTS: Yorkshire, Chihuahua, Esquimaux américain toy. 819-281-1007

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans. Hammond, Ont. 613-487-3150.

PEKINOIS, très belle couleur, parents sur place, \$300, 819-983-1231.

SHIH TZU, 7 mois, femelle, propre à litière, avec acc., demande \$350, 819-243-1909.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

PLANCHE à neige Rossignol et fixations "Flow", valeur \$600 pour \$425 nég. (819)669-2680.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: \$8, \$10, \$15/h, intensif ou pas. Marcel au 819-777-6564.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage sec, \$90/corde, min. de 5 cordes, Gilles, 819-456-3003.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ACHAT et vente d'équipement de restaurants et hotellerie. Faisons achat de restaurants complets et entrepôts. Marcel (613)220-9477.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

FOUR à convection au charbon, comptoir à desserts. 613-863-5858.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer ou vous refusez? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non, peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$
Achat, prêts sur valeur, \$50 à \$100,000. 819-790-6800

220 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT

Votre voiture est payée? Voilà la solution, 747-7373

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE personne (idéale femme) pour entretien maison, logée et nourrie, 819-712-2857.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME prendrait soin de vous à votre domicile. Rose (819)246-9130.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E)-coiffeur(se) et esthéticienne, rue Dalhousie (613)241-2615.

ASSISTANTE-coiffeuse pour salon situé dans un édifice du gouvernement. Demandez Isabelle: 819-778-2236

À VOIR! Le nouveau studio Pro-Plus recherche coiffeur(euse) et assistante. Gilles, 819-777-9922.

COIFFEUR (EUSE) et esthéticienne demandé(e), avec ou sans clientèle, pour salon moderne bien situé, 64-B boul. Gréber, 819-243-5955, courriel: coiffurenu@bellnet.ca

COIFFEUR(EUSE)S, esthéticiens, avec une bonne clientèle, et souhaitez augmenter votre chiffre d'affaires! Devenez propriétaire d'un élégant salon avec équipement moderne, plein de potentiel de croissance. René Lasalle 819-778-4112.

DÉSIREZ-VOUS TRAVAILLER AVEC UNE ÉQUIPE

Domaine de la beauté Pierrette Duval a un poste de libre comme technicienne en pose d'ongles. Expérience demandée. Pour inf. 819-568-1439.

ESTHÉTIICIENNE et électrolyste recherchées, avec exp., 819-243-3106.

LOCAL à louer à Gatineau. Line au 819-663-4443.

NOUVEAU, NOUVEAU. Avons besoin d'esthéticienne, massothérapeute, technicienne en pose d'ongles et autres soins divers. Ouverture sept. bien situé au 1030 St-Joseph, Hull. 819-595-2623, 819-790-3270.

RÉCEPTIONNISTE avec exp. à temps partiel, Beauté Santé Monika, Sylvie, 819-360-0056, 819-246-7040

RECHERCHE esthéticienne, temps plein, avec exp. 819-595-8988.

ROCKLAND, côté de Québec, on paye le traversier, coiffeur(se) avec ou sans clientèle, temps plein ou partiel, salaire de base, commission et bénéfices. Josée 613-446-7869 ou envoyez vos coordonnées par télécopieur: 613-741-6661.

STYLISTE, clientèle fournie. Salon haute gamme. 819-775-5000

320 GARDIENNES DEMANDÉES

BÉBÉ de 6 mois cherche gardienne d'exp. pour garder à la maison, pour août. 819-663-7950.

GARDIENNE demandée pour bébé de 4 mois, 1 jour/sem. 819-775-5430

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, infirmière, programme éducatif, temps plein/partiel, 819-778-7632.

0ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

0 Souci, 2 places, 2 ans et +, David-son, affectueuse, reçu 819-643-5973

18 MOIS et +, jeux éducatifs, repas équilibrés. Line, 819-777-3399.

1 PLACE, 18 mois et +, \$7/jour, près Labrosse/ Maloney, Gatineau. Vicky, 819-669-6028.

1 PLACE à \$7, pour fille 3 ans et +, éducatrice diplômée, 819-561-4491.

2 PLACES disponibles, 2 1/2 ans +, milieu familial, secteur Angers. Anik au 819-281-6114.

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé, 819-561-9161.

3 ANS et +, pour sept., Hull, \$7/jour. Laissez-moi.: 777-9783.

3 PLACES disp. 3 à 5 ans, activités pré-scolaire, repas + collation santé, reçu, Mélanie 819-665-8526

ANGERS, 2 ans et +, ouverture le 5 sept., cours secourisme, repas santé, jeux éducatifs, reçus. 819-281-6771.

NOUVEAU!

ARGENT SUPPLÉMENTAIRE: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. Laissez inf. au 819-669-5110.

ASSISTANT/E ADMINISTRATIF/VE GET Canada - fournisseur de systèmes et de services d'identification. Qualifications: Bilingue, exp. internatiales un atout, aptitudes en organisation et au téléphone, habiletés en réservation de voyages, exp. en coordination de voyages nationaux et internationaux. Veuillez soumettre votre C.V. à: rbourji@getgroup.com ou fax: 819-778-3603.

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word): hvb2005@yahoo.ca

ASSISTANT(E)-coiffeur(se) et esthéticienne, rue Dalhousie (613)241-2615.

ASSISTANTE-coiffeuse pour salon situé dans un édifice du gouvernement. Demandez Isabelle: 819-778-2236

À VOIR! Le nouveau studio Pro-Plus recherche coiffeur(euse) et assistante. Gilles, 819-777-9922.

COIFFEUR (EUSE) et esthéticienne demandé(e), avec ou sans clientèle, pour salon moderne bien situé, 64-B boul. Gréber, 819-243-5955, courriel: coiffurenu@bellnet.ca

COIFFEUR(EUSE)S, esthéticiens, avec une bonne clientèle, et souhaitez augmenter votre chiffre d'affaires! Devenez propriétaire d'un élégant salon avec équipement moderne, plein de potentiel de croissance. René Lasalle 819-778-4112.

DAME prendrait soin de vous à votre domicile. Rose (819)246-9130.

DÉSIREZ-VOUS TRAVAILLER AVEC UNE ÉQUIPE

Domaine de la beauté Pierrette Duval a un poste de libre comme technicienne en pose d'ongles. Expérience demandée. Pour inf. 819-568-1439.

ESTHÉTIICIENNE et électrolyste recherchées, avec exp., 819-243-3106.

LOCAL à louer à Gatineau. Line au 819-663-4443.

NOUVEAU, NOUVEAU. Avons besoin d'esthéticienne, massothérapeute, technicienne en pose d'ongles et autres soins divers. Ouverture sept. bien situé au 1030 St-Joseph, Hull. 819-595-2623, 819-790-3270.

RÉCEPTIONNISTE avec exp. à temps partiel, Beauté Santé Monika, Sylvie, 819-360-0056, 819-246-7040

RECHERCHE esthéticienne, temps plein, avec exp. 819-595-8988.

ROCKLAND, côté de Québec, on paye le traversier, coiffeur(se) avec ou sans clientèle, temps plein ou partiel, salaire de base, commission et bénéfices. Josée 613-446-7869 ou envoyez vos coordonnées par télécopieur: 613-741-6661.

STYLISTE, clientèle fournie. Salon haute gamme. 819-775-5000

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS jeunes bébés, privé, Mont-Bleu, Hull. 819-776-3230.

GARDERIE, 2 ans +, \$7. Mont-Luc. 819-568-8058, 613-899-8058.

GARDERIE \$7, 0 à 5 ans, non-fumeur, programme éducatif, 3 places de disponible. Brigitte: 819-663-8695

GARDERIE à \$7, 18 mois et +, secteur Hull. 819-777-3622.

GARDERIE à \$7, 1 place libre le 21 août; 1 place libre le 30 août, de 18 mois à 3 ans, Gatineau (secteur Templeton), 819-669-3201

GARDERIE à \$7, en haut de Mée Paiement. (819)561-6015

GARDERIE à \$7, Gatineau, 1 place, 3 à 5 ans. Julie, 819-643-3770.

GARDERIE à \$7, place disponible pour poupon 16 mois +, secteur Cheval Blanc. Suzanne au 819-669-1549.

GARDERIE éducative, 2-5 ans, atelier créatif, jeu de développement, chansons, comptines, danse, activités int./ext., 2 représentantes en garderie, secteur Mée Paiement, de 6h30 à 17h30, 819-669-9444

GARDERIE éducative, milieu sans fumée, alimentation saine, ateliers de stimulation, le tout dans un environnement chaleureux. Vos tout-petits sauront s'y plaire. Pour plus d'information, 819-568-0006.

GARDERIE, milieu familial, 2 places, 9 mois à 4 ans. 819-643-1684

GARDERIE privée, exp. en milieu familial, secteur Davidson, certifiée RCR, \$20/jour, reçu, 819-643-5286

GARDERIE subventionnée, place disp., 7h30 à 16h30, 819-685-2425

GATINEAU, boul. Lorrain, tous les âges, Fabienne, (819)669-4729.

GATINEAU (La Blanche), \$7, temps plein/partiel. Martine, 643-0500.

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à \$7, 1 place libre le 21 août, fille 2 ans +, 819-669-4199

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889

MONT-Bleu, 0 à 5 ans, reçus, cours RCR, diplômée, non-fumeuse, activités et jeux éducatifs. 819-771-8267.

NOUVEAU service de garde Danièle, éducatrice diplômée, 16 mois +, réservez maintenant, places limitées. Bon prix. Reçu. 819-777-3436.

SECTEUR Masson, 1 place disponible à \$7. Programme éducatif, non fumeur, 819-986-6478, 819-790-3404.

SUBVENTIONNÉ, Aylmer, \$9/jour 2 ans et +, 819-776-4460.

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: \$10.75/h, 819-561-1873.

40H/SEM., Cuisines Luxorama recherche aide-installateur, avec exp. dans le domaine de l'armoire de cuisine, temps plein. Robin au 819-663-2859 ou 819-775-0998.

* 5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing VERTURE OUTAOUAIS

Temps partiel/plein, bilingue, salaire + prime, jusqu'à \$12/h. Bienvenue semi-traité(e). Demandez Luc, 819-243-5458.

6 FILLES pour escortes, droguées s'abstenir. Angelo, 819-328-5393

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps plein, permis de conduire obligatoire, \$10/h, 819-561-1873.

8 BONSTÉLÉPHONISTES

Pour promotion de revues, bilingue, exp. un atout. Jour ou soir, rémunération jusqu'à \$14/h +. Télécopier C.V.: 819-777-7339, tél.: 819-777-4889, courriel: hull@somitel.com

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AIDE-éducatrice responsable, milieu familial, avec exp., 819-664-7450

À la recherche d'un éducateur(trice), pour se joindre à notre équipe, min. 1 an d'expérience, C.V. par fax au: 819-771-0417.

À la recherche poseur "Truss", 5 ans min. d'exp. Steve 819-213-3334.

APPRENTI plombier (h/f) avec expérience, 613-227-3619.

NOUVEAU!

ARGENT SUPPLÉMENTAIRE: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. Laissez inf. au 819-669-5110.

ASSISTANT/E ADMINISTRATIF/VE GET Canada - fournisseur de systèmes et de services d'identification. Qualifications: Bilingue, exp. internatiales un atout, aptitudes en organisation et au téléphone, habiletés en réservation de voyages, exp. en coordination de voyages nationaux et internationaux. Veuillez soumettre votre C.V. à: rbourji@getgroup.com ou fax: 819-778-3603.

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word): hvb2005@yahoo.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

MONSIEUR LUB

Nous sommes actuellement à la recherche d'un ASSISTANT-GÉRANT

Les candidats devront être en mesure de travailler dans un environnement rapide et compétitif.

Expérience dans la vente au détail et connaissance mécanique, un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel auxquels s'ajoutent des bonifications et un programme d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 613-749-1706 ou par courrier électronique à kball@bellnet.ca

449329



Leader dans l'industrie du détail est à la recherche de **candidats seniors**

Postes :

GÉRANTS DE DÉPARTEMENT AVISEUR TECHNIQUE, CENTRE-AUTO

(Temps plein, permanent)

Exigences :

- Bilingue, dynamique et autonome.
- Connaissance en technique de vente.
- Expérience dans la vente au détail serait un atout.

Rémunération : Selon l'expérience, programme de bénéfices et avantages disponibles.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Carole Vallière par télécopieur au 819-684-9965 ou par courriel à ctc318@bellnet.ca

44655

MARTINE LACROIX LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Sud			
Vulnérabilité : Personne			
NORD			
♠ D 10 6 2			
♥ 10 8 5			
♦ A 8 3			
♣ D V 8			
OUEST	EST		
♠ V 8 5	♠ 9 4 3		
♥ R 4	♥ D V 9 6 2		
♦ V 10 9 7 2	♦ R		
♣ 10 9 4	♣ A 7 6 2		
SUD			
♠ A R 7			
♥ A 7 3			
♦ D 6 5 4			
♣ R 5 3			
Les enchères :			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 SA
Passe	2 ♣	Passe	2 ♦
Passe	2 SA	Passe	3 SA
Passe	Passe	Passe	—
Entame : Le Valet de carreau.			

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN de mécanicien(ne) avec exp. immédiatement, 2 postes disponibles, plein temps, à 10 min du pont de Hull. 613-822-2347.

\$\$\$ BESOIN \$\$\$

Heures flexibles, facile et payant, AVON est là pour vous. 613-788-0550

BISTRO SPORTHÈQUE recherche employés à temps partiel, jour, soir et fin de sem., Apporter votre CV au 72 Jean - Proulx ou Hélène 819-777-5656 poste 210.

CAISSIER(ÈRE) demandé(e), avec expérience, le jour, temps partiel. S'adresser à L'Épicerie Monette, 124 Eddy 819-777-2400.



325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE nettoyage recherche personnes, 775-3016 613-808-8245.
CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (24 appartements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparations à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONDUCTEUR AVEC PERMIS DZ Vous serez responsable de la cueillette et livraison de divers articles et produits, du chargement et déchargement des marchandises, de l'inspection des véhicules avant et après le trajet, et de l'enregistrement des renseignements relatifs au voyage. Vous devez être à l'aise tant en français qu'en anglais (à l'oral et à l'écrit), capable de travailler en supervision et avoir l'habitude de résoudre des problèmes et de prendre des décisions, être cautionsnable et fournir un casier judiciaire et un relevé de conduite. Veuillez envoyer votre résumé par télécopieur à: PARBO Foods Distribution (905)482-0895, ou par courriel à l'adresse suivante: dcarnales@parbo.ca

ATTENTION !!

Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le
613 233-8483

CONTRÔLEUR/tenu de livres requis pour compagnie à Chelsea, commençant mi-sept., 4 à 5 jours/sem., doit être bilingue, avec expérience en "Quick Book". Bon environnement de travail, salaire compétitif. Envoyer C.V. par courriel à: chad@inova.ca ou par fax: 819-827-3193.

COUVREURS et poseurs de bardeaux d'asphalte, min., 5 ans d'exp., (613)521-0088

DÉMÉNAGEMENT aide déménageur, temps plein, salaire compétitif, exp., un atout, 819-561-1747.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM chauffeurs classe 3 demandés avec expérience. Salaire compétitif, minimum 40h/sem., travail à l'année. Se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull ou téléphoner au (819)777-6683 ou télécopieur: (819)246-6683.

ÉCOLE DE CONDUIRE R. SARULT recherche jeune instructeur(trice), dynamique, parfaitement bilingue, prêt(e) à suivre une formation, secteur Aylmer, pour infos 819-684-2208.

EMPLOYÉ(E) pou travaux légers dans la pâtisserie, 20-25h/sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est. 819-663-2022.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, \$2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTRAÎNEUR(SE), temps plein, avec diplôme d'études collégiales/universitaires et exp. pertinente en activité physique. 819-643-9788, courriel: sportif@cldraveurs.qc.ca. Demandez Nadine.

ENTREPRENEUR en toiture recherche couvreur avec exp., personnes sérieuses seulement, salaire et avantages compétitifs, 819-778-6363.

ENTREPRISE de rénovation recherche journaliste pouvant tenir un marteau. 819-561-5199.

ENTRETIEN ménage 30h/sem. ou 15h/fin de sem., salaire \$10 à \$13/h, voiture obligatoire, 819-685-1455.

ESTIMATEUR(TRICE) avec exp. pour compagnie de construction résidentielle, travail d'équipe, doit être bilingue, ponctuel(le) et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyez C.V. par courriel: advertisement@potvinconst.com

FABRICANTS d'armoires, temps plein, min. 3 ans d'exp. \$15-\$20/heure, 613-294-1443.

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) volant(e) avec diplôme, exp. avec groupe de 12 mois à 5 ans, pour un poste de 37h/sem. Télécopier votre CV au: 819-595-3285

GARDERIE PETITES MERVEILLES RECHERCHE aide-éducatrice pour garderie double, en milieu familial, pour sept. 819-827-4725.

GÉRANT(E) D'IMMOBILE Osgoode Properties recherche un gérant(e) d'immeuble dans la région de Gatineau. La personne qualifiée doit avoir expérience au service à la clientèle, des connaissances des lois de la Région du logement, YARDI et location administratif, doit être bilingue, doit avoir 2 à 5 ans d'exp. dans la location résidentielle et la gérance d'immeuble. Ce poste est à temps plein et comprend aussi un plan médical. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel ou kstpierre@osgoode.ca Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

HOMME à tout faire pour entretien d'immeubles, \$15/h, 819-955-4144.

HOMME/femme à tout faire, commis de comptoir, livraison, location d'outillage, remorquage. Jours, soirs, fin de semaine. Résident local. 100 ch. Montréal E., Gatineau, 819-986-8344

325 OFFRES D'EMPLOI

HÔTESSE MAISONS MODÈLES Construction Junic est à la recherche d'une hôtesse pour nos maisons modèles, fin de semaine, secteur Le Plateau. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 819-595-0107 ou hr@junic.ca

IDÉAL retraité(e) ou étudiant(e), répartiteur d'appel pour compagnie de remorquage secteur Hull, de fin de sem., sam. et dim. de 15h à 23h, salaire \$10/h, contactez Jean-Pierre: 819-771-4242.

INSALLATEUR d'armoires, possédant exp. dans la pose d'armoires de cuisine et s/bain dans des immeubles à logement. 613-294-0443.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

JOURNAL DE MONTRÉAL recherche camelots motorisés pour secteur Hull. Mathieu, 819-775-0503.

NOUVEAU!

★ LA GARDERIE PETITS CRÉATIFS ★ recherche une éducatrice formée, selon les exigences du Ministère de la famille, des aînés et de la condition féminine. Télécopiez C.V. : 819-682-4144 ou garderiepetitscreatifs@videotron.ca

LA SPCA à Aylmer recherche aide-animalier(e), 25h/sem. Courriel: isabelle.jacob@videotron.ca 819-770-7722

LAVEUR de vitres avec 3 ans d'exp. (h/f), en hauteur. 819-923-3865.

LE CLUB DE GOLF Royal cherche une personne pour combler le poste de serveur(se) à temps partiel. S.V.P. Envoyez C.V. au Club de golf Royal Ottawa, 1405 chemin Aylmer, Qc. J9H 7L2, télécopieur: 819-777-6345, courriel: michelles@rogc.com

LE club Penthouse, situé à Niagara Falls (Ontario), recherche des danseuses. Transport et hôtel fournis, pour inf. contactez Kristine au 819-669-7153 ou 818-955-6624.

LES EXPERTS SUR ROUES Maloney, recherche homme de services, pour mécanique d'automobile léger. Paul ou Jason 819-643-1936.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR Recherche réceptionniste à temps partiel, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h à 15h.

LIVREUR(euse) temps plein, apportez votre c.v. en personne, la Maison des fleurs, 383 Gréber, Gatineau.

LIVREUR pour pièces d'autos et représentant sur la route 819-778-2858.

MASSEUSES demandées au privé. Entre 9h et 16h 819-776-2033.

MÉCANICIEN (h/f) avec expérience et outils, poste permanent. S'adresser à Mécanique Automobile Éric Desormeaux, 9 rue Amherst, Hull, 819-770-5227.

MULTI-HOBBY, commis vendeur(euse), temps partiel fin de sem., poste bilingue. Apportez votre CV au Carrefour du casino, 725D de la Carrière, secteur Hull. 819-770-5050

OPÉRATEUR de pompe à béton, permis classe 3 obligatoire, formation fournie. Temps plein. Avantages sociaux. Salaire selon expérience. Contactez Marc au 613-520-0101.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage. 819-770-3167.

Urgent!

OPPORTUNITÉ de \$1,000/sem., si propriétaire de pick-up ou d'une voiture avec attache-remorque, sous-traitance pour la plus importante compagnie d'entretien au Québec, pour travaux d'aération. Appelez maintenant, 819-213-3754.

OTTAWA CLUTCH et BULLY PERFORMANCE CLUTCH recherche commis aux pièces, service à la clientèle. Exp. requise dans le domaine des pièces automobiles. Temps plein. Bon sens de l'organisation. Pour rendez-vous avec C.V., contactez François Bédard: 613-748-1515

OUVERTURE de postes, 5 téléphonistes pour prises de rendez-vous., avec exp., travail de soir. Salaire de base + boni pouvant atteindre jusqu'à \$20/h + concours mensuel. 819-643-6011

OUVRIER d'exp. avec équipement et outils pour travail de finition intérieure. Région d'Ottawa, projets résidentiels. Denise: 613-446-2203 poste 249.

PERSONNEL demandé pour vente de fruits et légumes. Préparation de crème glacée. Temps plein et partiel, août à nov. À Aylmer. Pas de service d'autobus. 819-684-0273.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs avec permis de conduire obligatoire, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem., 12 mois/année. (819)643-2555

PIZZA La Différence, recherche cuisiniers et livreurs, secteur Buckingham, Masson-Angers, 819-328-0848

PRÉPOSÉ(E) pour famille d'accueil en santé mentale, à Hull, les fins de sem. Jacinthe: 819-827-2669, 819-664-4284

RÉCEPTIONNISTE d'hôtel (h/f) Travail de soir, à temps partiel. Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

RECHERCHE barman ou barmaid, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 889, Maloney Est, Gatineau.

RECHERCHE briqueleur avec exp., 613-822-2385, fax: 613-822-2895

Recherche opérateur(trice) de rétrocaveuse avec exp., vendeur avec exp., 819-595-0550, fax: 819-595-8779

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE poseur de bardeau et journalier avec exp., 8h à 17h. 819-669-6086.

RECHERCHE poseurs de bardeaux avec exp. Salaire compétitif. Temps plein. (819)561-8905

REPRÉSENTANT(E) dynamique, temps partiel, secteur alimentation, avec auto, région de l'Outaouais, avec ou sans exp. Salaire fixe. Dépense auto. Télécopiez C.V. au 1-450-678-6887.

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de serveuses / manger. Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL Recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein ou partiel et plongeur(euse), temps partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

TATOUEUR demandé, 2 ans d'exp. avec Portfolio. 819-661-4657.

TATOUEUR(SE) demandé(e), 279 boul. St-Joseph, Hull. 819-210-7882.

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, minimum 1 an d'exp. 819-778-2026.

TIM HORTON 327 boul. maloney recherche hôtesse, temps plein, Entre 9h et 16h: 819-663-8000.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apportez C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très \$\$\$ 819-921-3880.

Urgent!

VIVI Retouche, recherche couturière, 30h/sem., bilingue. (819)243-8800.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E) administrative chiro-pratique, bilingue, bureau de Hull, temps partiel. Télécopier votre C.V. (819)(819)771-1447. courriel: DanseMusicAcademie@QC.AIBN.com

ENTREPRISE électrique Mareng, commis comptable, temps plein, min. 3ans d'exp., 819-663-5297

LUNETTERIE F. TOHME Recherche technicien(ne) et réceptionniste, temps partiel et temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull ou 200 boul. Gréber, Gatineau.

RÉCEPTIONNISTE bilingue pour bureau d'optométristes, au Marché By d'Ottawa. 4 ou 5 jours/sem. Télécopiez C.V. au (613)241-5776.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AYLMER, réceptionniste dentaire bilingue avec exp., connaissances informatiques, aptitudes téléphoniques exigées. Poste immédiat, 3 jours/sem. Télécopiez C.V. 819-682-5290.

CENTRE dentaire Groupe Lavigne recherche une assistante dentaire, immédiatement, temps plein, et hygiéniste à temps partiel, bilingue, au 819-682-4666, 819-962-4666.

HULL CLINIQUE PARODONTIE OUTAOUAIS Hygiéniste dentaire ou assistant(e) dentaire diplômé(e) demandé(e) pour poste d'assistant(e) dentaire en parodontie et implantologie. Poste temps partiel occasionnel, de jour seulement, entre 7h et 17h, environ 25 à 30h/sem. sur 3 jours, généralement les mardi, mercredi, jeudi, 40 sem./année. Salaire selon exp. jusqu'à \$19/h pour un(e) diplômé(e) en assistance dentaire avec exp., en plus des vacances et congés fériés. Devra s'exprimer très bien en français. Une connaissance de l'anglais, de l'informatique (PC compatible) et l'implantologie sont des atouts. Seuls les C.V. expédiés par télécopieur au 1-866-527-8470 seront considérés. Aucune discussion téléphonique n'est considérée.

HYGIÉNISTE DENTAIRE dynamique recherchée pour bureau d'orthodontiste, pour un poste temps plein ou temps partiel. Contactez le 819-595-8966.

HYGIÉNISTE dentaire, pour joindre une équipe à Aylmer, jour seulement, remplacement temps plein ou partiel, Suzanne: 819-684-3316.

374 PERSONNEL HÔTELIER

ADAMS AIRPORT INN recherche femmes de chambre, temps partiel. Se présenter au 2721, rue Bank, Ottawa.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

JOURNALIER, entretien de terrain et bâtiment, 819-712-2217.

MÉCANICIEN(NE) recherché(e) avec exp. sur camions et équipements lourds. Sylvain 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

MENUISIER(E) recherché(e) ("Framer") avec minimum 1 an d'expérience, avec transport, 819-962-3791

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

376 PERSONNEL DERESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

376 PERSONNEL DERESTAURANT

AIDE générale, boulanger(ère), superviseur, travail sur semaine à temps plein, dans un établissement scolaire, fax: 613-742-3116.

BARMAN/barmaid, temps partiel, portier avec exp., C.V. par fax au 819-986-3450 ou se présenter vendredi/samedi après 21h30, demande Marie-Eve, à l'Hôtel Alexander au 428 av. Buckingham, secteur Buckingham.

BESOIN URGENT de plongeur et aide à la cuisine. Avantages sociaux. Contactez Réal par fax au 613-232-4064 ou en personne entre 14h et 16h au 175 rue Main à Ottawa.

CHEF CUISINIER(ÈRE), expérience et références requises, secteur Lac Norminque, possibilité d'hébergement, 1-819-278-0108.

CARREFOUR NISSAN

Est à la recherche de

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
• Expérience en mécanique automobile.
• Permis de conduire valide.
• Honnête.
• Vouloir performer.

Salaire et bonis très compétitif !!!

Communiquez avec
Carl Grenier au 819 776-0100 ou par télécopieur 819 776-3800

376 PERSONNEL DERESTAURANT

CUISINIER(e) avec expérience, demandé pour pizzeria, 819-663-3223.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) à temps plein. Vous présentez au Quai St-Raymond, 60 St-Raymond, secteur Hull, 819-777-0924.

CUISINIER(ÈRE) pour sam. et dim. pour déjeuners. Fin de sem. fermeture à 14h. 18h/fin de sem. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

CUISINIER(ÈRE), salaire compétitif, 40h/sem. Après 20h: 819-663-6771.

DEMI CHEF de partie et garde-manger, tél: 613-236-4294 ou par courriel: pguiet@cordonbleu.edu, fax: 613-236-2460

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère), temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 819-561-3354.

LE MATINAL CUISINIER(ère) avec exp. Temps plein jour seulement Manon, (819)685-9175

LE RESTAURANT Williamson 2005 est à la recherche d'un aide cuisinier(ère) avec exp., travail à temps plein, horaire variable. Contactez M. Marcial Michaud, 819-449-1922 pour entrevue.

LE TWIST recherche cuisinier(ère) d'expérience, 819-777-8886

LIVREUR et aide-cuisinier (h./f.), pour 1 FOR 1 PIZZA, 819-663-3611.

LIVREUR (h./f.), Pizzeria Hautes-Plaines, Hull. 819-772-9999

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se), 819-561-7171.

MOTEL Resto du Parc à Buckingham recherche cuisinier(ère) de nuit, avec minimum 2 ans d'exp. Demandez Cindy au 1023 ch. Masson ou téléphonez au 819-281-4515.

PATIO VIDAL Cuisinier(e), temps plein de jour, soir, nuit. Contactez Pierre entre 8h et 18h, 819-213-1371.

PATIO VIDAL Recherche cuisinier(ère), temps plein de jour avec exp., salaire selon exp., contactez Carole 819-246-3232 poste 24

PLONGEUR(EUSE), temps plein. Se présenter avec références au Restaurant Le Tartuffe, 819-776-5983

POSTE disponible pour la fin d'août, d'aide cuisinier et d'aide générale de cafétéria, à temps plein et partiel, Hull, faxé C.V. 819-595-3805 ou François au 819-595-3804

RECHERCHE portier (sécurité) pour un club de nuit/Gatineau. Temps plein et temps partiel. Bilingue de préférence. (613)762-5168 laissez mess.

RECHERCHE serveur(se), cuisinier(ère), plongeur(euse), coordinateur(trice) de restaurant et banquets (min. 1 an d'exp.) En personne: le samedi 12 août, au Best Western Hotel, 131 rue Laurier, Gatineau.

RESTAURANT LA BELLE PROVINCE Recherche cuisinier(e) et caissier(e). 613-863-5858.

RESTAURANT la Maison Earle 1880 à Wakefield recherche cuisinier(ère) et commis de cuisine, temps plein/partiel, Lucie: 819-459-1028, lamaisonearle1880@bellnet.ca.

RESTAURANT LE FOUR recherche serveurs temps plein, min. 2 ans d'exp., et cuisinier de jour du lundi au vendredi. Pierre au 819-568-3687

RESTAURANT Les Fougères recherche sous-chef, cuisinier et pâtissiers avec exp. Moyen de transport requis. Envoyez CV: info@fougères.com ou par fax 819-827-2388.

RESTAURANT McDonald recherche employé(e)s temps plein, disponible de jour. Apportez C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

376 PERSONNEL DERESTAURANT

Attention!

RESTAURANTS à Gatineau: recherche cuisinier(ère), serveur(se) pour travail de nuit, du mercredi au samedi, salaire selon exp. Laissez message au 819-246-3232, poste 22 ou envoyez C.V. par fax au 819-827-9946.

REST O'BORD recherche serveur(e)s avec exp. (boisson/nourriture), cuisinier(ère), Agathe au (819)243-5200

SAINT-ÉLOI CAFÉ BISTRO CUISINIER(ÈRE) avec exp., temps plein, déjeuner, dîner, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 819-595-3222.

SAINT-ÉLOI CAFÉ BISTRO Serveur(se)s avec exp., temps partiel, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(SE), mature avec exp., 3 jours/sem., de 18h à 6h. (613)241-1909.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL recherche serveur(se), pâtissier(ère) et assistant(e) gérant(e) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL 208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL recherche personnel à temps plein. S.V.P. vous présenter au restaurant.

TREATS Place du centre Hull, recherche préposé au comptoir, poste disponible à temps complet avec horaire de travail du lundi au vendredi, en journée seulement. Apportez votre C.V. ou envoyer par télécopieur au 819-827-2395.

ZELLERS À HULL

est à la recherche de serveur(euse)s, cuisinier(ère). Disponible en tout temps. Remettez C.V. au Service à la clientèle, boul. St-Joseph, Hull, a/s Lucie Beuparlant.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

RECHERCHE infirmier(ère) autorisé(e), pour clinique chirurgicale privée, exp., actuel en salle opératoire et en soin infirmier post-chirurgicaux, bilingue, incluant le samedi. Télécopier C.V. au 613-837-6185 ou courriel: fcondran@argyleassociates.com

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE de gouttières recherche représentant(e) des ventes bilingue avec victoire. 819-772-2434.

★★★

CONSEILLER(ÈRE)S, temps partiel, magasin spécialisé en literie et décoration. Aptitudes en décoration, bonne disponibilité, bilingue. Se présenter avec C.V. chez Beddington's, 25 de la Savane, Gatineau.

CREDICO. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, aimant la vente, pour promouvoir la carte de crédit dans les magasins Canadian Tire. Contactez Héléne au 819-743-4927 ou envoyez C.V. au Helu000@videotron.ca

JEUNE homme-femme, menus travaux, initiation à la vente avec ou sans exp. Temps plein, permis de conduire un atout. Télécopiez C.V. au 819-770-0715 ou courriel: stamour@stamour.ca

BOULIQUE HERVÉ ST-AMOUR

MATELAS DAUPHIN

recherche vendeur(se), temps partiel ou temps plein avec exp. en vente demandée. Salaire + commission. Formation rémunérée. Faire parvenir CV: 819-568-7520

RECHERCHE personne avec expérience dans la vente de produits de plein air, 25 à 32h/sem. 819-663-5853

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

ÉCOLE CREUSOT cherche plusieurs professeurs de langues, temps plein et partiel, BA exigé. Télécopier C.V. au 819-568-5206.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er août, grands salon et cuisine, s/lavage, \$575, non chauffé, non éclairé. 819-682-2819.

1 CHAMBRE, 1er sept. ou 1er oct., cuisinière, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, tout renové, \$650. (819)955-7467.

1 CHAMBRE, \$495 et garçonnière, \$440, 55 ans +, autonome. Chauffé, éclairé, s/lavage, salons communautaires, près de tout. 819-684-5121.

1 CHAMBRE, \$625 (possibilité 1 mois gratuit); 2 chambres, \$850, centre-ville, céramique et bois flottant, prises lav./sec., constr. récente.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 1 CHAMBRE, Montée Paiement, tout inclus, \$525, 819-669-8452.
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non-fumeurs, chauffé, éclairé, \$510, 819-360-4334.
- 1 CHAMBRE, près Promenades, libre, s/sol, clim., \$575 câble, chauffé, éclairé, 819-568-0139.
- 1 CHAMBRE, Promenades, non-fumeur, tout incl. \$500, 819-568-5060
- 1 CHAMBRE, rue Guillemette, libre, 2 appareils, propre, stat., \$500, chauffé, eau chaude, 613-265-7384.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2-2 CHAMBRES, 1er août, 1er sept., 2 stat., prises lav./sec., \$650 et \$690, 819-671-8666, 819-986-6750
- 2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, 819-213-1395
- 2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 819-671-8994.
- 2 BELLES chambres, triplex, style condo, 3e étage, céramique, oct.-nov., \$650, 819-671-1722.
- 2 CHAMBRES, 1205 Notre-Dame, 2e étage, entrée privée, beau grand logement, août, \$675, 819-955-4144.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871
- 2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov, prises lav./sec. \$550+, 819-665-3871
- 2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., prises lav./sec., remise int., \$595, balcon, 6 logis, boul. Gréber, 819-743-4985.
- 2 CHAMBRES, 1er sept./oct., stat., prises lav./sec., rénové, pas d'animaux, idéal adulte, \$630, 613-723-1108
- 2 CHAMBRES, 1er sept. ou 15 août, près hôpital, coquet, petit immeuble (4), étage supérieur, impeccable, garage chauffé, aucun tapis, céramique-bois franc, \$750, 819-770-9861.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, août/sept., rue Claire, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$530, 819-743-5455.
- 2 CHAMBRES, bas de maison, près Promenades, prises lav./sec., 1er sept., \$675, (819)827-0841
- 2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, stat, \$650, 613-324-6563

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, triplex, flottant/céramique, prises lav./sec., stat., \$625. Références. 819-664-8096
- 2 CHAMBRES, triplex, haut triplex, prises lav./sec., 2 stat., remise, \$655. Références. 819-664-8096
- 2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de \$635. Faut voir. 643-6673.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

- 1-2 CHAMBRES / \$535-720 LE MONTMAGNY - MONT-BLEU Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie. Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

À louer
1-2-3 chambres et studios

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5
www.etasse.com

Nouveau!

- 1 CHAMBRE, rue Lotbinière, chauffé, éclairé, \$645, 819-568-0649
- 1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, chauffé, éclairé, \$500, après 17h 819-669-3616.
- 1 CHAMBRE, s/sol, 1er sept., \$500 chauffé, éclairé, 819-669-7544.
- 1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., \$650, 819-790-7121.
- 1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

- 1 ET 2 CHAMBRES, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$550+, 561-3324

- ★ ★ ★
- ★ ★ 1 MOIS GRATUIT ★ ★
- ★ ★ OU RABAIS MENSUEL ★ ★
- 2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, stat., 819-568-7929, 819-685-1743.

- 2+1 CHAMBRES, 4 appareils, câble, téléphone, \$700, 819 712-1843.

- 2 CHAMBRES, 1er 2 mois à \$395, chauffé, eau chaude, \$735, 613-262-1980.

- 2 CHAMBRES, 1er août, très spacieux, fraîchement peint, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat., clim., \$725, 819-663-9084.

- 2 CHAMBRES, 1er nov., propre, sous-sol d'un High-Ranch, tranquille, stat., \$480, (819)663-4018.

- 2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson, style condo, étage supérieur, impeccable, spacieux, paisible, moderne, verdure, ensoleillé, prises, entrée privée, \$710, 770-9861

- 2 CHAMBRES, 1er sept., 5 appareils, chauffé, éclairé, cour arrière, stat., \$900, Philippe 613-993-1138 ou Francine 819-743-8571.

- 2 CHAMBRES, 1er sept., \$775, non chauffé, non éclairé, 2 stat, 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

- 2 CHAMBRES, 1er sept. idéal personne mature, 819-561-2075, 819-778-9885.

- 2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-243-7279, 819-743-4985.

- 2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-665-3871.

FAUT VOIR!

- 2 CHAMBRES, 1er sept., récent, \$675, 819-208-4006.
- 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 930 pi car., à partir de \$740, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., idéal personnes âgées, 819-568-2595

- 2 CHAMBRES, 1 stat., lave-vaisselle, plancher bois, 2 puits lumière, terrasse, cour, \$620, 1er sept. A voir! (613)729-9921.

- 2 CHAMBRES, 26 Desrosiers, \$750 chauffé, éclairé, libre, 819-643-8589.

- 2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre, 2 appareils, \$595 chauffé, éclairé, 819-643-4005, 819-643-0924.

- 2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, \$625, 819-663-1531.

- 2 CHAMBRES, 2 appareils, sept., près Promenades, \$610, 819-561-1204

- 2 CHAMBRES, 2 sem. gratuites, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse, \$625, 819-664-2344.

- 2 CHAMBRES, 307 St-André, \$550, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er sept. (819)427-5456.

- 2 CHAMBRES, 34 Claire, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./sec. 819-923-3103, 819-921-3120

- 2 CHAMBRES, 5 appareils, 2 stat., sept., \$650, non-chauffé, non éclairé, 819-663-1334 ou 819-962-1334.

- 2 CHAMBRES, août-sept., chauffé, éclairé, \$625, 819-568-0745.

- 2 CHAMBRES, août-sept.-oct., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., \$575 à \$595, coin tranquille, 613-266-0255.

www.chabitat.com
novoclimat
chabitat construction

- 2 GRANDES chambres, Jacques Cartier, 2 min. d'Ottawa, face à la rivière, \$675, 613-299-2495.

- 3 1/2 dans s/sol, \$375, non chauffé non éclairé, 1er août, 819-779-6394.

- 3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./sec., clim., près d'épicerie, \$740, 819-243-8929.

- 3 BELLES chambres, triplex, prises lav./sec., quartier paisible, 819-671-8994.

- 3 CHAMBRES, 104 Marengère, sept., foyer, 2 stat., \$750, 819-568-7436

- 3 CHAMBRES, 1er sept., aucun tapis, stat., \$700, 819-663-5008.

- 3 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, \$750, 819-568-0745.

- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./sec., stat., \$625, 819-669-6431.

- 2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, \$650, 613-295-1997, 819-663-1266.

- 2 CHAMBRES, Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, stat., libre, \$765, 613-749-6186, 613-751-9350

- 2 CHAMBRES, De Charny, 1er sept. \$620, De 18h à 21h: 819-669-1385

- 2 CHAMBRES, demi-s/sol, 4 appareils, stat., clim., sept., \$615 chauffé/éclairé, 819-246-9027

- 2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., \$620, 328-6262.

- 2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., \$625, neuf, 819-773-2118.

- 2 CHAMBRES, grand, s/sol, non-fumeur, air ouvert, s/lavage, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, \$725, 819-773-7767

- 2 CHAMBRES, Immeubles Tassé (St-Louis), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, \$690, 819-827-2353.

- 2 CHAMBRES, lav./sec., 2 stat., chauffé, éclairé, \$780, A voir, 819-956-8720, 819-827-5887.

- 2 CHAMBRES, libre, 5 min. d'Ottawa, prises lav./sec., à partir de \$625, 819-246-4688.

- 2 CHAMBRES, libre, boul. Gréber, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., \$645, 819-246-3965.

- 2 CHAMBRES, libre, non fumeur, stat. pas d'animaux, 663-6814.

- 2 CHAMBRES-MOIS GRATUIT Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais \$300 sur 1er mois, \$615, 561-5578.

- 2 CHAMBRES, neuf, central, 15 du Barry-Gréber, 900 à 1,000 pi², prises lav./sec., remise, "walk-in", foyer, stat., \$750-\$785, non chauffé, non éclairé, 613-222-5003 (mess.).

- 2 CHAMBRES, neuf, plancher flottant, bain et douche en coin, 1,300 pi car, libre, 819-663-3117 (message).

- 2 CHAMBRES, neuf, près marché, \$800+, 819-771-0944, www.csolaris.ca

À qui la chance!

- 2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., \$675-\$750, 613-837-1832, cell.: 613-882-5411.

- 2 CHAMBRES, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., sept., \$600, boul. Labrosse, (819)643-2535

- 2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de \$845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, libre en août, sept, oct, 819-773-8175

NOUVEAU!

- 2 CHAMBRES, pas d'animaux, réf., 1er oct., \$695, 819-561-1710

- 2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, août-sept., \$655-\$665, 561-0132, 771-8019

- 2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peints, pas d'animaux, \$650+, 819-561-3324

- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., près de l'école la Source, (819)243-6970.

- 2 CHAMBRES, rénové, 1 stat., grand balcon, \$520, 819-663-7278.

- 2 CHAMBRES, rénové à neuf, libre 17 août, \$750 non chauffé, non éclairé, stat, 819-669-6026.

- 2 CHAMBRES, secteur Pte-Gatineau, à partir de \$500/mois, 819-243-7999, poste 1

- 2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./sec., pas d'animaux, \$595, 819-669-9589 ou 819-664-8559.

- 2 CHAMBRES, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prise lav./sec., Pte-Gatineau, \$525, 819-457-2875.

- 2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., idéal pour 1 personne non-fumeur, pas d'animaux, \$525, 819-663-8682.

- 2 GRANDES chambres, Jacques Cartier, 2 min. d'Ottawa, face à la rivière, \$675, 613-299-2495.

- 3 1/2 dans s/sol, \$375, non chauffé non éclairé, 1er août, 819-779-6394.

- 3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./sec., clim., près d'épicerie, \$740, 819-243-8929.

- 3 BELLES chambres, triplex, prises lav./sec., quartier paisible, 819-671-8994.

- 3 CHAMBRES, 104 Marengère, sept., foyer, 2 stat., \$750, 819-568-7436

- 3 CHAMBRES, 1er sept., aucun tapis, stat., \$700, 819-663-5008.

- 3 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, \$750, 819-568-0745.

- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./sec., stat., \$625, 819-669-6431.

- 2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, \$650, 613-295-1997, 819-663-1266.

- 2 CHAMBRES, Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, stat., libre, \$765, 613-749-6186, 613-751-9350

- 2 CHAMBRES, De Charny, 1er sept. \$620, De 18h à 21h: 819-669-1385

- 2 CHAMBRES, demi-s/sol, 4 appareils, stat., clim., sept., \$615 chauffé/éclairé, 819-246-9027

- 2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., \$620, 328-6262.

- 2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., \$625, neuf, 819-773-2118.

- 2 CHAMBRES, grand, s/sol, non-fumeur, air ouvert, s/lavage, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, \$725, 819-773-7767

- 2 CHAMBRES, Immeubles Tassé (St-Louis), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, \$690, 819-827-2353.

- 2 CHAMBRES, lav./sec., 2 stat., chauffé, éclairé, \$780, A voir, 819-956-8720, 819-827-5887.

- 2 CHAMBRES, libre, 5 min. d'Ottawa, prises lav./sec., à partir de \$625, 819-246-4688.

- 2 CHAMBRES, libre, boul. Gréber, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., \$645, 819-246-3965.

- 2 CHAMBRES, libre, non fumeur, stat. pas d'animaux, 663-6814.

- 2 CHAMBRES-MOIS GRATUIT Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais \$300 sur 1er mois, \$615, 561-5578.

- 2 CHAMBRES, neuf, central, 15 du Barry-Gréber, 900 à 1,000 pi², prises lav./sec., remise, "walk-in", foyer, stat., \$750-\$785, non chauffé, non éclairé, 613-222-5003 (mess.).

- 2 CHAMBRES, neuf, plancher flottant, bain et douche en coin, 1,300 pi car, libre, 819-663-3117 (message).

- 2 CHAMBRES, neuf, près marché, \$800+, 819-771-0944, www.csolaris.ca

3 CHAMBRES-MOIS GRATUIT

- Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de \$300 sur 1er mois, \$670, 561-5578

- 3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, \$750, (819)360-8630.

- 3 CHAMBRES, près de l'hôpital, 1,100 pi², 2 stat., prises lav./sec., \$700, rénové, sept., 613-724-8086.

- 3 CHAMBRES, prises lav./sec., chauffé, non éclairé, \$775, libre immédiatement, (819)213-8569.

- 3 CHAMBRES, prises lav./sec., stat., sept., \$660, 819-669-5128.

- 3 CHAMBRES, rue Marengère, plancher flottant, foyer, \$735 non chauffé, non éclairé, sept., 819-921-3535.

- 3 CHAMBRES, style condo, non chauffé, non éclairé, \$585, 819-213-2287.

- 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

- 4 CHAMBRES, semi-dét., libre, \$790, 613-749-7889, 613-882-3023.

- DUPLEX neuf, centre-ville, 1,000 pi², 2 chambres, céramique, bois, à partir de \$850, 1er sept. 819-210-1749.

- GRAND 2 chambres, 1er oct., non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat. \$650, 819-663-2483, 819-643-0732.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

- 1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de \$599, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent), (819)778-3103.

TOURISME & VOYAGES

À lire tous les samedis dans LeDroit

PROMOTION EN COURS!

- 1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS. COMME NEUFS... FAUT VOIR! À PARTIR DE 550 \$/MOIS **819 777.5444**

- 1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., \$575-\$610, 819-771-206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

- 1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de \$555, boni pour l'âge d'or, boni de déménagement, 819-777-7410

- 1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du CEGEP, libre, 819-595-9476.

- 1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de \$540, 738-1411, 770-8389.

- 1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +, 819-328-4600, 819-328-4704.

- 1-2 ET 3 CHAMBRES, Val Tétréau, face à la rivière, 819-568-1556

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

À qui la chance!

1 CHAMBRE, centre-ville, petit logis, poêle, réfrig., libre, \$535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 819-770-0981

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, câble, NON FUMEUR, idéal pour personne seule, \$525. 819-775-3436

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./sec., 1 stat., pas d'animaux, près autobus, libre, \$600, 819-777-7499.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, Val-tétreault, chauffé, eau chaude, semi s/sol, \$600, immeuble désigné sans fumeur et animaux, 819-778-3020.

1 CHAMBRE, face au CÉGEP, re-prise de bail, 1 mois gratuit, \$575, Michael, 819-824-6778.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements disponibles
1 ch. 2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, grand 4 1/2, près UOQ, rue Labelle, prises lav./sec., 2 stat., 1er sept., références exigées, \$550/mois. 819-664-1940.

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, \$615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, libre 1er sept., non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., \$475. Références. 819-772-2889, 819-561-3463.

1 CHAMBRE, libre, \$480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./sec. 819-775-1245

1 CHAMBRE, libre, près Cégep, chauffé, éclairé, 2 appareils, meublé, stat. \$600. 819-685-0451, 819-771-4299.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1er sept., centre-ville, \$500. 613-850-0469.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, \$475, 819-210-0479.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er juil./août, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, \$515, (819)243-0911.

1 CHAMBRE, près Place du Centre, centre-ville, tout rénové, \$550, non chauffé, non éclairé, 1er sept. 819-770-7390.

1 CHAMBRE, près Portage, \$470, 819-663-6748, 819-776-9825.

1 CHAMBRE, près UQO/Delormier, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, \$475, 819-776-9867.

1 CHAMBRE, privée, petit, rénové, 2 appareils, \$490, 819-771-3342.

1 CHAMBRE, rue Leduc et rue Papi-neau, tout neuf, chauffé, eau chaude, \$595-\$525 + hydro, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, sept., \$490, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 82 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, sept., \$550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, sept., non chauffé non éclairé, centre-ville, \$425. Références. Jour: 819-771-6858.

1 CHAMBRES, rue St-Étienne, spacieux, propre, tranquille, poêle, réfrig., \$385. (819)243-4851.

1 CHAMBRE, s/sol, tout inclus, près autobus, \$450, 819-777-5068.

1 CHAMBRE, très grand, idéal étudiant, autobus, \$460, 819-923-5337.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de \$625. Bon pour l'âge d'or. 819-778-3266

1 ET 2 chambres, 199 Champlain, à 3 min. du Musée des Civilisations, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., \$560 et \$695, 819-770-7205.

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, \$640 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de \$530. 772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er oct., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat., à partir de \$650. Références. 819-684-8666.

2 ADMIRABLES chambres, rénové, à partir de \$535, non chauffé, non éclairé, 819-743-8705.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er AOÛT-SEPT.-OCT., prises lav./sec., très propre, PROPRIO OCCUPANT. Références. \$595/\$650. 819-772-4901, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue parlement et rivière, \$850, câble. 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, impeccable, \$699 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 119 St-Henri, non chauffé, non éclairé, \$625, accès à la cour, stat., 819-213-8051

2 CHAMBRES, 155 Amherst, poêle, réfrig., stat., \$600, non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-773-0990.

2 CHAMBRES, 169 Kent, haut duplex, chauffé, \$750 819-328-0022.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 182 St-Rédempteur, rénové, \$725, chauffé, éclairé. Ali. (613)261-6858.

2 CHAMBRES, 1er août, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./sec./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, \$660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, \$725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er oct., condo place des Sorbiers, côté jardin, très paisible, beaucoup de verdure, bien divisé, insonorisé, \$760, 770-9861.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, \$625 près St-Joseph, très propre. 613-614-9398

2 CHAMBRES, 63 Davies, 4 appareils, chauffé, stat., \$750. 819-684-1519

2 CHAMBRES - \$695 - MONT-BLEU SEPT., chauffé, éclairé, bois, céramique, balcon, buanderie, stat., autobus, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., \$750. 771-2700.

2 CHAMBRES, \$700, chauffé, éclairé, poêle donné, bois franc, stat. int. ou ext., buanderie. 819-771-4746

2 CHAMBRES, 850 pi², 1er sept., rénové, poêle, réfrig., alarme, prises lav./sec., \$725, 819-770-4719.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./sec., chauffé, \$695, prises lav./sec., \$675, 819-329-4921.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, stat. int/ext., grand balcon, 5 min. de Université Ottawa, près autobus. \$730, 1er sept. 819-210-3549

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./sec., balcon, \$760. 819-770-2222

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, triplex, bois franc, foyer, prises lav./sec., près services, pas d'animaux, \$770. 819-777-0837.

2 CHAMBRES, Lac-des-Fées, libre, tranquille, haut triplex, idéal travailleur(se), \$650 + hydro. 819-777-0293

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, \$750 et +, sept.-oct., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, \$550, eau chaude, non chauffé, non éclairé, stat. 819-770-5115.

2 CHAMBRES, libre, 44 George-Bilodeau, bois franc, stat., prise lav./sec., \$600. 819-243-2197.

2 CHAMBRES, libre, \$560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre: \$675, 1er sept.: \$695, Hautes-Plaines, 819-743-0663

2 CHAMBRES, libre, \$710 chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO. (819)458-3709

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$680. 613-233-3719; soir: 613-523-8902, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, LIBRE, Le Plateau, triplex, www.infonet.ca/triplex2cc A partir de \$845: 819-771-3301.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat., \$725. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, pas tapis, \$600 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., \$510, 65 Lanctôt. 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, près édifices fédéraux, chauffé, stat., \$675. 613-592-1430, 613-864-1430.

2 CHAMBRES, libre, sécuritaire, paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, face au parc de la Gatineau, \$630 et +. 819-778-2645.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./sec., rue Jumonville, \$655. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, libre, stat., remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, près hôpital, \$650. (819)777-3477.

2 CHAMBRES, libre, triplex, rue Dufferin, pas d'animaux, 4 appareils, chauffé, eau chaude, stat., cour, \$695. André 819-771-1642 (message).

2 CHAMBRES, Plateau, semi meublé, plancher flottant, 2 stats, poêle/réfrig., \$840. 819-779-3514.

3 CHAMBRES, près école, propre, tranquille, 1er sept., 819-778-1622

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé/éclairé, \$650. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, prises lav./sec., \$800, 819-772-1077.

3 CHAMBRES, très propre, chauffé, salon double, bois franc, stat. près de tout, UQO, (819)684-6905.

COOP Du Côteau, septembre ou avant, 2 et 3 chambres, \$590 et \$675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

GRAND 1 chambre, centre-ville, céramique, 2 appareils neuf, 1er août, \$550, www.versailles.ca, (819)777-7755.

GRAND 2 chambres, bien situé, tout inclus, \$800. (819)770-7981.

HAUT de maison, 4 1/2, fraîchement décoré, 71 rue Sherbrooke. 819-777-8218.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er août, \$875. (819)770-4301, 819-743-2950

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES 3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, PRÈS DES SERVICES. LIBRE. 613-248-3551, 819-661-2461.

LE Plateau, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 819-682-7634.

1 CHAMBRE, \$440, non chauffé, non éclairé, libre. 819-770-7982.

1 CHAMBRE, \$500, chauffé, éclairé, meublé, références. 819-281-8221.

2 CHAMBRES, 107 Sicard, 1er sept., cour privée, \$575, 819-743-5695

2 CHAMBRES, 1er sept., beau logement, remise, idéal personne seule ou couple retraité ou semi-retraité, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, \$575. 819-281-6389.

2 CHAMBRES, maison en rangée, \$650, 819-663-5477

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, près marché aux puces, libre immédiatement, \$650. 819-790-8993

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, \$550, 1er sept., 613-851-4208.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, \$720, 819-243-1750

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er sept. 9 St-Henri, près UQO, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$675, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 1er sept., maison à 2 min. Galeries Hull, 2 foyers gaz, + s/sol, cour, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, \$950. 819-243-0911.

3 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., boul. du Plateau, face au Starcity, haut, 2 stat., \$860. 819-595-4654.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9700**
448300

3 CHAMBRES, 1er sept., place Portage, 2 appareils, bois, \$820, 819-771-0084.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, 47 du Curé Robert, semi s/sol, rénové, \$725, non chauffé, non éclairé. 819-776-9692.

3 CHAMBRES, \$725, près de l'hôpital, pas de tapis, 819-771-3009.

3 CHAMBRES, \$795 chauffé, libre, 819-777-1768.

3 CHAMBRES, 80 des Noisetiers, appareils ou non, \$710, 819-772-4750.

3 CHAMBRES, à partir de \$625, non chauffé, non éclairé, pas de tapis, 819-770-0422, 819-682-3341.

3 CHAMBRES, bain tourbillon, foyer, \$860. Inf.: 613-852-2642.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Hôtel de ville, \$650, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, nouvelle construction, 1,400 pi car, foyer au gaz, aucun tapis, stat., cabanon, 1er sept., \$900, 613-868-6121.

3 CHAMBRES, Le Plateau, luxueux haut triplex, céramique/flottant, foyer, clim., lave-vaisselle, 2 stat., 1er oct., \$875. 613-799-2701.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, 7 Elisabeth Bruyère, \$900. 819-771-5218.

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES.
QUELQUES-UNS AVEC FOYER,
STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550\$/MOIS
819 772.6888
448756

3 CHAMBRES, Plateau, semi meublé, plancher flottant, 2 stats, poêle/réfrig., \$840. 819-779-3514.

3 CHAMBRES, près école, propre, tranquille, 1er sept., 819-778-1622

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé/éclairé, \$650. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, prises lav./sec., \$800, 819-772-1077.

3 CHAMBRES, très propre, chauffé, salon double, bois franc, stat. près de tout, UQO, (819)684-6905.

À PARTIR DE \$549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

NOUVEAU!
CITÉ-DES-JEUNES, 2 ET 3 CHAMBRES, condo, balcon, stat. incl.
À partir de \$740/mois, 819-595-0298 ou 613-229-9159.

COOP Du Côteau, septembre ou avant, 2 et 3 chambres, \$590 et \$675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

GRAND 1 chambre, centre-ville, céramique, 2 appareils neuf, 1er août, \$550, www.versailles.ca, (819)777-7755.

GRAND 2 chambres, bien situé, tout inclus, \$800. (819)770-7981.

HAUT de maison, 4 1/2, fraîchement décoré, 71 rue Sherbrooke. 819-777-8218.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er août, \$875. (819)770-4301, 819-743-2950

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES 3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, PRÈS DES SERVICES. LIBRE. 613-248-3551, 819-661-2461.

LE Plateau, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 819-682-7634.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, \$440, non chauffé, non éclairé, libre. 819-770-7982.

1 CHAMBRE, \$500, chauffé, éclairé, meublé, références. 819-281-8221.

2 CHAMBRES, 107 Sicard, 1er sept., cour privée, \$575, 819-743-5695

2 CHAMBRES, 1er sept., beau logement, remise, idéal personne seule ou couple retraité ou semi-retraité, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, \$575. 819-281-6389.

2 CHAMBRES, maison en rangée, \$650, 819-663-5477

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, près marché aux puces, libre immédiatement, \$650. 819-790-8993

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, \$550, 1er sept., 613-851-4208.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

3 CHAMBRES, \$625, 1er août et 1er sept., 32 et 36 Lacelle, 819-281-5847, 819-983-8254

3 CHAMBRES, près rue Georges, bois et céramique partout, tout rénové, stat., occupation immédiate, prises lav./sec., \$665. 664-0629.

BEAU GRAND 2 chambres, rénové, aucun tapis, \$660, non chauffé, non éclairé, 1 stat., 2 min de la rue principale, 1er août, duplex, 1er étage, cour, 819-281-5185

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, frais peint, céramique et bois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, près services et autobus, \$515. Après 17h: 819-281-8021

1 CHAMBRE, neuf, semi meublé, câble, chauffé/éclairé, 819-743-6740

2-2 CHAMBRES, 1er sept., \$540 et \$485 non chauffés, non éclairés. 819-955-8044

2 CHAMBRES, libre, \$460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, \$480, 819-986-5352.

3 CHAMBRES, Angers, dans 6 logis, grand, propre, récent, pas de tapis, près de tout, cul-de-sac, \$750, pas d'animaux, libre. 819-208-6611.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, \$750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 613-298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, beau et grand, chauffé, éclairé, électro-ménagers, \$650. 819-827-4725, 819-962-4725.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./sec., non-fumeur(s), sept., \$575, semi-s/sol, 819-827-1423.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

L'ANGE-GARDIEN, grande maison de campagne, 8 min. de la 50, 3 chambres, 2 s/bains, solarium 13X26, garage et atelier 24X48, 819-986-6923.

LES DÉVELOPPEMENTS MATTINO INC. Semi-dét. neufs, en inventaire à partir de \$155,000 incluant taxes, 0 comptant. Une visite vous convaincra! Appelez-nous au (819)772-4660.

MAISON UNIFAMILIALE

À partir de
176 900 \$

txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc...

Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!

819 669-9957 • 819 684-4722



CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

\$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, \$189,900, taxes et notaire inclus, tourné au complet, C.D.M. Construction, 819-663-6416.

MAISONS/CONDOS, neufs ou rénovés dans plusieurs secteurs, des prix très intéressants, \$0 comptant, possession immédiate ou éloignée, 819-213-9998

Brigil.com

448783

MASHAM, 2 revenus, 1 commercial, \$125,000, 819-456-1006.

NOTRE-Dame-de-la-Salette, duplex, bord de l'eau, vendeur motivé, \$169,900, nég., (819)210-1513.

SPÉCIAL Cantley, 48 rue Mont-Joël, bungalow (2002), 1,980 pi car., garage double, s/sol semi-fini, aucun tapis, concept ouvert, 4 chambres au r.d.-ch., 3 s/bains, 2 acres, 5 min. du pont Alonzo, \$264,900, René La-Salle, Royal LePage, 819-778-4112.

● SUPER beau 2 étages de 2,370 pi car., 3 chambres, 2 grands garages, tout pour plaisir, 1 acre, à 3 km de la 50, Gatineau, sortie Lorrain, beaucoup d'extra.

● TRÈS belle maison, 2004, 3+1 chambre, logis au s/sol, 1,377 pi car + logis au s/sol, terrain 6,359 pi car., pas de voisin arrière, extras, près hôpital Gatineau, occupation rapide, \$259,000 nég. Maurice Bouvier, Avantage Immobilier courtier, 819-568-5141.

● SUPER beau 2 étages de 2,370 pi car., 3 chambres, 2 grands garages, tout pour plaisir, 1 acre, à 3 km de la 50, Gatineau, sortie Lorrain, beaucoup d'extra.

● TRÈS belle maison, 2004, 3+1 chambre, logis au s/sol, 1,377 pi car + logis au s/sol, terrain 6,359 pi car., pas de voisin arrière, extras, près hôpital Gatineau, occupation rapide, \$259,000 nég. Maurice Bouvier, Avantage Immobilier courtier, 819-568-5141.

SEMI-DÉTACHÉ PERSONNALISÉ

À partir de
138 900 \$

txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc...

Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!

819 669-9957 • 819 684-4722



CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

SUPERBE quatex, complètement rénové, 3 chambres, très beau paysage. Clôture, portes et fenêtres neuves. Très bien située. Faut voir! \$119,900, 819-246-1136.

THURSO, bungalow tout briques, 3 chambres, s/sol fini, garage double, piscine, terrain 22,000 pi². (819)985-2264.

URGENT / TRANSFERT / POSSESSION RAPIDE. 1993, 227 Jean-Perrin, près de l'école L'Envolée, 1,550 pi car., \$207,900 NÉG. Véronique Goulet, agent immobilier affiliée, Royal LePage La Renaissance, 819-328-9006

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

127 DUBOIS, Val-des-Monts, dimanche 14h à 16h00, J-C Gouin, agent immobilier, Royal LePage, 819-778-4379

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

BUNGALOW au bord de la Petite Nation, accès rivière Outaouais, 1+1 chambre, terrain 65X115, rénovation à finir. \$74,999. (819)427-6293, cell: (819)639-1234.

LAC-DU-CARDINAL, 2 étages, très luxueux, 95, aucun tapis, planchers en pin de toute beauté, \$199,900 nég. A.50 min. de Gatineau. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

LAC MCGREGOR, 2 chambres, armoires renouvées, poêle à bois, bain sur pieds, garage chauffé, \$239, SPA ext., 100 pi de plage. 819-671-6427.

495 MAISONS DEMANDÉES

ACHÈTE maisons qui nécessitent réparations, SANS COMMISSION, (819)328-3340.

520 PROPRIÉTÉS À REVENUS ONTARIO

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, \$286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

3 LOGIS, Hull, près des Galeries, revenu: \$1,354/mois, 80 rue Bourque. Faites vite! 819-772-8810.

3 LOGIS LUXUEUX de 1,400 pi car., 2 chambres, clim. et foyer au gaz. Prix en bas de l'évaluation, \$399,900. Garage double pour proprio occupant. Secteur recherché de Hull, 10 min. du parlement. REMAX VISION 1990 Inc. Courtier, Gil Charles, 613-612-9609

4 LOGIS, Hull, 3X3 chambres, 1X2 chambres, secteur résidentiel, 7 stat., 5 remises, grand terrain, revenus: \$38,600, 819-770-3298.



NOVOCLIMAT

chabitat construction

8-12-16-24 logis à vendre. pinachirico@yahoo.ca (819)328-2379

AYLMER, duplex, très propre, \$189,500, 819-360-9693.

AYLMER, triplex, rénové à neuf, près marina, \$298,900 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

Faut voir!

DUPLEX, 2+3 chambres, très propre, 103 Edouard-Ellis, Gatineau, rénové, 1 logis ameublement complet. \$155,000. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. 819-663-0346

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

560 CHALET À VENDRE

ACCÈS et magnifique vue sur le lac Simon, 2 lots, 2 garages, \$119,900, 819-243-0168, 819-210-2424

AUBAINE, chalet, roulotte, tout équipé, terrain de camping, Lac St-Pierre, pour 6 personnes, avec cabanon, \$3,900 comptant. 819-663-6628, 819-669-3455.

CHALET 20X52, bord du lac, env. 40,000 pi. de terrain, arpentage et puits d'eau inclus; aussi terrain adjacent à vendre, 514-336-4133.

CHALET et terrain sur copropriété au Lac Simon, \$85,000, 1-514-912-2408

LAC Cayamant, 1 acre sur l'eau, 3 chambres, \$149,900, 819-778-1561.

LAC Hahns, près de Lady Smyth, bord de l'eau, remise, très privé, 3 chambres, plancher de bois et céramique, meublé entièrement, à 1h de Gatineau, \$135,000, 819-685-3992.

LAC Simon, un acre sur l'eau, 3 chambres, \$210,000, 819-595-4654

LAC ST-PIERRE, chalet, bord de l'eau, 3 chambres, 2 étages, \$205,000. 819-827-1671, 819-665-4595, 819-664-7407.

MONTPELLIER, chalet rénové et petit chalet d'invité sur terrain d'un acre boisé, accès notarié au lac Schryer, \$41,500, 613-744-7857

N.-D.-DU-LAUS, neuf, foyer, sur La Lièvre, \$180,000, 819-775-6932

WAKEFIELD, au bord de la rivière, un vrai bijou, \$239,000. Sur rendez-vous, pas d'agent. (613)526-5852.

561 CHALET À LOUER

1 À 10 personnes, maison, secteur privé, 20 min. d'Ottawa, canot, barbeque, foyer, réfrig. d'extra, \$35/ personne par jour. 613-223-5071.

2-3-5 CHAMBRES, libres à partir du 18 août, Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHAMBRES, Lac 31 Milles, Baie Davis, tranquille, 2 étages, quai de bateau, \$490/sem. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Lac Basketon, très belle plage privée, 819-623-4627.

2 CHAMBRES, lac Long, Bleu Sea, \$450/sem., 819-281-4395.

30 MIN. Hull, route 307, bord du lac, meublé. (819)457-9060

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$350 et +/sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA (Messines), 2 dernières d'août, lav./séc., clim., chaloupe, moteur. 819-441-0884, 819-441-6477

BLUE SEA, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BORD de l'eau, Lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, libre le 13 août. 613-679-4310.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

CHALET rivière Outaouais, Luskville, plage privée, 6 personnes, \$850/sem., 819-455-9740.

561 CHALET À LOUER

CHALET rustique, disponible de mi-août à sept., 613-282-7941.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 819-671-2477.

DOMAINE Lac des Plages, 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600

LAC À LA LOUTURE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BOWMAN, 2 chambres, tout équipé, accès au lac, \$400/sem., 819-454-2608.

LAC D'ARGILE, chalet meublé, idéal 4 personnes, \$500/sem. 7 au 13 août, 28 août au 3 sept., 4 sept. au 9 sept., etc. 819-281-6115, 819-664-9971.

LAC Gagnon, Duhamel, 4 saisons, équipé, privé, coucher du soleil avec vue sur 7 îles! 613-796-4410.

LAC Simon, 2 condos meublés. 1-819-428-3153. www.vandelac.ca

LAC Simon, roulotte 37 pi, équipée, plage, \$450/sem., 819-684-0485

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de \$375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames/moteur. 819-453-7379

ST-ADÈLE, studio tout équipé, court séjour, www.studioalouer-steadele.com, 819-664-5607.



NOVOCLIMAT

chabitat construction

562 FERMES

LA VIE À LA CAMPAGNE, au Québec, 45 min. d'Ottawa, 3 chambres, ferme, avec ou sans 100 acres de terrain, \$800, libre, 613-233-6052.

564 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

CUMBERLAND, 4 chambres, 2 s/bains, bois franc, non-fumeur, paradis pour jardinier, patio, garage, près 417, \$1,500+ services, 613-889-5391

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 CHAMBRES, très propre, grand terrain de coin, entrée pavée, 2 remises, gazebo, Projet Riviera, Gatineau. Logez-vous pour moins qu'un loyer, \$69,900, 819-775-0848, André Gendron, l'immobilier avec Jean Ulric.

Doit vendre!

GATINEAU, parc Riviera, 2 chambres, grand solarium, \$90,000 nég., Lorraine Pelletier, agent immobilier affilié, Re/Max Vision (819)661-2586

575 TERRAINS

Nouveau!

100 TERRAINS avec services dans Gatineau, \$30,000 et +, choix de grands. 819-281-1297.

163 LAFRENIÈRE, Perkins, \$9,600. Pour info.: 1-819-647-2992

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, 671-1900, 955-6000

1 ACRE, rue Melvie à l'Ange-Gardien. 819-243-6384, 819-775-5327

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain, 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. (819)775-6932.

BORD de l'eau, lac Sinclair, ± 1 1/4 acre, \$43,000, arpenté, financement disponible, 819-661-6847.

CANTLEY, 2 terrains, cul-de-sac, paisible, 1 acre boisé, à partir de \$25,000, 819-827-4440.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, \$28,000, 613-852-1929.

CANTLEY - Domaine Astral, \$25,000 à \$35,000, 613-314-6241, 842-8979

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, livres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32' (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAL de 1,400 pi car., porte 12 pi + espace à bureaux, parc industriel de l'aéroport, Gatineau. (819)663-0691.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

LOCAL de 1,400 pi car., porte 12 pi + espace à bureaux, parc industriel de l'aéroport, Gatineau. (819)663-0691.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

GRANDE VENTE OUVERTURE NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE LE PARADISIUS

VAL-DES-MONTS (SECTEUR PERKINS) Superbe lots complètement boisés, 1 acre et +, sites enchanteurs, à 1 km du village, 10 min., de l'autoroute 50, vue panoramique, au coeur de la nature, grand

parc familial. Une visite vous convaincra! 819-671-7333.

575 TERRAINS

ILE LE CALUMET, chemin La Montagne, terrain bord de la rivière des Outaouais, idéal pour chalet ou maison, 32,000 pi car. 819-827-8590.

N.-D.-DU-LAUS, Lac Campion, terrain, \$70,000, 819-767-3001.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, \$30,000+. 819-775-6932.

NOUVEAU-BORD DEL'EAU Lac des Sables, N.-D. du Laus, 10 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

NOUVEAU projet, Percé et Fermont, 1 km de l'autoroute, terrain de 8,600 pi car., avec service, aucune taxe d'amélioration, \$46,000, CDM Construction 819-663-6416.

PERKINS grand terrain boisé, à 15 min de la 50, aucun voisin, accès Lac McGregor, \$25,000, 819-777-2531

PRIX RÉDUIT, Gatineau, centre-ville, services, 0 taxes, 613-794-6829

TERRAIN 2,5 acres, Notre-Dame du Laus, chemin Roy, au bord de la rivière La Lièvre, 300 pi bord de l'eau, \$70,000 ferme. 819-360-0078.

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, \$32,500, 684-9938

VEUT acheter un terrain 10 acres + ou à louer avec maison pour la chasse aux chevreuils, 819-790-0101.

578 VILLÉGIATURE-QUÉBEC

SEMI-DÉT. en copropriété, vue splendide sur les montagnes à St-Adèle, tout rénové en 2005, prix: \$189,900, (819)664-7988

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

875 Pl., \$650/mois, St-Joseph, coin St-Raymond, 819-778-1157.

HULL, 1er nov., bureau 13/19 pi, 10 rue Amherst, salle d'attente commune, \$395 tout incl., 819-771-5643

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnables. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

HULL, St-Joseph, espace de bureau à partager, 200 pi car. (819)770-2082.

584 COMMERCES À LOUER

GATINEAU, local commercial et bureaux à louer, rez-de-chaussée, 1,200 à 3,000 pi car. Face à Costco et Promenades. 819-568-8815.

HULL, 1,800 pi car., grand stat., St-Joseph, 819-827-1530

585 COMMERCES À VENDRE

PIZZERIA, Hull, belle occasion d'affaires, Robbie (613)850-7490.

ROUTE de bonbons à vendre. 819-643-5135.

SALON de coiffure Multi Cutz à vendre, tout équipé, prix nég. Appelez Kim: 819-684-6891.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

321 DES ÉRABLES GATINEAU vaste entrepôt de 1,000 à 4,500 pi car., idéal pour ébénisterie, entrepreneur ou entreposage. 819-827-7495, 819-213-2052.

400 PI car. et +, porte garage, idéal entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189

CONTENEURS 8x20, transport disponible. Location d'outils Masson-Angers, (819)986-8344

ENTREPÔT/atelier 1,500 pi car., Parc Industriel Richelieu, \$1,000/mois tout incl. 819-777-9390.

ENTREPÔT de luxe, 2,600 pi car., Parc Industriel de Hull, 40 Adrien Robert, 819-771-6601 ou 819-778-0235.

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. \$1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, livres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32' (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAL de 1,400 pi car., porte 12 pi + espace à bureaux, parc industriel de l'aéroport, Gatineau. (819)663-0691.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

LOCAL de 1,400 pi car., porte 12 pi + espace à bureaux, parc industriel de l'aéroport, Gatineau. (819)663-0691.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1 LOCAL commercial, 1,325 pi car., location multiple, Parc Industriel, 563 St-René E, stat., Vraie aubaine à \$685/mois! 819-663-5868

2,000 PI car., 1er oct., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmeac, aéroport, Gatineau. 819-643-2729.

2,200 PI CAR, clim., terrazo, stat., voisin banque de Montréal, Notre-Dame, Gatineau, 819-665-5500 819-210-2291.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., \$695, commerce/bureau. 819-771-6266.

415 MALONEY Ouest, 600 et 1,200 pi², libre, à partir de \$650/mois. 819-775-8272.

595 LOCAUX

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc ou Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

AYLMER, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

ESPACES DE BUREAUX À LOUER

1 900 pieds carrés, secteur Hull
819 213-2764

DISPONIBLE MAINTENANT!

448558

602 MESSAGES PERSONNELS

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.
JEUNE homme pour massage +++, 24h. (819)328-3700.
MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE EVELYNE
 Propre, privé, satisfaisant au maximum. 9h à 17h. 819-483-9721.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, 819-771-1921.

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE relaxant, discret et privé. Brigitte, 819-778-8591.

MASSAGE relaxant, discret et privé. Vicky, 819-778-8591.

MASSAGES RELAXANTS, amical service, 10h à 21h, 819-776-9991.

★★★ M. DIATA ★★★
 Voyant médium, spécialiste de retour rapide et immédiat de la personne aimée. Résout vos problèmes, amour, affaires, chance, protection. Résultat Garanti 100% quelque soit la nature de la situation.

(613)316-3779

♥♥ SAMYA & ANNIE ♥♥
 \$20 massage
 XXX 819-328-1806 XXX

SUPER MASSAGE pour 45 ans et + h. ou f., 819-770-4527, Christine

● TOI et moi, massage ●
 plaisirs ●, 24h, 819-777-2432 ●

TRÈS jolie, Vinny, qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

VEenez goûter Rosie, et vous serez satisfaits à 100%, complet. 669-6616.

VERO est en ville pour massage de détente, 819-210-8181

♥ VICKY ♥ 819-561-2159
 Rien que toi et moi! Propre, discrète.

XXX MESSAGES XXX
 Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, très propre, nouveau décor, 545 Maloney Est, 819-669-6616.

603 SERVICES D'ESCORTE

1000000000000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXTASY ♥♥♥♥
 MALIKA

18 ans, 5', 100 lbs, cheveux châtiens, yeux bleus, 34B, 24/34. ALLISHIA

19 ans, 5'6, 120 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36B, 26/36. VANESSA

19 ans, 5'1, 110 lbs, cheveux châtiens, yeux bleus, 34B, 24/34. SAMANTHA

20 ans, 5'7, 125 lbs, cheveux châtiens, yeux pers, 36D, 26/36. JESSICA

20 ans, 4'7, 85 lbs, cheveux blonds, yeux bleus, 34B, 24/34. BIANCA (espagnole)

20 ans, 5'7, 120 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36B, 24/34. LOGAN (noire)

21 ans, 5'6, 110 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36C, 24/34. Disponibles 7/7, 24h. Engageons. On reçoit. Angelo, 819-328-5393

1000000000000000000000000000000000

♥♥♥ DIVA ♥♥♥
 Jeunes débutantes de 18 à 23 ans vous reçoivent ou se déplacent dans un endroit propre et discret, 7/7 Daniel, 819-328-2022

1000000000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥♥
 Services en tout genre offert: Domination, fétiches, massages, lingerie et bas de nylon, sensualité et prêteté. Offrons aussi fille bisexuelle pour femme et couple. Se déplace de Ottawa à Montebello. Engageons, discrétion 24h, 819-319-0225

1000000000000000000000000000000000

♥♥ ABRACADABRA ♥♥
 Variété d'escortes et de danseuses pour hommes, femmes et couples. 613-282-8670, 613-875-LOVE(5683) Engageons à meilleur salaire. www.DiscreetValley.com Nouvelles séries de photos en ligne

1000 A1 AVENTUREUSE
 Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% JESSICA 819-918-3073
 La belle étudiante vous fera passer un moment inoubliable dans un endroit discret, propre, privé, clim.

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)261-0332.

ANNIK, Nouvelle en ville, 21 ans, brune, yeux verts, très très sexy, 24h, 613-808-9758.

BELLE blonde, transsexuelle, anglais seul., Haven Lee. (613)859-7053.

CHANTAL
 Sensuelle, jouets...9h.
 878-8643, www.chantalsweet.com

Faut voir!

C'XCELLENT
 DANYKA - TRANSSEXUELLE
 819-777-6748, 819-319-0187

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
 ♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥

DOUCE Méline, 34D
 Reçoit de jour, 819-770-9063

EMMANUELLE
 Centre-ville Hull. 776-9344.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

603 SERVICES D'ESCORTE

♥ JOLIE MIA ♥ 819-561-2159
 19 ans, petite délicate, propre, discrète, reçoit/déplace.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ PRINCESSE NOIRE ♥♥
 Super Sexy, belles courbes, anglaise, Ottawa, 613-265-0830

♥♥ WOW ♥♥, très chaude. Te reçoit. Duo disponible. 819-775-9534

XX MASSEUR/DANSEUR 24h XX
 Reçoit/déplace, 819-664-5386

605 AUTOS À VENDRE

1964 GALAXY XL, 2 portes, pour 88,900, 819-456-1006.

1968 PARISIENNE, 2 portes, \$6,800, 819-456-1006.

1990 ACURA Integra, bon état, \$2,200 nég. 819-281-7628.

1993 CADILLAC de ville, à réparer/pour pièces, \$500 nég. 819-669-1857

1994 ACURA Integra, 5 vit., beaucoup d'extra, état neuf, \$6,500 nég., 819-827-1787 819-661-0566

1994 TOYOTA Camry V6 Wagon, couleur taupe, 191,000 km, 4 portes, très bon état, \$6,995, 819-568-6238

1995 BUICK Regal, V6, 4 portes, automat., 230,000 km, \$1,975 nég., femme proprio. 819-643-2591.

1995 GRAND Marquis, 123,000 km, \$2,999. Doit vendre pour cause de départ. 613-562-3740 (jour), 613-884-3740 (cell).

1995 VOLVO 850 turbo, noire, \$5,500. 1992 Volvo 240, SD, noire, automat., \$2,500. 819-827-6440.

2001 SEPHIA, équipée, bas km 3 995 \$ ou 32 \$/sem.

2002 PROTÉGÉ 5, tout équipé 9 999 \$ ou 52 \$/sem.

2001 MONTANA LS, tout équipé 6 995 \$ ou 42 \$/sem.

2003 WINDSTAR LX, tout équipé 7 995 \$ ou 49 \$/sem.

2001 TOYOTA ECHO, très propre 6 999 \$ ou 42 \$/sem.

2002 RAM SLT, 4X4, Club Cab 15 495 \$ ou 89 \$/sem.

2002 ALERO GL, tout équipé 6 999 \$ ou 42 \$/sem.

1981 CORVETTE, 16,500 miles, très bon état, faut voir. \$12,900. Yvan, 819-643-1012.

1984 MUSTANG décapotable (collection), \$11,000. 819-743-3946.

1996 GOLF CL, 140,000 km, pneus d'hiver, \$4,200. 819-771-6340

1996 MAZDA 626, \$3,995. Obsession (819)682-7719.

1996 MAZDA MX-6 Mystère, 5 vit., pas de rouille, lecteur MP-3, 155,000 km, \$5,000. (613)868-1478.

2001 à 2005 Honda Civic
 Auto ou manuelle, certaine avec climatiseur, bas km.

à partir de **9 900\$** ou **110\$*** aux 2 sem.

2005 à 2006 Toyota Corolla
 Automatique, climatisé, bas km.

à partir de **14 460\$** ou **137\$**** aux 2 sem.

2001 à 2005 Toyota Echo
 Bas km. Plus de 30 en inventaire. Economises de l'essence.

à partir de **6 900\$** ou **78\$*** aux 2 sem.

2002 à 2005 Mazda MPV
 Automatique, climatisé, bas km.

à partir de **9 950\$** ou **109\$**** aux 2 sem.

2005 Mazda 6
 Automatique, équipée, climatisé, bas km.

à partir de **16 850\$** ou **159\$**** aux 2 sem.

2005 Nissan Sentra
 Automatique, climatisé, bas km.

à partir de **12 940\$** ou **123\$**** aux 2 sem.

2005 Hyundai Accent
 Automatique, climatisé, bas km.

à partir de **9 940\$** ou **95\$**** aux 2 sem.

2005 Pontiac Pursuit
 Automatique, climatisé, bas km.

à partir de **10 940\$** ou **105\$**** aux 2 sem.

819 770-2277

1261 boul. St-Joseph, Hull

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus.

* S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant

** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

605 AUTOS À VENDRE

1997 CHEVROLET Blazer 4X4, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

1997 CHEVROLET Lumina, \$2,995. Obsession (819)682-7719.

1997 HONDA Civic Del Sol, 135,000 km, 5 vit., \$8,000. 819-643-9564.

1998 BMW 318 TI, compresseur, 143,000 km, 4 pneus d'hivers avec jantes, \$10,000. 819-246-9995.

1999 PONTIAC Sunfire, \$3,295. Obsession (819)682-7719.

1999 PONTIAC Transport \$3,495. Obsession (819)682-7719.

1999 TAURUS SW, \$3,995. Obsession (819)682-7719.

1999 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., 130,000 km, \$7,700. 819-328-6877

2001 PROTÉGÉ argent, manuelle, clim., régulateur de vit., pneus neufs, 113,000 km, \$7,200. 819-772-2719.

2001 PROTÉGÉ LX, automat., clim., \$7,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2001 SENTRA, automat., clim., \$7,995. Denisauto.ca 643-5262.

2001 SUNFIRE GT, 2.4L, 85,000 km, clim., 5 vit., 4 pneus neufs, 4 pneus d'hiver neufs avec roues, \$7,800 nég., 819-767-2162, 819-210-9628.

2001 Z24, automat., toit ouvrant, 78,000 km, tout équipée, \$7,300 ou \$6,900. 819-243-0984.

2002 BUICK Century, toute équipée, 35,000 km, \$11,000. 819-595-9776.

2002 CAVALIER, bien équipée, 57,000 km, comme neuve, \$7,995, 819-776-4858 ou 819-773-3361.

2002 CHEVROLET Malibu V6, tout équipée, freins neufs, certifiée Québec, clim., \$6,900. 819-777-6776 613-294-0061.

2002 CIVIC LXG, tout équipée, \$10,495. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 COROLLA, 5 vit., air clim., \$8,995. Denisauto.ca 643-5262.

2002 ELANTRA GT, automat., équipée, \$9,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 FORD Focus SE, 5 vit., 139,000 km, \$5,000 nég. Vente rapide, départ à l'étranger. 819-420-3023.

2002 GRAND Am, \$8,500, échange-rais contre roulotte de la même valeur, 819-775-1082

2002 GRAND Prix GT, tout équipée, \$9,695. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 HONDA Elantra, \$6,895. Obsession (819)682-7719.

2002 HYUNDAI Accent GSI, tout équipée, comme neuf 819-682-0917.

2002 MAZDA Protégé 5, manuelle, 80,000 km, 819-663-8046

2002 PROTÉGÉ 5, manuelle, \$11,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 RIO, automat., clim., \$5,695. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 SATURN Vue, manuelle, équipée, \$9,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 SUNFIRE, automat., clim., \$7,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 VOLVO S-40, automat., 1.9 turbo, 12,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2003 ACCENT GS, automat., \$7,999

2003 PROTEGE 5, clim., \$12,999

2002 GOLF, toit ouvrant, \$9,999

2002 SONATA, 56,000 km, \$9,999

2004 SUNFIRE, clim., \$9,499

2005 OPTRA, 15,000 km, \$9,999

2003 FOCUS ZX5, 62,000 km, \$9,999

2001 ECHO, équipée, \$7,999

autojcaipeau.com 819-669-4004.

17 ANS EN AFFAIRES

2003 CAVALIER, manuelle, équipée, \$7,495. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2003 CHEVROLET Venture, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

2003 HONDA Accord, 115,000 km, tout équipée, \$13,500 nég., 819-671-9723.

2003 HONDA Civic DX-G, 52,000 km, manuelle, bien entretenue, couleur métallique, clim., vitres teintées, garantie jusqu'en sept. 2008, \$15,500 nég. Après 17h: 819-682-4359

2003 HONDA Civic, manuelle, 93,000 km, \$9,700. (819)561-3656

2003 HYUNDAI Tiburon, manuelle, 4 cyl., 48,000 km, bleu carbone, vitres teintées, \$13,500, 819-771-2091 ou 819-661-7596

2003 JETTA 1.8T, 4 portes, manuelle, 60,000 km (balance de garantie), \$18,000. 819-423-0001 poste 601

2003 SUBARU Forester, équipée, 83,000 km, 4 pneu d'été sur jantes, 4 pneus d'hiver sur roues, \$17,500 nég., 819-766-2775.

2003 TIBURON, équipée, bas km, 5 vit., Denisauto.ca 643-5262.

2004 FOCUS ZTS, équipée, bas km, \$10,995. Denisauto.ca 643-5262.

2004 OPTRA, 4 portes, équipé, argent, 17,000\$ nég. 613-222-2999

2004 SUBARU Impreza sport "out-back" AWD, 12,500 km, équipée, automat., prix à discuter, 819-684-0553.

605 AUTOS À VENDRE

1997 CHEVROLET Blazer 4X4, \$5,995. Obsession (819)682-7719.

1997 CHEVROLET Lumina, \$2,995. Obsession (819)682-7719.

1997 HONDA Civic Del Sol, 135,000 km, 5 vit., \$8,000. 819-643-9564.

1998 BMW 318 TI, compresseur, 143,000 km, 4 pneus d'hivers avec jantes, \$10,000. 819-246-9995.

1999 PONTIAC Sunfire, \$3,295. Obsession (819)682-7719.

1999 PONTIAC Transport \$3,495. Obsession (819)682-7719.

1999 TAURUS SW, \$3,995. Obsession (819)682-7719.

1999 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., 130,000 km, \$7,700. 819-328-6877

2001 PROTÉGÉ argent, manuelle, clim., régulateur de vit., pneus neufs, 113,000 km, \$7,200. 819-772-2719.

2001 PROTÉGÉ LX, automat., clim., \$7,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2001 SENTRA, automat., clim., \$7,995. Denisauto.ca 643-5262.

2001 SUNFIRE GT, 2.4L, 85,000 km, clim., 5 vit., 4 pneus neufs, 4 pneus d'hiver neufs avec roues, \$7,800 nég., 819-767-2162, 819-210-9628.

2001 Z24, automat., toit ouvrant, 78,000 km, tout équipée, \$7,300 ou \$6,900. 819-243-0984.

2002 BUICK Century, toute équipée, 35,000 km, \$11,000. 819-595-9776.

2002 CAVALIER, bien équipée, 57,000 km, comme neuve, \$7,995, 819-776-4858 ou 819-773-3361.

2002 CHEVROLET Malibu V6, tout équipée, freins neufs, certifiée Québec, clim., \$6,900. 819-777-6776 613-294-0061.

2002 CIVIC LXG, tout équipée, \$10,495. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 COROLLA, 5 vit., air clim., \$8,995. Denisauto.ca 643-5262.

605 AUTOS À VENDRE

2004 TOYOTA Echo "hatchback" argent, automat., 4 portes, parfait état, roues "mags", groupe sport, pneus d'hiver, transfert de location: 35 mois, \$265 (taxes incl.), seulement 13,000 km, cause: 2e bébé. 819-778-0340.

2005 ACCORD LX, V6, 10,000 km, \$23,995. Denisauto.ca643-5262.

2005 HONDA Civic LX, tout équipé, garantie prolongée et pneus d'hiver, transfert location: \$345/mois pour 29 mois, 819-669-9191, 819-360-1623

2005 HONDA Civic, transfert location, \$198/mois, 819-986-8283

2005 TOYOTA Echo, 5 portes, bas km, 819-463-4907.

2005 TOYOTA Echo "Hatchback", 40,500 km, 819-328-1843.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

CAMRY LE 1997, tout équipée, vitres électriques, air, radio/DC Sony, freins neufs, certifiée, test émission, \$6,500 nég. (613)355-2771, (613)772-5088.

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1987 FORD Mustang, 5.0 L., manuelle, \$4,000 nég. 819-319-1285

1988 VOLVO, bonne condition, noire, meilleure offre. 819-682-0391.

1989 CHEVROLET Tracker 4X4, jaune, 135,000 km, 5 vit., toit mou, très bon état, \$1,750. 819-319-6111.

1989 VOLVO 740, 4 cyl., automat., roues "mags", toit ouvrant, + pneus d'hiver, \$1,450, 819-246-7458

1990 CORSICALTZ, 5 vit., 3.1 L., très bon état, \$1,500 nég., 819-664-9363.

1990 LUMINA, automobile, propre, mécanique A1, \$900. 819-281-0102.

1990 TEMPEST, \$700, 170,000 km, propre, vente rapide. 819-360-7518.

1990 TOYOTA Camry LE, superbe état, plusieurs pièces neuves, sans rouille, automat. avec groupe électrique, 4 pneus hiver, confortable, extrêmement fiable, \$1,800, 819-243-4883

1990 VOLVO 240DL, automat., pas de rouille, \$2,495 (819)663-4774.

1991 DODGE Dakota, king cab, \$3,000, 819-210-4956

1991 NISSAN Stenza, tout équipée, certifiée, \$1,850 nég. 819-777-3415.

1991 OLDSMOBILE Delta 98, V6, automat., bon état, 166,000 km, \$1,750, 819-663-2626.

1991 PONTIAC Grand prix SE, 3.1 L., \$2,000, 150,000 km, 819-213-2849

1991 TOYOTA Corola, 4 portes, blanc, immatriculée Québec, 205,000 km, \$500, à changer: transmission, batterie, embrayage, ligne à gaz, réservoir à essence, int. et ext. très propre. 613-226-2127.

1992 HONDA Civic, telle quelle, manuelle, propre, \$2,200, 613-316-9470

1992 INFINITE G20, 220,000 km, 5 vit., \$2,500 nég., (819)663-1640.

1992 PROTEGÉ, propre, toit ouvrant, 5 vit., \$1,900. 819-921-7824.

1993 SENTRA, \$1,600; 1990 Prélude \$1,350; 1998 tercel, \$3,300. Tout est nég. 819-682-5406.

1993 TOYOTA TERCEL, \$1,800, 819 319-1801, après 19h.

1994 BUICK SABRE, \$2,300, 819-775-8407, 819-682-6717

1994 DODGE Neon, manuelle, 115,000 km, \$1,250 nég. Soir: 819-243-0813.

1994 GMC VANDURA 3500, beaucoup de pièces neuves, pneus, frein, transmission, pour pièces ou route, \$2,500. 819-986-8587

1994 HONDA CX, 5 vit., 228,000 km, \$3,000, (819)663-9860.

1994 SATURN SL1, besoin radiateur, \$800 nég., (819)246-1716.

1994 SUNBIRD, V6, 3.1 L., manuelle, bon état, \$2,800 nég. (819)772-1287

1995 FORD Crown Victoria, bon état, 179,000 km, \$3,500, (819)986-6059.

1995 FORD ThunderBird LX, tout équipée, 126,000 km, évaluation du CA \$4,500, demande \$3,500, très propre, pas de rouille, (819)243-0984.

1995 GOLF, 150,000 km, manuel, démarrage à distance, \$3,800 nég., (819)663-8066.

1995 MYSTIC, 4 portes, automat., 152,000 km, \$2,500. 819-319-3499.

1996 CAVALIER, automat., 4 portes, 127,000 km, \$2,500. 819-319-3499.

1996 FORD Contour, bonne condition, automat., 180,000 km, \$2,500, 819-771-6811

1996 FORD Escort, bonne mécanique, 128,797 km, équipée, clim., \$1,800. A. Embun, 613-445-1540.

1996 TOYOTA Corolla DX, très bon état, \$3,500. 819-561-1201.

1997 ASTRO, 8 passagers, certifiée Qubec, \$2,800 nég., 613-327-0289.

1997 FIREFLY, manuelle, AM/FM/DC, \$2,000. 819-561-7756.

1997 PONTIAC Firefly, manuelle, 2 portes, \$1,500. 613-868-1843.

1998 SUZUKI Swift, 2 portes, manuelle, 117, 100 km, freins neufs, essieux neufs, 2,500\$ (819)568-3602.

1999 FORD Escort, automat., 164,000 km, \$4,000. 819-643-9564.

2000 CONCORDE, excellente condition, \$3,200. 819-743-5111.

A VOIR: 1994 Cougar XR7, V6, 3.8 L., tout électrique, sièges en cuir, toujours entretenue chez le concessionnaire, 152,000 km, réduit à \$2,900. 819-243-0984.

611 AUTOS DE PRESTIGE

1996 CABRIO VW, décapotable, très propre, très bon état, 85,000 km, 5 vit., aubaine: \$8,900. 819-328-7921.

2005 CROSSFIRE LTÉE, bas km, 6 vit., \$26,995. Denisauto.ca819-643-5262

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ-MOI (véhicule d'occasion), \$139/sem. 613-720-3535

620 AUTOS DEMANDÉES



\$0.00 - \$2,000.00
\$\$\$ ACHAT AUTO \$\$\$
819-743-5080



\$0 à \$100,000

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$
Achetons autos accidentées
ou pour pièces 827-1427

\$1,000.00 - \$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472



\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

A1! Si votre concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture, 613-720-3535.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 GMC Safari, 214,000 km, clim., \$1,900 nég. 819-329-0102.

1991 MAZDA MPV, toute équipée, bon état, \$1,995, 819-661-3749

1993 PLYMOUTH Voyager, \$1,800 nég. 819-671-9659.

1996 DODGE Caravan, 215,000 km, blanc, anti-rouille Métropolitain, factures entretiens, \$3,000. 819-664-7875

1996 LUMINA, air climatisé, 7 passagers, tout équipé, 819-561-7921

1996 SAVANA, 6 cyl., automat., 212,000 km, \$2,500. 613-741-7603.

1997 GMC Safari SLX, 134,000 km, \$5,800 nég., 819-663-6209.

1997 SAFARI SLX, tout équipée, démarreur à distance, très propre, 2 5 7, 0 0 0 km, \$3,200 nég. 819-281-5857.

1998 CHEVROLET Astro, argent, 137,000 km, 8 passagers, \$5,500, DC. Philippe 819-639-1786

1998 TOYOTA Sienna, 7 passagers, \$6,495. Principale Auto, 819-568-AUTO

1999 TRANS SPORT allongée, très propre, bon état, \$4,900, attache-remorque, 819-243-0984

2000 FORD Windstar, aubaine, \$6,500 nég. 819-770-3723.

2000 GMC 3500, "cube van", 16 pi, 86,000 km, GMC 3500, très bon état. Robin 819-663-2859, 819-775-0998.

2000 GRAND CARAVAN, 38,500 km, clim., vitres et portes électriques, \$8,500. 819-456-2338.

2000 WINDSTAR LX, 119,000 km, très propre, transmission refaite, 1 an de garantie, accepterais échange, \$6,900 nég. 819-243-0984.

2001 AZTEK, équipée, bas km, \$8,995. Denisauto.ca643-5262

2001 FORD Windstar Sport, tout équipée, très bon état, 5 portes, roues sport, 85,000 km, \$9,300 nég. Luc, entre 8h et 17h au 819-561-8866.

2002 FORD Windstar Sport, toute équipée, \$12,000. 819-921-0968.

2002 MAZDA MPV-LX, \$11,995. Principale Auto, 819-568-AUTO

2002 MONTANA EXT., 8 passagers, \$9,995. Principale Auto, 819-568-AUTO

2002 SIENNA, équipée, \$12,995. Principale Auto, 819-568-AUTO

2003 CARAVAN, sport, sièges capitaines+, \$12,495. Denisauto.ca643-5262

2004 HONDA Odissey EX, \$43,000 km, comme neuf, transfert de location 23 mois, \$405/mois, (819)669-5422.

2004 SANTA FEE, AWD, V6, bas km, \$17,495. Denisauto.ca643-5262

2004 VENTURE, 7 passagers, \$9,995. Principale Auto, 819-568-AUTO

2005 ESCAPE, équipée, bon km, \$16,495. Denisauto.ca643-5262

2005 PONTIAC SV6, allongée, bas km, \$16,995. Denisauto.ca643-5262

625 CAMIONS À VENDRE

1990 FORD F150, 4.9 L. boîte 8 pi. boîte en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, \$2,900, (819)243-0984.

1993 FORD F-150, V8, boîte 8 pi fermée, automat., bonne condition, \$3,200 nég. 819-643-2591.

1993 MAZDA B2200, très bon état, manuel, pièces neuves, 8 pneus sur jantes, \$1,900. 819-771-3521.

1994 FORD Explorer EB, tout équipé, DC/mp3/DVD/télé 12", cuir + extra! Très bon état, \$5,500. 819-921-1721

1995 FORD Ranger XLT, bleu, excellent état, manuelle, boîte fibre de verre, \$5,200. 819-281-2433.

1996 MAZDA B3000, très propre, bas km, Faut voir! \$4,500. 819-643-2425

625 CAMIONS À VENDRE

1998 CHEVROLET 1/2 tonne, automat., \$5,500. 819-743-3946.

1998 MAZDA B2005, manuelle, 215,000 km, 4 pneus d'hiver + jantes, boîte en fibre de verre, \$4,200. 819-643-4060.

2000 DODGE Ram 1500, 28,000 km, beaucoup d'options, parfaite condition, 1 propriétaire, \$15,500, 819-246-0515

2000 F-150, automat., clim., \$8,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 DAKOTA, sport, King Cab, \$11,495. Denisauto.ca643-5262.

2002 RANGER LXT, V6, clim., \$9,895. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2003 MAZDA B-4000, clim., \$12,495. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2003 SONOMA, clim., bon km, \$10,495. Denisauto.ca643-5262.

2004 COLORADO, clim., 5 vit., \$12,999. Auto J.C Galipeau, 819-669-4004

2004 MAZDA B3000, King Cab, bas km, \$14,995. Denisauto.ca643-5262.

2005 ESCAPE XLT, blanc, \$16,999. Auto J.C Galipeau, 819-669-4004

DIPLOMATE rentrant en France vend Grand Cherokee Laredo, V8, 2002, 93,000 km, \$15,500 négociable. Bur: (613)593-7416, (613)741-6543.

628 CAMIONS 4X4

1992 GMC Sierra, Cab régulier, boîte de 8pi, 228,000 km. Moteur neuf de 4,000 km, garantie de GM de 3 ans, \$5,500 nég. 819-986-1867.

1992 TOYOTA "pick up", 265,000 km, V6, X-cab, attache-remorque, \$2,600 nég. 819-663-2820, 819-921-3651

1993 SUZUKI Sidekick, automat., fonctionne bien, plaqué hors route, \$450. 819-643-4410.

1994 TRACKER, automat., tel quel, \$750. 819-643-4410.

1995 GRAND Cherokee, \$11,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

1997 GMC, diesel, avec campeur, jamais vu hiver, comme neuf, 134,000 km, \$14,900, 819-827-1249

1997 SIDEKICK, 126,000 km, A-1, Qué., \$3,699 nég. 613-889-1886.

1999 JIMMY SLE, 4 portes 4 x 4, 141,000 km, pneus Toyo + 4 pneus d'hiver Toyo, \$6,995. 819-790-3223.

2000 BLAZER LSL, équipé, \$11,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2000 GMC Sonoma SLS, sport, V6, 4.3, 5 vit., cabine allongée, 105,000 km, beaucoup d'extra, comme neuf, \$10,500. **819-246-3131 ou 819-360-1452**

2000 ISUZU Trooper LS, tout équipé, comme neuf, démarreur, attache-remorque, antirouille, phares antibrouillard, marche-pieds, jantes en alliage, beige, 83,000 km. A VOIR. \$14,495. (819)568-2845.

2001 KIA Sportage, équipée, bas km, \$7,895. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 GMC 2500 HD, diesel, transmission Allison, 4 portes, boîte 6', équipement complet, 130,000 km, demande \$24,500. 819-983-1056.

2002 GMC Yukon SLT, automat., comme neuf, 55,000 km, \$23,900. 819-561-1102, 819-790-5830.

2002 LIBERTY, équipé, bas km, \$13,995. Principale Auto, 819-568-AUTO.

2002 SUZUKI XL7, équipée, bon km, \$12,495. Denisauto.ca643-5262.

2003 DAKOTA, 59,700 km, ensemble remorque, plaques de protection, Michelin, \$18,500. (819)568-9026.

2003 EXPEDITION, Eddy Bower, 8 places, télé/DVD, cuir et +, \$23,995. Denisauto.ca643-5262.

2003 EXPLORER, sport, cuir, bas km, \$13,995. Denisauto.ca643-5262.

2003 RAV4, tout équipé, 47,000 km, garantie. \$19,995 nég. 819-663-9921, 819-923-5794.

2004 F350, XLT, 5.4 L, bas km, \$23,495. Denisauto.ca643-5262.

2004 RAM, 1500, SLT, Hemi, 4 portes. Denisauto.ca643-5262.

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

TRACTEUR à gazon, MTD, 18/46, \$850; tracteur Ford 8N, \$2,800, 819-213-2849

663 MACHINERIE

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, \$16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

FERGUSON 85, \$1,500. Après 18h, (819)766-2512.

665 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA Goldwing, \$4,000 nég. 613-868-1843.

1993 SUZUKI GSX-R 750, 45,000 km, très bon état et rapide. Doit vendre, \$2,300. Aubaine! Appelez Stéphane: 819-743-4375.

1993 Yamaha Virago 1,100 cc, 30,000 km seulement, bon état, \$4,500. 819-669-9413

1993 YAMAHA Virago 750, 34,900 km, \$2,900. (819)428-1623.

1997 KAWAZAKI ZX-6R, rouge, 35,000 km, toile et acc. incl., \$3,500, pneus neufs, 819-281-2047.

1999 HONDA CBR, 600, F4, \$4,900, 819-210-0249.

2003 BMW 1150 GS, \$12,500, 613-749-7889, 613-882-3023.

2003 HONDA Ruckus, 5,700 km, excellent état, \$1,750. 819-775-1298.

2004 YAMAHA BW, rouge, bon état, \$2,099. 819-360-4900

665 MOTOCYCLETTES

2005 HONDA Big Ruckus PS250, automat., neuve, 40 km, \$4,900. (819)827-0063.

2005 HONDA CRS 250X, comme neuve, \$5,500. 819-457-1759.

LA FAMILLE SANCTUAIRE a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME THÉRÈSE SANCTUAIRE (née Corneau)

décédée le 9 août 2006 au Foyer du Bonheur, à l'âge de 92 ans et 7 mois. Elle était l'épouse de feu Albert Sanctuaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine, Jacques (Diane Hamilton), Nicole (Jacques Côté) et Richard; 6 petits-enfants: Guy, Pierre, Christine, Suzanne, Julie, Daniel, plusieurs arrière-petits-enfants. L'a précédé 1 petits-fils, Denis.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La liturgie de la parole aura lieu en la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 12 août 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons au Foyer du Bonheur seraient appréciés.

La famille désire remercier la Dre Lynne Foucault et le personnel du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

AVIS DE DÉCÈS



DENISE MORIN-CLÉROUX

est décédée le 6 août 2006 au CSSSG, hôpital de Gatineau, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de Roger Cléroux et fille de feu Lucien Morin et de feu Flora Lalonde. Elle laisse dans le deuil 1 fille, Nicole (Andy Fortin); 3 fils: André, Stéphane (Zoé) et Claude Bergergeron Jr (Kim); ses petits-enfants: Caroline Fortin, Catherine Cléroux, Ryan et Michael Mueller, Émilie et Jonathan Cléroux, et Amanda Bergeron; 3 soeurs: Anita (Victor), Lucienne (Roger) et Lorraine (Aurèle); 7 frères: Gérald (Claire), René (Barbara), Gaston (Pierrette), Léo (Terry), Maurice (Adèle), Bernard (Suzanne) et Robert. Elle laisse aussi des oncles, tantes ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédée ses fils Denis et Paul.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres, en l'église St-Joseph d'Orléans au 2757 boul. St-Joseph, Orléans, le samedi 12 août 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15. Au lieu de fleurs, des dons aux soins palliatifs du CSSSG, hôpital de Gatineau, seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Gatineau ainsi que l'équipe des soins palliatifs du CSSSG de Gatineau.

LA FAMILLE QUESNEL a le regret de vous annoncer le décès de



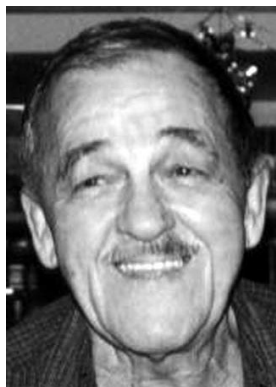
Mme Léa Quesnel

née Legault, d'Ottawa, autrefois de Casselman, est décédée dans sa cent-quatrième année, le mardi 8 août 2006. Elle était la fille de feu Joseph Legault et de feu Victoria Lalonde. Elle était l'épouse bien-aimée de feu François Quesnel (1899-1974). Elle était la mère de 9 enfants: Gaëtan (Carmen Bourdon) de Gatineau, Rolande de Gatineau (Hull), Richard (Lillian St. Louis) d'Ottawa, André-Paul d'Ottawa, Françoise (Guy Racine) de Gatineau (Hull), Marcelle (Claude Pilon) d'Ottawa et Jean-Serge (Thésia Chapin) d'Ottawa. Elle laisse également vingt-huit petits-enfants et trente-neuf arrière-petits-enfants. Elle fut précédée par ses deux fils: Irenée (Anita Adam) de Casselman et Gilles-Alain (Nicole Remillard) de Gatineau (Aylmer).

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE PLAYFAIR McGARRY**, 1200 ch. Oglvie, angle Promenade de L'Aviation, le vendredi 11 août 2006, de 18h à 21h et le samedi le 12 août de 9h à 10h15. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Sébastien, 1000 rue Frances (angle de la rue Donald) Ottawa, le samedi à 11h suivi de l'inhumation au cimetière Saint-Euthémie Casselman à 15h.

Des dons à la Fondation du service de santé (SCO) pour la résidence St-Louis, 43 rue Bruyère, Ottawa, K1N 5C8, seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca, ou pour de plus amples renseignements composez: 613-748-1200.

LA FAMILLE RABY a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR IDÉAL RABY

de Thurso, décédé subitement le dimanche 6 août 2006, à l'âge de 73 ans. Il était le fils de feu Alcide Raby et de feu Germaine Legault. Marié depuis 49 ans, il laisse dans le deuil son épouse Janyne Prud'homme; ses filles: Brigitte (Philippe Morin) et Claudine (Denis St-Jean); ses chers petits-enfants: Guillaume et Maude Raby Morin, ainsi que Karine Lauzon St-Jean. Il laisse également ses soeurs tant aimées: Janyne (Gaëtan Boyer), Marie-Rose (Raymond Taillon) et Odette (Robert Lapointe). Il sera regretté par sa belle-mère Yvette Boisvert (feu Edmond Prud'Homme), ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères: Rita (Victor Blais), Marie (Marcel Deschambault) et Richard (Fleurette Lavoie). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, frères Chevalier de Colombs et ami(e)s. L'ont précédé sa soeur Yvette (feu Réjean Cardinal) et son frère Yvon.

La famille invite parents et ami(e)s à se joindre à elle, le samedi 12 août 2006 à 14h, en l'église St-Jean l'Évangéliste de Thurso, pour une messe en présence des cendres, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente 45 minutes avant la célébration afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: 819-568-2425; courriel: conf@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

1er ANNIVERSAIRE



ROGER ROSSIGNOL

À la douce mémoire de Roger, décédé le 11 août 2005. Cher époux, papa, beau-père et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Comme souvenir, nous avons en mémoire son beau sourire et sa grande joie de vivre. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père, beau-père et un grand-père aussi dévoué et enjoué. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants et leurs conjointes, tes petits-enfants et la famille

9e ANNIVERSAIRE



LISE ROCHON-CÔTÉ

À la douce mémoire de Lise, décédée le 11 août 1997.

En ce neuvième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Ton époux Jean-Paul, ton fils Nicholas, les familles Rochon et Côté

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F.

LA FAMILLE LAVOIE a le regret de vous faire part du décès de



ROLLANDE LAVOIE (née Marleau)

De Lefaire, Ontario, est décédée paisiblement le jeudi 10 août 2006, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Léo Lavoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy, Jacques (Hélène), Viviane (Denis Brisebois), Francine (William La Plante), Normand (Nicole), Ronald (Lise), Sylvain (Renée), Marc (Joanne) et Josée; grand-mère adorée, elle laisse vingt petits-enfants et dix arrière-petits-enfants. Lui survivent également deux soeurs: Laura Bercier (feu Lucien) et Berthe Lalonde (feu Rolland). Elle laisse également des belles-soeurs et un beau-frère: Laurette Paquette, Marie-Jeanne Lavoie et Roger Lavoie. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS**, 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, le vendredi 11 août 2006, à partir de 19h et le service religieux aura lieu le samedi 12 août à 14h, en l'église St-Thomas de Lefaire; l'inhumation au cimetière paroissial. Les heures de visites: vendredi de 19h à 22h, **cependant** samedi il n'y aura pas de visites au salon funéraire.

La famille remercie sincèrement le personnel du Centre D'Accès aux soins communautaires ainsi que l'unité des soins palliatifs de l'Hôpital Général de Hawkesbury pour leur dévouement et excellents soins prodigués à notre mère. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de Sclérose latérale amyotrophique ou à la Fondation de l'Hôpital général de Hawkesbury (unité des soins palliatifs) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: 613-679-2802 ou pour messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fil@citinet.net

LeDroit

offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

3e ANNIVERSAIRE



ROGER ALARIE

Cher époux, papa, grand-papa et bientôt arrière-grand-papa, il y a trois ans tu nous quittais. Tu es toujours dans nos pensées. Les jours, semaines et années s'écoulent mais on ne t'oublie pas. Cette année est très spéciale, on aurait fêté notre 60e anniversaire de mariage. Pendant 57 ans on a eu de belles réunions de famille et nous en gardons de très beaux souvenirs, mais ce qui nous manque le plus, c'est toi.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

16e ANNIVERSAIRE



CHARLES JOANISSE

À la douce mémoire de Charles, décédé le 11 août 1990. Déjà 16 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

De ton père Pierre, ta soeur Sylvie ainsi que ton frère Pierre Jr

REMERCIEMENTS



NORBERT PAYER

Lors de son décès, nous avons été profondément touchés par tous vos gestes d'amitié, vos prières, vos belles fleurs, vos paroles réconfortantes, vos dons, les nombreuses messes et par votre présence au salon, ainsi qu'aux funérailles. Ces belles preuves d'amour nous aideront à surmonter cette lourde acceptation, la perte d'un être tant aimé. Veuillez considérer ces remerciements personnels.

Son épouse Éliette et ses enfants.

REMERCIEMENTS



ANTOINETTE LACASSE
(Bertin)
1918-2006

Les membres de la famille Lacasse désirent remercier tous les parents et amis qui ont apporté leur soutien. Sincères remerciements à tous ceux qui nous ont témoignés des marques de sympathie soit par messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

2e ANNIVERSAIRE



JOSAPHAT PILON

Deux ans déjà sont passés mais tu es toujours dans nos pensées. Un jour viendra où nous serons tous de nouveau unis. Une messe anniversaire sera célébrée le 13 août 2006 à 11h, en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso.

Ton épouse Fernande, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Funérailles

SAMEDI

CLÉROUX - Mme Denise

Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans au 2757 boul. St-Joseph, Orléans.

FRAPPIER - Mme Marie

La liturgie de la parole sera célébrée à 14h, en la chapelle Shields du Complexe Funéraire de la Petite-Nation.

HUTCHINGS - M. Walter John

Le service sera célébré à 14h, en l'église St-Georges, 175 rue Broadway Est, Gatineau.

LAVOIE - Mme Rollande

Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Thomas de Lefavre.

LÉPINE - Mme Guylaine

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Salette.

LEVERT - M. Paul

Un service religieux sera célébré à midi, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

POULIOT - M. Alain

Une célébration de prières sera célébrée à 13h, à la Coopérative funéraire de L'Outaouais, 95, boul. de la Cité des Jeunes, Gatineau (secteur Hull).

PROULX - M. Aimé

Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de Saint-André-Avellin.

QUESNEL - LÉA

Départ de la Maison funéraire St-Laurent de Hulse Playfair McGarry, 1200 ch. Oglvie, angle Promenade de L'Aviation, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Sébastien, 1000 rue Frances (angle de la rue Donald) Ottawa.

RABY - M. Idéal

Une messe sera célébrée à 14h, en l'église St-Jean l'Évangéliste de Thurso.

RICHER - MME Yvette

Une cérémonie de prières sera célébrée à 11h, à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull).

SANCTUAIRE - Mme Thérèse

La liturgie sera célébrée à 11h, en la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

15e ANNIVERSAIRE

EVELYNE LANGLOIS
(née Paquin)

À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, Evelyne Langlois, décédée le 11 août 1991. Quinze longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le souvenir restera toujours dans nos coeurs. De là-haut, veille sur nous tous.

De ton époux Gérard, ton fils Gilles et ta bru Nathalie.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.



1er ANNIVERSAIRE

GAÉTANNE SAVARD
NÉE DEMERS

À la douce mémoire de Gaétanne Savard, décédée le 11 août 2005. Dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ta fille Monique et tes deux petits-fils, Emmanuel et Jean-Claude

Bute affrontera un dur cogneur

Lucian Bute (17-0-0 15 K.-O.) remontera sur le ring du centre Bell le 15 septembre face à un adversaire qui cogne dur, James Obede Toney (18-1-1 16 K.-O.).

Presse Canadienne
MONTRÉAL

En 20 combats, pas moins de 16 opposants se sont inclinés en visitant le plancher à la suite d'un puissant coup de Toney, un droitier de 26 ans originaire de la Guyane mais habitant maintenant aux États-Unis, où il appartient au groupe de Don King.

Toney était le champion international de la WBC chez les poids moyens. Il a perdu son titre en passant chez les super-moyens. Le boxeur droitier est classé 12^e par la WBA chez les poids moyens et un verdict nul face à Randy Griffin (24- 1-2 12 K.-O.), classé n^o 2 par la WBA, lui avait permis de conserver son titre de champion international du WBC en 2005. Il est aussi classé 21^e par le WBC chez les super-moyens.

«Pour un troisième combat consécutif nous prenons un risque pour Lucian dans le choix de son adversaire. Toney frappe durement comme le démontre sa fiche et depuis Christian Cruz, Bute n'a pas affronté un tel cogneur.

On testera le menton de Lucian Bute lors de cette soirée et à la fin de cet affrontement, Lucian ressortira grandi de cette expérience», a raconté son entraîneur Stéphan Larouche.



GESCA, archives

Lucian Bute

DIACONU À LA CARTE

Les amateurs qui seront présents au centre Bell pourront aussi voir à l'oeuvre Adrian Diaconu (22-0-0 14 K.-O.). L'événement prévu en Roumanie a été annulé et l'actuel champion international du WBC chez les mi-lourds se frottera à Martin «Smiling» Verdin (13-6-1 8 K.-O.).

L'adversaire de Jean-François Bergeron (24-0-0 17 K.-O.) reste à déterminer.

Larouche négocie présentement avec quelques promoteurs et on sera fixé bientôt.

Roethlisberger sera à son poste

Associated Press
PITTSBURGH

Ben Roethlisberger sera au poste de quart pour le début du premier match préparatoire des Steelers de Pittsburgh, contre les Cardinals de l'Arizona demain, deux mois jour pour jour après le grave accident de motocyclette qui l'avait laissé avec des fractures au nez et à la mâchoire. Mais il est prévu qu'il ne dirigera qu'une série de jeux ou deux avant de céder sa place à Charlie Batch et aux quarts qui se battent pour le poste de numéro 3.

Roethlisberger, qui a mené les Steelers à la conquête du Super Bowl en janvier dernier, n'a raté aucune journée d'entraînement et n'a pas semblé affecté par les suites de son accident.

Son poids a baissé de 250 à 235 livres mais le quart a



ASSOCIATED PRESS

Ben Roethlisberger

expliqué qu'il avait prévu de perdre du poids avant son accident.

CULPEPPER AUSSI

Un autre grand blessé fera sa rentrée samedi.

Daunte Culpepper participera au match des Dolphins de Miami contre les Jaguars de Jacksonville moins de 10 mois après qu'une opération à un genou ait mis fin à sa saison.



Section Est

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Est teams.

Section Centrale

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Centrale teams.

Section Ouest

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Ouest teams.

Calendrier et lanceurs prévus

Calendar and pitcher schedule for the league, including dates and pitcher names.



Section Est

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Est teams.

Section Centrale

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Centrale teams.

Section Ouest

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Ouest teams.

Calendrier et lanceurs prévus

Calendar and pitcher schedule for the league, including dates and pitcher names.

Meneurs

Ligue nationale

Table of league leaders (Meneurs) for the national league.

Table of league leaders (Meneurs) for the national league.

Ligue américaine

Table of league leaders (Meneurs) for the American league.

Table of league leaders (Meneurs) for the American league.

Baseball AAA

Ligue internationale

Table of international league leaders (Classement).

Football

Ligue canadienne

Table of Canadian league leaders (Classement).

Table of Canadian league matches (Calendrier des matches).

Table of Canadian league matches (Calendrier des matches).

NFL

Table of NFL matches (Calendrier des matches préparatoires).

Soccer

USL - Première division

Table of USL league leaders (Classement).

Table of USL league matches (Calendrier des matches).

Championnat mondial des moins de 18 ans

Table of international U-18 tournament results.

Sommaires de hockey

Summary of hockey matches and results.

LNH

Hors-concours

Table of out-of-league matches and results.



Table of Russell Martin's statistics and team information.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, VENDREDI 11 AOÛT 2006

Tennis

Coupe Rogers

Tournoi disputé à Toronto, Ontario.

Messieurs

Simple, troisième tour

Roger Federer (1), Suisse, bat Dmitry Tursunov, Russie, 6-3, 5-7, 6-0.
 Tomas Berdych (13), Rép. tchèque, bat Rafael Nadal (2), Espagne, 6-1, 3-6, 6-2.
 Jarkko Nieminen (14), Finlande, bat Davide Sanguineti, Italie, 3-6, 6-3, 7-6 (10).
 Fernando Gonzalez (15), Chili, bat Ivan Ljubicic (4), Croatie, 6-4, 6-7 (4), 7-6 (3).
 Jose Acasuso, Argentine, bat Julien Benneteau, France, 6-3, 7-6 (4).
 Richard Gasquet, France, bat Fernando Verdasco, Espagne, 6-0, 4-6, 6-2.
 Andy Murray, G.-B., bat Carlos Moya, Espagne, 6-2, 6-4.
 Xavier Malisse, Belgique, bat Thomas Johansson, Suède, 7-6 (7), 6-3.

Double, deuxième tour

Fabrice Santoro, France, et Nenad Zimonjic (5), Serbie, battent Feliciano Lopez et Rafael Nadal, Espagne, 7-6 (0), 6-4.

Omnium JP Morgan Chase

Tournoi disputé à Carson, Californie.

Dames

Simple, troisième tour

Maria Sharapova (1), Russie, bat Marion Bartoli (15), France, 6-1, 6-2.
 Elena Dementieva (3), Russie, bat Shahar Peer (14), Israël, 7-5, 6-3.
 Dinara Safina (5), Russie, bat Laura Granville, E.-U., 6-2, 7-6 (2).
 Ana Ivanovic (10), Serbie, bat Anna-Lena Groenefeld (6), Allemagne, 6-1, 6-4.
 Jelena Jankovic (16), Croatie, bat Samantha Stosur, Australie, 6-4, 6-1.
 Bethanie Mattek, E.-U., bat Alona Bondarenko, Ukraine, 6-1, 6-1.
 Meghann Shaughnessy, E.-U., bat Virginia Ruano Pascual, Espagne, 6-3, 6-3.

Omnium Nordea Nordic Light

Tournoi Stockholm, Suède.

Dames

Simple, deuxième tour

Zheng Jie (3), Chine, bat Kaia Kanepi, Estonie, 6-4, 6-4.
 Sofia Arvidsson (4), Suède, bat Johanna Larsson, Suède, 6-2, 1-6, 6-4.
 Eva Birnerova, Rép. tchèque, bat Jarmila Gajdosova, Slovaquie, 6-2, 6-3.
 Caroline Wozniacki, Danemark, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 7-5, 7-5.
Double, quarts de finale
 Eva Birnerova, République tchèque, et Jarmila Gajdosova, Slovaquie, battent Gabriela Navratilova et Vladimira Uhlova (4), Rép. tchèque, 6-2, 3-6, 6-3.

Golf

Tournoi Castle Rock

Résultats à l'issue du premier parcours disputé jeudi au Tournoi de Castle Rock du circuit de la PGA (NOTE: Selon la formule modifiée du système de points Stableford).

Premier parcours

Mathias Gronberg13
 Stuart Appleby11
 Stewart Cink11
 Tom Pernice fils11
 John Senden11
 Danny Ellis10
 Jeff Brehaut10
 Patrick Sheehan10
 Greg Kraft9
 Zach Johnson9
 David Toms9
 Jay Delsing9
 Justin Rose9
 Jeff Gove9
 David Howell9
 Bob Tway8
 Larry Mize8
 Ben Crane8
 Ernie Els8
 Brett Quigley8
 Ryan Moore8
 Omar Uresti8
 Nicholas Thompson8

Omnium canadien

Résultats d'hier à l'Omnium canadien du circuit de la LPGA disputé à London, Ontario:

Premier parcours

Angela Stanford31-33 — 64
 Jee Young Lee32-35 — 67
 Cristie Kerr34-33 — 67
 Vicki Goetze-Ackerman 33-34 — 67
Lorie Kane33-35 — 68
 Il Mi Chung32-36 — 68
 Meena Lee34-34 — 68
 Meredith Ward36-33 — 69
 Pat Hurst35-34 — 69
 Nadina Light35-35 — 70
 Lee Ann Walker-Cooper 35-35 — 70
 Young Jo38-32 — 70
 Sherri Turner34-36 — 70
 Sarah Lee33-37 — 70
 Se Ri Pak35-35 — 70
 Gloria Park35-35 — 70
 Wendy Ward33-37 — 70
 Candy Hannemann33-37 — 70
 Christina Kim34-36 — 70
 Morgan Pressel35-35 — 70
 Stephanie Loudon35-36 — 71

Les Alouettes devront stopper Reynolds

Il y aura une rencontre au sommet à McMahon Stadium demain soir et ce n'est parce que les Alouettes se mesureront à l'équipe qui détient le premier rang dans la section Ouest de la LCF.

Richard Milo
 PC — MONTRÉAL



PRESSE CANADIENNE, archives

Les Stampeders de Calgary (4-4) jouent pour 500 seulement et ils sont devancés par les Lions de la Colombie-Britannique (5-3). Mais ils sont les meneurs dans le circuit au chapitre des gains à l'attaque (3190) et des gains au sol (1081), comptant sur le meilleur demi de la ligue, Joffrey Reynolds, qui totalise déjà 760 verges au sol.

Stopper Reynolds et l'attaque des Stampeders, ce sera probablement le défi le plus important auquel les Alouettes ont été confrontés jusqu'à maintenant alors qu'ils sont invaincus en sept rencontres et qu'ils n'ont besoin que d'une victoire pour égaler leur meilleur départ — 8-0 en 2002.

«Il faudra stopper Reynolds, a reconnu le secondeur Timothy Strickland, le capitaine et quart de la défense. Ce n'est pas un gars facile à plaquer. Il est leur meilleur joueur cette année.»

Les Alouettes possèdent la meilleure défense de la ligue, étant au premier rang dans 14 catégories différentes. Ils n'ont accordé qu'une faible moyenne de 18 points par match et ils n'ont concédé que 114 premiers jeux, 427 verges au sol et 1727 verges par la voie des airs.

«On fait simplement ce que les entraîneurs nous demandent de faire», a expliqué Strick-

Joffrey Reynolds réussit l'un des touchés des Stampeders dans la victoire de 23-7 contre les Roughriders de la Saskatchewan samedi dernier.

land, un vétéran de quatre saisons dans la LCF qui a toujours été un leader, que ce soit au collège ou à l'école secondaire, a-t-il précisé, confiant tout bonnement que «ça fait partie de moi».

Aucun demi n'a atteint le cap des 100 verges au sol contre les Alouettes. Le meilleur a été Charles Roberts, des Blue Bombers de Winnipeg, qui a réussi des gains de 71 verges, et ce fut lors du premier match de la saison.

Les Alouettes, qui se sont entraînés pendant environ 90 minutes hier, disputeront leur quatrième match de la saison à l'étranger. Ils ont vaincu les Tiger-Cats 32-14, à Hamilton, les Blue Bombers 44-16, à Winnipeg, et les Eskimos 21-13, à Edmonton.

Les petits bonshommes

Horaire de télédiffusion des Sénateurs d'Ottawa

Horaire de retransmission des Sénateurs d'Ottawa 2006-2007 (toutes les heures sont de l'Est).

Matchs préparatoires

Septembre

Mardi 19
 c. Pittsburgh, 18h
 (à Halifax)
Mercredi 20
 c. Toronto, 19h30
Vendredi 22
 c. Buffalo, 19h30
Samedi 23
 à Philadelphie, 19h
Dimanche 24
 c. Toronto, 18h
 (à Halifax)
Lundi 25
 c. Montréal, 18h
 (à Truro N.-É.)
Mercredi 27
 à Toronto, 19h30
Judi 28
 c. Montréal, 19h30
Samedi 30
 à Montréal, 19h

Saison régulière

Octobre

Mercredi 4
 à Toronto, 19h30 TSN
Judi 5
 c. Toronto, 19h CBC
Samedi 7
 c. Buffalo, 19h CBC
Judi 12
 c. Calgary, 19h30 A-Channel
Samedi 14
 à Montréal, 19h CBC
Judi 19
 c. Colorado, 19h30 A-Channel
Mardi 24
 à Toronto, 19h30 A-Channel
Judi 26
 c. Toronto, 19h30 A-Channel
Samedi 28
 à Boston, 19h CBC
Mardi 31
 à Montréal, 19h30 Sportsnet, RDS

Novembre

Samedi 4
 c. Caroline, 19h CBC
Lundi 6
 à Washington, 19h A-Channel
Vendredi 10
 à Pittsburgh, 19h30 Sportsnet
Lundi 13
 c. Montréal, 19h30 Sportsnet, RDS

Mercredi 15
 à Buffalo, 19h TSN
Vendredi 17
 au New Jersey, 19h30 A-Channel
Samedi 18
 c. Buffalo, 19h CBC
Lundi 20
 c. Minnesota, 19h30 Sportsnet
Vendredi 24
 en Floride, 19h30 Sportsnet
Dimanche 26
 à Tampa Bay, 17h A-Channel
Mardi 28
 en Caroline, 19h Sportsnet
Judi 30
 c. Floride, 19h30 A-Channel

Décembre

Samedi 2
 c. Tampa Bay, 19h CBC
Mardi 5
 à N.Y. Islanders, 19h30 Sportsnet
Mercredi 6
 à Washington, 19h TSN
Samedi 9
 c. N.Y. Rangers, 15h CBC
Judi 14
 à Nashville, 20h A-Channel
Samedi 16
 à Buffalo, 19h CBC
Mardi 19
 c. Boston, 19h30 Sportsnet
Judi 21
 c. Tampa Bay, 19h30 A-Channel
Vendredi 29
 c. N.Y. Rangers, 19h30 Sportsnet
Samedi 30
 à Toronto, 19h CBC

Janvier

Lundi 1^{er}
 c. Atlanta, 15h A-Channel
Mercredi 3
 c. Buffalo, 19h30 TSN
Dimanche 7
 c. Philadelphie, 15h Sportsnet
Mardi 9
 c. Boston, 19h30 Sportsnet
Judi 11
 à N.Y. Rangers, 19h A-Channel
Samedi 13
 c. Montréal, 19h30 CBC, RDS
Mardi 16
 c. Washington, 19h30 Sportsnet
Judi 18
 c. Vancouver, 19h30 A-Channel
Samedi 27
 c. Boston, 15h CBC

Février

Lundi 29
 à Montréal, 19h30 A-Channel, RDS
Mardi 30
 c. Washington, 19h30 Sportsnet
Samedi 3
 c. Toronto, 19h CBC
Mercredi 7
 à Buffalo, 19h TSN
Judi 8
 c. Montréal, 19h30 A-Channel, RDS
Samedi 10
 à Montréal, 19h CBC, RDS
Samedi 17
 c. Atlanta, 15h CBC
Mardi 20
 c. Edmonton, 19h30 Sportsnet
Judi 22
 à Buffalo, 19h A-Channel
Samedi 24
 c. Buffalo, 19h CBC
Mardi 27
 en Caroline, 19h Sportsnet
Mercredi 28
 c. Caroline, 19h30 TSN

Mars

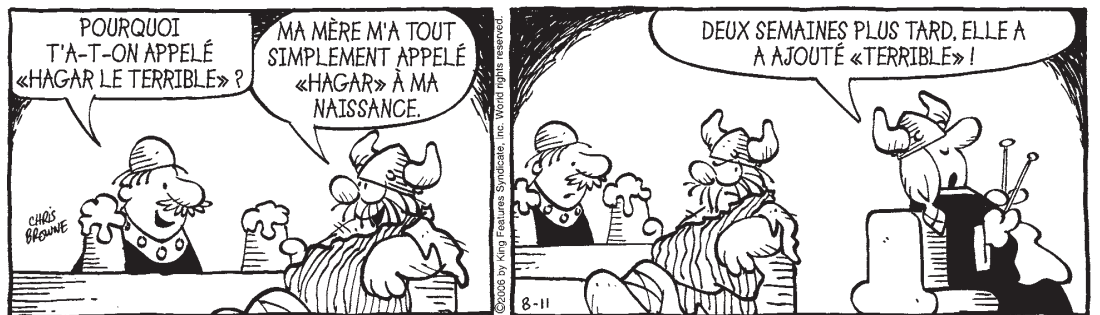
Vendredi 2
 à Atlanta, 19h30 A-Channel
Dimanche 4
 à Chicago, 15h Sportsnet
Mardi 6
 c. Pittsburgh, 19h30 Sportsnet
Samedi 10
 à Toronto, 19h CBC
Judi 15
 c. N.Y. Islanders, 19h30 A-Channel
Samedi 17
 c. Philadelphie, 19h CBC
Mardi 20
 à St-Louis, 20h Sportsnet
Judi 22
 en Floride, 19h30 A-Channel
Mardi 27
 c. Boston, 19h30 Sportsnet
Vendredi 30
 c. Montréal, 19h30 Sportsnet
Samedi 31
 à N.Y. Islanders, 19h

Avril

Mardi 3
 au New Jersey, 19h30
Judi 5
 c. Pittsburgh, 19h30 A-Channel

HAGAR DUNOR

11082006



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Triathlon : Tremblay remporte la Coupe panaméricaine

L'excellent été de Kathy Tremblay se poursuit.

Le Droit

La triathlète de Gatineau a remporté les honneurs de la Coupe Panaméricaine de Bridgeport, au Connecticut, en fin de semaine dernière.

Parmi les femmes élites, elle a devancé par 30 secondes sa plus proche poursuivante, l'Américaine Sara McLarty, complétant le parcours de natation, de vélo et de course en 2h01:29.

«C'était un bon défi parce que plusieurs Américaines participant à cette course sont parmi les meilleures en natation et j'ai réussi à être première à la sortie de l'eau. Je ne sais pas ce que j'avais mis dans mes céréales le matin, mais j'étais en feu», a raconté Tremblay cette semaine, de retour à son domicile de Montréal.

«Pour le vélo, nous étions un groupe de trois en tête et une des deux autres s'est échappée, tandis que l'autre a refusé de travailler avec moi parce qu'elle me savait meilleure à la course, ce qui fait que le peloton nous a rattrapés. J'ai ensuite réussi à prendre la tête et la garder rendue à la course», a-t-elle ajouté.

Pour Tremblay, ce résultat augure bien à quelques semaines de sa participation aux Championnats du monde,



LE DROIT, archives

Kathy Tremblay

en Suisse, au début septembre. Par la suite, elle restera en Europe pour participer à un triathlon à Hambourg, en Allemagne, la semaine suivante. Après quoi elle a rendez-vous à Pékin le 24 septembre pour une épreuve de la Coupe du monde qui servira aussi à reconnaître le parcours en vue des Olympiques qui auront lieu en Chine en 2008.

Pour en revenir au triathlon de Bridgeport, le copain de Kathy Tremblay, David-James Taché, a pour sa part pris la 16^e place du côté masculin lors de cette compétition, étant lui aussi sorti de l'eau parmi les premiers avant de «casser» pendant la course à pied.

Racket-ball : le Canada joue pour l'or

Presse Canadienne et AP
SAINT-DOMINGUE, Rep. dominicaine

Le Canada affrontera les États-Unis, aujourd'hui, lors des finales par équipe aux championnats du monde de racket-ball, autant chez les hommes que chez les femmes.

L'équipe féminine a défait le Japon, jeudi, en demi-finale. La championne du monde individuelle Christie Van Hees, de Calgary, a battu Maiko Sato, 15-4 et 15-8, tandis que Jennifer Saunders, de Winnipeg, a vaincu

Water-polo : une défaite honorable

Presse Canadienne
TIANJING, Chine

Les Canadiennes ont combattu ardemment avant de s'avouer vaincues devant les Italiennes lors du troisième match disputé dans le cadre de la 14^e Coupe du monde FINA de water-polo présentée à Tianjing, en Chine. Le match a été chaudement disputé et les Italiennes qui ont eu le dernier mot en l'emportant 11 à 9.

Le Canada affrontera aujourd'hui l'équipe hôte, la Chine.

Estuko Noda 15-13 et 15-11.

En double, Josée Grand'Maitre de Longueuil et sa partenaire Lori-Jane Powell de Calgary ont vaincu Naomi Wakimoto et Toshiko Sakamoto du Japon par le score de 15-5 et 15-2.

Chez les hommes, la tâche fut plus ardue contre les représentants du Venezuela. François Viens de Montréal, a perdu le premier match contre Cesar Castro, 15-9 et 15-8. Mike Green de Burlington en Ontario et Brian Istace de Calgary ont toutefois vengé cet échec en double, en battant Castro et Jorge Hirssekorn, 15-13, 5-15 et 11-5 pour niveler les chances.

C'est finalement Kris Odegard de Saskatoon qui a permis au Canada d'atteindre la finale en battant Fabian Balmori 8-15, 15-13 et 11-5.

Les Américaines et les Canadiennes se sont affrontées dans toutes les finales par équipe des championnats du monde de la Fédération Internationale de Racket-ball. Les Américaines ont gagné les 12 affrontements depuis 1984.

Les hommes tenteront de mettre la main sur un sixième titre par équipe.

Desjardins s'est retiré « comme un Flyer »

L'émotion a étreint Éric Desjardins avant même qu'il dise un mot à l'annonce officielle de sa retraite hier au site d'entraînement des Flyers de Philadelphie

Presse Canadienne et AP
VOORHEES, N, J

«Pour moi, c'était vraiment important de me retirer comme un Flyer, avait-il déjà fait savoir dans un communiqué. Je ne pense plus être en mesure de jouer au même niveau qu'avant et c'est pourquoi j'ai décidé de me retirer.»

Le défenseur de 37 originaire de Rouyn aura passé six ans à Montréal et 11 à Philadelphie.

«C'est une journée plutôt difficile mais je pense que le moment était venu, a déclaré Desjardins, qui a été diminué par les blessures lors des dernières années. Ça n'a pas été une décision facile et ça explique pourquoi j'ai pris tout l'été pour y réfléchir.

«Sept opérations finissent toujours par vous rattraper...»

«Je pense qu'Éric a été l'athlète parfait, l'a vanté le directeur général Bobby Clarke. Sa conduite à l'extérieur de la patinoire a toujours été empreinte de classe et de discipline. Il a toujours représenté parfaitement l'équipe.

«Sur la glace, il était un joueur doué, qui jouait proprement, avec vigueur et dignité. Vous souhaitez que tous les joueurs de votre organisation ressemblent à Éric Desjardins.»

JOUEUR IDÉAL

L'entraîneur Ken Hitchcock l'a vanté à son tour comme le joueur d'équipe idéal.

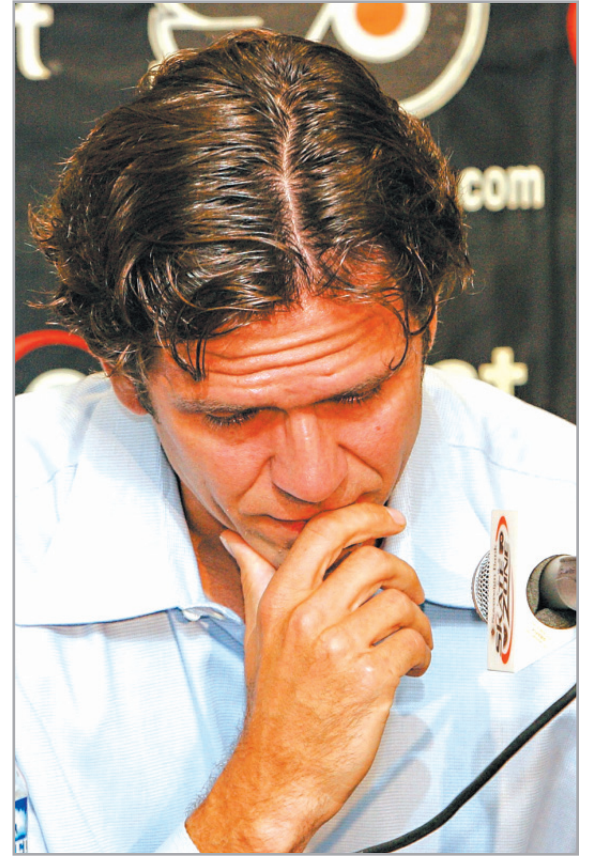
«Il a toujours donné sa pleine mesure, que ce soit à l'entraînement ou lors des matches. Éric a toujours eu le don de savoir ce qui était bien et juste pour l'équipe et il s'est avéré un atout remarquable pour le personnel d'entraîneurs. Il était la voix de la raison dans le vestiaire et un joueur très compétitif sur la patinoire.»

Simon Gagné sera toujours reconnaissant à l'endroit de son compatriote québécois qui l'a pris sous son aile à son arrivée à Philadelphie lorsqu'il parlait peu anglais.

«Ça m'a aidé beaucoup de pouvoir compter sur un type comme Éric Desjardins à ma première saison, a déclaré le jeune attaquant vedette. Nous sommes devenus co-chambres et de très bons amis. Il a joué un grand rôle au début de ma carrière et je lui en suis très reconnaissant.»

«J'ai toujours essayé de prendre mon rôle (de leader) au sérieux, d'être prêt chaque soir et de me conduire en professionnel à l'extérieur de la patinoire», a dit celui qui a été capitaine des Flyers pendant plus d'un an après qu'on ait retiré le titre à Eric Lindros et jusqu'à l'arrivée de Keith Primeau.

«J'avais besoin de quelqu'un sur qui m'appuyer, a commenté ce dernier, et il était le gars parfait.»



ASSOCIATED PRESS

Éric Desjardins : «Je ne pense plus être en mesure de jouer au même niveau qu'avant et c'est pourquoi j'ai décidé de me retirer.»

Desjardins a été échangé par le Canadien en compagnie de John LeClair et Gilbert Dionne en retour de Mark Recchi et d'un choix de troisième ronde en février 1995.

«Ce fut difficile de quitter Montréal, a-t-il reconnu, mais aussitôt que je suis arrivé ici on s'est mis à avoir du succès.»

Desjardins, qui a une maison à St-Adolphe d'Howard dans les Laurentides, compte s'éloigner du hockey pour le moment mais ne dit pas non à un emploi d'entraîneur plus tard. Clarke a révélé qu'il a refusé un poste dans une ligue mineure pour la saison prochaine.

Desjardins a été choisi deux fois au sein de la deuxième équipe d'étoiles et il a représenté le Canada à la Coupe Canada en 1991, à la Coupe du monde en 1996 et aux Jeux olympiques de Nagano en 1998. Il a gagné la coupe Stanley avec le Canadien en 1993, marquant les trois buts d'une victoire de 3-2 sur les Kings de Los Angeles lors du deuxième match de la finale.

Deuxième meilleur compteur de l'histoire chez les défenseurs des Flyers avec 396 points derrière Mark Howe (480), il n'a pris part qu'à 45 matches la saison dernière et 48 la saison précédente, et les Flyers ne lui ont pas offert de nouveau contrat.

Hockey en bref

Les Ducks s'entendent avec Travis Green

AP - ANAHEIM

Les Ducks d'Anaheim et l'attaquant Travis Green se sont entendus sur un contrat d'une durée d'un an, a annoncé la formation californienne hier.

Un vétéran de 14 saisons dans la LNH, Green, qui s'alignait pour les Ducks à la fin des années 90, a joué 82 matches la saison dernière avec les Bruins de Boston, l'un des deux seuls joueurs de la formation du Massachusetts à avoir joué tous ses matches. Il a marqué 10 buts et ajouté 12 mentions d'aide. L'athlète de six pieds deux pouces et 200 livres s'était joint aux Ducks en février 1998 et avait joué toute la saison 1998-1999. En 101 matches avec les Ducks, Green a inscrit 18 buts et 28 passes. Green, repêché 23^e au total par les Islanders de New York en 1989, a amassé 192 buts et 261 passes pour 453 points en 939 matches en carrière avec les Islanders, les

Ducks, les Coyotes de Phoenix, les Maple Leafs de Toronto et les Bruins.

Le Canada contre les États-Unis en finale

PC - PIESTANY, Slovaquie

Le Canada affrontera les États-Unis lors de la finale de samedi au tournoi Ivan Hlinka Memorial pour les joueurs de moins de 18 ans.

Le Canada, qui était déjà assuré d'une participation à la finale, a complété le tournoi à la ronde en remportant une troisième victoire consécutive, 4-1 sur la Slovaquie, le pays hôte.

Bryan Cameron, des Bulls de Belleville, a marqué deux buts pour le Canada, dont les autres marqueurs ont été Brent Sonne et Logan MacMillan. Le Canada a surclassé ses rivaux 39-13 au total des tirs au but.

Dans l'autre groupe, les Américains (3-0) ont accédé à la finale grâce à un gain de 4-3 en prolongation face à la République Tchèque.

Lessard remporte la médaille d'argent en BMX

Invité à prendre part aux Jeux d'été de l'Ontario pour la première fois, le BMX a aussi été un des premiers à remettre des médailles hier.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Issu d'une famille de water-polo, Simon Lessard, de Kanata, n'a pas eu l'air d'un poisson hors de l'eau sur la piste aménagée à l'arrière de l'aréna Earl Armstrong de Gloucester alors qu'il a remporté une médaille d'argent chez les cyclistes âgés de 15 ans.

C'était une excellente performance pour le jeune homme qui pratique ce sport pour une deuxième année seulement, une première au niveau compétitif alors qu'il fait partie de l'équipe «Speed of Life» d'Ottawa.

«C'est un très bon résultat pour moi car j'ai réussi à pousser un gars qui est au niveau élite, tandis que moi je viens juste de monter du niveau novice à intermédiaire», confiait le jeune homme après la course finale au cours de laquelle il a été devancé de peu par Kyle Pearson, de Milton.

Ayant remporté des courses sur les circuits québécois (au Cap-de-la-Madeleine et à Québec) et ontariens (Chatham), Lessard commence à prendre goût de plus en plus aux courses de BMX, à un point tel qu'il envisage prendre part aux Championnats mondiaux du sport qui auront lieu à Vancouver l'an prochain.

«Je suis rendu que je préfère le BMX, le water-polo va surtout me permettre de garder la forme», dit le jeune homme dont les sœurs Valérie, 18 ans et Stéphanie, 16 ans, aspirent aux équipes nationales de leurs groupes

d'âge.

Si Simon Lessard penche vers les courses avec ces petits vélos, le cœur de Vincent de Haitre balance encore entre ce sport et le patinage de vitesse. «Je fais du patinage de vitesse depuis plus longtemps et l'entraînement me sers bien en BMX et le vélo va aussi m'aider en patinage», pense-t-il.

Le Franco ontarien de Cumberland a pour sa part terminé au quatrième rang de sa finale chez les 12 ans, tandis qu'un autre francophone d'Ottawa, Charles Hokayen, était sixième

chez les 13 ans.

Enfin, un des favoris avant la compétition, Sébastien Dupuis, du secteur Aylmer de Gatineau (il compétitionne à Ottawa et est donc éligible à participer aux Jeux de l'Ontario), a dû déclarer forfait après avoir fait une vilaine chute lors des épreuves de contre-la-montre qui précédaient les courses de demi-finales et la finale.

Troisième au classement du circuit de l'Ontario et septième au niveau national chez les 13 ans, Dupuis a été sonné et on craignait qu'il avait subi une commotion cérébrale, ce qui pourrait l'empêcher de participer à une course à Bromont en fin de semaine.

Jeux de l'Ontario en bref

Trois médailles d'or

En canoë-kayak de sprint, une première candidate au titre de reine des jeux s'est manifestée hier au Rideau Canoe Club alors que Cheyanne Farquharson, d'Ottawa, a remporté trois médailles d'or.

Farquharson a décroché ses victoires en kayak en simple, en double avec Zoe Korkery et à quatre.

À Camp Fortune

Il y a quelques athlètes du Québec qui prennent part à ces Jeux d'été de l'Ontario, comme Sébastien Dupuis en BMX. Et la compétition fait aussi une incursion en sol outaouais, le vélo de montagne étant présenté à Camp Fortune, dans le parc de la Gatineau.

Bizarrement, il n'y avait aucun

participant de l'est ontarien à cette compétition. De fait, il y a plusieurs sports où on ne retrouve pas d'athlètes locaux, en particulier des sports d'équipe comme le baseball féminin, la crosse en salle et sur pelouse ainsi qu'en softball masculin et féminin.

En mémoire de Tim

La compétition de cyclisme BMX des Jeux a été dédiée à la mémoire de Tim DaSilva, de Milton, un jeune de 20 ans qui est décédé accidentellement le 15 juillet dernier alors qu'il travaillait sur une piste qu'il construisait près de chez lui. Il planifiait participer à la compétition d'Ottawa chez les plus de 16 ans, lui qui représentait un espoir pour les Jeux olympiques de Pékin en 2008, où le BMX sera un sport pleinement accrédité.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Simon Lessard est aussi à l'aise en bicyclette BMX qu'au water-polo. Il a remporté une médaille d'argent, hier, aux Jeux de l'Ontario.

Les Lynx gagnent le double

Le Droit – SYRACUSE

Les Lynx d'Ottawa ont balayé les honneurs d'un programme double hier soir à Syracuse, défaisant les SkyChiefs de l'endroit 4-2 et 3-0.

Trois releveurs des Lynx, Andy Mitchell, Scott Rice (2-4) et Winston Abreu, ont combiné leurs efforts pour blanchir les locaux sur seulement cinq coups sûrs lors du second match. Le receveur Brandon Marsters a pour sa part contribué à l'attaque avec un circuit en solo.

Dans le premier match, le partant Hayden Penn (5-3) a alloué deux points, dont un seul mérité,

sur quatre coups sûrs alors qu'il a lancé un match complet de sept manches. Andy Tracy a bouclé un circuit de trois points en sixième manche qui s'est avéré la différence dans cette rencontre.

Les Lynx portaient ainsi leur fiche à 63-56, ce qui les laisse au troisième rang de la division Nord de la Ligue internationale, à 5,5 parties de la tête détenue par Rochester et 5,0 de la place de quatrième as détenue par Scranton.

Ils poursuivront leur série de cinq parties à Syracuse ce soir à 19 h.

Golf en bref

Henderson maître chez lui

Le Droit

Adam Henderson a été maître chez lui lors du Championnat junior en partie par trou de l'Association du golf de la vallée d'Ottawa qui a pris fin hier au club Rideau View de Manotick. Le membre du club hôte a défait Matt Courchesne, du Mississippi, en grande finale, par quatre et trois. En route vers la finale, Henderson a défait Marc-André Cloutier, du Rivermead, Josh Cooper, du Rideau View, et Jordan McMahon, de Brockville. Courchesne avait pour sa part été le tombeur de Dany Munger, du Tecumseh, au 18^e et dernier trou de la demi-finale. Munger avait terminé deuxième derrière Henderson à la portion par coups de la compétition, ramenant une carte de 73 lors de la ronde disputée mardi au Mississippi, un coup derrière Henderson.

Dupont se débrouille bien en Nouvelle-Écosse

Le Droit

Deuxième lors du récent Championnat junior du Québec, Émilien Dupont, de Hawkesbury, a bien fait au Championnat canadien junior de golf qui a pris fin hier à Sussex, en Nouvelle-Écosse, alors qu'il a terminé à égalité en 26^e place. Le jeune Franco ontarien a joué des rondes de 78, 75, 80 et 75 pour un total de 308, loin derrière le champion, Nick Taylor, d'Abbotsford en Colombie-Britannique. Avec son total de 282, deux au-dessus de la normale, ce dernier a remporté le titre canadien par la marge de 10 coups, un nouveau record de cette compétition.

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006

UNE DERNIÈRE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER.

BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ET DE FINANCEMENT SPÉCIAUX



AVIS : ATTENDRE PEUT MENER À LA DÉCEPTION

LA DERNIÈRE DE LA SAISON DES VOLVO 2006

LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ DE BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ET DE FINANCEMENT SPÉCIAUX SUR UNE SÉLECTION DE MODÈLES. MAIS LA DURÉE DE CETTE PROMO EST LIMITÉE, ALORS N'ATTENDEZ PAS QUE LES DERNIÈRES 2006 AIENT TIRÉ LEUR RÉVÉRENCE. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO.



395 \$* **1,9%**
MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL 36 MOIS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ACOMPTÉ DE 4 000 \$



430 \$* **1,9%**
MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL 36 MOIS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ACOMPTÉ DE 4 000 \$

ST-LAURENT VOLVO

1300, rue Michael, Ottawa, 613 749-8658



Volvo. pour la vie

Offre d'une durée limitée sur approbation de crédit. Première mensualité incluant les taxes, frais d'administration au RDPRM et dépôt de garantie exigés à la signature du bail. Taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration, transport et préparation en sus. Allocation de 60 000km. Consultez St-Laurent Volvo pour plus de détails.

Henin-Hardenne ne sera pas à Montréal

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La troisième joueuse mondiale Justine Henin-Hardenne a annoncé hier qu'elle se retirait de la coupe Rogers en raison d'une blessure à un genou.

La vedette belge n'a pas joué depuis qu'elle a atteint la finale à Wimbledon en juillet. Elle avait alors perdu en trois sets contre la Française Amélie Mauresmo.

«Je suis vraiment déçue de ne pas pouvoir participer à la Coupe Rogers, pour laquelle je me préparais très fort ces dernières semaines, a affirmé Henin-Hardenne. J'ai toujours aimé jouer devant le public de la Coupe Rogers, mais malheureusement, mon genou droit n'est pas suffisamment rétabli et mes médecins m'ont conseillé de prendre du repos supplémentaire. Je vais tout faire pour recommencer à jouer rapidement et je planifie déjà jouer à la Coupe Rogers en 2007.»

Le tournoi a aussi eu à composer avec le retrait de Mauresmo, numéro un mondiale, pour cause de blessure à l'épaule. L'Américaine Venus Williams ratara aussi la compétition en raison d'une blessure à un poignet.

La coupe Rogers pourra tout de même compter sur 39 des 44 meilleures joueuses au monde.

«La liste de joueuses que nous avons entre les mains depuis le début juillet était au moins aussi forte que celles des tournois du Grand Chelem, a déclaré Eugène Lapierre, directeur de la Coupe Rogers. Même avec ce désistement (de Henin-Hardenne), nous pourrions compter sur un groupe de joueuses qui demeure encore plus relevé que dans la plupart des tournois de notre catégorie (Tiers I).»

Le retrait de Henin-Hardenne ouvre la porte du tableau principal à la Chinoise Shuai Peng, classée 46e au moment de l'inscription des joueuses, le 5 juillet dernier.

Berdych sort Nadal

Le Tchèque Tomas Berdych a éliminé le champion en titre, l'Espagnol Rafael Nadal, par le score de 6-1, 3-6 et 6-2, hier, lors du troisième tour de la coupe Rogers.

Presse Canadienne
TORONTO

Berdych, 13^e tête de série, a frustré le deuxième joueur mondial en remportant 84 pour cent des points lors de son premier service, contre 66 pour cent du côté de Nadal.

Berdych, âgé de 20 ans, est devenu en quelque sorte celui gâchant la fête pour les amateurs torontois. Après avoir disposé du favori local Daniel Nestor lors du premier tour, il vient d'annuler les chances de voir une finale entre les deux meilleurs joueurs, Nadal et le numéro un Roger Federer.

Mais il ne fait que son travail, dit-il. Si certains amateurs sont mécontents, il ne peut rien y changer.

«Je ne me soucie pas de ce que les gens disent ou de ce qu'ils voudraient voir, a dit Berdych. Je suis ici pour jouer mon meilleur tennis.»

Berdych avait battu Nadal lors de leur confrontation précédente, l'an dernier à Cincinnati. Il était donc confiant de pouvoir rééditer l'exploit. «J'attaquais vraiment à chaque coup, a dit Berdych. Je lui mettais beaucoup de pression.»

Berdych aura comme prochain adversaire le Français Richard Gasquet, qui l'a emporté 6-0, 4-6 et 6-2 contre l'Espagnol Fernando Verdasco.

FEDERER

Le Suisse Federer a quant à lui accédé aux quarts de finale en vertu d'un gain de 6-3, 5-7 et 6-0 aux dépens du Russe Dmitry Tursunov.

Le Chilien Fernando Gonzalez a de son côté surpris le Croate Ivan Ljubicic 6-4, 6-7 (4) et 7-6 (3) pour accéder lui aussi aux quarts de finale.

Gonzalez, 15^e tête de série, a vaincu la quatrième tête de série Ljubicic à l'issue d'une confrontation de trois heures et



PRESSE CANADIENNE

Tomas Berdych salue la foule après avoir sorti le champion en titre, hier.

quatre minutes. «Cela a été un match fantastique avec peu d'erreurs non provoquées et beaucoup de coups gagnants», a admis Ljubicic après sa défaite.

La rencontre a donné lieu à un total de plus de 100 coups gagnants.

Gonzalez affrontera en quarts de finale l'Argentin Jose Acasuso, qui l'a emporté

6-3 et 7-6 (4) contre le Français Julien Benneteau.

Andy Murray de la Grande-Bretagne a battu l'Espagnol Carlos Moya 6-2 et 6-4. Il se mesurera en quarts de finale au Finlandais Jarkko Nieminen, qui a triomphé 3-6, 6-3 et 7-6 (10) contre l'Italien Davide Sanguinetti.

Pilon veut importer la recette de Granby à Gatineau

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Après avoir connu ses heures de gloire à la fin des années 1990, le tennis est en perte de vitesse à Gatineau. Une tendance qu'Alain Pilon souhaite renverser en s'inspirant de l'exemple de Granby.

Le président de la commission des loisirs et des sports de la Ville de Gatineau est revenu émerveillé de sa visite à Granby, une ville de la Montérégie qui compte 46 000 habitants.

Malgré sa taille modeste, Granby organise depuis 11 ans un Challenger de tennis au club Saint-Luc. Le tournoi réunit une partie de l'élite mondiale, une semaine avant les Internationaux de tennis du Canada.

Avec ses fils, Alain Pilon a assisté à la finale, fin juillet.

«J'ai été emballé par la qualité du tournoi et de l'organisation», a dit Alain Pilon, qui souhaite maintenant importer à Gatineau la recette granbyenne.

Et c'est possible, selon lui. Gatineau possède un atout de taille pour attirer l'élite et développer des joueurs de fort calibre : les huit terrains de la polyvalente de l'Île dans le secteur Hull.

«L'expérience de Granby démontre que pour former un bon noyau de joueurs, il faut une concentration de 8-12 terrains, ce qui est rare. Or nous disposons de cet atout à Gatineau», se réjouit-il.

«Avec autant de terrains réunis en un même endroit, reprend-il, on peut y concentrer le membership, embaucher des moniteurs de tennis, donner des cours à la masse et entretenir un club d'élite.»

REFAIRE LES SURFACES

Ne manquerait plus qu'à refaire les surfaces des terrains — fissurées à plusieurs endroits — et à construire un chalet comme le revendique depuis des années le club de tennis de Hull.

Le chalet permettrait de créer un sentiment d'appartenance parmi les membres, tout en servant de quartier général pour les joueurs et bénévoles lors des tournois majeurs.

«Moyennant quelques investissements pour refaire les surfaces, Tennis Canada serait prêt à tenir des tournois majeurs à Gatineau», affirme Alain Pilon, qui a obtenu cette garantie du vice-président de Tennis Canada, Eugène Lapierre.

Pour la présidente du club de tennis de

Hull, Claire Noël, la renaissance du tennis gatinois passe par la construction d'un chalet près des terrains de la polyvalente de l'Île.

«Le chalet c'est pour avoir pignon sur rue, pour développer un sentiment d'appartenance chez nos membres», dit-elle.

Même son de cloche de la part d'Alain Poirier, entraîneur à l'école de tennis Cadoret-Poirier.

«Un chalet, c'est un des moyens pour élargir ta base de joueurs et pour dénicher de nouveaux talents, a-t-il dit. Ça te fournit un endroit pour tenir des camps de tennis d'un ou de plusieurs jours. Ça nous permettrait d'aller plus loin.»

EN PERTE DE VITESSE

Après avoir fait la pluie et le beau temps sur le circuit québécois avec les Simon Charboneau, Mylène Charboneau et Maxime Ouellet-Tremblay, le tennis gatinois est en perte de vitesse depuis la fin des années 1990.

Le programme Sports-études renaitra timidement cet automne à la polyvalente de l'Île après quelques années d'interruption. Deux joueurs sont inscrits à ce programme qui en a compté plus d'une douzaine dans ses meilleures années.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La surface des terrains de la Polyvalente de l'Île devra être refaite pour que Gatineau puisse, un jour, présenter un tournoi comme à Granby.

Hunt est prêt à relever le défi de la LCF à Ottawa

Si la LCF veut bien le laisser faire, Jeff Hunt se dit enfin prêt à être le sauveur du football professionnel dans la capitale nationale.



Marc Brassard

mbrassard@ledroit.com

Le propriétaire des 67's d'Ottawa a laissé savoir hier qu'il en était venu à une entente avec Golden Gate Capital, une compagnie de services financiers basée à Toronto, afin de gérer la franchise d'Ottawa dans la Ligue canadienne de football si celle-ci retient son offre d'achat.

Les groupes intéressés ont jusqu'à aujourd'hui pour manifester leur intérêt auprès du comité d'expansion de la LCF. Golden Gate devrait être l'un de trois groupes à déposer un dossier de candidature, avec le propriétaire de la brasserie Steelback, Frank D'Angelo, et un groupe d'investisseurs américains mené par l'ancien joueur de la LCF Bill Palmer, père du quart-arrière de la NFL Jesse Palmer.

«J'ai souvent été approché pour essayer de ranimer le football à Ottawa, et cette fois il semble bien que c'est plus sérieux vu que nous avons une entente de principe pour que je dirige le côté affaires de l'entreprise», a indiqué Hunt hier,

joint alors qu'il participait aux assises de la Ligue de hockey de l'Ontario à Toronto.

«Il reste maintenant à voir si la LCF va retenir la candidature de Golden Gate, mais je pense qu'elle va être assez solide pour qu'ils acceptent la proposition», a ajouté Hunt.

UNE LONGUEUR D'AVANCE

La possibilité que Hunt préside les destinées de Renegades renaissant de leurs cendres à temps pour la saison 2007 donne certes une longueur d'avance à Golden Gate.

Âgé de 42 ans, l'homme d'affaires qui a fait fortune dans le domaine du nettoyage de tapis a acheté les 67's d'Ottawa en 1998 alors qu'ils attiraient à peine 2200 spectateurs par saison. En accentuant la mise en marché de la formation de hockey junior, surtout en allant chercher le marché des jeunes familles, Hunt a plus que doublé ce chiffre à sa première saison, couronnée par une conquête de la coupe Memorial.

UN MODÈLE DANS LA LHO

L'équipe est maintenant un modèle dans la Ligue canadienne de hockey, qu'elle domine au chapitre des assistances depuis quelques années avec plus de 8800 spectateurs par match.



LE DROIT, archives

Jeff Hunt

Les bureaux des 67's seraient appelés à prendre de l'expansion si jamais Hunt doit aussi superviser les destinées d'une équipe de football.

«Je m'inquiète un peu que l'un (le football) vienne nuire à l'autre (le hockey), mais je vais m'assurer que cela ne se produise pas parce que ça ne me bénéficierait vraiment pas, dit-il. De l'autre côté, il y a de belles possibilités de synergie que l'on pourrait avoir entre les deux équipes. Il pourrait par exemple vendre un forfait 'sport' où l'amateur pourrait avoir des billets pour les deux équipes.»

Au cours des dernières semaines, la LCF a mentionné à quelques reprises que les prochains propriétaires de franchise dans la capitale nationale devront démontrer qu'ils ont un plan pour s'attaquer au mar-

ché toujours négligé des francophones, autant ceux de l'est ontarien que de l'Ontario.

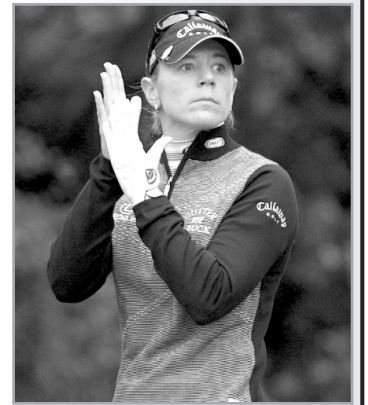
«Au hockey, nous laissons le marché de l'Ontario aux Olympiques de Gatineau, mais je suis bien conscient qu'au football, il y a là un marché qui n'a pas été exploré et qui compte bien des passionnés de football, on le voit à Montréal avec les Alouettes», mentionne Jeff Hunt.

Même s'il n'investira pas lui-même dans cette aventure, le Terre-Neuvien d'origine entend tout mettre en œuvre pour que le troisième (et probablement dernier) essai du football de la LCF à Ottawa fonctionne.

«Je vais avoir mon mot à dire dans l'embauche du personnel responsable du football et je dirai alors aux gens de Golden Gate de se trouver un Brian Kilrea, un gars capable de prendre les bonnes décisions et des décisions qui ne vous font pas mal paraître», ajoute-t-il.

Golden Gate Capital est dirigée par Anthony Primerano, un ancien chef d'état-major au ministère des Anciens combattants qui a passé une quinzaine d'années dans la capitale.

La Ligue canadienne de football devrait déterminer d'ici quelques semaines lequel des trois groupes sera retenu pour relancer la franchise des Renegades (qui pourrait fort bien changer de nom), autant que possible à temps pour la saison 2007.



ASSOCIATED PRESS

Sorenstam brise le record de parcours

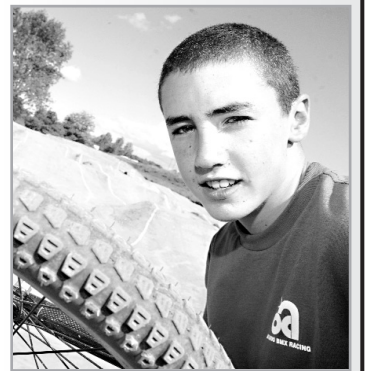
Annika Sorenstam a évité le bogey en route vers une carte de 66, sept coups sous la normale, hier, brisant le record de parcours au TPC de Scandinavie. Sorenstam a récolté cinq oiselets et un aigle, dans ce dernier cas lors du sixième trou, une normale cinq. Sherri Steinhauer se trouve à deux coups de la meneuse après une journée de six oiselets et un bogey. Karen Stupples, Gwladys Nocera et Helen Alfredsson figurent au sein d'une égalité à trois coups de la tête.

Football

Les Alouettes doivent stopper Reynolds

PAGE 47

Jeux de l'Ontario



Lessard gagne l'argent en BMX

PAGE 49

Triathlon

Une autre victoire pour Tremblay

PAGE 48

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

Stanford établit un record de parcours à l'Omnium canadien

Angela Stanford était peut-être la seule personne sur le parcours à ne pas réaliser à quel point elle jouait bien, hier, lors de la première ronde de l'Omnium canadien.

Presse Canadienne
LONDON

L'Américaine a ramené une carte de 64, huit coups sous la normale, pour prendre une avance de trois coups sur Cristie Kerr, Vicki Goetze-Ackerman et Jee Young Lee.

Le score de Stanford égalait le record de l'Omnium canadien. Les choses semblaient si faciles qu'elle n'en avait même pas conscience.

«Je ne savais pas ce qui se passait, a déclaré la 12^e golfeuse à inscrire un 64 dans l'histoire du tournoi. Tous les bonds m'étaient favorables, j'ai pu profiter de toutes les chances. C'était un de ces jours où tout va bien.»

Les autres golfeuses présentes sur le parcours London Hunt and Country Club ont pris bonne note de cette série d'oiselets et quelques-unes d'entre elles ont même réussi à se maintenir près de la meneuse, incluant la



PRESSE CANADIENNE

Angela Stanford: «C'était un de ces jours où tout va bien»

Canadienne Lorie Kane.

Kane a inscrit un score de 68 pour se retrouver à quatre coups de Stanford. La championne de l'an dernier, Meena Lee, et la Sud-Coréenne Il Mi Chung sont aussi à quatre de la tête.

«J'adore jouer devant une bon-

ne foule, a déclaré Kane. Je suis vraiment impressionnée par le nombre de gens sur le parcours pour un jeudi matin. Je tente d'utiliser l'énergie de cette foule pour élever mon jeu d'un cran.»

D'autres Canadiennes ont aussi connu un départ encourageant : recrue sur le circuit de la LPGA, Alena Sharp a ramené une carte de 72, tandis que Salimah Mussani, Kim Brozer, Jennifer Greggain et Dawn Coe-Jones ont joué 73, un coup de mieux que Stephanie Sherlock. Ces golfeuses se sont donc placées en bonne posture dans l'espoir de se qualifier pour la fin de semaine.

A.J. Eathorne, de Penticton (C.-B.) ne pourra assurément pas en faire de même : elle s'est blessée au poignet, mais a tenté de continuer. Elle a inscrit un 84 et n'a pas eu le choix de se retirer de la compétition.

Six golfeuses canadiennes ont ramené une carte de 75, soit Isabelle Beisiegel, qui jouait son premier tournoi depuis qu'elle a subi l'ablation de la thyroïde, Marie-Josée Rouleau, Nancy Harvey, Corina Kelepouris, Laura Matthews et Jessica Shepley.

Les autres Canadiennes à avoir pris part à la première ronde sont Mary Ann Lapointe (76), Lorna Miedema (76), Lisa Meldrum (78), Cheryl Mitchell (80), qui est devenue la première représentante des Premières Nations à participer à un tournoi de la LPGA, et Kira Meixner (81).

MEGA MITSUBISHI

Nous sommes convaincus qu'il suffit d'un essai routier pour apprécier la qualité et la performance d'une Mitsubishi. Et nous soutenons cela avec la meilleure garantie du marché. Rendez-vous chez votre concessionnaire, pendant l'événement L'achat, c'est gagnant, pour vous en rendre compte par vous-même.



2006 Outlander 2x4 à partir de 25 293\$ PDSF

ACHETEZ À

489 \$ par mois[†]

0 % de financement à l'achat pour 60 mois.



★★★★★ Cote de sécurité cinq étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales

2006 Galant à partir de 25 193\$ PDSF

ACHETEZ À

497 \$ par mois[†]

0.8 % de financement à l'achat pour 60 mois.



★★★★★ Cote de sécurité cinq étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales
2006 Lancer Ralliart à partir de 23 973\$ PDSF

ACHETEZ À

464 \$ par mois[†]

0 % de financement à l'achat pour 60 mois.

WWW.MEGAMITSUBISHI.COM

MEGA MITSUBISHI

GATINEAU, QC

819 770-2277

Ouvert 8 jours par semaine!

Oui! Même le dimanche!

MITSUBISHI MOTORS

Taux de financement à l'achat de

0%

jusqu'à **60** mois

L'achat c'est gagnant

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de **10** ans/160 000 km*

Garantie limitée sur les véhicules neufs de **5** ans/100 000 km*

Assistance routière de **5** ans/kilométrage illimité*

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. † Les offres de financement sont basées sur une période de 84 mois. Les options de financement sur les nouveaux modèles Lancer ES 2006 (CL41-A C01)/Sportback LS 2006 (CL45-B C-03)/Outlander LS 2WD 2006 (C045-B C01) ne sont disponibles que par l'entremise de La Banque de Nouvelle-Ecosse et de la Banque de Montreal. Le paiement mensuel s'élève à 198 \$/258 \$/288 \$ pour le financement sur une période de 84 mois. Versement initial ou échange de 1415 \$/2 595 \$/2 786, exclusion faite des frais de destination et de livraison (1 095 \$ pour le modèle Lancer/Sportback/1 195 \$ pour le modèle Outlander). Aucun dépôt de sécurité requis. Taux annuel en pourcentage (TAP) de 3,8 %/3,8 %/3,8 %. Coût d'emprunt de 2 049,37 \$/2 669,21 \$/2 979,49 \$. Les modèles Lancer Ralliart, Lancer Sportback Ralliart et Outlander SE en montre. L'offre de TAP de 0 % pour le financement à l'achat n'est disponible que par l'entremise de La Banque de Nouvelle-Ecosse et de la Banque de Montreal pour une durée maximale de 60 mois sur tous les modèles Lancer et Outlander 2006. Exemple de financement: si le prix s'élève à 20 000 \$, selon un financement à 0 % sur 60 mois, les paiements mensuels seront de 333,33 \$, le coût d'emprunt sera de 0 \$ et le TAP, de 0 %. Aucun versement initial requis. Aucun intérêt ne court pendant la période d'exonération d'intérêts. Les montants réels varieront en fonction du montant réellement financé et de la durée du financement. Des restrictions relatives au programme et à l'approbation de crédit s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. D'importantes restrictions relatives au programme et à l'approbation de crédit s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre à l'exception du programme à l'intention des diplômés. Des escomptes négociés peuvent être disponibles sur les offres d'achat au comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat, les clients peuvent se désister de tels autres escomptes négociés, ce qui peut donner lieu à un taux d'intérêt plus élevé. * Les concessionnaires peuvent louer ou vendre les véhicules à un prix moindre. Toutes les offres sont assujetties à l'approbation de crédit. Pour tous les programmes, le client doit signer le contrat et prendre possession de la marchandise du concessionnaire au plus tard le 31 juillet 2006. Le client est responsable des dépenses suivantes, lesquelles sont généralement exigibles à l'achat ou à la signature du contrat: l'immatriculation, l'enregistrement, l'assurance, les taxes, l'inspection, le carburant, les frais d'administration, les frais de destination et de livraison ainsi que tous les frais de livraison ou de préparation supplémentaires. Les modalités du concessionnaire et la disponibilité peuvent varier, et les offres peuvent être annulées ou modifiées à tout moment. Les quantités sont limitées. Les véhicules peuvent être différents de ceux qui sont montrés. Les offres ne sont disponibles que par l'entremise des concessionnaires participants et ne s'adressent qu'aux clients au détail admissibles en Québec. Pour de plus amples renseignements, consultez votre concessionnaire participant. * Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces du véhicule utilisées et entretenues normalement. ** L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information des fabricants concernant les véhicules des années modèles 2006 et 2007. Consultez votre concessionnaire ou visitez le site Web Mitsubishi-motors.ca pour les modalités de la garantie et de l'assistance routière ainsi que pour d'autres détails. # D'importantes restrictions relatives au programme s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. Consultez votre concessionnaire participant pour les modalités du programme à l'intention des diplômés. LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE et le PROGRAMME À L'INTENTION DES DIPLOMÉS sont des marques de commerce de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées aux termes d'une licence.